

**ਸਰੀ/ਡਿਲਟਾ/ਵਾਈਟ ਰੋਕ 'ਚ ਹੋਮ ਨਰਸਿੰਗ ਕੇਅਰ ਸੇਵਾਵਾਂ ਉਪਲਬਧ**  
 ਦੁਰਘਟਨਾ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਹਿਮਾਰ ਵਿਅਕਤੀ, ਅਲਜ਼ਾਈਮਰ ਅਤੇ ਹੋਰ ਗੰਭੀਰ ਰੋਗਾਂ ਦੇ ਮਰੀਜ਼ ਅਤੇ ਬਜ਼ੁਰਗ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਘਰ ਵਿੱਚ ਹੀ ਨਰਸਿੰਗ ਅਤੇ ਸੇਵਾ ਸੰਭਾਲ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਲਈ ਵਾਇਬ ਰੋਟ ਅਤੇ 24/7 ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਂਦੀਆਂ ਹਨ।  
**ਰਜਿਸਟਰੇਸ਼ਨ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: ਸ਼ੈਲੀ ਪਟੇਲ: 778-735-2474 ਜਾਂ 604-782-5605**

**ਗੁਰਬਾਣੀ ਰੇਡੀਓ Only \$15\***  
**BILLA ELECTRONICS: 604-716-2174**  
 #342 Payal Business Centre, Surrey (ਨਜ਼ਦੀਕ ਮਹਿੰਦਰਾ ਜਿਊਲਰਜ਼)

**ਪੰਜਾਬ**  
**PUNJAB FOREX**  
 Reliable & Expedited Money Transfer  
 ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਰੇਟ ਅਤੇ  
 ਪੈਸੇ 24 ਘੰਟੇ ਅੰਦਰ ਪਹੁੰਚਾਉਣ ਦੀ ਗਾਰੰਟੀ  
**Gagan Singh**  
**604.349.1313**  
 103-8140 120St. Surrey

**ਪੰਜਾਬ ਗਾਰਡੀਅਨ**  
 ਕਨੇਡਾ ਅਤੇ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿੱਚ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਪੜਿਆ ਜਾਣ ਵਾਲਾ ਹਰਮਨ ਪਿਆਰਾ ਪੰਜਾਬੀ ਹਫਤਾਵਾਰੀ ਅਖਬਾਰ  
**ਖਾਲਸਾ ਸਾਜਨਾ ਦਿਵਸ ਦੀ ਲੱਖ ਲੱਖ ਵਧਾਈ**  
 B.C. Greater Vancouver, Fraser Valley, Victoria, Nanaimo, Prince George, Kamloops, Kelowna, Oliver, Squamish  
 ALBERTA Edmonton Calgary  
 USA Greater Seattle, Everett, Marysville, Portland, Bellingham, Bellevue, Lyndon, Lynnwood  
 sales@punjabguardian.com  
 www.punjabguardian.com  
 Tel: 604-590-5200 Fax: 604-596-5700 Toll Free: 1-877-584-5200 Vol. 30, Issue No. 17, Ending Date: Apr 28, 2023

**100% VEGETARIAN**  
**Anmol Sweets**  
 Tiffin Service Available  
 2 Sabzi, 8 Roti, Raita, Sweetdish, Salad  
**Pickup \$300/month**  
**Delivery \$320/month**  
 (Sunday to Friday)  
 Large Variety of Indian Mouth-watering Sweets. We do Catering for all Occasion Special Discount for Gurudwara & Mandir  
**Ph: 604-507-9898**  
 108, 8363 - 128 St., Surrey BC

**Sidhu Homeopathic Clinic**  
  
**Dr. Malkit Singh Sidhu** D.H.M.S. (Hons.)  
**Dr. Kirandeep Kaur Sidhu** D.H.M.S. (Ph.)  
 ਮਾਨਸਿਕ ਰੋਗ, ਘਬਰਾਹਟ, ਨੀਂਦ ਨਾ ਆਉਣੀ, ਦਮਾਂ, ਮੂੰਹ ਪੱਕਣਾ, ਚਮੜੀ ਰੋਗ, ਵਾਲਾਂ ਦੀ ਸਿੱਕਰੀ, ਜੋੜਾਂ ਦੇ ਦਰਦ, ਗਠੀਆਂ, ਯੂਰਿਕ ਐਸਿਡ, ਗੁਰਦਿਆਂ ਦੀਆਂ ਪੱਥਰੀਆਂ, ਮਰਦਾਂ ਅਤੇ ਇਸਤਰੀਆਂ ਦੇ ਰੋਗਾਂ ਅਤੇ ਨਸ਼ਾ ਫੁਡਾਉਣ ਲਈ ਹੋਮਿਓਪੈਥਿਕ ਦਵਾਈਆਂ ਨਾਲ ਇਲਾਜ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।  
**Ph: 604-446-3154** (NO SIDE EFFECTS)  
 #109-12830-80Ave, Surrey, BC V3W 3A8 (York Centre)

**ਮੰਨੁਵਾਦ ਵਿਰੋਧੀ ਫਰੰਟ ਕੈਨੇਡਾ ਨੇ ਮੰਨੁ ਸਿਮਰਿਤੀ ਦੀਆਂ ਕਾਪੀਆਂ ਦੀ ਚਿਤਾ ਬਾਲੀ**  
**ਸਰੀ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਵਿਚ ਜ਼ਾਤ-ਪਾਤ ਦੇ ਵਿਤਕਰੇ ਖਿਲਾਫ ਕਾਨੂੰਨ ਲਈ ਪਟੀਸ਼ਨ ਮੁਹਿੰਮ ਦੀ ਹੋਵੇਗੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ**



ਸਰੀ: ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਸਰੀ ਦੇ ਸੀਨੀਅਰ ਸੈਂਟਰ ਵਿਖੇ ਬੀਤੇ ਦਿਨੀ 'ਮੰਨੁਵਾਦ ਵਿਰੋਧੀ ਫਰੰਟ' ਕਾਇਮ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਇਸ ਫਰੰਟ ਦਾ ਪਹਿਲਾ ਪੋਸਟਰ ਰਿਲੀਜ਼ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਵਿੱਚ ਸਿਆਟਲ ਦੀ ਸਿਟੀ ਕੌਂਸਲਰ ਸ਼ਾਮਾ ਸਾਵੰਤ, ਸੰਸਥਾ ਦੇ ਸਹਿ ਸੰਸਥਾਪਕ ਡਾ. ਗੁਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਤੇ ਗੁਰਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ, ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਰੀ-ਡੈਲਟਾ ਦੇ ਸਕੱਤਰ ਭਾਈ ਗੁਰਮੀਤ ਸਿੰਘ ਤੂਰ, ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦਸਮੇਸ਼ ਦਰਬਾਰ ਸਰੀ ਦੇ ਸੇਵਾਦਾਰ ਭਾਈ ਗਿਆਨ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ, ਮਨੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰ ਕਾਰਕੁੰਨ (ਬਕੀ ਸਫਾ ਏ3) ਤੇ ਪੜ੍ਹੇ।

**ਸਿੱਖ ਅਕੈਡਮੀ ਸਰੀ ਵਿਖੇ ਲੱਗੀ ਖਾਲਸਾ ਸਾਜਨਾ ਦਿਵਸ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨੀ**

ਸਰੀ: ਸਰੀ ਦਾ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਵਿਦਿਅਕ ਅਦਾਰਾ ਸਿੱਖ ਅਕੈਡਮੀ ਜੋ ਕਿ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਦਸਮੇਸ਼ ਦਰਬਾਰ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਹੈ, ਵਿਖੇ ਖਾਲਸਾ ਸਾਜਨਾ ਦਿਵਸ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨੀ 17- 18 ਅਪ੍ਰੈਲ ਨੂੰ ਲਾਈ ਗਈ। ਜਿਸਨੂੰ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਸੰਗਤਾਂ ਦੇਖਣ ਆਈਆਂ। ਇਸ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨੀ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖ ਇਤਿਹਾਸ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਚਿੱਤਰਕਾਰੀ ਉੱਪੇ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਚਿੱਤਰਕਾਰ ਜਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਵੱਲੋਂ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਤ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਸਿੱਖ ਅਕੈਡਮੀ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੇ ਸਿੱਖ ਚਿੰਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਹੋਰ ਵਸਤਾਂ ਹੱਥੀਂ ਤਿਆਰ ਕੀਤੀਆਂ। ਭਾਈ ਜਗਜੀਤ ਸਿੰਘ ਗਤਕਾ ਉਸਤਾਦ ਨੇ ਪੁਰਾਤਨ ਸ਼ਸਤਰਾਂ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਕਰਵਾਏ। ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ ਡਾ. ਰਿਸ਼ੀ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਸਿੱਖ ਅਕੈਡਮੀ ਦੀ ਚੇਅਰਪਰਸਨ ਬੀਬੀ ਅਮਨ ਕੌਰ ਢੀਂਡਸਾ ਨੇ ਆਏ ਸਭ ਦਰਸ਼ਕਾਂ ਅਤੇ ਮਹਿਮਾਨਾਂ ਦਾ ਤਹਿ ਦਿੱਲੋਂ ਪੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ।



**MORTGAGE** Ready for you  
**ਮੌਰਗੇਜ**  
 ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਸਾਡੇ ਕੰਮ ਹਨ  
 Your needs are our deeds.  
 At TD, we work hard to prove you value, flexibility & convenience when choosing your mortgage. Not only will you get competitive rates with an innovative selection of mortgage features, you'll get the TD experience.  
 Call me today  
**NEETU BEDI**  
 MOBILE MORTGAGE SPECIALIST  
**604-379-7212**  
 Neetu.Bedi@td.com  
 mms.tdcanadatrust.com/neetu.bedi/

**CANRISE IMMIGRATION**  
 •WORK PERMIT •BCPNP •EXPRESS ENTRY •LMIA •SUPER VISA •FAMILY SPONSORSHIP  
 www.canriseimmigration.com  
**Ranjeet S. Sohi 778-565-1717**  
 #223-8028 128 St. Surrey BC V3W4E9 (Little India Plaza)

**604-760-4715**  
 \*Construction \*Home \*Auto \*Business  
 \* Life Insurance/ Critical Illness Insurance  
 \* Accident, Sickness & Disability \* Mortgage Protection Insurance \* R.R.S.P.  
 Home Insurance Discount upto 65%  
 ਇੱਕੋ ਜਿਹੇ ਮੁਰਜ਼ੀ ਕਰਾਏ, ਪਰ ਇੱਕ ਵੱਡੇ ਸਾਫ਼ ਨਾਲ ਰੇਟ ਚੋਕ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰੋ।  
 ਰਘਵੀਰ ਸਿੰਘ ਹੋਰਰ  
**Raghvir S. Hehar**  
 Independent Broker  
 Email: raghvirhehar@gmail.com

**Johal Accounting & TAX SOLUTIONS**  
 "FOR ALL SMALL BUSINESS NEEDS"  
**Sherry Johal: 604-200-1300**

**HASHMI & COMPANY**  
 Lawyer & Notary Public  
 • IBCB Claims  
 • Wills & Estates  
 • Real Estate  
 • Other Injury Claims  
**Soleman Hashmi** B.Sc. LL.B.  
 ਅਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ, ਹਿੰਦੀ, ਉਰਦੂ ਤੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਬੋਲਦੇ ਹਾਂ।  
**Ph: 604-589-2900**  
 10491-135A Street, Surrey, BC V3T 4C9 Fax: 604-589-2901

**ਸਿੱਧੂਮਨੀ**  
 ਐਕਸਚੇਂਜ ਲਿ.  
 ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਰੇਟ ਅਤੇ ਪੈਸੇ 24 ਘੰਟੇ ਅੰਦਰ ਪਹੁੰਚਾਣ ਦੀ ਗਾਰੰਟੀ  
 ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਪੈਸੇ ਭੇਜਣ ਅਤੇ ਮੰਗਵਾਉਣ ਲਈ ਮਿਲੇ ਸਰੀ ਤੇ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਵਿੱਚ ਸੁਖਜੀਤ ਸਿੱਧੂ (ਦੋਧਰ ਵਾਲੇ)  
 ਐਬਟਸਫੋਰਡ  
**604-746-3131**  
 ਸਰੀ  
**604-593-7300**  
 #307 8128, 128th St Surrey

**FIRST AID COURSE \$79**  
 English & Punjabi  
 Duration 1 Day  
**Advanced Learning Centre**  
 604-543-7300 www.alc.bc.ca

**TOP REALTOR IN FRASER VALLEY**  
 110+ UNITS SOLD\*  
 \*BASED ON SOLD UNIT STATS OF FVREB 2021\*  
 RESIDENTIAL \*COMMERCIAL \*AGRICULTURAL  
 ਘਰ, ਬੇਰੀ ਫਾਰਮ, ਖਾਲੀ ਜ਼ਮੀਨ, ਲਾਟ ਜਾਂ ਵਪਾਰਕ ਜਾਇਦਾਦ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਵੇਲੇ ਵਾਜਬ ਰੇਟ/ਇਮਾਨਦਾਰ ਅਤੇ ਭਰੋਸੇਮੰਦ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ  
**ਡਾ. ਗੁਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਪਾਲੀਵਾਲ**  
 PERSONAL REAL ESTATE CORPORATION M.A., Ph.D.  
**604-825-1550**

**A-CLASS FOREIGN EXCHANGE**  
 ਕੁਝੀ ਜਿੰਦਗੀ ਨੂੰ ਉੱਚੇ ਜਿਊਰੀ ਅਤੇ ਆਰਥਿਕ ਪ੍ਰਗਤੀ ਲਈ  
 ਪੂਰਾ ਸੁਫਲਾ ਵੇਚ ਕੁਝ ਵੀ ਵੇਚੋ  
 24 ਘੰਟਿਆਂ 'ਚ ਆਪਣੇ ਓਕੇ ਖੋਲ੍ਹਣ ਜਾਂ ਮੰਗਵਾਉਣ ਲਈ  
**FAST, SECURE & CONFIDENTIAL**  
 ਰਾਜਪੂਤ ਸਿੰਘ ਪੁੰਡੀਆ  
 #117, 12888 90th AVE, SURREY  
**604-598-2222**

**ਐਸੈਕਸ ESSEX**  
 ਕੋਲੀਜ਼ਨ ਸਰਵਿਸਿਸ ਲਿਮਿਟਿਡ Collision Services Ltd.  
  
**MUKHTIAR SINGH** **MOHAN VILKHU** (MOE)  
**shopVALET**  
**604-591-8242**  
 #105-12921-84 Ave, Surrey  
 Email: service@essexcollision.ca  
 www.essexcollision.com

**WALIA FOREX LTD**  
 ਦੁਨਿਆ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਕੋਨੇ ਵਿੱਚ ਪੈਸੇ ਭੇਜਣ ਜਾਂ ਮੰਗਵਾਉਣ ਲਈ ਮਿਲੇ  
**Send money instantly Worldwide**  
**We also Buy & Sell US Dollars/Euro & Pounds**  
**778-822-8410** **778-861-0324**  
 #2A-2599 Cedar Park Pl. #285-8128-128 St. Abbotsford, BC Surrey, BC

**QUALITY CHOICE COLLISION REPAIRS**  
 \*Aluminum Repair Facility \* Free Estimates \* Courtesy Vehicles  
  
 Provincial Inspection Facility  
 Ravinder S. Grewal (Ravi) Cell: 778.551.1449 Honda, Acura, Ford, Dodge  
 Bhupinder S. Brar (Bobby) Cell: 604.600.2776  
**Jeep, Chrysler, Hyundai, Nissan, Kia, Genesis Certified**  
**Ph: 604.593.7937**  
 #8-13550-77 Ave, Surrey, BC V3W 6Y3 email: qccollision@shaw.ca

**ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਕਰਜ਼ੇ ਵਿਚ ਹੋ?**  
  
**Business Solutions**  
 & credit counselling services  
**604-951-8984**  
 #205-12033-92A Ave, Surrey  
 #1A - 2497 Clearbrook Rd, Abbotsford  
**WWW.BSCC.CA**  
 ਅਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਕਲਸੀ | ਅਵਨੀਤ ਸਿੰਘ ਕਲਸੀ  
 20 ਵਰ੍ਹਿਆਂ ਤੋਂ ਵੱਧ ਦਾ ਤਜਰਬਾ  
 ਸ਼ਾਮ ਅਤੇ ਵੀਕਐਂਡ ਤੇ ਵੀ ਅਪਾਇੰਟਮੈਂਟ ਮੁਢਲਾ ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰਾ ਬਿਲਕੁਲ ਮੁਫਤ ਅਤੇ ਗੁਪਤ

**Skyview ਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਧਾਮੀ**  
 INSURANCE BROKERS LTD.  
 \*AUTO \*HOME \*TRAVEL  
 Open 7 days a week  
 \* LIFE INSURANCE \* DISABILITY INSURANCE  
 \* COMMERCIAL \* LIABILITY INSURANCE \* MARINE \* FARM \* MORTGAGE INSURANCE \* CRITICAL ILLNESS  
 ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਤੋਂ ਵੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਕਰਵਾਓ ਪਰ ਸਾਨੂੰ ਇਕ ਵਾਰ ਆਪਣੀ ਪਾਲਿਸੀ ਜਰੂਰ ਦਿਖਾਓ  
**604.812.3931, 604.599.5222** #102-7500, 120th St., Surrey

**KANWAR MANGAT**  
 Personal Real Estate Corporation  
 Homelife Advantage Realty (Central Valley) Ltd  
**778-865-9742**  
 DEVELOPMENT LAND | INDUSTRIAL | COMMERCIAL



# DAY TODAY

GROCERY & PRODUCE

www.daytoday.ca

# BLOWOUT SALE

APRIL 21<sup>ST</sup> TO 27<sup>TH</sup>

## HAR DIN FRESH

Super Deal



**RED ONION**  
25 LB NO.1 **\$8<sup>99</sup> ea**

**YELLOW ONIONS**  
50LB NO.1 **\$12<sup>99</sup> ea**



**PEPPER MEDIUM**  
RED/GREEN/  
YELLOW/ORANGE **99¢ lb**



**FRESH GARLIC** **99¢ lb**



**ZUCHINNI** **89¢ lb**



**FIELD TOMATO** **99¢ lb**



**INDIAN KARELA** **\$1<sup>49</sup> lb**



**METHI (BUNCH)** **\$1<sup>99</sup> ea**



**DAIKON CHINA** **89¢ lb**



**BABY EGGPLANT (INDIAN)** **\$1<sup>29</sup> lb**



**CILANTRO** **2 for \$1<sup>89</sup>**



**GRAY SQUASH** **89¢ lb**



**CUCUMBER** **2 for \$1<sup>49</sup>**



**RAPINI BUNCH** **\$2<sup>99</sup> ea**



**BC POTATOES**  
10LBS **\$1<sup>99</sup> ea**



**CORN (FRESH)** **49¢ ea**



**PINK LADY/ GALA APPLES** **99¢ lb**



**HADEN CITY MANGOES (4KG) SEASONS FRESH BOX** **\$15<sup>99</sup> ea**



**JUMBO/ SMALL ORANGE** **99¢ lb**

# Nagar Kirtan

## SPECIAL SALE



**RED SPLITS / CHANA DAL/ KALA CHANA/ CHICK PEAS(BULK)** **99¢ lb**



**SHER CHANA FLOUR 4LB** **\$3<sup>99</sup> ea**



**GULAB JAMUN BUCKET 260PCS (12.5KG)** **\$64<sup>99</sup> ea**



**GLOBAL CHOICE BROWN SUGAR 10 LB** **\$8<sup>99</sup> ea**



**GURUJI PANI PURI 290 GMS** **\$8<sup>99</sup> ea**



**COOKIES GURR/SOOJI/ JEERA/COCONUT** **\$6<sup>99</sup> ea**



**GURUJI ASSORTED MIX/MANGO/GREEN CHILLY PICKLES** **\$3<sup>99</sup> ea**

604 503 6704

11961 82 Avenue, Delta

#104, 7843-128 Street, Surrey, BC

6339 200 St #500, Langley, BC V2Y 1A2

7 days a week | Store hours: 9am - 9pm

daytodaywholesale

daytodaygroceryproduce

daytodaycashcarry



# ਬਰਤਾਨੀਆ ਜਾ ਰਹੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤਪਾਲ ਸਿੰਘ ਦੀ ਪਤਨੀ ਕਿਰਨਦੀਪ ਕੌਰ ਨੂੰ ਹਵਾਈ ਅੱਡੇ 'ਤੇ ਰੋਕਿਆ

ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ:-ਵਾਰਿਸ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਜਥੇਬੰਦੀ ਦੇ ਮੁਖੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤਪਾਲ ਸਿੰਘ ਦੀ ਪਤਨੀ ਕਿਰਨਦੀਪ ਕੌਰ ਨੂੰ ਇਥੇ ਹਵਾਈ ਅੱਡੇ ਤੋਂ ਪੁੱਛ ਪੜਤਾਲ ਮਗਰੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਜੱਦੀ ਪਿੰਡ ਜਲੂਪੁਰ ਖੇੜਾ ਵਾਪਸ ਭੇਜ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਮਿਲੇ ਵੇਰਵਿਆਂ ਮੁਤਾਬਕ ਉਸ ਨੂੰ ਬਿਨਾਂ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਭਾਰਤ ਨਾ ਛੱਡਣ ਲਈ ਆਖਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਉਹ ਬਰਤਾਨੀਆ ਜਾਣ ਵਾਸਤੇ ਸਥਾਨਕ ਹਵਾਈ ਅੱਡੇ 'ਤੇ ਪੁੱਜੀ ਸੀ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਏਅਰ ਇੰਡੀਆ ਦੀ ਉਡਾਣ ਰਾਹੀਂ ਰਵਾਨਾ ਹੋਣਾ ਸੀ ਪਰ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਰੋਕ ਲਿਆ। ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਪੁਲੀਸ ਵੱਲੋਂ ਤਿੰਨ ਘੰਟੇ ਦੀ ਪੁੱਛ ਪੜਤਾਲ ਮਗਰੋਂ ਵਾਪਸ ਘਰ ਭੇਜ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ।



# ਪੱਤਰਕਾਰ ਨੂੰ ਹੱਕਾਂ ਤੋਂ ਵਾਂਝਾ ਕੀਤਾ:ਅਦਾਲਤ

ਕਸ਼ਮੀਰ:-ਜੰਮੂ-ਕਸ਼ਮੀਰ ਦੀ ਨਿਊਜ਼ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਦਿ ਕਸ਼ਮੀਰ ਵਾਲਾ' ਦੇ ਸੰਪਾਦਕ ਫਹਾਦ ਸ਼ਾਹ ਵਿਰੁੱਧ ਪਬਲਿਕ ਸੇਫਟੀ ਐਕਟ ਤਹਿਤ ਕਾਰਵਾਈ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕਰਦਿਆਂ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਨੇ ਇਸ ਤਹਿਤ ਉਸ ਦੀ ਨਜ਼ਰਬੰਦੀ ਦੇ ਆਧਾਰ ਨੂੰ 'ਸਿਰਫ ਸ਼ੱਕ ਦੇ ਆਧਾਰ' ਅਤੇ 'ਬੁਠਾ' ਕਰਾਰ ਦਿੱਤਾ। ਅਦਾਲਤ ਨੇ ਕਿ ਕੇਵਲ ਸ਼ੱਕ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ ਕਿਸੇ ਨੂੰ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ।

ਫਰਵਰੀ 2022 ਵਿੱਚ, ਫਹਾਦ ਨੂੰ ਅੱਤਵਾਦ ਦੀ ਵਡਿਆਈ ਕਰਨ, ਜਾਅਲੀ ਖ਼ਬਰਾਂ ਫੈਲਾਉਣ ਅਤੇ ਜਨਤਾ ਨੂੰ ਭੜਕਾਉਣ ਦੇ ਦੋਸ਼ਾਂ ਵਿੱਚ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਪਰ ਇਹ ਦੋਸ਼ ਪੁਲੀਸ ਅਦਾਲਤ ਵਿੱਚ ਸਾਬਤ ਨਹੀਂ ਕਰ ਸਕੀ।

# ਮਾਓਵਾਦੀ ਲਿੰਕ ਮਾਮਲੇ ਵਿਚ ਜੀਐਨ ਸਾਈਬਾਬਾ ਨੂੰ ਬਰੀ ਕਰਨ ਹੁਕਮ ਰੱਦ

ਦਿੱਲੀ:-ਪਿਛਲੇ ਸਾਲ ਅਕਤੂਬਰ ਵਿੱਚ, ਬੰਬੇ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਨੇ ਦਿੱਲੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਪ੍ਰੋਫੈਸਰ ਜੀਐਨ ਸਾਈਬਾਬਾ ਸਮੇਤ ਛੇ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਮਾਓਵਾਦੀ ਸਬੰਧਾਂ ਦੇ ਇੱਕ ਕੇਸ ਵਿੱਚ ਇਹ ਕਹਿੰਦੇ ਹੋਏ ਬਰੀ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਸੀ ਕਿ "ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਲਈ ਕਥਿਤ ਖਤਰੇ ਦੇ ਨਾਂ 'ਤੇ ਕਾਨੂੰਨ ਦੀ ਉਚਿਤ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਨੂੰ ਰੋਕਿਆ ਨਹੀਂ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ।"

ਪਰ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਨੇ ਬੁੱਧਵਾਰ (19 ਅਪ੍ਰੈਲ) ਨੂੰ ਦਿੱਲੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਪ੍ਰੋਫੈਸਰ ਜੀਐਨ ਸਾਈਬਾਬਾ ਨੂੰ ਮਾਓਵਾਦੀ ਸਬੰਧਾਂ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਬਰੀ ਕਰਨ ਦੇ ਬੰਬੇ ਹਾਈ ਕੋਰਟ ਦੇ ਹੁਕਮ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ।

# ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਖੇਤੀਬਾੜੀ ਖੇਤਰ 'ਚ ਕਾਮਿਆ ਦੀ ਵੱਡੀ ਘਾਟ

ਟੋਰਾਂਟੋ:-ਖੇਤੀਬਾੜੀ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਕਿਰਤ ਸੰਕਟ ਨਾਲ ਜੂਝ ਰਹੇ ਕੈਨੇਡਾ ਨੂੰ ਇੱਥੇ ਖੇਤੀ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਨ ਜਾਂ ਖੇਤਾਂ ਦੀ ਸਾਂਭ-ਸੰਭਾਲ ਲਈ ਅਗਲੇ ਇੱਕ ਦਹਾਕੇ ਦੌਰਾਨ 30,000 ਪਾਕਿਸਤਾਨੀਆਂ ਦੀ ਲੋੜ ਪਵੇਗੀ। ਇੱਕ ਅਧਿਐਨ ਵਿੱਚ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੱਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਰੋਇਲ ਬੈਂਕ ਆਫ ਕੈਨੇਡਾ (ਆਰਬੀਸੀ) ਦੇ ਅਧਿਐਨ ਮੁਤਾਬਕ ਖੇਤੀ ਵਿੱਚ 40 ਫੀਸਦੀ ਕੈਨੇਡਿਆਈ ਕਾਮੇ 2033 ਤੱਕ ਸੇਵਾਮੁਕਤ ਹੋ ਜਾਣਗੇ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਇਤਿਹਾਸ ਵਿੱਚ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਕਿਰਤ ਸੰਕਟ ਪੈਦਾ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ। ਇਸੇ ਸਮੇਂ ਦੌਰਾਨ ਖੇਤੀ, ਨਰਸਰੀ ਅਤੇ ਗ੍ਰੀਨਹਾਊਸ ਵਿੱਚ 24,000 ਕਾਮਿਆਂ ਦੀ ਕਮੀ ਪੈਦਾ ਹੋਣ ਦੇ ਆਸਾਰ ਹਨ। ਅਗਲੇ ਦਸ ਸਾਲਾਂ ਵਿੱਚ ਮੌਜੂਦਾ 60 ਫੀਸਦੀ ਖੇਤੀ ਕਾਮਿਆਂ ਦੀ ਉਮਰ 65 ਸਾਲ ਨੂੰ ਪਾਰ ਕਰ ਜਾਵੇਗੀ, ਯਾਨੀ ਉਹ ਸੇਵਾਮੁਕਤੀ ਦੇ ਨੇੜੇ ਪਹੁੰਚ ਜਾਣਗੇ। ਅਧਿਐਨ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ 66 ਫੀਸਦੀ ਕਾਸ਼ਤਕਾਰਾਂ ਕੋਲ ਉਤਰਾਧਿਕਾਰੀ ਯੋਜਨਾ ਨਹੀਂ, ਜਿਸ ਨਾਲ ਵਾਗੀਯੋਗ ਖੇਤੀ ਦੇ ਭਵਿੱਖ 'ਤੇ ਖ਼ਤਰੇ ਦੇ ਬੱਦਲ ਹਨ। ਕੈਨੇਡਾ ਵੱਲੋਂ ਖੇਤੀ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਵਰਕਰਾਂ ਨੂੰ ਸੂਬੇ ਅਤੇ ਕਿੱਤੇ ਦੇ ਹਿਸਾਬ ਨਾਲ ਤਰਜੀਹ ਦਿੱਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਹਾਲਾਂਕਿ, ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਘੱਟ ਹਨਰਮੰਦ ਕਾਮਿਆਂ ਦੇ ਪਰਵਾਸ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਬਿਹਤਰ ਨੀਤੀਆਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਕਿਉਂਕਿ ਆਰਜ਼ੀ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਵਰਕਰ (ਟੀਐੱਫਡਬਲਿਊ) ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਇਸ ਗੰਭੀਰ ਮੁੱਦੇ ਦਾ ਆਰਜ਼ੀ ਹੱਲ ਹੈ। ਸੀਬੀਸੀ ਨਿਊਜ਼ ਦੀ ਖ਼ਬਰ ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਕੈਨੇਡਾ ਨੇ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਗੈਰ-ਨਿਯਮਤ ਕਾਮਿਆਂ ਦੇ ਪੱਕੇ ਨਿਵਾਸ ਲਈ ਸਾਲ 2020 ਵਿੱਚ ਖੇਤੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਪਾਇਲਟ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤਾ ਸੀ, ਜੋ ਮਈ 2023 ਵਿੱਚ ਖ਼ਤਮ ਹੋ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਸਰਕਾਰੀ ਬੁਲਾਰੇ ਨੇ ਸੀਬੀਸੀ ਨੂੰ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਉਹ ਇਸ ਪਾਇਲਟ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦਾ ਮੁਲਾਂਕਣ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇਸ ਦੀ ਮਿਆਦ ਵਧਾਏ ਜਾਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਹੈ।

# ਫੌਜ ਦੇ ਵਾਹਨ 'ਤੇ ਹਮਲਾ:ਪੰਜ ਜਵਾਨਾਂ ਦੀ ਮੌਤ

ਕਸ਼ਮੀਰ:-ਜੰਮੂ ਕਸ਼ਮੀਰ ਦੇ ਪੁਣਡ ਇਲਾਕੇ 'ਚ ਗੁਰੀਲਿਆਂ ਨੇ ਭਾਰਤੀ ਫੌਜ ਦੇ ਜਵਾਨਾਂ ਨੂੰ ਲਿਜਾ ਰਹੇ ਇੱਕ ਵਾਹਨ 'ਤੇ ਘਾਤ ਲਗਾ ਕੇ ਹਮਲਾ ਕੀਤਾ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਫੌਜ ਦੇ ਪੰਜ ਜਵਾਨ ਸ਼ਹੀਦ ਹੋ ਗਏ ਜਦਕਿ ਇੱਕ ਹੋਰ ਜਵਾਨ ਗੰਭੀਰ ਜ਼ਖ਼ਮੀ ਹੋ ਗਿਆ। ਜ਼ਖ਼ਮੀ ਜਵਾਨ ਨੂੰ ਤੁਰੰਤ ਰਾਜ਼ੋਰੀ ਦੇ ਆਰਮੀ ਹਸਪਤਾਲ ਪਹੁੰਚਾਇਆ ਗਿਆ। ਇਹ ਹਮਲਾ ਉਸ ਸਮੇਂ ਹੋਇਆ ਜਦੋਂ ਫੌਜ ਦਾ ਵਾਹਨ ਪੁਣਡ ਜ਼ਿਲ੍ਹੇ 'ਚ ਭਿੰਬਰ ਗਲੀ ਤੋਂ ਸੰਗੀਓਟ ਵੱਲ ਜਾ ਰਿਹਾ ਸੀ। ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਫੌਜ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੇ ਦਿੱਤੀ।

# ਚੀਨ ਨਾਲ ਹਾਲਾਤ ਤਣਾਅਪੂਰਨ ਤੇ ਫੌਜ ਤਿਆਰ ਰਹੇ:ਰਾਜਨਾਥ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ:-ਰੱਖਿਆ ਮੰਤਰੀ ਰਾਜਨਾਥ ਸਿੰਘ ਨੇ ਫੌਜ ਨੂੰ ਚੀਨ ਨਾਲ ਲੱਗਦੀ ਅਸਲ ਕੰਟਰੋਲ ਰੇਖਾ (ਐੱਲਏਸੀ) 'ਤੇ ਤਿੱਖੀ ਨਜ਼ਰ ਰੱਖਣ ਲਈ ਕਿਹਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਕੰਟਰੋਲ ਰੇਖਾ 'ਤੇ ਚੀਨੀ ਫੌਜ ਦੀ ਤਾਇਨਾਤੀ ਕਾਰਨ ਉੱਤਰੀ ਸੈਕਟਰ 'ਚ ਸਥਿਤੀ ਤਣਾਅਪੂਰਨ ਬਣ ਗਈ ਹੈ। ਥਲ ਸੈਨਾ ਕਮਾਂਡਰਜ਼ ਕਾਨਫਰੰਸ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਨ ਕਰਦਿਆਂ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਬਿਨਾਂ ਕੋਈ ਸੰਦਰਭ ਦਿੱਤੇ ਹਥਿਆਰਬੰਦ ਬਲਾਂ ਨੂੰ ਸੱਦਾ ਦਿੱਤਾ ਕਿ ਉਹ ਦੁਨੀਆ ਭਰ ਵਿੱਚ ਹੋ ਰਹੀਆਂ ਭੂ-ਰਾਜਨੀਤਿਕ ਤਬਦੀਲੀਆਂ ਨੂੰ ਧਿਆਨ ਵਿੱਚ ਰੱਖਣ ਅਤੇ ਉਸ ਅਨੁਸਾਰ ਆਪਣੀਆਂ ਯੋਜਨਾਵਾਂ ਅਤੇ ਰਣਨੀਤੀਆਂ ਨੂੰ ਢਾਲਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕਰਨ।



**REAL ESTATE**

**KULWANT ATWAL**  
604 716 2135

\*SAVE COMMISSION & GET SOLD GUARANTEED\*

\*WE HELP FIRST TIME BUYERS (Receive \$5K)

Amex Realty

**MORTGAGES**

**BHAJAN ATWAL**  
604 773 8426

\*Some Conditions Apply

Centum Financial

## PRIVATE MORTGAGES

\*Quick Approval & No Bank Rules\*

**For Real Estate**

**Call 604 716 2135**

**For Mortgages**

**Call 604 773 8426**

## ATOP IMMIGRATION SERVICES

ਅਸੀਂ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਫੇਲੂ ਕੇਸਾਂ ਦੀਆਂ ਅਨੇਕਾਂ ਅਪੀਲਾਂ ਜਿਤੀਆਂ ਹਨ ਤੁਸੀਂ ਆਕੇ ਨਤੀਜੇ ਦੇਖ ਸਕਦੇ ਹੋ

- \* Immigration Appeals - Expert
- \* Sponsorship Husband/Wife/Children/Parents
- \* Work Permit, Study Permit, Canadian Experience Class & LMIA
- \* Skilled Workers Class immigration (point system)
- \* Business /Investor immigration/Farmers/Arranged Employment Offers
- \* Provincial Nomination B.C., Alberta, Manitoba, Quebec, Saskatchewan
- \* Stay of Deportation Orders/Immigration Problems Solutions at Airport
- \* Nanny Immigration, Refugee Claims/Jail Detention & Release
- \* Child Adoption Cases/ Orphan Children Sponsorship
- \* Citizenship, PR Card, Passport & USA Visa Applications
- \* Visitor Visa & Immigration Documents Attestations

**778-688-5034**

Unit #108 - 12830 80TH Ave (York Center) Surrey BC

Tel: 778-565-4191 FAX: 778-565-4193

\* Email: atopimmigration@gmail.com





GURSEWAK SINGH,  
Regulated Canadian Immigration Consultant  
Member ICRC  
Commissioner of Oaths  
UBC Graduate in Immigration Law  
M.A., LL.B., CILPP

Super Visa Applications

## NRI FOREX SERVICES

Send money to India and bring money from India

Contact : **RAJ GARCHA : 778.565.4191**

Unit #108 - 12830 80TH Ave (York Center) Surrey BC

Homeowner • Fleet • Business • Auto • Travel • Boats • Life • Critical • Cargo • Commercial

ਸਾਡੇ ਦਫਤਰ ਹਫਤੇ ਦੇ ਸੱਤੇ ਦਿਨ ਸਵੇਰੇ 9 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 9 ਵਜੇ ਤੱਕ ਖੁੱਲ੍ਹਦੇ ਹਨ



**Jaswinder S. Parmar**  
604-351-6539

### HOUSE INSURANCE

HOUSE	CONTENTS	LIABILITY	PREMIUM
\$400,000	\$320,000	1 Million	\$570 /YEAR
\$500,000	\$400,000	1 Million	\$650 /YEAR
\$600,000	\$480,000	1 Million	\$745 /YEAR
\$750,000	\$600,000	1 Million	\$890 /YEAR
\$1,000,000	\$800,000	1 Million	\$1100 /YEAR

All discounts applied to above rate. Discounts may vary due to individual circumstances & policy requirements.  
Rates subject to change without notice.  
Above Rates Includes: \* Senior Discount \* Claims Free Discount  
\* New Home Discount \* Mortgage Free Discount \* Home Production Discount \* Deductible Applicable \* Monthly Payment Plan



### ਆਟੋ ਪਲੈਨ

ਫੋਨ ਜਾਂ ਈਮੇਲ ਰਾਹੀਂ ਮਿੰਟਾਂ ਵਿਚ ਹੀ ਆਪਣੀ ਕਾਰ ਦੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਰੀਨਿਊ ਕਰਵਾਉ

SWITCH TO AMC & SAVE UPTO 30% ON YOUR INSURANCE



**Truck Insurance & Pro-Rate**

ਅਸੀਂ ਟਰੱਕਾਂ ਅਤੇ ਟਰੇਲਰਾਂ ਲਈ ਫਾਇਨੈਂਸਿੰਗ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

## AMC INSURANCE SERVICES LTD.

\*GET FREE QUOTE ONLINE

\*HOT DEALS ON PRIVATE AUTO INSURANCE

ਅਸੀਂ ਸੁਪਰਵੀਜ਼ਾ ਲਈ ਮੈਡੀਕਲ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

ਜੇਕਰ ਵੀਜ਼ਾ ਨਾ ਮਿਲੇ ਤਾਂ ਪੈਸੇ ਵਾਪਸ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

www.amcinsurance.ca • jparmar@amcinsurance.ca



# 22 ਅਪ੍ਰੈਲ ਨੂੰ ਸਰੀ ਖਾਲਸਾ ਪਰੇਡ ਵਿਚ ਲੱਖਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਜੁੜਨ ਦੀ ਉਮੀਦ


ਸਰੀ :- ਇਸ ਸ਼ਨੀਵਾਰ, 22 ਅਪ੍ਰੈਲ ਨੂੰ, ਸਰੀ ਦੇ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਵਿਚ ਲੱਖਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਦੀ ਉਮੀਦ ਹੈ। ਕੋਵਿਡ ਉਪਰੰਤ ਤਿੰਨ ਸਾਲ ਬਾਦ ਹੋਣ ਜਾ ਰਹੇ ਇਸ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਲਈ ਲੋਕਾਂ ਵਿਚ ਭਾਰੀ ਉਤਸ਼ਾਹ ਹੈ। ਇੰਡੀਆ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਵਿਦੇਸ਼ਾਂ ਵਿਚ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡੇ ਇਸ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਮੁਤਾਬਕ 12885 85 ਐਵੇਨਿਊ 'ਤੇ ਸਥਿਤ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਦਸਮੇਸ਼ ਦਰਬਾਰ ਦੇ ਅੰਦਰ ਅਤੇ ਆਲੇ ਦੁਆਲੇ ਲੱਖਾਂ ਸੰਗਤਾਂ ਜੁੜਨਗੀਆਂ ਤੇ ਖਾਲਸਾ ਪਰੇਡ 124 ਸਟਰੀਟ ਤੋਂ 75 ਐਵੇਨਿਊ, 76 ਐਵੇਨਿਊ ਅਤੇ ਫਿਰ 128 ਸਟਰੀਟ 'ਤੇ ਜਾਵੇਗੀ। ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਦਾ ਦਾਅਵਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਲਗਭਗ 7 ਲੱਖ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਹਾਜ਼ਰੀ ਲਈ ਤਿਆਰੀ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ ਕਿਉਂਕਿ ਇੱਥੇ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੀ ਆਬਾਦੀ 2019 ਤੋਂ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਵਧੀ ਹੈ। ਕੋਵਿਡ-19 ਮਹਾਂਮਾਰੀ ਕਾਰਣ 2020 ਵਿੱਚ ਅਤੇ ਫਿਰ 2021 ਅਤੇ 2022 ਵਿੱਚ "ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ" ਕੈਂਸਲ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਇਹ ਸਾਲਾਨਾ ਸਮਾਗਮ, ਜੋ ਸ਼ਨੀਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 8 ਵਜੇ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਵੇਗਾ, ਵਿੱਚ 20 ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਦੀ ਨੁਮਾਇੰਦਗੀ ਕਰਨ ਵਾਲੇ 2,500 ਤੋਂ ਵੱਧ ਪਰੇਡ ਭਾਗੀਦਾਰ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣਗੇ। ਗੁਰਦੁਆਰੇ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਗੁਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਸਮਰਾ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਲੋਕ ਅਮਰੀਕਾ, ਇੱਥੋਂ ਤੱਕ ਕਿ ਯੂਰਪ ਅਤੇ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਤੋਂ ਵੀ ਸਰੀ ਦੀ ਪਰੇਡ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਲਈ ਆਉਂਦੇ ਹਨ। ਬੀਤੀ 15 ਅਪ੍ਰੈਲ ਨੂੰ ਖਾਲਸਾ ਦੀਵਾਨ ਸੁਸਾਇਟੀ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਲੋਂ ਖਾਲਸਾ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਦਾ ਆਯੋਜਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਜਿਸ ਵਿਚ ਬਾਰਿਸ਼ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਵੱਡੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿਚ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਹਾਜ਼ਰੀ ਭਰੀ ਸੀ। ਇਕ ਦਿਨ ਪਹਿਲਾਂ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਟਰੂਡੋ ਵੀ ਇਥੇ ਮੱਥਾ ਟੇਕਣ ਆਏ ਸਨ ਤੇ ਵਿਸਾਖੀ ਦੀਆਂ ਵਧਾਈਆਂ ਸਾਂਝੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ ਸਨ।

## ਕਹਾਣੀ 'ਹੁੰਮ' ਬਾਰੇ ਗੱਲਬਾਤ ਗੱਲਬਾਤ

ਮਾਨਯੋਗ ਐਡੀਟਰ ਜੀਉ, ਹੁੰਮ ਕਹਾਣੀ ਬਾਰੇ ਮੇਰੀ ਗੱਲ ਸੁਣਨ ਲਈ ਤੁਹਾਡਾ ਬਹੁਤ ਬਹੁਤ ਧੰਨਵਾਦ। ਕਾਫੀ ਦੇਰ ਹੋਈ ਇਹ ਕਹਾਣੀ ਉਰਦੂ ਅੱਖਰਾਂ ਵਿਚ ਛੱਪ ਚੁੱਕੀ ਹੈ। ਲਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਅਨੁਵਾਦਕ ਹਰਦੀਪ ਸਿੰਘ "ਥਰੀਕੋ" ਨੂੰ ਉਰਦੂ ਦਾ ਬਹੁਤ ਗਿਆਨ ਨਹੀਂ ਜਿਸ ਕਾਰਨ ਪਾਤਰਾਂ ਦੇ ਨਾਂ ਆਬਾਦਾ = ਅਬੀਦਾ, ਜ਼ਾਕਰ = ਯਕੀਰ ਮੁੰਗਲ = ਮੈਂਗਲ ਤੇ ਫਿਰ ਨਰੈਣਾ ਬਣ ਗਏ ਨੇ। ਇਕ ਦੋ ਘਟਨਾਵਾਂ ਤੇ ਵਾਕ ਜਿਵੇਂ ਸਲਾਮ-ਆ-ਲੈਕਮ - ਸਲਾਮੇ-ਏਕਮ ਆਦਿ। ਸੋ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ ਅਨੁਵਾਦਕ ਕਹਾਣੀਆਂ ਨਾਲ, ਮੂਲ ਲੇਖਕ ਦਾ ਨਾਂ ਹੋਣਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ। ਨਹੀਂ ਤਾਂ ਇਹ ਇਕ ਕਿਸਮ ਦੀ ਚੋਰੀ ਹੈ।  
ਇਕ ਪਾਠਕ ਨਦੀਮ ਪਰਮਾਰ

### SABLOK & SABLOK NOTARIES PUBLIC

ਤੁਹਾਡੀ ਵਧੀਆ ਸੇਵਾ ਲਈ ਹੁਣ 2 ਨੋਟਰੀਜ਼



**AKASH SABLOK & TARLOK SABLOK**

ਨੋਟਰੀ ਪਬਲਿਕ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ  
- ਘਰ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਤੇ ਮੌਰਗੇਜ਼ ਦੇ ਕਾਗਜ਼  
- ਮੁਖਤਿਆਰਨਾਮਾ, ਰਾਹਦਾਰੀ ਅਤੇ ਵਸੀਅਤਨਾਮਾ  
- ਪਾਸਪੋਰਟ ਆਦਿ ਤੇ ਨੋਟਰੀ ਪਬਲਿਕ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਾਰੇ ਕੰਮ

ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ  
- ਬਿਜਨਸ ਅਤੇ ਇਨਵੈਸਟਰ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ  
- ਫੈਮਲੀ, ਮੰਗੇਤਰ ਅਤੇ ਨਜ਼ਦੀਕੀ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰਾਂ ਦੀ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ  
- ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਅਪੀਲ ਅਤੇ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਸਰਵਿਸਿਜ਼

**604-325-9200**  
3108 Fraser St., (at 45th Ave.)  
Vancouver BC V5W 3A1  
FAX: 604-325-3666

# ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ 'ਚ ਪਹਿਲੇ ਦਸਤਾਰਧਾਰੀ ਸ਼ਖਸ ਗੁਰਬਖਸ਼ ਸਿੰਘ ਮੱਲ੍ਹੀ ਨੂੰ ਮਿਲਿਆ ਵੱਡਾ ਸਨਮਾਨ



ਟੋਰਾਂਟੋ: ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਇਕ ਸ਼ਹਿਰ ਬਰੈਂਪਟਨ ਤੋਂ 1993 ਵਿਚ ਚੁਣੇ ਗਏ ਮੈਂਬਰ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਪਹਿਲੇ ਦਸਤਾਰਧਾਰੀ ਵਿਅਕਤੀ ਗੁਰਬਖਸ਼ ਸਿੰਘ ਮੱਲ੍ਹੀ ਨੂੰ ਬਰੈਂਪਟਨ ਸਿਟੀ ਵੱਲੋਂ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਡਾ ਮਾਣ ਸ਼ਹਿਰ ਦੀਆਂ ਚਾਬੀਆਂ ਦੇ ਕੇ ਸਨਮਾਨਿਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਅਜਿਹਾ ਮਾਣ ਕੈਨੇਡਾ 'ਚ ਪਹਿਲੀ ਵਾਰੀ ਕਿਸੇ ਪ੍ਰਵਾਸੀ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਨੂੰ ਮਿਲਿਆ ਹੈ। ਰੋਜ਼ ਬੀਏਟਰ ਵਿਚ ਹੋਏ ਇਸ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਸਮਾਗਮ ਦੌਰਾਨ ਸ. ਮੱਲ੍ਹੀ ਨੂੰ ਇਹ ਸਨਮਾਨ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ। ਸ. ਮੱਲ੍ਹੀ ਨੂੰ ਇਹ ਸਨਮਾਨ ਮਿਲਣ ਨਾਲ ਇਕ ਨਵਾਂ ਇਤਿਹਾਸ ਸਿਰਜਿਆ ਗਿਆ ਹੈ।  
74 ਸਾਲਾ ਗੁਰਬਖਸ਼ ਸਿੰਘ ਮੱਲ੍ਹੀ 1993 ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ 2011 ਤੱਕ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਰਹੇ। 16 ਵਾਰ ਕੈਨੇਡਾ ਦੇ ਮੈਂਬਰ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਰਹਿਣ ਵਾਲੇ ਸ. ਮੱਲ੍ਹੀ ਕੈਨੇਡਾ ਦੀ ਸਨਅਤੀ ਮੰਤਰਾਲੇ ਸਮੇਤ ਹੋਰ ਮੰਤਰਾਲੇ ਦੇ ਵੀ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਸਮੇਂ ਦੌਰਾਨ ਪਾਰਲੀਮੈਂਟ ਸੈਕਟਰੀ ਰਹੇ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਬੇਟੀ ਹਰਿੰਦਰ ਕੌਰ ਮੱਲ੍ਹੀ ਵੀ ਸਪਰਿੰਗਫੀਲਡ, ਬਰੈਂਪਟਨ ਤੋਂ ਅਸੈਂਬਲੀ ਮੈਂਬਰ ਹੈ।

## ਜੁਲਾਈ, 2023 ਤੋਂ ਮੌਰਗੇਜ਼ ਨਿਯਮ ਸਖਤ ਹੋਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ

ਸਰੀ:- ਮੌਰਗੇਜ਼ ਰੂਲਜ਼ ਨੂੰ ਸਖਤ ਕਰਨ ਲਈ ਨਵੇਂ ਨਿਯਮਾਂ ਦਾ ਪ੍ਰਸਤਾਵ ਜੁਲਾਈ, 2023 ਤੋਂ ਸਖਤ ਨਿਯਮ ਹੋਣ ਦੀ ਸੰਭਾਵਨਾ ਹੈ। ਕੈਨੇਡਾ ਦਾ ਬੈਂਕ ਰੈਗੂਲੇਟਰ ਕਰਜ਼ਾ ਦੇਣ ਦੇ ਸਖਤ ਨਿਯਮਾਂ ਦੀ ਤਜਵੀਜ਼ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਜੋ ਕਰਜ਼ਦਾਰਾਂ ਲਈ ਮੌਰਗੇਜ਼ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਹੋਰ ਵੀ ਔਖਾ ਬਣਾ ਦੇਵੇਗਾ। ਜਿਵੇਂ ਕਿ, ਇੰਗਲੈਂਡ, ਆਇਰਲੈਂਡ, ਨਿਊਜ਼ੀਲੈਂਡ ਅਤੇ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਸਾਰਿਆਂ ਨੇ ਉਪਰੋਕਤ ਅੰਡਰਰਾਈਟਿੰਗ ਸਖਤ ਨਿਯਮਾਂ ਲਾਗੂ ਕੀਤੀਆਂ ਹਨ। ਨਿਊਜ਼ੀਲੈਂਡ ਦੇ ਬੈਂਕ ਮਾਮੂਲੀ ਖਰਚਿਆਂ 'ਤੇ ਹੋਮ-ਲੋਨ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ \$187 ਖੈ-ਮਾਰਟ ਕ੍ਰਿਸਮਿਸ ਦੀ ਦੁਕਾਨ ਅਤੇ ਇੱਕ ਕੋਨੇ ਦੇ ਸਟੋਰ ਤੋਂ ਖਰੀਦੀ ਗਈ ਰੋਜ਼ਾਨਾ ਡਰਿੰਕ, ਅਤੇ ਪਾਲਤੂ ਜਾਨਵਰਾਂ ਜਾਂ ਪੈਟਰੋਲ 'ਤੇ ਖਰਚੇ ਗਏ ਪੈਸੇ, ਸਰਕਾਰ ਨੂੰ ਇਹ ਜਾਂਚ ਕਰਨ ਲਈ ਦਬਾਅ ਪਾ ਰਹੇ ਹਨ ਕਿ ਕੀ ਬੈਂਕ ਨਵੇਂ ਵਿੱਤ ਪ੍ਰਤੀ ਜ਼ਿਆਦਾ ਪ੍ਰਤੀਕਿਰਿਆ ਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ : ਸ਼ਰਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰੋ। ਫੋਨ: 604 507 1000



A	M	ALPHA MORTGAGE	NEED A
H	C		
		House Corporation	MORTGAGE ?

## ਮੌਰਟਗੇਜ਼ ਦੇ ਮਾਹਿਰ

- Purchase or Refinance
- Residential, Commercial or Industrial
- Construction (Residential or Commercial)
- Private Mortgage (\$10,000 to \$10 million)
- Debt Consolidation • Self employed or bad credit
- Farm Mortgages



**Gurinder S. Toor**  
Mortgage Consultant

T: 604.501.1022 Fax: 604.501.1021  
#202 -12830 80th Ave., Surrey (York Business Center)

ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰਾਂ ਦੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਭਰੋਸੇਮੰਦ ਨਾਮ

## NAGINA S. BANGER B.A., M.A.

### ਨਗੀਨਾ ਸਿੰਘ ਬੰਗੜ

Over 20 years Experience in Insurance & investments

Best Rates for  
Mortgage  
Life Insurance

Best Rates for  
SUPER VISA  
INSURANCE

- \* Life Insurance
- \* Mortgage Life Insurance
- \* Critical Illness/Disability Insurance
- \* Long Term Care Insurance
- \* RRSP's - RRIF - Annuities - TAX FREE Savings Account
- \* Extended Health, Dental Insurance & Super Visa
- \* Visitors to Canada & Immigrant Medical Insurance
- \* Children Insurance Plans

- \* ਲਾਈਫ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- \* ਮੋਰਟਗੇਜ਼ ਲਾਈਫ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- \* ਕਰੀਟੀਕਲ ਇਲਨੈਸ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ / ਡਿਸਏਬਿਲਟੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- \* ਲੌਂਗ ਟਰਮ ਕੇਅਰ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- \* ਆਰ.ਆਰ.ਐਸ.ਪੀ \* ਟੈਕਸ ਫਰੀ ਸੇਵਿੰਗ ਅਕਾਊਂਟ
- \* ਵਿਜ਼ਟਰ ਅਤੇ ਨਵੇਂ ਇਮੀਗਰਾਂਟਾਂ ਦੀ ਮੈਡੀਕਲ ਅਤੇ ਸੁਪਰ ਵੀਜ਼ਾ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ
- \* ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਪਲੈਨ





**COMMONWEALTH FINANCIAL**  
\*Mortgages • Investments • Insurance

ਨਗੀਨਾ ਸਿੰਘ ਬੰਗੜ

Cell: 250-613-0450 \* Off: 250-960-2233  
Res: 250-564-2167 \* Fax: 250-562-4649

331 George Street, Prince George, BC V2L 1R4  
Email: nbanger@shaw.ca \* Website: mycommonwelth.ca

## SUDDEN IMPACT

### Autobody & Repair Ltd.

BEST QUALITY!  
BEST SERVICE!





Accredited Collision Repairs





- ICBC Claims
- Private Claims
- Custom Painting
- Windshield Claims
- Freeway Truck Painting
- Lifetime Guarantee on All Repairs

ICBC ਗਲਾਸ  
ਐਕਸਪ੍ਰੇਜ਼ ਸਰਵਿਸਿਜ਼

**Ph: 604-507-2247**  
**Cell: 604-723-9697**

Fax: 604-507-2249 e-mail: sudden@telus.net



Unit #1 - 12372-82A Ave. Surrey, B.C. V3W 0L6

CONTACT: **SIMMERJIT (SIMI) SAMRA**



# ਚਰਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਅਟਵਾਲ ਨੇ ਵੀ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਨੂੰ ਬੁਲਾਈ ਫਤਿਹ

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ: ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਦੇ ਸੀਨੀਅਰ ਆਗੂ ਚਰਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਅਟਵਾਲ ਨੇ ਬੁੱਧਵਾਰ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਸਾਰੇ ਅਹੁਦਿਆਂ ਤੋਂ ਅਸਤੀਫਾ ਦੇ ਦਿੱਤਾ। ਕੁੱਝ ਦਿਨ ਪਹਿਲਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪੁੱਤਰ ਇੰਦਰ ਇਕਬਾਲ ਸਿੰਘ ਅਟਵਾਲ ਭਾਜਪਾ 'ਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਗਏ ਸਨ ਤੇ ਭਾਜਪਾ ਨੇ ਜਲੰਧਰ ਲੋਕ ਸਭਾ ਦੀ ਜ਼ਿਮਨੀ ਚੋਣ ਲਈ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਉਮੀਦਵਾਰ ਬਣਾਇਆ ਹੈ। ਚਰਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਅਟਵਾਲ ਲੋਕ ਸਭਾ ਦੇ ਡਿਪਟੀ ਸਪੀਕਰ ਤੇ ਪੰਜਾਬ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਦੇ ਸਪੀਕਰ ਰਹੇ ਹਨ। 86 ਸਾਲਾ ਅਟਵਾਲ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਇਕਲਾਕੀ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਛੱਡਿਆ ਹੈ, ਕਿਉਂਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪੁੱਤਰ ਇੰਦਰ ਇਕਬਾਲ ਸਿੰਘ ਤੇ ਜਸਜੀਤ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਭਤੀਜਾ ਸੁਖਜਿੰਦਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਅਕਾਲੀ ਦਲ ਛੱਡ ਕੇ ਭਾਜਪਾ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਗਏ ਹਨ।



## ਸਾਬਕਾ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਸਿੰਘ ਬਾਦਲ ਦੀ ਤਬੀਅਤ ਵਿਗੜੀ

ਮੁਹਾਲੀ:—ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਸਿੰਘ ਬਾਦਲ ਦੀ ਤਬੀਅਤ ਅਚਾਨਕ ਖਰਾਬ ਹੋਣ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਇਥੋਂ ਦੇ ਫੋਰਟਿਸ ਹਸਪਤਾਲ ਦੇ ਆਈਸੀਯੂ ਵਾਰਡ ਵਿੱਚ ਦਾਖ਼ਲ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਤਬੀਅਤ ਮੁੜ ਵਿਗੜ ਗਈ, ਜਿਸ ਕਾਰਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਵਾਰਡ 'ਚੋਂ ਹੁਣ ਆਈਸੀਯੂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਿਫਟ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ।

# ਮਹਾਰਾਸ਼ਟਰ 'ਚ ਮੁਸਲਿਮ ਲੜਕੇ ਦੀ ਕੁੱਟ-ਕੁੱਟ ਕੇ ਹੱਤਿਆ

ਮੁੰਬਈ: ਭਾਰਤ ਦੇ ਮਹਾਰਾਸ਼ਟਰ ਰਾਜ ਦੇ ਬੀਡ ਸ਼ਹਿਰ 'ਚ ਹਿੰਦੂਤਵੀਆਂ ਨੇ ਇੱਕ ਮੁਸਲਿਮ ਲੜਕੇ ਦੀ ਕੁੱਟ-ਕੁੱਟ ਕੇ ਹੱਤਿਆ ਕਰ ਦਿੱਤੀ। ਇਹ ਘਟਨਾ ਉਦੋਂ ਵਾਪਰੀ ਜਦੋਂ 15 ਸਾਲਾ ਮੁਸਲਿਮ ਲੜਕਾ ਹਾਫਿਜ਼ ਮੁਰਤਜ਼ਾ ਸ਼ੇਖ ਅਤੇ ਉਸ ਦੀ ਭੈਣ ਬਾਲਣ ਦੀ ਲੱਕੜ ਇਕੱਠੀ ਕਰਨ ਲਈ ਗਏ ਸਨ, ਜਿੱਥੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਹਿੰਦੂਤਵੀ ਸਮੂਹ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੇ ਘੇਰ ਲਿਆ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ 'ਤੇ ਹਮਲਾ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਭੈਣ ਮਦਦ ਲਈ ਭੱਜੀ ਪਰ ਵਾਪਸ ਆਉਣ 'ਤੇ ਉਸ ਨੇ ਆਪਣੇ ਭਰਾ ਦੀ ਲਾਸ਼ ਦਰਖਤ ਨਾਲ ਲਟਕਦੀ ਮਿਲੀ। ਇਸ ਘਟਨਾ ਨਾਲ ਸਥਾਨਕ ਭਾਈਚਾਰੇ 'ਚ ਰੋਸ ਹੈ ਅਤੇ ਪੀੜਤ ਪਰਿਵਾਰ ਅਤੇ ਉਸ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰ ਲਈ ਇਨਸਾਫ ਦੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਮਾਮਲੇ ਦੀ ਜਾਂਚ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ।

**RESIDENTIAL, COMMERCIAL & PRIVATE MORTGAGES**

## Refinance & Renew Your Mortgage with us at Better Rates

ਬਿਲਡਰਾਂ ਅਤੇ ਡਿਵੈਲਪਰਾਂ ਵਾਸਤੇ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਪੈਸਿਆਂ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ  
ਤੁਹਾਡੇ ਰੀਫਾਇਨੈਂਸ ਅਤੇ ਮੌਰਟਗੇਜ ਰਿਨੂਅਲ ਸਪੈਸ਼ਲਿਸਟ

- \* ਲੈਂਡ ਡੈਵੈਲਪਮੈਂਟ
- \* ਘਰਾਂ ਦੀ ਮੌਰਗੇਜ
- \* ਸੈਕਿੰਡ ਮੌਰਗੇਜ
- \* ਕੰਸਟ੍ਰਕਸ਼ਨ ਮੌਰਗੇਜ
- \* ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ
- \* Low Income
- \* Self Employed
- \* Bad Credit
- \* New Immigrant
- \* Land Development
- \* Second Mortgage

**ਮੁਫਤ ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰੇ ਲਈ ਹੁਣੇ ਹੀ ਫੋਨ ਕਰੋ**

Sukhkaran Bhatti  
Cell: 604-765-4023

**ALPHA MORTGAGE HOUSE CORPORATION**

#202 - 12830 80 Ave. (York Business Centre) Surrey BC  
Ph: 604-501-9837 \* Fax: 604-501-9847 \* amhc@shawbiz.ca  
\* Lender/Broker fee may apply.

**Sam Grewal**  
Real Estate Broker

John L. Scott Renton  
4735 NE 4th Street  
Renton, WA 98059  
cell (425) 209-5335  
office (425) 227-9200  
samgrewal@johnlscott.com  
jlsapp.com/SamGrewal  
www.samgrewal.johnlscott.com

**ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ ਸਟੇਟ ਵਿਚ ਘਰ ਜਾਂ ਬਿਜਨਸ ਦੀ ਵਧੀਆ ਡੀਲ ਲੈਣ ਲਈ ਅੱਜ ਹੀ ਇਕ ਵਾਰ ਸਾਨੂੰ ਕਾਲ ਕਰੋ ਅਤੇ ਸਾਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਓ**

## OASIS WINDOWS

\* Quality Products \* Superior Service.

**25+ Years in Business**

Attractive, Energy Efficient And Quality Windows For Your Dream Home Or Housing Projects Or For Renovation

- VINYL WINDOWS • SLIDER DOORS
- GARDEN WINDOWS & SKYLIGHTS

FREE ESTIMATES Financing Available (OAC)  
Phone: (604) 597 - 5033  
19025 52 Ave, Surrey, BC  
www.oasiswindows.com

## SCORE IMMIGRATION & FINGERPRINT SERVICES

ਅਸੀਂ ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਅਤੇ ਫਿੰਗਰ ਪ੍ਰਿੰਟਿੰਗ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

**We specialize in:**

- \*Express Entry and Provincial Nominee Class Applications
- \*Sponsorship
- \*Study Permit
- \*Work Permit
- \*Visitor Visa Applications
- \*Indian Visa (e-visa)
- \*Citizenship
- \*PR Applications
- \*Super Visa
- \*U.S. Visa

**RCMP accredited Digital Fingerprinting (By appointment or walk-in)**

ਅਸੀਂ ਪਾਸਪੋਰਟ ਸਾਈਜ਼ ਫੋਟੋ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

**PH: 778-881-4611**  
Web: scoreimmigration.com  
Email: scoreimmigration@yahoo.com  
Add: 7028 120 St, Surrey, B.C V3W 3M8

**Vik Parmar**  
(RCIC)



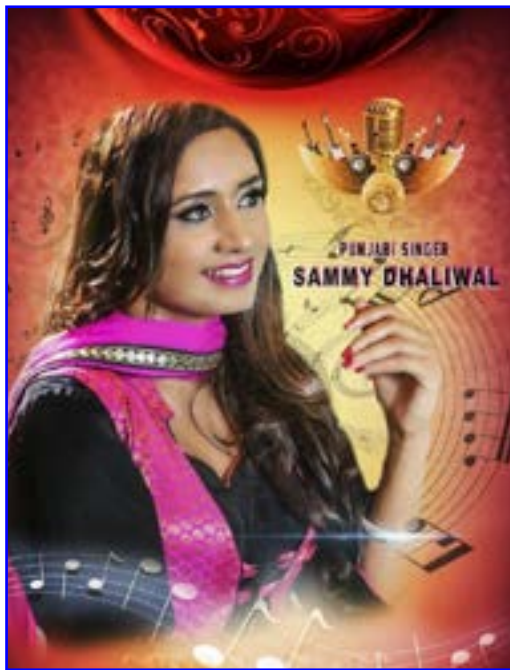
# ਮਹਾਰਾਜਾ ਦਲੀਪ ਸਿੰਘ ਦੀ ਬਾਦਸ਼ਾਹ ਵਜੋਂ ਆਖਰੀ ਰਾਤ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰਾਉਂਦੀ ਬੱਸੀਆਂ ਕੋਠੀ ਨੂੰ ਅੰਤਰ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਮਿਆਰ ਦਾ ਸੈਲਾਨੀ ਕੇਂਦਰ ਬਣਾਵੇਗੀ ਪੰਜਾਬ ਸਰਕਾਰ

ਰਾਏਕੋਟ/ਲੁਧਿਆਣਾ:—ਵਿਸ਼ਵ ਵਿਰਾਸਤ ਦਿਵਸ ਮੌਕੇ ਬੀਤੀ ਸ਼ਾਮ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਤੇ ਮਹਾਰਾਜਾ ਦਲੀਪ ਸਿੰਘ ਮੈਮੋਰੀਅਲ ਟਰਸਟ ਰਾਏਕੋਟ-ਬੱਸੀਆਂ(ਲੁਧਿਆਣਾ) ਵੱਲੋਂ ਸਾਂਝੇ ਤੌਰ ਤੇ ਬੱਸੀਆਂ(ਰਾਏਕੋਟ)ਵਿਖੇ ਕਰਵਾਏ ਸਮਾਗਮ ਦੀ ਪ੍ਰਧਾਨਗੀ ਕਰਦਿਆਂ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਸੈਰ ਸਪਾਟਾ, ਸੱਭਿਆਚਾਰਕ ਮਾਮਲੇ ਵਿਭਾਗ ਦੀ ਕੈਬਨਿਟ ਮੰਤਰੀ ਬੀਬਾ ਅਨਮੋਲ ਗਗਨ ਮਾਨ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਦੋ ਸੌ ਸਾਲ ਪੁਰਾਣੀ ਇਸ ਵਡਮੁੱਲੀ ਵਿਰਾਸਤੀ ਇਮਾਰਤ ਤੇ ਇਸ ਦੇ ਕੈਂਪਸ ਨੂੰ ਅੰਤਰ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਮਿਆਰ ਦੇ ਸੈਲਾਨੀ ਕੇਂਦਰ ਵਜੋਂ ਵਿਕਸਤ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਇਸ ਥਾਂ ਤੇ ਸਿੱਖ ਰਾਜ ਦੇ ਆਖਰੀ ਮਹਾਰਾਜਾ ਦਲੀਪ ਸਿੰਘ ਦੀ ਆਖਰੀ ਰਾਤ ਕੱਟੀ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਇਸ ਦਾ ਪੰਜਾਬ ਲਈ ਇਤਿਹਾਸਕ ਮਹੱਤਵ ਵੀ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਬੱਸੀਆਂ ਕੋਠੀ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਲਈ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਵੱਲੋਂ ਦਿੱਤੇ ਅਨੁਮਾਨ ਮੁਤਾਬਕ ਸਭ ਕਾਰਜ ਸੰਪੂਰਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ। ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਸੈਰ ਸਪਾਟਾ ਵਿਕਾਸ ਲਈ ਜਲ ਸੋਮਿਆਂ, ਧਾਰਮਿਕ ਯਾਤਰਾ, ਕਲਾ ਮਹੱਤਵ ਵਾਲੀਆਂ ਥਾਵਾਂ ਸਬੰਧੀ ਯੋਜਨਾਕਾਰੀ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਪੰਜਾਬ ਤੋਂ ਰਾਜ ਸਭਾ ਮੈਂਬਰ ਸੰਜੀਵ ਅਰੋੜਾ ਜੀ ਦਾ ਵੀ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ ਜਿੰਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਬੱਸੀਆਂ ਕੋਠੀ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਕਾਰਜਾਂ ਲਈ 20 ਲੱਖ ਰੁਪਏ ਭੇਜਣ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਪੰਜਾਬ ਤੋਂ ਮੈਂਬਰ ਰਾਜ ਸਭਾ ਸ਼੍ਰੀ ਸੰਜੀਵ ਅਰੋੜਾ ਨੇ ਇਸ ਮੌਕੇ ਬੋਲਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਲੁਧਿਆਣਾ ਦਾ ਜੰਮਪਲ ਹੋਣ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਮੈਂ ਇਸ ਸਥਾਨ ਦੇ ਮਹੱਤਵ ਤੋਂ ਵਾਕਿਫ਼ ਨਹੀਂ ਸਾਂ ਪਰ ਅੱਜ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਮੈਂ ਪੂਰੇ ਹੱਕ ਨਾਲ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਸਮਰੱਥ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਸਥਾਨ ਦੇ ਦਰਸ਼ਨ ਲਈ ਲੈ ਕੇ ਆਵਾਂਗਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਨੂੰ ਮੈਂ ਇਸ ਸਥਾਨ ਦੇ ਵਿਕਾਸ ਲਈ 20 ਲੱਖ ਰੁਪਏ ਜਾਰੀ ਕਰਨ ਦੀ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਨੇੜੇ ਭਵਿੱਖ ਵਿੱਚ ਹੋਰ ਸਾਧਨ ਵੀ ਜੁਟਾਵਾਂਗਾ। ਵਿਸ਼ਵ ਵਿਰਾਸਤ ਦਿਹਾੜੇ ਤੇ ਮੇਰਾ ਪਰਿਵਾਰ ਸਮੇਤ ਬੱਸੀਆਂ ਕੋਠੀ ਆਉਣਾ ਸਾਡੇ ਲਈ ਸ਼ੁਭ ਦਿਨ ਹੈ। ਰਾਏਕੋਟ ਹਲਕੇ ਦੇ ਵਿਧਾਇਕ ਸ ਹਾਕਮ ਸਿੰਘ ਠੇਕੇਦਾਰ ਨੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਫੰਡ ਵਿੱਚੋਂ ਪੰਜ ਲੱਖ ਰੁਪਏ ਦਾ ਚੈੱਕ ਡਿਪੋਜ਼ਿਟ ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਸੁਰਭੀ ਮਲਿਕ ਨੂੰ ਭੇਂਟ ਕੀਤਾ। ਇਸ ਪੈਸੇ ਨਾਲ ਬੱਸੀਆਂ ਕੋਠੀ ਦਾ ਸੁਆਗਤੀ ਗੇਟ ਬਣੇਗਾ। ਸੁਆਗਤੀ ਸ਼ਬਦ ਬੋਲਦਿਆਂ ਮਹਾਰਾਜਾ ਦਲੀਪ ਸਿੰਘ ਮੈਮੋਰੀਅਲ ਚੈਰੀਟੇਬਲ ਟਰਸਟ ਬੱਸੀਆਂ-ਰਾਏਕੋਟ ਦੇ ਚੇਅਰਮੈਨ ਪ੍ਰੋ ਗੁਰਭਜਨ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਹ ਕੋਠੀ ਉਹ ਥਾਂ ਹੈ ਜਿੱਥੇ ਸ਼ੇਰ-ਏ-ਪੰਜਾਬ ਮਹਾਰਾਜਾ ਰਣਜੀਤ ਸਿੰਘ ਦੇ ਸਭ ਤੋਂ ਨਿੱਕੇ ਪੁੱਤਰ ਮਹਾਰਾਜਾ ਦਲੀਪ ਸਿੰਘ ਨੇ ਆਪਣੀ ਆਖਰੀ ਰਾਤ 31 ਦਸੰਬਰ, 1849 ਨੂੰ ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰਭੂ ਸੱਤਾ ਸੰਪੰਨ ਬਾਦਸ਼ਾਹ ਵਜੋਂ ਬਿਤਾਈ। ਮਹਾਰਾਜਾ ਦਲੀਪ ਸਿੰਘ ਨੂੰ 21 ਦਸੰਬਰ 1849 ਨੂੰ ਲਾਹੌਰ ਤੋਂ ਕਾਬੂ ਕਰਨ ਮਗਰੋਂ



ਕਾਹਨਾ-ਕਾਛਾ, ਲਲਿਆਣੀ, ਫਿਰੋਜ਼ਪੁਰ, ਮੁੱਦਕੀ, ਬਾਘਾ ਪੁਰਾਣਾ, ਬੱਧਨੀ, ਲੋਪੋਂ, ਮੱਲੂ, ਮਾਣੂਕੇ ਸੰਧੂਆ ਅਤੇ ਜੱਟਪੁਰਾ ਰਾਹੀਂ ਬੱਸੀਆਂ ਕੋਠੀ ਲਿਆਂਦਾ ਗਿਆ। ਉਸ ਸਮੇਂ ਅੰਗਰੇਜ਼ਾਂ ਦਾ ਗਵਰਨਰ ਬੱਸੀਆਂ ਕੋਠੀ ਵਿਖੇ ਹਾਜ਼ਰ ਸੀ ਜਿੱਥੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ਾਂ ਨੇ ਮਹਾਰਾਜਾ ਦਲੀਪ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਉਸ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਪੇਸ਼ ਕਰਨਾ ਸੀ ਕਿਉਂਕਿ ਹੈਨਰੀ ਲਾਰੈਂਸ ਸਿੱਖ ਬਾਦਸ਼ਾਹ ਨੂੰ ਵੇਖਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਸੀ। ਪਰ ਹੈਨਰੀ ਲਾਰੈਂਸ ਨੂੰ ਜਦ ਇਹ ਪਤਾ ਲੱਗਾ ਕਿ ਸਿੱਖ ਫ਼ਾਉਣੀ ਨੌਰੰਗਾਬਾਦ ਤੋਂ ਭਾਈ ਮਹਾਰਾਜ ਸਿੰਘ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਵਿੱਚ ਆਖਰੀ ਮਹਾਰਾਜੇ ਨੂੰ ਛੁਡਵਾਉਣ ਲਈ ਉਸ 'ਤੇ ਹਮਲੇ ਦੀ ਯੋਜਨਾ ਬਣਾਈ ਹੈ, ਉਹ ਰਾਤੋ ਰਾਤ ਬੱਸੀਆਂ ਕੋਠੀ ਛੱਡ ਗਿਆ। ਪ੍ਰੋ. ਗਿੱਲ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਪਹਿਲੇ ਲਾਹੌਰ ਸਾਜਿਸ਼ ਕੇਸ ਵਿੱਚ ਸ਼ਹੀਦ ਕਰਤਾਰ ਸਿੰਘ ਸਰਾਭਾ ਦੇ ਸਾਥੀ ਇਨਕਲਾਬੀ ਸੂਰਮੇ

ਭਾਈ ਸਾਹਿਬ ਭਾਈ ਰਣਧੀਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦੀ ਤਪੋਭੂਮੀ ਨਾਰੰਗਵਾਲ ਦੇ ਅਧੂਰੇ ਕਾਰਜ ਵੀ ਸੰਪੂਰਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣ। ਬੱਸੀਆਂ ਕੋਠੀ ਦੇ ਨਾਲ ਲੱਗਵੇਂ ਪ੍ਰਾਜੈਕਟ ਜਥੇਦਾਰ ਜਗਦੇਵ ਸਿੰਘ ਤਲਵੰਡੀ ਪਾਲੀਟੈਕਨਿਕ ਦੇ ਰੁਕੇ ਵਿਕਾਸ ਕਾਰਜ ਨੂੰ ਪੰਜਾਬ ਟੈਕਨੀਕਲ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਰਾਹੀਂ ਅੱਗੇ ਤੋਰ ਕੇ ਇਲਾਕੇ ਦੇ ਬੌਧਿਕ ਵਿਕਾਸ ਲਈ ਮਾਹੌਲ ਉਸਾਰਿਆ ਜਾਵੇ। ਪੰਜਾਬ ਆਰਟਸ ਕੌਂਸਲ ਦੇ ਚੇਅਰਮੈਨ ਡਾ. ਸੁਰਜੀਤ ਪਾਤਰ ਨੇ ਸੰਬੋਧਨ ਕਰਦਿਆਂ ਮਹਾਰਾਜਾ ਰਣਜੀਤ ਸਿੰਘ ਦੇ ਸਿੱਖ ਰਾਜ ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਨਾਲ ਮੁਲਵਾਨ ਗੱਲਾਂ ਕੀਤੀਆਂ ਤੇ ਆਪਣੀ ਸੱਜਰੀ ਕਵਿਤਾ ਤਾਜਪੋਸ਼ੀ ਵੀ ਸਰੋਤਿਆਂ ਨਾਲ ਸਾਂਝੀ ਕੀਤੀ। ਹਲਕਾ ਵਿਧਾਇਕ ਹਾਕਮ ਸਿੰਘ ਠੇਕੇਦਾਰ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਇਸ ਸਮਾਗਮ ਵਿੱਚ ਵਿਧਾਇਕ ਰਾਜਿੰਦਰਪਾਲ ਕੌਰ ਛੀਨਾ, ਅਸ਼ੋਕ ਪਰਾਸਰ, ਡੀ ਐਮ ਸੀ ਲੁਧਿਆਣਾ ਦੇ ਡਾਕਟਰ ਡਾ



**ਲੇਡੀਜ਼ ਸੰਗੀਤ, ਬੋਲੀਆਂ, ਘੋੜੀਆਂ, ਮਾਈਆਂ, ਸੁਹਾਗ, ਜਾਗੋ ਸਪੈਸ਼ਲ**  
ਪਰਿਵਾਰਕ ਸਭਿਆਚਾਰਕ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ  
**ਸੈਮੀ (SAMMY)**  
**236-515-4878**

ਵਿਸ਼ਵ ਮੋਹਨ, ਉਦਯੋਗ ਸੰਸਥਾਵਾਂ ਦੇ ਮੁਖੀ ਸ ਉਪਕਾਰ ਸਿੰਘ ਆਰੂਜਾ, ਸ ਗੁਰਮੀਤ ਸਿੰਘ ਕੁਲਾਰ, ਅਮਰੀਕਾ ਵਿੱਚ ਖਾਲਸਾ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਬੈਲਹਿੰਗਮ ਤੇ ਆਪਣੇ ਪਿੰਡ ਚੌਕੀਮਾਨ ਵਿੱਚ ਦਸ ਏਕੜ ਰਕਬੇ ਵਿੱਚ ਦੀਵਾਨ ਟੋਡਰ ਮੱਲ ਹਸਪਤਾਲ ਸਥਾਪਿਤ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਸ ਮਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਧਾਲੀਵਾਲ, ਉੱਘੇ ਟਰਾਂਸਪੋਰਟਰ ਸ ਕਰਮਜੀਤ ਸਿੰਘ ਗਰੇਵਾਲ, ਉੱਘੇ ਲੇਖਕ ਬੂਟਾ ਸਿੰਘ ਚੌਹਾਨ, ਰੀਟਾਇਰਡ ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਪੁਲੀਸ, ਗੁਰਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਤੂਰ, ਬਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ, ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਕਾਲਿਜ ਕਮਾਲਪੁਰਾ, ਕਵੀ ਤੇ ਚਿਤਰਕਾਰ ਸਵਰਨਜੀਤ ਸਵੀ, ਰਾਜਦੀਪ ਤੂਰ, ਪ੍ਰਭਜੋਤ ਸੋਹੀ, ਬਲਬੀਰ ਕੌਰ ਰਾਏਕੋਟੀ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਏ।

## Seattle Dream Production

**Best Movie Maker & D.J**

ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀ, ਜਨਮ ਪਾਰਟੀ, ਐਨਵਰਸਰੀ ਜਾਂ ਛੋਟੀ ਵੱਡੀ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰਾਂ ਦੀ ਪਾਰਟੀ ਵਾਸਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ  
**ਸੀਤਲ ਸਿੰਘ ਕੰਦੋਲਾ**  
**206-271-7773**  
**425-747-7777**

**ਆ ਗਿਆ ਜੀ ਵੈਦ ਰੋਗੀਆਂ ਦਾ** VAID RUBAL'S Since: 1890

**ਦੇਸੀ ਖਾਓ, ਰੋਗ ਭਜਾਓ ਤੇ ਤੰਦਰੁਸਤੀ ਪਾਓ।**

ਲਾ-ਇਲਾਜ ਪੁਰਾਣੀਆਂ ਬੀਮਾਰੀਆਂ ਦੇ ਹਰਬਲ (ਦੇਸੀ) ਦਵਾ ਵਾਸਤੇ ਖਾਨਦਾਨੀ ਤੇ ਪੁਰਾਣੇ **ਵੈਦਰੂਬਲ** ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ।

- ▶ ਜੋੜਾ ਦੀਆਂ ਦਰਦਾਂ, ਕਮਰ ਦਰਦ (ਡਿਸਕ), ਯੂਰਿਕ ਐਸਿਡ ਦਾ ਵਧਣਾ, ਹੱਥਾ ਪੈਰਾਂ ਵਿੱਚ ਸੋਜ, ਅਕੜਨ ਰਹਿਣਾ।
- ▶ ਮਾਈਗ੍ਰੇਨ, ਸਿਰ ਦਰਦ, ਨੀਂਦ ਨਾ ਆਉਣਾ।
- ▶ ਡਿਪਰੈਸ਼ਨ, ਐਨਜਾਈਟੀ, ਜਾ ਸੁਗਰ ਦਾ ਬਾਰ-ਬਾਰ ਵਧਣਾ
- ▶ ਹਰ ਤਰਾਂ ਦੀ ਏਲਰਜੀ, ਸੋਰਾਈਸਿਸ, ਏਕਜ਼ੀਮਾ, ਲਿਵਰ ਸੋਰਾਈਸਿਸ ਅਤੇ ਪੇਟ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਬੀਮਾਰੀਆਂ ਲਈ ਮਿਲੇ।

**ਸਲਾਹ ਮਸ਼ਵਰਾ ਮੁਫਤ।**

ਮਿਲੇ- **ਵੈਦਰੂਬਲ** ਪਤਾ- **ਦੇਸੀ ਹਰਬਲ ਲਿਮਟਿਡ**  
(778) 917-0444 Unit 202 - 12899 76 Ave, Surrey, BC  
ਹੁਣ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਵੀ ਮਿਲ ਸਕਦੇ ਹੋ।

email- [desiherballtd@gmail.com](mailto:desiherballtd@gmail.com) (236) 818-8850  
YouTube Vaid Rubal Tv void\_rubal\_surrey

**The Mortgage Centre**  
We work for you, not the lenders.

**AXIS MORTGAGE CORP**  
Over 25 years of banking experience working with major credit unions and banks

**Private funds available in 24 hours**

- Residential
- Commercial
- Construction
- Land financing
- First time buyers
- Refinances & renewals

ਵਧੀਆ ਮੌਰਗੇਜ਼ ਰੇਟ ਅਤੇ ਚੰਗੀ ਸਰਵਿਸ ਲਈ ਸਾਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ

Cell: **604.351.4048**  
Fax: 604.503.2948  
Email: [navjitbains5@gmail.com](mailto:navjitbains5@gmail.com)

#204 12885-80th Ave  
Surrey, BC V3W OE6

**Navjit Singh Bains**  
Mortgage Advisor

Each mortgage centre office is independently owned and operated.



# ਨਰੋਦਾ ਕਤਲੇਆਮ 'ਚ ਸਾਬਕਾ ਭਾਜਪਾ ਮੰਤਰੀ ਸਣੇ ਸਾਰੇ ਬਰੀ

ਅਹਿਮਦਾਬਾਦ: ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਅਦਾਲਤ ਦੇ ਜੱਜ ਐੱਸ ਕੇ ਬਖਸ਼ੀ ਨੇ ਗੁਜਰਾਤ ਕਤਲੇਆਮ ਦੌਰਾਨ ਵਾਪਰੇ ਨਰੋਦਾ ਕਾਂਡ ਦੇ ਸਾਰੇ ਮੁਲਜ਼ਮਾਂ ਨੂੰ ਸਬੂਤਾਂ ਦੀ ਘਾਟ ਦੱਸਦੇ ਹੋਏ ਵੀਰਵਾਰ ਬਰੀ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। 28 ਫਰਵਰੀ 2002 ਨੂੰ ਅਹਿਮਦਾਬਾਦ ਸ਼ਹਿਰ ਕੋਲ ਨਰੋਦਾ 'ਚ ਫਿਰਕੂ ਹਿੰਸਾ 'ਚ 11 ਲੋਕ ਮਾਰੇ ਗਏ ਸਨ। ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਗੁਜਰਾਤ ਦੀ ਸਾਬਕਾ ਮੰਤਰੀ ਤੇ ਭਾਜਪਾ ਆਗੂ ਮਾਇਆ ਕੋਡਨਾਨੀ,

ਬਜਰੰਗ ਦਲ ਦੇ ਆਗੂ ਬਾਬੂ ਬਜਰੰਗੀ ਤੇ ਵਿਸ਼ਵ ਹਿੰਦੂ ਪ੍ਰੀਸ਼ਦ ਦੇ ਆਗੂ ਜੈਦੀਪ ਪਟੇਲ ਸਣੇ 86 ਲੋਕਾਂ ਖਿਲਾਫ ਕੇਸ ਦਰਜ ਹੋਇਆ ਸੀ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚੋਂ 18 ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਮੌਤ ਹੋ ਚੁੱਕੀ ਹੈ। ਸਾਰੇ ਮੁਲਜ਼ਮ ਫਿਲਹਾਲ ਜ਼ਮਾਨਤ 'ਤੇ ਸਨ। ਲਗਭਗ 13 ਸਾਲ ਚੱਲੇ ਮਾਮਲੇ 'ਚ 6 ਜੱਜਾਂ ਨੇ ਲਗਾਤਾਰ ਸੁਣਵਾਈ ਕੀਤੀ। 27 ਫਰਵਰੀ ਨੂੰ ਵਾਪਰੇ ਗੋਧਰਾ ਕਾਂਡ ਦੇ ਅਗਲੇ ਦਿਨ ਨਰੋਦਾ ਪਿੰਡ ਵਿੱਚ ਬੰਦ

ਦਾ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਇਸੇ ਦੌਰਾਨ ਸਵੇਰੇ ਕਰੀਬ 9 ਵਜੇ ਭੀੜ ਬਾਜ਼ਾਰ ਬੰਦ ਕਰਾਉਣ ਲੱਗੀ ਤੇ ਹਿੰਸਾ ਭੜਕ ਗਈ। ਭੀੜ ਨੇ ਪਥਰਾਅ, ਅਗਜ਼ਨੀ ਤੇ ਭੰਨਤੋੜ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਅਤੇ 11 ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਮੌਤ ਦੇ ਘਾਟ ਉਤਾਰ ਦਿੱਤਾ। ਇਸ ਦੇ ਬਾਅਦ ਪਾਟੀਆ ਪਿੰਡ 'ਚ ਵੀ ਦੰਗੇ ਫੈਲ ਗਏ।

ਦੋਹਾਂ ਇਲਾਕਿਆਂ 'ਚ 97 ਹੱਤਿਆਵਾਂ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ। ਇਸ ਦੇ ਬਾਅਦ ਪੂਰੇ ਗੁਜਰਾਤ 'ਚ ਦੰਗੇ ਫੈਲ ਗਏ। ਇਸ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਜਾਂਚ ਟੀਮ ਨੇ

ਤੱਤਕਾਲੀ ਭਾਜਪਾ ਵਿਧਾਇਕ ਮਾਇਆ ਕੋਡਨਾਨੀ ਨੂੰ ਮੁੱਖ ਮੁਲਜ਼ਮ ਬਣਾਇਆ ਸੀ। ਹਾਲਾਂਕਿ ਉਹ ਵੀ ਬਰੀ ਹੋ ਗਈ ਹੈ। 2002 ਵਿੱਚ ਗੋਧਰਾ ਸਟੇਸ਼ਨ 'ਤੇ ਸਾਬਰਮਤੀ ਐੱਕਸਪ੍ਰੈਸ ਦੇ ਪੰਜ-ਛੇ ਡੱਬਿਆਂ ਨੂੰ ਅੱਗ ਲਾਉਣ ਕਾਰਨ ਅਯੁੱਧਿਆ ਤੋਂ ਪਰਤ ਰਹੇ 59 ਤੀਰਥ ਯਾਤਰੀ ਮਾਰੇ ਗਏ ਸਨ। ਇਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਹੋਏ ਦੰਗਿਆਂ ਵਿੱਚ ਇਕ ਹਜ਼ਾਰ ਤੋਂ ਵੱਧ ਲੋਕ ਮਾਰੇ ਗਏ ਸਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚ 790 ਮੁਸਲਮਾਨ ਤੇ 254 ਹਿੰਦੂ ਸਨ। ਸਥਿਤੀ 'ਤੇ ਕਾਬੂ ਪਾਉਣ ਲਈ ਤੀਜੇ ਦਿਨ ਫੌਜ ਲਾਉਣੀ ਪਈ ਸੀ।

## ਰਾਹੁਲ ਗਾਂਧੀ ਦੀ ਅਪੀਲ ਰੱਦ ਹੋਣ 'ਤੇ ਬੋਲੇ ਮਹਿਬੂਬਾ ਮੁਫਤੀ, "ਭਾਰਤੀ ਲੋਕਤੰਤਰ ਲਈ ਕਾਲਾ ਦਿਨ"

ਸ੍ਰੀ ਨਗਰ: ਗੁਜਰਾਤ ਦੀ ਇਕ ਅਦਾਲਤ ਵਲੋਂ ਮਾਣਹਾਨੀ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਕਾਂਗਰਸ ਆਗੂ ਰਾਹੁਲ ਗਾਂਧੀ ਦੀ ਅਪੀਲ ਖਾਰਜ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਮਗਰੋਂ ਪੀਪਲਜ਼ ਡੈਮੋਕ੍ਰੇਟਿਕ ਪਾਰਟੀ ਦੀ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮਹਿਬੂਬਾ ਮੁਫਤੀ ਨੇ ਭਾਰਤੀ ਜਨਤਾ ਪਾਰਟੀ 'ਤੇ ਨਿਸ਼ਾਨਾ ਸਾਧਿਆ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਹ ਭਾਰਤੀ ਲੋਕਤੰਤਰ ਲਈ ਇਕ 'ਕਾਲਾ ਦਿਨ' ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਇਲਜ਼ਾਮ ਲਾਇਆ ਕਿ ਵਿਰੋਧੀ ਧਿਰ ਦੇ ਆਗੂਆਂ ਨੂੰ ਤੰਗ-ਪ੍ਰੇਸ਼ਾਨ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹ ਜਾਂ ਤਾਂ ਜੇਲ੍ਹ ਵਿੱਚ ਹਨ ਜਾਂ ਫਿਰ ਜੇਲ੍ਹ ਭੇਜੇ ਜਾਣਗੇ।



ਮਹਿਬੂਬਾ ਨੇ ਪੱਤਰਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਕਿਹਾ, ਲੋਕਤੰਤਰ ਦੀ ਜਨਨੀ ਹੋਣ 'ਤੇ ਮਾਣ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਲੋਕਤੰਤਰਿਕ ਇਤਿਹਾਸ ਵਿੱਚ ਅੱਜ ਕਾਲਾ ਦਿਨ ਹੈ। ਰਾਹੁਲ ਗਾਂਧੀ ਨਾਲ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਸਲੂਕ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ, ਉਸ ਤੋਂ ਪਤਾ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਭਾਜਪਾ ਲੋਕਤੰਤਰ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਉਹ ਸੰਵਿਧਾਨ ਨੂੰ ਦਰਕਿਨਾਰ ਕਰਕੇ ਇਕ-ਪਾਰਟੀ ਪ੍ਰਣਾਲੀ- 'ਭਾਜਪਾ ਰਾਸ਼ਟਰ' ਦੀ ਸਥਾਪਨਾ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦੇ ਹਨ।

ਜੰਮੂ-ਕਸ਼ਮੀਰ ਦੀ ਸਾਬਕਾ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਕਿਹਾ, 'ਨਿਆਂਪਾਲਿਕਾ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਆਖਰੀ ਉਮੀਦ ਹੈ ਪਰ ਇਸ ਦੀ ਤਾਜ਼ਾ ਭੂਮਿਕਾ ਸਵਾਲ ਖੜ੍ਹੇ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਧਾਰਾ 370 ਨਾਲ ਜੁੜੀਆਂ ਪਟੀਸ਼ਨਾਂ 'ਤੇ ਨਜ਼ਰ ਮਾਰੋ, ਉਹ ਕਈ ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਸੁਣਵਾਈ ਦੇ ਲਟਕ ਰਹੀਆਂ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ, 'ਬਿਲਕਿਸ ਬਾਨੋ ਦਾ ਕੇਸ ਪੈਂਡਿੰਗ ਹੈ, ਪਰ ਰਾਹੁਲ ਗਾਂਧੀ ਦੇ ਕੇਸ ਨੂੰ ਤੇਜ਼ੀ ਨਾਲ ਨਿਪਟਾਇਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਮਹਿਬੂਬਾ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਰਾਹੁਲ ਗਾਂਧੀ 'ਭਾਰਤ ਜੋੜੋ ਯਾਤਰਾ' ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਇਕ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਚਿਹਰੇ ਵਜੋਂ ਉਭਰੇ ਹਨ ਅਤੇ ਲੱਗਦਾ ਹੈ ਕਿ ਭਾਜਪਾ ਰਾਹੁਲ ਗਾਂਧੀ ਦੀ ਲੋਕਪ੍ਰਿਅਤਾ ਤੋਂ 'ਡਰ' ਗਈ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ, "ਮੈਨੂੰ ਯਕੀਨ ਹੈ ਕਿ ਲੋਕ 'ਵੈਸਟ ਇੰਡੀਆ ਕੰਪਨੀ' ਦੇ ਕੁਸ਼ਾਸਨ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਉਸੇ ਤਰ੍ਹਾਂ ਉੱਠਣਗੇ ਜਿਵੇਂ ਉਹ 1947 ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਈਸਟ ਇੰਡੀਆ ਕੰਪਨੀ ਦੇ ਵਿਰੁੱਧ ਖੜ੍ਹੇ ਹੋਏ ਸਨ।" ਭਾਜਪਾ ਆਗੂ ਸੰਪਿਤ ਪਾਤਰਾ ਨੇ ਕਿਹਾ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਕਨੂੰਨ ਦਾ ਰਾਜ ਹੈ ਇਹ ਕਾਂਗਰਸ ਦੇ ਮੂਹ ਤੇ ਕਰਾਰੀ ਚਪੇੜ ਹੈ।

## ਮਾਸੂਮ ਬੱਚੀ ਨਾਲ ਬਲਾਤਕਾਰ ਕਰਨ ਵਾਲਾ ਮੰਦਰ ਦਾ ਪੁਜਾਰੀ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ: ਇੱਕ ਮਾਸੂਮ ਬੱਚੀ ਦੇ ਨਾਲ ਬਲਾਤਕਾਰ ਇੱਕ ਪੁਜਾਰੀ ਦੇ ਵਲੋਂ ਕਰਨ ਦਾ ਮਾਮਲਾ ਸਾਹਮਣੇ ਆਇਆ ਹੈ। ਪੁਲਿਸ ਦੇ ਵਲੋਂ ਉਕਤ ਪੁਜਾਰੀ ਖਿਲਾਫ ਮਾਮਲਾ ਦਰਜ ਕਰ ਲਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਮੀਡੀਆ ਰਿਪੋਰਟਾਂ ਮੁਤਾਬਿਕ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਦੇ ਸੈਕਟਰ ਤਿੰਨ ਦੀ ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਉਕਤ ਪੁਜਾਰੀ ਨੂੰ ਕਾਬੂ ਕੀਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਉਕਤ ਪੁਜਾਰੀ ਦੀ ਪਛਾਣ ਪਰਮੇਸ਼ਵਰ ਨਾਥ ਵਜੋਂ ਹੋਈ ਹੈ। ਜਗਬਾਣੀ ਦੀ ਖ਼ਬਰ ਅਨੁਸਾਰ, ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ, 11 ਸਾਲਾ ਬੱਚੀ ਆਪਣੇ ਅੰਕਲ ਦੇ ਨਾਲ ਸਕੋਟਲੈਂਡ ਮੰਦਰ ਗਈ ਸੀ। ਦਰਸ਼ਨਾਂ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਉਹ ਅੰਕਲ ਦੇ ਨਾਲ ਵਾਪਸ ਘਰ ਲਈ ਨਿਕਲ ਰਹੀ ਸੀ। ਅੰਕਲ ਦੀ ਮੰਦਰ ਦੇ ਪੁਜਾਰੀ ਨਾਲ ਪੁਰਾਣੀ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਉਹ ਉਸ ਦੇ ਘਰ ਚਲੇ ਗਏ। ਪੁਜਾਰੀ ਨੇ ਪੀੜਤਾ ਦੇ ਅੰਕਲ ਨੂੰ ਸਾਮਾਨ ਲੈਣ ਲਈ ਭੇਜ ਦਿੱਤਾ।

### SHIVANI PAUL

RCIC IRB

**ਅੱਜ ਹੀ ਕਾਲ ਕਰੋ: 236-889-1528**

**Canadascape Immigration** RCIC #705804

ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਸਬੰਧੀ ਤੁਹਾਡੀ ਹਰ ਜਰੂਰਤ ਲਈ ਭਰੋਸੇਮੰਦ ਸੇਵਾਵਾਂ

- \*EXPRESS ENTRY \*WORK PERMIT \*PNP \*LMIA
- \*VISITOR VISA \*SUPER VISA \*PR \*CITIZENSHIP
- \*SPONSORSHIP-Spouse/Parents/Grand Parents
- \*APPEALS- Immigration & Refugee Board

FOR ALL YOUR IMMIGRATION NEEDS

#210, 8232 Scott Rd, Surrey

www.canadascape.com Email: info@canadascape.com

### MRV Pest Control

Residential & Commercial

ਆਪਣੇ ਘਰਾਂ ਨੂੰ ਚੂਹਿਆਂ ਅਤੇ ਕੀੜਿਆਂ ਤੋਂ ਮੁਕਤ ਕਰੋ

ਅਸੀਂ ਘਰਾਂ ਅਤੇ ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਥਾਵਾਂ 'ਤੇ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਜਿਬ ਕੀਮਤਾਂ 'ਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ।

Protect your home and your family from pests

We offer wide range of Pest Control Services including but not limited to

» Mice	» Cockroaches	» Wasps	» Ants
» Rats	» Bed bugs	» Silver fish	» And more

Service Available in Punjabi, Hindi and English

For all your pest control needs

**Call : 778-512-1062**

Same Day Service Available \*conditions apply\*

### INDY BASRA

- RESIDENTIAL
- COMMERCIAL-HOTEL-GAS STATION
- MULTI-FAMILY
- INVESTMENT PROPERTIES

"WORK WITH A TOP AGENT FOR TOP RESULTS"

**206-605-7556**

Indyb@everydoorrealestate.com

5506 6th Ave S #204, SEATTLE, WA, 98108

**ਸੁਹਣਾ ਘਰ ਅਤੇ ਵਧੀਆ ਬਿਜਨਸ ਲੈਣ ਦੇ ਆਪਣੇ ਸੁਪਨੇ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਲਈ ਅੱਜ ਹੀ ਕਾਲ ਕਰੋ**

## ਸਿਆਟਲ ਨਿਵਾਸੀਆਂ ਦਾ ਜਾਣਿਆਂ ਪਹਿਚਾਣਿਆਂ ਤੇ ਭਰੋਸੇਮੰਦ

# USA TRAVEL

ਕਨੇਡਾ ਵਾਲਿਆਂ ਲਈ ਇੰਡੀਆ ਜਾਣ ਵਾਸਤੇ ਸਪੈਸ਼ਲ ਡੀਲਾਂ

23609 104th Ave SE #103, Kent

Ph: 253-867-0450, 253-867-0451

1729 208th St Suite #202, Bothell

Ph: 425-420-1888, 425-420-1889

## VP Accounts & Taxes

23812-104th Ave SE Kent, WA 98031-3314 USA

Income Tax Service, E-File, Notary Public, Finger Printing, Photo Copy, Passport & Immigration Photos, Translation, Immigration Petitions and other Paper work.

Fax, Recieve or Send anywhere

Fax: 253-859-5556

206-444-4407

www.VpTaxService.com



# ਭਾਰਤ ਆਬਾਦੀ 'ਚ ਚੀਨ ਨੂੰ ਪਛਾੜ ਕੇ ਦੁਨੀਆ ਦਾ ਨੰਬਰ-1 ਮੁਲਕ ਬਣਿਆ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ: ਦੁਨੀਆ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਆਬਾਦੀ ਵਾਲਾ ਦੇਸ਼ ਹੁਣ ਚੀਨ ਨਹੀਂ, ਸਗੋਂ ਭਾਰਤ ਹੈ। ਇਸ ਸਾਲ ਦੇ ਸ਼ੁਰੂ ਵਿੱਚ ਕੌਮਾਂਤਰੀ ਮਾਹਿਰਾਂ ਨੇ ਭਵਿੱਖਬਾਣੀ ਕੀਤੀ ਸੀ ਕਿ 2023 ਵਿੱਚ ਭਾਰਤ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਆਬਾਦੀ ਵਾਲਾ ਮੁਲਕ ਹੋਵੇਗਾ। ਹੁਣ ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਆਬਾਦੀ ਫੰਡ ਦੇ ਤਾਜ਼ਾ ਅੰਕੜਿਆਂ ਨੇ ਇਸ ਦੀ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕੀਤੀ ਹੈ। ਅੰਕੜੇ ਦਰਸਾਉਂਦੇ ਹਨ ਕਿ ਭਾਰਤ ਹੁਣ ਦੁਨੀਆ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਆਬਾਦੀ ਵਾਲਾ ਦੇਸ਼ ਹੈ। ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਹੁਣ

ਚੀਨ ਨਾਲੋਂ 30 ਲੱਖ ਦੇ ਕਰੀਬ ਲੋਕ ਜ਼ਿਆਦਾ ਹਨ ਅਤੇ ਇਸ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਆਬਾਦੀ 140 ਕਰੋੜ ਨੂੰ ਪਾਰ ਕਰ ਗਈ ਹੈ। ਚੀਨ ਵਿੱਚ ਜਨਮ ਦਰ ਵਿੱਚ ਕਮੀ ਆਈ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਇਸ ਸਾਲ ਮਨਫੀ ਵਿੱਚ ਦਰਜ ਕੀਤੀ ਗਈ ਸੀ। ਦਿ ਸਟੇਟ ਆਫ ਵਰਲਡ ਪਾਪੂਲੇਸ਼ਨ ਰਿਪੋਰਟ 2023, ਵਿੱਚ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਭਾਰਤ ਦੀ ਹੁਣ 1 ਅਰਬ 42 ਕਰੋੜ 86 ਲੱਖ ਆਬਾਦੀ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਚੀਨ ਦੀ ਆਬਾਦੀ 1 ਅਰਬ 42 ਕਰੋੜ 57 ਲੱਖ ਹੈ। ਦੋਵਾਂ ਵਿੱਚ

29 ਲੱਖ ਦਾ ਅੰਤਰ ਹੈ। ਸੰਯੁਕਤ ਰਾਸ਼ਟਰ ਆਬਾਦੀ ਫੰਡ (ਯੂਐਨਐਫਪੀਏ) ਦੀ ਨਵੀਂ ਰਿਪੋਰਟ ਮੁਤਾਬਕ ਭਾਰਤ ਦੀ 25 ਫੀਸਦੀ ਆਬਾਦੀ 0-14 ਉਮਰ ਵਰਗ ਦੀ ਹੈ, 18 ਫੀਸਦੀ 10 ਤੋਂ 9 ਉਮਰ ਵਰਗ, 26 ਫੀਸਦੀ 10 ਤੋਂ 24 ਉਮਰ ਵਰਗ, 68 ਫੀਸਦੀ 15 ਤੋਂ 64 ਉਮਰ ਵਰਗ ਦੀ ਅਤੇ 7 ਫੀਸਦੀ ਆਬਾਦੀ 65 ਫੀਸਦੀ ਤੋਂ ਵੱਧ ਉਮਰ ਵਰਗ ਦੀ ਹੈ। ਵੱਖ-ਵੱਖ ਦੇਸ਼ੀਆਂ ਦੇ ਅਨੁਮਾਨਾਂ ਮੁਤਾਬਕ ਭਾਰਤ ਦੀ ਆਬਾਦੀ ਕਰੀਬ 3 ਦਹਾਕਿਆਂ ਤੱਕ ਵੱਧਣ ਦੀ ਉਮੀਦ ਹੈ। ਇਹ 165 ਕਰੋੜ 'ਤੇ ਪਹੁੰਚਣ ਮਗਰੋਂ ਹੀ ਘਟਣੀ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਵੇਗੀ। ਮਾਹਰਾਂ ਮੁਤਾਬਕ ਭਾਰਤ ਦੀ ਆਬਾਦੀ ਇੱਕ ਸੂਬੇ ਤੋਂ ਦੂਜੇ ਸੂਬੇ ਵਿੱਚ ਵੱਖਰੀ ਹੈ। ਕੇਰਲ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬ



'ਚ ਬਜ਼ੁਰਗ ਆਬਾਦੀ ਵੱਧ ਹੈ, ਜਦਕਿ ਬਿਹਾਰ ਅਤੇ ਉੱਤਰ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ 'ਚ ਨੌਜਵਾਨ ਆਬਾਦੀ ਵੱਧ ਹੈ।

## ਕਿਸਾਨ ਆਗੂ, ਖਾਪ ਨੇ ਪੁਲਵਾਮਾ 'ਤੇ ਸਤਿਆਪਾਲ ਮਲਿਕ ਦੇ ਬਿਆਨਾਂ ਦਾ ਕੀਤਾ ਸਮਰਥਨ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ: ਪੰਜਾਬ ਅਤੇ ਹਰਿਆਣਾ ਦੇ ਕਿਸਾਨਾਂ ਅਤੇ ਖਾਪ ਪੰਚਾਇਤ ਨੇਤਾਵਾਂ ਦੇ ਇੱਕ ਸਮੂਹ ਨੇ ਕਥਿਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਜੰਮੂ-ਕਸ਼ਮੀਰ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਰਾਜਪਾਲ ਸੱਤਿਆਪਾਲ ਮਲਿਕ ਨਾਲ ਇਕਮੁੱਠਤਾ ਪ੍ਰਗਟਾਈ ਹੈ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਹਾਲ ਹੀ ਵਿੱਚ ਦਿ ਵਾਇਰ ਨੂੰ ਦਿੱਤੇ ਇੰਟਰਵਿਊ ਵਿੱਚ ਪੁਲਵਾਮਾ ਹਮਲੇ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਮੋਦੀ ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਆਲੋਚਨਾ ਕੀਤੀ ਸੀ, ਪਰ ਸਵਾਲ ਉਠਾਏ ਗਏ ਸਨ।

ਇੰਟਰਵਿਊ 'ਚ ਮਲਿਕ ਨੇ ਕਿਹਾ ਸੀ ਕਿ 2019 'ਚ ਕਸ਼ਮੀਰ ਦੇ ਪੁਲਵਾਮਾ 'ਚ ਜਵਾਨਾਂ ਦੇ ਕਾਫਲੇ 'ਤੇ ਹਮਲਾ ਹੋਇਆ, ਜਿਸ 'ਚ 40 ਜਵਾਨ ਸ਼ਹੀਦ ਹੋਏ ਸਨ, ਸਰਕਾਰ ਦੀ ਗਲਤੀ ਕਾਰਨ ਹੋਇਆ ਸੀ ਅਤੇ ਜਦੋਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਅਤੇ 'ਅਜੀਤ ਡੋਭਾਲ ਨੂੰ ਇਸ ਬਾਰੇ ਦੱਸਿਆ ਸੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਉਸ (ਮਲਿਕ) ਨੂੰ ਚੁੱਪ ਰਹਿਣ ਲਈ ਕਿਹਾ।

ਇੰਡੀਅਨ ਐਕਸਪ੍ਰੈਸ ਮੁਤਾਬਕ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਕੁਝ ਕਿਸਾਨ ਸੰਗਠਨਾਂ ਅਤੇ ਖਾਪ ਪੰਚਾਇਤਾਂ ਦੇ ਕਈ ਨੇਤਾਵਾਂ ਨੇ ਮਲਿਕ ਨੂੰ ਸਮਰਥਨ ਜ਼ਾਹਰ ਕੀਤਾ। ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਕਿਸਾਨ ਆਗੂ ਬਲਬੀਰ ਸਿੰਘ ਰਾਜੇਵਾਲ ਨੇ ਕਿਹਾ, 'ਸਤਿਆਪਾਲ ਮਲਿਕ ਨੇ ਬਹਾਦਰੀ ਨਾਲ ਪੁਲਵਾਮਾ ਦਾ ਪਰਦਾਫਾਸ਼ ਕੀਤਾ। ਕਿਸਾਨ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਢਾਲ ਹਨ। ਉਹ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੋਣ। ਸਾਰੀਆਂ ਕਿਸਾਨ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਹਨ। ਅਖਬਾਰ ਨੇ ਦੱਸਿਆ, "ਜੀਂਦ ਜਿਲੇ ਦੇ ਕੰਡੋਲਾ ਪਿੰਡ ਵਿੱਚ, ਸਰਵ-ਜਾਤੀ ਕੰਡੋਲਾ ਖਾਪ ਨੇ ਮਲਿਕ ਨਾਲ ਇਕਮੁੱਠਤਾ ਦਿਖਾਉਣ ਲਈ ਓਮ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਕੰਡੋਲਾ ਦੀ ਪ੍ਰਧਾਨਗੀ ਹੇਠ ਇੱਕ ਮੀਟਿੰਗ ਕੀਤੀ। ਮੀਟਿੰਗ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਖਾਪ ਦੇ ਬੁਲਾਰੇ ਜਗਤ ਸਿੰਘ ਰੇਧੂ ਨੇ ਜੰਮੂ ਅਤੇ ਕਸ਼ਮੀਰ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਰਾਜਪਾਲ ਦੁਆਰਾ ਉਠਾਏ ਗਏ ਮੁੱਦਿਆਂ ਦੀ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਦੇ ਜੱਜ ਤੋਂ ਜਾਂਚ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰਦਿਆਂ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ ਕਿ ਮਲਿਕ "ਤੱਥਾਂ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਦੇਸ਼ ਨਹੀਂ ਲਗਾ ਸਕਦੇ"।

## 2047 ਤੱਕ ਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਬਣਾਵਾਂਗੇ ਨਸ਼ਾ ਮੁਕਤ: ਅਮਿਤ ਸ਼ਾਹ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ: ਕੇਂਦਰੀ ਗ੍ਰਹਿ ਮੰਤਰੀ ਅਮਿਤ ਸ਼ਾਹ ਨੇ ਬੁੱਧਵਾਰ ਨੂੰ ਕਿਹਾ ਕਿ ਦੇਸ਼ 'ਚ ਨਸ਼ੀਲੇ ਪਦਾਰਥਾਂ ਦੇ ਖਤਰੇ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰਨ ਲਈ ਨਸ਼ੀਲੇ ਪਦਾਰਥਾਂ ਦੇ ਕਾਰੋਬਾਰੀਆਂ ਖ਼ਿਲਾਫ਼ 'ਬੇਰਹਿਮ ਰਵੱਈਆ' ਅਪਣਾਉਣਾ ਹੋਵੇਗਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਸਾਰੀਆਂ ਸੂਬਾ ਸਰਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਆਪਣੇ ਰਾਜਨੀਤਕ ਮਤਭੇਦਾਂ ਨੂੰ ਵੱਖ ਰੱਖ ਕੇ ਇਸ ਲੜਾਈ 'ਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ। ਸੂਬਿਆਂ ਅਤੇ ਕੇਂਦਰ ਸ਼ਾਸਿਤ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ਾਂ ਦੇ ਨਸ਼ੀਲੇ ਪਦਾਰਥਾਂ ਵਿਰੋਧੀ ਕਾਰਜਕਰਮਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਮੁੱਖਾਂ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਸੰਮੇਲਨ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਨ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਸ਼ਾਹ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਨਰਿੰਦਰ ਮੋਦੀ ਸਰਕਾਰ ਨੇ 2047 'ਚ ਭਾਰਤ ਦੀ ਆਜ਼ਾਦੀ ਦੇ 100 ਸਾਲ ਪੂਰੇ ਹੋਣ 'ਤੇ ਦੇਸ਼ ਨੂੰ ਨਸ਼ਾ ਮੁਕਤ ਬਣਾਉਣ ਦਾ ਟੀਚਾ ਰੱਖਿਆ ਹੈ।

ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ, "ਡਰੱਗ ਵਪਾਰੀ ਮੁੱਖ ਅਪਰਾਧੀ ਹਨ, ਜਦੋਂ ਕਿ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਇਸਤੇਮਾਲ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਪੀੜਤ ਹਨ। ਸਾਨੂੰ ਡਰੱਗ ਕਾਰੋਬਾਰੀਆਂ ਖ਼ਿਲਾਫ਼ ਸਖ਼ਤ ਰੁਖ਼ ਅਪਣਾਇਆ ਚਾਹੀਦਾ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਖ਼ਿਲਾਫ਼ ਮਜ਼ਬੂਤ ਕਦਮ ਚੁੱਕੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ। ਗ੍ਰਹਿ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਨਸ਼ੀਲੇ ਪਦਾਰਥਾਂ ਖ਼ਿਲਾਫ਼ 'ਪੂਰੀ ਸਰਕਾਰ' ਵਜੋਂ ਰੁਖ਼ ਅਪਣਾਇਆ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ, ਕਿਉਂਕਿ ਇਹ ਆਉਣ ਵਾਲੀਆਂ ਪੀੜ੍ਹੀਆਂ ਨੂੰ ਨਸ਼ਟ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ।

# FAR EAST CONSULTANTS

More than 10Yrs Experience in Complex Immigration Matters

- Permanent Resident • Work Permit • Visitor Visa Extention
- Super Visa • Care Giver (Nanny) • LMIA • BC PNP

## ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਮਸਲੇ ਲਈ ਅੱਜ ਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**VIPAN DATTA or BALPREET Singh(LOVY)**  
(Member Of ICCRC)

**Ph:604-503-0975** Email:office@fareastconsultant.com

#202-12899-80Ave, Surrey Payal Business Centre

**NEWTON DENTURE CLINIC INC.**  
**Balraj ( Reggie ) Gill R.D. B.Sc.**  
*Registered Denturist*




ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਦੰਦ ਲਗਵਾਉਣੇ ਹਨ ਜਾਂ ਫਿਰ ਲਗਵਾਏ ਹਨ ਦੰਦ ਪੁਰਾਣੇ ਹਨ ਹੁਣ ਨਵੇਂ ਲਗਵਾਉਣੇ ਹਨ ਬਲਰਾਜ ਗਿੱਲ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ

ਤੁਹਾਡੇ ਲਵਾਏ ਦੰਦ ਢਿੱਲੇ ਹਨ ਜਾਂ ਟੁੱਟ ਗਏ ਹਨ ਬਲਰਾਜ ਨਾਲ ਅਪਾਇੰਟਮੈਂਟ ਬਣਾਉ ਤੇ ਖਾਣਾ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਖਾਓ ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਸਾਰੇ ਦੰਦ ਨਹੀਂ ਨਿਕਲੇ ਪਰ ਖਾਣਾ ਠੀਕ ਤਰ੍ਹਾਂ ਨਹੀਂ ਖਾ ਹੁੰਦਾ ਤਾਂ ਬਲਰਾਜ ਨੂੰ ਮਿਲੋ। ਇਹ ਤੁਹਾਡੀ ਸੇਵਾ ਲਈ ਸਹੀ ਵਿਚ ਹਨ।

## 20 ਸਾਲ ਤੋਂ ਵੱਧ ਦਾ ਤਜਰਬਾ

ਮੁਕਤ ਸਲਾਹ ਲਈ ਕਾਲ ਕਰੋ: **SURREY LOCATION #211-8334-128 ST.**  
(2nd FLOOR KHALSA BUSINESS CENTRE) **604-590-9747**

www.newtondentures.ca

# GTP MARVELOUS COLLEGE INC.

- \*IELTS • Certified Translation Services
- \*CELPIP • Interview Preparation
- \*CLB

## ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਬੋਲਣਾ ਸਿੱਖੋ

**604-725-3340**  
**778-895-3340**  
#207-7928-128St, Surrey (York Center)  
Email:avirdi4@gmail.com  
Web:englishisveryeasy.com



Prof. Avtar S. Viridi  
(Director & Author)



**NORTHVIEW INSURANCE Brokers Inc.**  
sukhindergill@gmail.com

- \* Home \* Auto \* Business
- \* Commercial \* Trucking

Your Certified & Expert Advisor  
**Sukhinder S. Gill**  
M.Sc. B. Ed. CHS. EPC  
**604.724.4700**




ਸੁਖਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ  
1999 ਤੋਂ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੀ ਸੇਵਾ ਵਿੱਚ

ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਾਜਬ ਰੇਟ ਤੇ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ। ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਕਰਾਉਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸਾਨੂੰ ਇਕ ਵਾਰ ਜ਼ਰੂਰ ਮਿਲੋ।

#114-6377-168th St., Surrey, BC V3S 3Y2 (Next to Fruiticana)

## ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਟੈਕਸ ਦੇ ਪੇਪਰ ਭਰਵਾਉ

### File Your Taxes

E-I, CPP, Old Age Pension, Personal Taxes

## ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਫਾਰਮ ਭਰਵਾਉਣ ਲਈ ਕਾਲ ਕਰੋ

CITIZENSHIP-PASSPORT-VISITOR VISA  
PCC-MSP-PR CARD

# Noris Viridi 604-446-0346



# ਮਮਤਾ ਬੈਨਰਜੀ ਨੇ ਕਿਹਾ, ਅਸਤੀਫ਼ਾ ਦੇ ਦਿਆਂਗੀ ਜੇ ਕਰ....

ਕਲਕੱਤਾ:-ਪੱਛਮੀ ਬੰਗਾਲ ਦੀ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਮਮਤਾ ਬੈਨਰਜੀ ਨੇ ਬੁੱਧਵਾਰ ਨੂੰ ਕਿਹਾ ਕਿ ਜੇਕਰ ਇਹ ਸਾਬਤ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਤ੍ਰਿਣਮੂਲ ਕਾਂਗਰਸ ਦੇ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਪਾਰਟੀ ਦਾ ਦਰਜਾ ਗੁਆਉਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੇਂਦਰੀ ਗ੍ਰਿਹ ਮੰਤਰੀ

ਅਮਿਤ ਸ਼ਾਹ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕੀਤਾ ਸੀ, ਤਾਂ ਉਹ ਅਸਤੀਫ਼ਾ ਦੇ ਦੇਣਗੇ। ਪੱਛਮੀ ਬੰਗਾਲ ਦੇ ਸੂਬਾ ਸਕੱਤਰੇਤ ਵਿਖੇ ਪੱਤਰਕਾਰਾਂ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰਦਿਆਂ ਮਮਤਾ ਬੈਨਰਜੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪਾਰਟੀ ਦਾ ਨਾਂ 'ਆਲ ਇੰਡੀਆ ਤ੍ਰਿਣਮੂਲ ਕਾਂਗਰਸ' ਹੀ ਰਹੇਗਾ। ਰਾਜ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ 'ਚ ਵਿਰੋਧੀ ਧਿਰ ਦੇ ਨੇਤਾ ਸੁਭੇਂਦੂ ਅਧਿਕਾਰੀ ਨੇ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ ਸੀ ਕਿ ਤ੍ਰਿਣਮੂਲ ਨੂੰ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਪਾਰਟੀ ਦਾ ਦਰਜਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾਣ ਦੇ ਮੁੱਦੇ 'ਤੇ ਮਮਤਾ ਬੈਨਰਜੀ ਨੇ ਅਮਿਤ



ਸ਼ਾਹ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕੀਤਾ ਸੀ। ਸੁਭੇਂਦੂ ਅਧਿਕਾਰੀ ਦੇ ਦਾਅਵੇ ਨੂੰ ਖਾਰਿਜ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਮਮਤਾ ਬੈਨਰਜੀ ਨੇ ਕਲਕੱਤਾ ਵਿੱਚ ਪੱਤਰਕਾਰਾਂ ਨੂੰ ਕਿਹਾ, "ਜੇ ਇਹ ਸਾਬਤ ਹੋ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਮੈਂ ਅਮਿਤ ਸ਼ਾਹ ਨੂੰ ਟੀਐਮਸੀ ਦੀ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਦਰਜੇ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਫੋਨ ਕੀਤਾ ਸੀ ਤਾਂ ਮੈਂ ਅਸਤੀਫ਼ਾ ਦੇ ਦੇਵਾਂਗੀ।" ਭਾਰਤੀ ਜਨਤਾ ਪਾਰਟੀ ਦੀ ਆਲੋਚਨਾ ਕਰਦਿਆਂ ਮਮਤਾ ਬੈਨਰਜੀ ਨੇ ਦਾਅਵਾ ਕੀਤਾ ਕਿ ਉਹ 2024 ਦੀਆਂ ਲੋਕ ਸਭਾ ਚੋਣਾਂ ਵਿੱਚ 200 ਤੋਂ ਵੱਧ ਸੀਟਾਂ ਨਹੀਂ ਜਿੱਤ ਸਕੇਗੀ।

## ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਦੀਆਂ 5 ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀਆਂ ਨੇ ਭਾਰਤੀ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ 'ਤੇ ਲਗਾਈਆਂ ਪਾਬੰਦੀਆਂ

ਸਿਡਨੀ:-ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਦੀਆਂ 5 ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀਆਂ ਨੇ ਭਾਰਤ ਦੇ ਕੁਝ ਸੂਬਿਆਂ ਤੋਂ ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ 'ਤੇ ਬੈਨ ਜਾਂ ਪਾਬੰਦੀਆਂ ਲਗਾ ਦਿੱਤੀਆਂ ਹਨ। ਖ਼ਬਰ ਏਜੰਸੀ ਪੀਟੀਆਈ ਮੁਤਾਬਕ, ਵੱਖ-ਵੱਖ ਮੀਡੀਆ ਰਿਪੋਰਟਾਂ 'ਚ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਪਾਬੰਦੀਆਂ ਦੱਖਣੀ ਏਸ਼ੀਆ ਤੋਂ ਆਉਂਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੀਆਂ 'ਧੋਖੇਬਾਜ਼ੀ ਵਾਲੀਆਂ ਅਰਜ਼ੀਆਂ' ਕਾਰਨ ਲਗਾਈਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ, ਅਜਿਹੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਜੋ ਪੜ੍ਹਾਈ ਦੇ ਨਾਮ 'ਤੇ ਕੰਮ ਕਰਨ ਆਉਂਦੇ ਹਨ। ਇਸ ਸਾਲ ਭਾਰਤ ਤੋਂ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿੱਚ ਵੱਡਾ ਇਜ਼ਾਫ਼ਾ ਦੇਖਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਗੱਲ ਨੇ ਦੇਸ਼ ਦੇ ਸਿੱਖਿਆ ਖੇਤਰ ਅਤੇ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਵਿੱਚ ਚਿੰਤਾ ਪੈਦਾ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਧਿਆਨ ਦੇਣ ਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਪਾਬੰਦੀਆਂ ਆਸਟ੍ਰੇਲੀਆ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮੰਤਰੀ ਐਂਥਨੀ ਅਲਬੈਂਜ਼ ਦੇ ਭਾਰਤ ਦੌਰੇ ਤੋਂ ਕੁਝ ਦਿਨ ਬਾਅਦ ਲਗਾਈਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ। ਪਰਥ ਦੀ ਐਡਿਥ ਕੋਵਨ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਨੇ ਫਰਵਰੀ ਵਿੱਚ ਪੰਜਾਬ ਅਤੇ ਹਰਿਆਣਾ ਤੋਂ ਆਉਣ ਵਾਲੀਆਂ ਅਰਜ਼ੀਆਂ 'ਤੇ ਪੂਰੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਪਾਬੰਦੀ ਲਗਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਮਾਰਚ ਵਿੱਚ, ਵਿਕਟੋਰੀਆ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਨੇ ਉੱਤਰ ਪ੍ਰਦੇਸ਼, ਰਾਜਸਥਾਨ ਅਤੇ ਗੁਜਰਾਤ ਸਮੇਤ ਅੱਠ ਭਾਰਤੀ ਸੂਬਿਆਂ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਦੀਆਂ ਅਰਜ਼ੀਆਂ 'ਤੇ ਪਾਬੰਦੀਆਂ ਵਧਾਈਆਂ ਹਨ। ਵੇਲੋਂਗੋ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਨੇ ਮਾਰਚ ਵਿੱਚ ਭਾਰਤ, ਨੇਪਾਲ, ਬੰਗਲਾਦੇਸ਼, ਪਾਕਿਸਤਾਨ, ਲੇਬਨਾਨ, ਮੰਗੋਲੀਆ, ਨਾਈਜੀਰੀਆ ਅਤੇ ਹੋਰ ਦੇਸ਼ਾਂ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਲਈ ਆਪਣੇ ਐਂਟਰੈਂਸ ਟੈਸਟ 'ਤੇ ਸ਼ਰਤਾਂ ਨੂੰ ਵਧਾ ਦਿੱਤਾ ਹੈ।

## ਗ੍ਰੇਟਰ ਨੋਇਡਾ 'ਚ ਅੰਬੇਡਕਰ ਦੇ ਬੁੱਤ ਦੀ ਬੇਅਦਬੀ

ਨੋਇਡਾ-ਗ੍ਰੇਟਰ ਨੋਇਡਾ ਦੇ ਇੱਕ ਪਿੰਡ ਵਿੱਚ ਭਾਰਤੀ ਸੰਵਿਧਾਨ ਦੇ ਨਿਰਮਾਤਾ ਡਾ. ਭੀਮਰਾਓ ਅੰਬੇਡਕਰ ਦੇ ਬੁੱਤ ਦੀ ਬੇਅਦਬੀ ਮਗਰੋਂ ਇਲਾਕੇ ਵਿੱਚ ਤਣਾਅ ਪੈਦਾ ਹੋ ਗਿਆ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਪੁਲੀਸ ਬਲ ਨੂੰ ਤਾਇਨਾਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਡਾ. ਭੀਮ ਰਾਓ ਦਾ ਬੁੱਤ ਨੀਮਕਾ ਪਿੰਡ ਦੇ ਵਸਨੀਕ ਘਰ ਬਾਹਰ ਸਥਾਪਤ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਪੁਲੀਸ ਦੇ ਇੱਕ ਬੁਲਾਰੇ ਨੇ ਕਿਹਾ, "ਕੁਝ ਅਣਪਛਾਤੇ ਸ਼ਰਾਰਤੀ ਤੱਤਾਂ ਵੱਲੋਂ ਬੁੱਤ ਦੀ ਬੇਅਦਬੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ।" ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ, "ਕਾਨੂੰਨੀ ਵਿਵਸਥਾ ਬਣਾਈ ਰੱਖਣ ਲਈ ਸਥਾਨਕ ਜੇਵਰ ਥਾਣੇ ਦੇ ਪੁਲੀਸ ਅਧਿਕਾਰੀ ਤੇ ਮੁਲਾਜ਼ਮ ਇਲਾਕੇ ਵਿੱਚ ਤਾਇਨਾਤ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ।"

### ਨਾਗੀ ਟੇਲਰਜ਼

#### NAGI TAILORS

All Designs Of Ladies & Gents Suits, Kurta Pajama, Lehengas, Custom Dresses And Coat / Pant Alterations.

ਸਪੈਸ਼ਲਿਸਟ: ਪਟਿਆਲਾ ਸੂਟ / ਮੁਕਤਸਰੀ ਕੁੜਤਾ ਪਜ਼ਾਮਾ ਲੇਡਿੰਗ ਸੂਟ / ਕੋਟ ਪੈਂਟ ਅਤੇ ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਅਲਟਰੇਸ਼ਨ

**ਇੱਥੇ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਕੁਰਤੇ-ਪਜ਼ਾਮੇ ਦਾ ਕੱਪੜਾ ਵੀ ਮਿਲਦਾ ਹੈ।**

13479 WATERFORD PL. SURREY BC

**C: 604-366-5730, H: 778-565-5513**

### ਸ. ਮੈਹਿੰਗਾ ਸਿੰਘ ਸਰਾਫ਼ ਮੁੱਲਾਂਪੁਰ ਵਾਲੇ

# S & S

## Jewellers Ltd.

Specializing in:  
**22Kt & 24Kt**

- Ready Made & Custom Made
- Jewellery, Repairs
- Lucky Birth Stones,
- Appraisals

Authorized Dealer  
**20% OFF**  
SEIKO, PULSAR  
ALL Watches  
(3 Yrs Limited Warranty)

### SURJIT S. KANDA

## 604-582-5849

9269 - 120th St. Delta BC V4C 6R8

## LOOKING FOR GOOD ACCOUNTANT?

### Walia Tax and Accounting

Timely Services

Over 18 years of Corporate and Public Practice Experience

- Tax saving tips for businesses
- Tax Returns - Personal, Trusts & Corporate
- Book keeping Services, Financial Statements
- Payroll • GST • PST • WCB • Annual Reports & Filing
- Business Plans for bank loans and Investor Visa

- ਵਪਾਰ ਵਿਚ ਟੈਕਸ ਬਚਾਉਣ ਦੇ ਸੁਝਾਅ
- ਟੈਕਸ ਰਿਟਰਨ - ਪਰਸਨਲ, ਟ੍ਰਸਟ ਤੇ ਕਾਰਪੋਰੇਟ
- ਬੁੱਕ ਕੀਪਿੰਗ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਫਾਈਨੈਂਸ਼ੀਅਲ ਸਟੇਟਮੈਂਟ
- ਪੇ-ਰੋਲ, ਜੀ.ਐਸ.ਟੀ., ਪੀ. ਐਸ. ਟੀ., ਡਬਲਿਊ.ਸੀ.ਬੀ., ਸਾਲਾਨਾ ਰਿਪੋਰਟ ਅਤੇ ਫਾਇਲਿੰਗ
- ਬਿਜਨੈਸ ਪਲਾਨ ਅਤੇ ਇਨਵੈਸਟਰ ਵੀਜ਼ੇ ਲਈ ਵਪਾਰਕ ਯੋਜਨਾ

**Special Rates For Students**

Phone: 604-593-6446  
Mobile: 778-892-6446  
#12823-96Ave Surrey, BC

Fax: 604-593-6447 Email: info@waliatax.ca Website: www.waliatax.ca

## (10 Masters) CANADA WIDE IMMIGRATION SERVICES Inc.

MOST TRUSTED NAME IN ALL IMMIGRATION MATTERS

### IMMIGRATION SERVICES:

- Immigration Appeals of all rejected cases
- Sponsorships (Spousal / Parents/Kids)
- Skilled Workers (Points System), Adoptions
- Entrepreneurs, Provincial Nominations & PR
- Student, Worker, Visitor, Super & US Visas
- Farmers (Under/Above) 40 Yrs. become PR
- Federal Skilled Trades Persons become PR
- Arranged Employment & Refugee Claims.
- Nanny, Citizenship, Passports & PR Cards

**EXPERT IN WINNING APPEALS OF REJECTED CASES.**

\* Won Number of Appeals From 2005 Till Date (2018).  
- ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਇਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਫੇਲ੍ਹ ਹੋਏ ਕੇਸਾਂ ਦੀਆਂ ਅਪੀਲਾਂ ਜਿੱਤਣ ਦੇ ਮਾਰਚ - 2005 ਤੋਂ ਅੱਜ ਤੱਕ (2018) ਅਨੇਕਾਂ ਅਪੀਲਾਂ ਜਿੱਤੀਆਂ

**SKILLED WORKERS OF ALL CATEGORIES BECOME P.R FAST THROUGH EXPRESS ENTRY**

ਪੜ੍ਹੀਆਂ ਲਿਖੀਆਂ ਸ਼੍ਰੇਣੀਆਂ ਦੇ ਲੋਕ ਐਕਸਪ੍ਰੈਸ ਐਂਟਰੀ ਨਾਲ ਛੇਤੀ ਪੀ ਆਰ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ

\* VERIFY THE PROOF OF OUR SUCCESS ਸਾਡੀ ਕਾਮਯਾਬੀ ਦੇ ਸਬੂਤ ਵੇਖੋ

## (10 ਮਾਸਟਰਜ਼) ਕੈਨੇਡਾ ਵਾਇਡ ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਸਰਵਿਸਿਸ ਇੰਕ.

ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਖੇਤਰ ਵਿਚ ਇਕ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਨਾਮ

### 604.502.7774

#117-12888-80 th Ave., (York Centre), Surrey BC V3W 3A8

ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਸਬੰਧੀ ਸੇਵਾਵਾਂ :

- ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਫੇਲ੍ਹ ਹੋਏ ਕੇਸਾਂ ਦੀਆਂ ਅਪੀਲਾਂ
- ਸਪਾਂਸਰਸ਼ਿਪ (ਪਤੀ-ਪਤਨੀ-ਮਾਪੇ-ਬੱਚੇ)
- ਪੜ੍ਹੇ ਲਿਖੇ ਕਾਮੇ (ਨੰਬਰਾਂ ਦੇ ਆਧਾਰ ਤੇ, ਗੇਟ ਲੈਣਾ)
- ਛੋਟੀ ਸ਼੍ਰੇਣੀ ਦੇ ਵਪਾਰੀ ਤੇ ਸੂਬਿਆਂ ਦੀ ਨਾਮਜ਼ਦਗੀ
- ਸਟੂਡੈਂਟ, ਕੰਮ, ਵਿਜ਼ਟਰ, ਸੁਪਰ ਤੇ ਯੂ.ਐਸ ਵੀਜ਼ਾ
- ਕਿਸਾਨ 40 ਸਾਲ ਤੋਂ ਹੇਠਾਂ ਅਤੇ ਉੱਪਰ ਵਾਲੇ
- ਫੈਡਰਲ ਦਸਤਕਾਰੀ ਕਾਮੇ ਤੇ ਪੀ ਆਰ
- ਨੌਕਰੀ ਦਾ ਬੰਦੋਬਸਤ ਤੇ ਰਵਿਊਜੀ ਕੇਸ
- ਨੈਨੀ, ਸਿਟੀਜਨਸ਼ਿਪ, ਪਾਸਪੋਰਟਸ ਤੇ ਪੀ.ਆਰ ਕਾਰਡ



# ਆਤਮਾ ਮਰ ਜਾਵੇ, ਸਰੀਰ ਹਰਕਤ ਕਰਦਾ ਰਹੇ ਇਹ ਗੁਲਾਮੀ ਹੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ:ਪੰਜੋਲੀ

ਕੌਮ ਦੀਆਂ ਧੀਆਂ ਪੁਲੀਸ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚ ਹੋਣ, ਕੌਮ ਦਾ ਤਖਤ ( ਸ੍ਰੀ ਅਕਾਲ ਤਖਤ ਸਾਹਿਬ ) ਖਾਮੋਸ਼ ਰਹੇ, ਮਤਲਬ ਅਸੀਂ ਗੁਲਾਮੀ ਮੰਨ ਲਈ ਹੈ। ਮੈਨੂੰ ਅੱਜ ਉਹ ਘਟਨਾ ਯਾਦ ਆ ਰਹੀ ਹੈ ਕਿ ਜਦੋਂ ਸੱਭ ਤੋਂ ਜਾਲਮ ਪੁਲੀਸ ਆਫਿਸਰ ਗੋਬਿੰਦ ਰਾਮ ਐਸ ਐਸ ਪੀ ਬਟਾਲਾ ਨੇ ਮੈਨੂੰ, ਮੇਰੀ ਧਰਮ ਪਤਨੀ ਦੇਵਿੰਦਰ ਕੌਰ, ਮੇਰੀ ਭਰਜਾਈ ਨਛੱਤਰ ਕੌਰ, ਮੇਰੀ ਭੈਣ ਸਰਬਜੀਤ ਕੌਰ, ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਲੇਖਕ ਗੁਰਿੰਦਰਪਾਲ ਸਿੰਘ ਧਨੌਲਾ ਅਤੇ ਮੇਰੇ ਪਿੰਡ ਦੇ ਨੌਜਵਾਨ ਜਗਦੀਪ ਨੂੰ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਜੋਤੀ ਸਰੂਪ ਤੋਂ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕਰਕੇ ਬਟਾਲੇ ਦੇ ਬੀਕੋ ਇਨਟੈਰੋਗੇਸ਼ਨ ਸੈਂਟਰ ਵਿੱਚ ਤਸੱਦਦ ਢਗਾਇਆ ਸੀ ਲ ਉਹ ਸੱਭ ਕੁੱਝ ਜਦੋਂ ਅੱਜ ਯਾਦ ਆ ਰਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਕਿਵੇਂ ਖਾੜਕੂਵਾਦ ਦੇ ਸ਼ਿਖਰ ਮੌਕੇ ਜਾਲਿਮ ਗੋਬਿੰਦ ਰਾਮ ਨੇ ਬੱਬਰ ਖਾਲਸਾ ਦੇ ਆਗੂਆਂ ਸਮੇਤ ਹੋਰ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਸਿੰਘਾਂ ਦੀਆਂ ਧੀਆਂ, ਭੈਣਾਂ, ਮਾਵਾਂ ਅਤੇ ਸਿੰਘਣੀਆਂ ਨੂੰ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚ ਲੈਕੇ ਤਸੱਦਦ ਕੀਤਾ ਤਾਂ ਉਦੋਂ ਅਕਾਲ ਤਖਤ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਜਥੇਦਾਰ ਸਿੰਘ ਪ੍ਰੋਫੈਸਰ ਦਰਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਜੀ ਨੇ ਬਟਾਲੇ ਥਾਣੇ ਦੇ ਘਿਰਾਓ ਦਾ ਐਲਾਨ ਕਰ ਦਿਤਾ। ਜਦ ਇਹੋ ਜਿਹੇ ਮਹੌਲ ਵਿਚ ਜਥੇਦਾਰ ਕੋਈ ਸੱਦਾ ਦੇਵੇ ਤਾਂ ਕੌਮ ਸਮਰਥਨ ਦੇਣ ਵਾਲੀਆਂ ਹੱਦਾਂ ਤੋੜ ਦਿੰਦੀ ਹੈ। (2 ਸਤੰਬਰ 1989 ਨੂੰ ਜਦ ਸੰਗਤਾਂ ਦਾ ਸਮੁੰਦਰ ਬਟਾਲੇ ਪਹੁੰਚਿਆ ਤਾਂ ਜਥੇਦਾਰ ਪ੍ਰੋ ਦਰਸ਼ਨ ਸਿੰਘ ਰਾਗੀ ਦੀ ਗਰਜਵੀਂ ਆਵਾਜ਼ ਨੇ ਸਿਖ ਕੌਮ ਦੇ ਰੋਹ ਦੀ ਅਸਲ ਤਸਵੀਰ ਬਿਆਨ ਕੀਤੀ ਜਿਸ ਮੂੰਹਰੇ ਦਿੱਲੀ ਦਾ ਤਖਤ ਝੁਕ ਗਿਆ। ਬੀਬੀਆਂ ਆਜ਼ਾਦ ਹੋਈਆਂ।

ਬੇਲੋੜੀ ਬਿਆਨਬਾਜ਼ੀ ਕਰਦੇ ਰਹੇ। ਸ.ਸੁਖਬੀਰ ਸਿੰਘ ਬਾਦਲ, ਬੀਬੀ ਹਰਿਸਿਮਰਤ ਕੌਰ ਬਾਦਲ ਸਮੇਤ ਹੋਰ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਅਕਾਲੀਆ ਅਤੇ ਕਾਂਗਰਸੀਆਂ ਆਗੂਆਂ ਨੇ ਕੋਈ ਕਸਰ ਨਹੀ ਛੱਡੀ। ਆਮ ਸੰਗਤ ਵਿਚ ਇਹੀ ਪ੍ਰਭਾਵ ਗਿਆ ਕਿ ਅਕਾਲੀ ਆਗੂਆਂ ਨੂੰ ਭਾਈ ਅੰਮ੍ਰਿਤਪਾਲ ਸਿੰਘ ਵੱਲੋਂ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨੂੰ ਨਸ਼ਿਆਂ ਦੇ ਰਾਹ ਤੋਂ ਮੋੜਕੇ ਬਾਣੀ ਤੇ ਬਾਣੇ ਨਾਲ ਜੋੜਨਾ ਹਜ਼ਮ ਨਹੀ ਹੋਇਆ! 18 ਮਾਰਚ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਅਕਾਲੀ ਆਗੂਆਂ ਨੇ ਬੇਸ਼ੱਕ ਬਿਆਨ ਬਦਲ ਲਏ ਜਦ ਜਥੇਦਾਰ ਅਕਾਲ ਤਖਤ ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਸਿਖ ਜਵਾਨੀ ਉਤੇ ਤਸੱਦਦ ਖਿਲਾਫ ਠੋਕਵਾਂ ਸਟੈਂਡ ਨਹੀ ਲਿਆ ਤਾਂ ਲੋਕਾਂ ਦੀ ਸ਼ੱਕ ਫੇਰ ਬਾਦਲ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲ ਹੀ ਗਈ ਹੈ।

ਤਖਤ ਕੰਬੇ, ਉਹ ਹਰਕਤ ਵਿੱਚ ਆਈ, ਖਾਲਸਾ ਵਹੀਰ ਨੂੰ ਕਿਵੇਂ ਘੇਰਨਾ ਹੈ ਸਕੀਮਾਂ ਬਣੀਆ। ਅਖਿਰ ਸਾਜ਼ਿਸ਼ਾਂ ਸਿਰੇ ਚੜ੍ਹੀਆ। ਖਾਲਸਾ ਵਹੀਰ ਨੂੰ ਘੇਰ ਲਿਆ ਗਿਆ, ਪ੍ਰਬਲ ਹੋ ਰਿਹਾ ਖਾਲਸਾਈ ਜਜ਼ਬਾ ਜਜ਼ੀਰਾਂ ਵਿਚ ਜਕੜ ਦਿਤਾ ਗਿਆ। ਭਾਰਤ ਤੇ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਉਤੇ ਤਾਂ ਰੋਸ ਹੈ ਪਰ ਨਾਲ ਹੀ ਦੁਖ ਹੈ ਕਿ ਖਾਲਸਾ ਕੌਮ ਦਾ ਤਖਤ ਕਿਉਂ ਨਹੀ ਪੁੱਛ ਰਿਹਾ ਕਿ ਭਾਈ ਅੰਮ੍ਰਿਤਪਾਲ ਸਿੰਘ ਦਾ ਕਸੂਰ ਕੀ ਹੈ, ਉਸ ਵੱਲੋਂ ਚਲਾਈ ਗਈ ਖਾਲਸਾਈ ਵਹੀਰ ਨਾਲ ਦੇਸ਼ ਦਾ ਕਿਹੜਾ ਹਿੱਸਾ ਟੁੱਟ ਗਿਆ। ਭਾਈ ਅੰਮ੍ਰਿਤਪਾਲ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਉਸ ਦੇ ਸਾਥੀਆਂ ਵਿਰੁੱਧ ਨੈਸ਼ਨਲ ਸਕਿਉਰਿਟੀ ਐਕਟ ਕਿਉਂ ਲਾਇਆ ਗਿਆ। ਉਸ ਦੇ ਕਸੂਰ ਅਨੁਸਾਰ, ਉਸ ਖਿਲਾਫ ਪਰਚਾ ਦਰਜ ਕਰਨ ਦੀ ਬਜਾਏ, ਐਨ ਐਸ ਏ ਕਿਉਂ ਲਾਇਆ ਗਿਆ।



ਕਿਉਂ ਨਹੀ ਬੋਲ ਰਿਹਾ। ਇਸ ਤਖਤ ਤੇ ਇਹ ਅਵਾਜ਼ ਕਿਉਂ ਨਹੀ ਗੂੰਜਦੀ ਕਿ, “ਅਨੰਦਪੁਰ ਜਾਗਦਾ ਦਿੱਲੀਏ, ਅਨੰਦਪੁਰ ਜਾਗਦੇ ਰਹਿਣਾ।” ਖਾਲਸਾ ਜੀ! ਉਠੋ ਜਾਗੋ, ਬੰਦਿਆਂ ਦੀ ਸੋਚ ਵਾਲੀਆ ਪਾਰਟੀਆਂ ਦੇ ਪਿੱਛੇ ਲੱਗਣ ਦੀ ਬਜਾਏ, ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਅਤੇ ਗੁਰ ਪੰਥ ਦੀ ਸੋਚ ਵਾਲੀ ਨਿਰੋਲ ਖਾਲਸਾ ਪੰਜਾਬੀ ਪਾਰਟੀ ਬਣਾਓ ਅਤੇ ਜਬਰ ਜੁਲਮ, ਅੱਤਿਆਚਾਰ ਨੂੰ ਠੱਲ ਪਾਉਣ ਲੱਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਅਜਾਦ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਸਰਕਾਰ ਬਣਾਓ ਜੋ ਹਲੇਮੀ ਰਾਜ ਦਾ ਰੂਪ ਹੋਵੇ।

—ਕਰਨੈਲ ਸਿੰਘ ਪੰਜੋਲੀ, ਮੈਂਬਰ ਸਰੋਮਣੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ, ਸ੍ਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਸਾਹਿਬ

ਜੇ ਹੁਣ ਵੀ ਜਥੇਦਾਰ ਕੋਈ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਦੇਣ ਤਾਂ ਕੌਮ ਨੇ ਡਟਵਾਂ ਸਮਰਥਨ ਦੇਣਾ ਸੀ ਪਰ ਅਫਸੋਸ ਕਿ ਕੌਮ ਦੀ ਜਵਾਨੀ ਤਸੱਦਦ ਦਾ ਸ਼ਿਕਾਰ ਹੋ ਰਹੀ ਹੈ ਅਤੇ ਜਥੇਦਾਰ ਸਾਹਿਬ ਇਸ ਪਾਸੇ ਧਿਆਨ ਹੀ ਨਹੀ ਦੇ ਰਹੇ। ਇਹ ਗੱਲ ਕਿਸੇ ਤੋਂ ਲੁਕੀ ਛਿਪੀ ਨਹੀ ਕਿ ਭਾਈ ਅੰਮ੍ਰਿਤਪਾਲ ਸਿੰਘ ਖਿਲਾਫ ਕਿਵੇਂ ਸ.ਬਿਕਰਮਜੀਤ ਸਿੰਘ ਮਜੀਠੀਆ

ਅਜਾਦ ਭਾਰਤ ਦੀ ਧਰਤੀ ਉਤੇ ਸਿਖ ਕੌਮ ਨਾਲ ਧੱਕੇਸ਼ਾਹੀ ਹੁੰਦੀ ਹੋਵੇ ਸਮਝ ਪੈਂਦੀ ਹੈ। ਪੁੰਤੂ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਸਰਜਮੀਨ ਉਤੇ ਹਰ ਰੋਜ਼ ਹੀ ਸਿਖ ਕੌਮ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਉਤੇ ਤਸੱਦਦ ਹੁੰਦਾ ਹੋਵੇ, ਇੰਟੈਰੋਗੇਸ਼ਨ ਸੈਟਰਾਂ ਵਿੱਚ ਰੱਖ ਕੇ ਸਿਖ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਉਤੇ ਜਬਰ ਢਾਹਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੋਵੇ। ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਨੈਸ਼ਨਲ ਸਕਿਉਰਿਟੀ ਐਕਟ ਤਹਿਤ ਨਜ਼ਰਬੰਦ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੋਵੇ। ਸਿਖ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨਾਲ ਖਤਰਨਾਕ ਅਪਰਾਧੀਆਂ ਵਾਂਗੂੰ ਸਲੂਕ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਐਨ ਐਸ ਏ ਲਾਕੇ, ਪੰਜਾਬ ਤੋਂ ਬਹੁਤ ਦੂਰ ਅਸਾਮ ਦੀ ਡਿਬਰੂਗੜ ਜੇਲ ਵਿੱਚ ਬੰਦ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਸਰਕਾਰਾਂ ਨਸ਼ਾ ਨਹੀ ਬੰਦ ਕਰ ਸਕੀਆਂ, ਪਰ ਭਾਈ ਅੰਮ੍ਰਿਤਪਾਲ ਸਿੰਘ ਨੇ ਨਸ਼ਾ ਪੀਣ ਵਾਲੇ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨੂੰ ਨਸ਼ੇ ਤੋਂ ਹਟਾਕੇ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਛਕਾਕੇ ਗੁਰੂ ਦੇ ਲੜ ਲਾ ਦਿੱਤਾ। ਉਸਨੇ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਕੇ ਬੋਲ ਬਾਲੇ, ਪੰਥ ਕੀ ਜੀਤ ਅਤੇ ਸਰਬੱਤ ਦੇ ਭਲੇ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਖਾਲਸਾ ਪੰਥ ਦੀ ਅੱਡਰੀ ਅਜਾਦ ਅਤੇ ਨਿਆਰੀ ਹਸਤੀ ਲਈ ਖਾਲਸਾ ਵਹੀਰ ਚਲਾਈ ਜਿਸ ਨਾਲ ਗੁਰੂ ਦੇ ਪੁੱਤਰ, ਧੀਆਂ ਦਾ ਪੰਥਕ ਜਜ਼ਬਾ ਹੋਰ ਪ੍ਰਬਲ ਹੋਇਆ। ਸਿਖ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਦੇ ਮਨ ਮੰਦਰ ਅੰਦਰ ਖੁਸ਼ੀ ਦੀਆਂ ਲਹਿਰਾਂ ਉਠਣ ਲੱਗੀਆਂ। ਸਰਕਾਰਾਂ ਦੇ

## ਈਸਾਈ ਵਫ਼ਦ ਨੇ ਭਾਰਤੀ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਨੂੰ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ‘ਤੇ ਹੋ ਰਹੇ ਅੱਤਿਆਚਾਰਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੱਤੀ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ:- ਦਿੱਲੀ ਦੇ ਈਸਾਈ ਨੇਤਾਵਾਂ ਦੇ ਇਕ ਵਫ਼ਦ ਨੇ ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ ਵਿਖੇ ਭਾਰਤ ਦੀ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਦ੍ਰੋਪਦੀ ਮੁਰਮੂ ਨਾਲ ਮੁਲਾਕਾਤ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਭਾਈਚਾਰੇ ਵਿਰੁੱਧ ਵਧ ਰਹੇ ਅੱਤਿਆਚਾਰਾਂ ਬਾਰੇ ਜਾਣੂ ਕਰਵਾਇਆ। ਵਫ਼ਦ ਵਿੱਚ ਆਰਚਬਿਸ਼ਪ ਅਨਿਲ ਜੇ.ਟੀ. ਕੂਟੇ, ਬਿਸ਼ਪ ਸੁਬੋਧ ਮੰਡਲ, ਬਿਸ਼ਪ ਪਾਲ ਸਵਰੂਪ, ਡਾ: ਮਾਈਕਲ ਵਿਲੀਅਮਜ਼ ਅਤੇ ਸ਼੍ਰੀਮਤੀ ਤਹਿਮੀਨਾ ਅਰੋੜਾ ਸ਼ਾਮਲ ਸਨ। ਵਫ਼ਦ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੇ ਦ੍ਰੋਪਦੀ ਮੁਰਮੂ ਨੂੰ ਇਸਾਈਆਂ ਵਿਰੁੱਧ ਹਿੰਸਾ ਦੀਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਖਾਸ ਕਰਕੇ ਉੱਤਰ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਅਤੇ ਛੱਤੀਸਗੜ ਰਾਜਾਂ ਵਿੱਚ ਲਗਾਤਾਰ ਵੱਧ ਰਹੇ ਵਾਧੇ ਬਾਰੇ ਜਾਣੂ ਕਰਵਾਇਆ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਭਾਰਤੀ ਰਾਸ਼ਟਰਪਤੀ ਨੂੰ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ‘ਤੇ ਹੋ ਰਹੇ ਅੱਤਿਆਚਾਰਾਂ ਦਾ ਵੇਰਵਾ ਦਿੰਦੇ ਹੋਏ ਇਕ ਮੈਮੋਰੈਂਡਮ ਵੀ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ।

## Sunsine Appliances Repair

ਅਸੀਂ ਸਟੋਵ, ਫਰਿਜ਼, ਵਾਸ਼ਰ, ਡਰਾਇਰ, ਰਿਮ ਵਾਸ਼ਰ, ਗੈਸ, ਐਪਲਾਂਸੀਜ਼, ਓਵਨ, ਵੈਕੀਓਮ ਅਤੇ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਐਪਲਾਂਸੀਜ਼ ਸਸਤੇ ਭਾਵਾਂ ਤੇ ਮੁਰੰਮਤ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

Call Jag (Certified Technician) :

# 604-765-8979



**Best Rates**

# STUDIO 7

Cinema · Photography · Events  
ਸਿਨੇਮਾ · ਸਟੁਡੀਓ · ਸਮਾਗਮ

Open  
7 Days

60% OFF

On July & Aug. Events

Wedding Photography & Videography  
 ਵਿਆਹ ਲਈ ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫੀ ਅਤੇ ਵੀਡੀਓ




#103 12815 85 Ave, Surrey, BC  
 www.studio7production.ca | 604-442-8781



basant  
motors

16315 Fraser Highway, Surrey, BC

# 604 572 7880

basantmotors.com





# ਦਿਲਜੀਤ ਦੋਸਾਂਝ ਦਾ ਜਲਵਾ, ਕੋਚੇਲਾ ਮਿਊਜ਼ਿਕ ਫੈਸਟੀਵਲ 'ਚ ਪਰਫਾਰਮ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਪਹਿਲੇ ਪੰਜਾਬੀ ਗਾਇਕ

ਮਸ਼ਹੂਰ ਪੰਜਾਬੀ ਗਾਇਕ ਤੇ ਅਦਾਕਾਰ ਦਿਲਜੀਤ ਦੋਸਾਂਝ ਅੱਜ ਕਿਸੇ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ ਦੇ ਮੁਥਾਜ ਨਹੀਂ ਹਨ। ਦੁਨੀਆ ਭਰ ਦੇ ਲੋਕ ਉਸ ਦੇ ਗੀਤਾਂ ਦੇ ਦੀਵਾਨੇ ਹਨ। ਪੰਜਾਬੀ ਸਿਨੇਮਾ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਬਾਲੀਵੁੱਡ ਤੱਕ ਦਿਲਜੀਤ ਨੇ ਵੱਡਾ ਨਾਂ ਕਮਾਇਆ ਹੈ। ਇਸ ਦੌਰਾਨ ਅਦਾਕਾਰ ਨੇ ਆਪਣੇ ਦੇਸੀ ਗੀਤਾਂ ਨਾਲ ਵਿਦੇਸ਼ੀ ਧਰਤੀ 'ਤੇ ਧਮਾਲ ਮਚਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਗੱਲ ਕਰ ਰਹੇ ਹਾਂ ਕੋਚੇਲਾ ਮਿਊਜ਼ਿਕ ਫੈਸਟੀਵਲ ਦੀ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਪਰਫਾਰਮ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਦਿਲਜੀਤ ਪਹਿਲੇ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਰਤੀ ਬਣ ਗਏ ਹਨ। ਸਮਾਗਮ ਵਿੱਚ ਗਾਇਕ ਦੇ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨ ਨੇ ਸੈਲੇਬਸ ਅਤੇ ਪ੍ਰਸ਼ੰਸਕਾਂ ਦੇ ਹੋਸ਼ ਉਡਾ ਦਿੱਤੇ ਹਨ। ਇਸ ਦੇ ਕਈ ਵੀਡੀਓ ਇੰਟਰਵਿਊ 'ਤੇ ਵਾਇਰਲ ਹੋ ਰਹੇ ਹਨ। ਦਿਲਜੀਤ ਦੋਸਾਂਝ ਨੇ ਕੋਚੇਲਾ ਵੈਲੀ ਮਿਊਜ਼ਿਕ ਐਂਡ ਆਰਟ ਫੈਸਟੀਵਲ 2023 ਵਿੱਚ ਪੇਸ਼ਕਾਰੀ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਪਹਿਲੇ ਪੰਜਾਬੀ ਕਲਾਕਾਰ ਬਣ ਕੇ ਇਤਿਹਾਸ ਰਚਿਆ ਹੈ। ਕੋਚੇਲਾ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰਤ ਸੋਸ਼ਲ ਮੀਡੀਆ ਹੈਂਡਲ 'ਤੇ ਵੀ ਉਸ ਦੇ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨ ਦੀ ਇੱਕ ਝਲਕ ਸਾਂਝੀ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ, ਜਿਸ ਨੇ ਪ੍ਰਸ਼ੰਸਕਾਂ ਅਤੇ ਮਸ਼ਹੂਰ ਹਸਤੀਆਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਲੁੱਕ ਦੀ ਗੱਲ ਕਰੀਏ ਤਾਂ ਗਾਇਕ ਨੇ ਕਾਲੇ ਰੰਗ ਦਾ ਕੁਝਤਾ ਅਤੇ ਚਾਂਦਰਾ ਪਾਇਆ ਹੋਇਆ ਸੀ ਜੋ ਕਿ ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਮਰਦਾਂ ਲਈ ਇੱਕ ਰਵਾਇਤੀ ਪਹਿਰਾਵਾ ਹੈ।

## SAMARA FRAMING LTD.

### ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ



### ਸਾਡੇ ਕੋਲ LMIA ਉਪਲਬਧ ਹਨ

ਸਰੀ ਦੀ ਮਸ਼ਹੂਰ ਫਰੇਮਿੰਗ ਕੰਪਨੀ (ਸਮਾਰਾ ਫਰੇਮਿੰਗ ਲਿਮਿਟਿਡ) ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਤੁਰੰਤ ਲੋੜ ਹੈ। ਤਨਖਾਹ ਤਜਰਬੇ ਅਨੁਸਾਰ ਵਧੀਆ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਨਵੇਂ ਵੀ ਅਪਲਾਈ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਸਰੀ ਅਤੇ ਡੈਲਟਾ ਤੋਂ ਰਾਈਡ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ। ਕੰਮ ਫੁੱਲ ਟਾਈਮ ਹਫਤੇ ਵਿੱਚ 6 ਦਿਨ ਚੱਲੇਗਾ।

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

ਬਲਜੀਤ 604-561-5467, ਗੈਰੀ 604-816-8422

For All Your Real Estate Needs Call

## BALJINDER KANG

PREC

GOLDWELL BANKER  
#204-8625-152A Street,  
Surrey, BC V2S 0B3  
604-584-1444

604-805-8619

www.baljinderkanghomes.ca Email:soldbykang@gmail.com



**\$1,589,000** **HOT LISTING**  
**9110-128St, Surrey**

Fully renovated beautiful 7 bedrooms and 4 baths (2+2) two basement suites house with rear lane access. Lots of parking space. Updates were done in 2020 including kitchen, washroom, flooring, painting, big sundeck, outside vinyl siding, long asphalt driveway, rear lane access etc. Future 3 storey home potential. Buyers to do their due diligence. Very convenient location. Act fast before it's gone. \*\*Open House Sunday 2 to 4 Pm\*

**\$689,999** **HOT LISTING**  
**#203-13318-104Ave, Surrey**

Welcome to LINEA in the heart of Surrey's One of the most luxurious & beautiful 1 year old building. Located in the University District of downtown Surrey City Centre Skytrain station, library and Surrey Central Mall. Stunning water, mountain & city VIEW. Air conditioned, 8'8" ceiling, gourmet kitchen, fridge, quartz countertop. Blomberg appliances, induction cooktop, recessed LED lighting, wide plank laminated floor. Over 14,000 sqft of exceptional amenities including 2-level gym, children's playground, rooftop patio, lounges, games & media rooms. Schools (SFU + KPU), City Hall, Holland Park. 1 PARKING + 1 STORAGE. Pets & Rental are allowed.

#228-Prince Charles Boulevard <b>SOLD</b>	Pre Sale Plaza 2, Unit 1807 <b>SOLD</b>	Unit 92, 17355-67A Ave, Surrey <b>SOLD</b>	9181-147St Surrey (Bear Creek Green Timbers) <b>SOLD</b>	11013-152St Surrey <b>SOLD</b> \$1,728,000	15566-85A Ave Surrey <b>SOLD</b>
2355 Austin Ave Coquitlam <b>SOLD</b>	10959-Jay Crescent Surrey <b>SOLD</b>	7722-Garfield Drive Delta <b>SOLD</b>	1709 Regan Ave Coquitlam <b>SOLD</b>	10985-152St Surrey <b>SOLD</b> \$1,500,000	#46-8726-159St, Surrey <b>SOLD</b>

## KAMCRAFT Kitchen cabinets ltd.



\*Quality Work  
\*Reasonable Rate  
Free Estimates

Residential and Commercial

Kitchen Bathroom Remodeling

Custom Mill Work Vainies & Counter Tops

Charnjit (Mintu)

604-835-2744

Email: kamcraft2003@gmail.com

#5- 13415 - 76th Ave., Surrey, BC

www.kamcraftkitchen.com

Prabh(Director)

604-507-8450

## FRIENDS TRAVEL INC

FRIENDS TRAVEL INC Paramjit Pannu: 604-594-4484  
Unit #104 8028 128st Surrey Amandeep Kubey: 604-781-0940  
Little India Plaza Arminder Kubey: 604-594-4484  
email:friendstravel@hotmail.ca  
BC CP License 63134

ਅਸੀਂ ਲਿਟਲ ਇੰਡੀਆ ਪਲਾਜ਼ਾ ਵਿਚ ਨਵੀਂ ਲੋਕੇਸ਼ਨ ਤੇ ਮੁਵ ਹੋ ਗਏ ਹਾਂ



Air Travel

Tour Packages

**SPECIAL PRICE ALSO AVAILABLE FOR AIR CANADA**

ਇੰਡੀਆ ਦੀਆਂ ਟਿੱਕਟਾਂ ਸਪੈਸ਼ਲ ਕੀਮਤਾਂ ਤੇ

Packages Available On Special Prices For Disneyland, Cuba, Mexico.

Cruises Also Available For All Destinations.



# Everyday Cash & Carry



12841 85 AVE, SURREY, BC V3W 0K8

 <p><b>Sher Durum Atta</b> <b>\$15.99</b></p>	 <p><b>Bombay's Best Rice</b> <b>\$45.99</b> 40 LB</p>	 <p><b>Bombay's Best Sugar</b> <b>\$8.99</b> 10 LB</p>
 <p><b>Deluxe Cookies</b> <b>1 @ \$5.99</b> <b>2 @ \$9.99</b></p>	 <p><b>Yellow Onion Bag</b> <b>\$13.50</b> 50 LB</p>	 <p><b>Golden Qilla Basmati Rice</b> <b>\$9.99</b></p>
 <p><b>Kasoori Methi</b> <b>\$9.99</b></p>	 <p><b>Natural Jaggery Powder</b> <b>1 for \$5.99</b> <b>2 for \$9.99</b></p>	 <p><b>Cups - 6 Pcs</b> <b>\$9.99</b> Box</p>
 <p><b>Heer Besan</b> <b>\$29.99</b> 40 LB</p>	 <p><b>Indian Saag Machine</b> <b>\$34.99</b> Each</p>	 <p><b>Phool Makhana</b> <b>\$8.99</b> 200 gm</p>
 <p><b>Dry Petha Cubes</b> <b>\$2.99</b> each</p>	<p><b>Urad Dal / Moong Dal / Kidney Beans / Moong Wash - 7 Lb \$9.99</b></p> 	
 <p><b>Coke/Sprite/Fanta/Canada Dry</b> <b>\$2.25</b> 2 Ltr</p>	 <p><b>Hawkins Pressure Cooker</b> <b>\$41.99</b> 6.5 Litre</p>	 <p><b>Clay Handi</b> <b>Small @ \$15</b> <b>Medium @ \$17</b> <b>Large @ \$22</b></p>
 <p><b>Sugar Cane Plates</b> 50 Pcs. <b>10 inch @ \$9.49</b> <b>9 inch @ \$7.49</b> <b>7 inch @ \$4.99</b></p>	 <p><b>Paper Bags With Handles</b> 250 Pcs. <b>Small @ \$49.99</b> <b>Large @ \$59.99</b></p>	 <p><b>Basa Fish</b> <b>\$2.25</b> / LB</p>
 <p><b>we have all types of Wedding Elements</b></p>	 <p><b>6 compartment heavy duty tray</b> <b>\$26.99</b> 75 Pcs.</p>	 <p><b>Bombay's Best Makki Atta</b> <b>\$9.99</b> 8 LB</p>

Visit our store for more grocery and everyday items on sale.



## ਸਰੀ ਕ੍ਰਿਸਚੀਅਨ ਸਕੂਲ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਬਰੁੱਕਸਾਈਡ ਵਿਖੇ ਨਮਸਤਕ ਹੋਏ

ਸਰੀ(ਹਰਦਮ ਮਾਨ)-ਸਰੀ ਕ੍ਰਿਸਚੀਅਨ ਸਕੂਲ ਦੇ ਸੈਕੰਡਰੀ ਕੈਂਪਸ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਬੀਤੇ ਦਿਨ ਧਾਰਮਿਕ ਵਿਦਿਆ ਦੇ ਅਧਿਆਪਕ ਡੇਨ ਸਪਲਿੰਟਰ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਹੇਠ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਬਰੁੱਕਸਾਈਡ ਸਰੀ ਵਿਚ ਸਿੱਖ ਧਰਮ ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲੈਣ ਨਤਮਸਤਕ ਹੋਏ। ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਰਾਮਗੜ੍ਹੀਆ ਸੁਸਾਇਟੀ ਦੇ ਪਬਲਿਕ ਰੀਲੇਸ਼ਨ ਸੈਕਟਰੀ ਸੁਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਜੱਬਲ ਨੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੂੰ ਜੀ ਆਇਆਂ ਕਿਹਾ ਅਤੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਮਰਿਆਦਾ ਤੋਂ ਜਾਣੂ ਕਰਵਾਇਆ। ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਹਾਲ ਵਿਚ ਨਜ਼ਰ ਆਉਣ ਵਾਲੀਆਂ ਵਸਤਾਂ ਅਤੇ ਲਿਖੀ ਹੋਈ ਗੁਰਬਾਣੀ ਸੰਬੰਧੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਦਿਖਾਈ ਦੇ ਰਹੇ ਇਹਨਾਂ ਪਹਿਲੂਆਂ ਬਾਰੇ ਸਿੱਖ ਫਲਸਫੇ ਨਾਲ ਸੰਬੰਧਤ ਸੁਆਲ ਵੀ ਪੁੱਛੇ। ਵਿਦਿਆਰਥੀਆਂ ਨੇ ਦਰਬਾਰ ਹਾਲ ਵਿਚ ਹਾਜ਼ਰੀ ਭਰ ਕੇ ਗੁਰਬਾਣੀ ਕੀਰਤਨ ਦਾ ਅਨੰਦ ਵੀ ਮਾਣਿਆ ਅਤੇ ਲੰਗਰ ਹਾਲ ਵਿਚ ਪਹੁੰਚ ਕੇ ਲੰਗਰ ਛਕਿਆ। ਉਹ ਲੰਗਰ ਦੀ ਮਰਿਆਦਾ ਅਤੇ ਸਿੱਖ ਧਰਮ ਦੀਆਂ ਪ੍ਰੰਪਰਾਵਾਂ ਅਤੇ ਸਿਖਿਆਵਾਂ ਤੋਂ ਬਹੁਤ ਹੀ ਪ੍ਰਭਾਵਤ ਹੋਏ ਅਤੇ ਲੰਗਰ ਛਕ ਕੇ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕਰਕੇ ਰਵਾਨਾ ਹੋਏ।



## BOPARAI DAY SPA

(FOR MEN & WOMEN)

8945-135A St. Surrey, BC, V3V 5V2

ਪਿਛਲੇ 11 ਸਾਲ ਤੋਂ ਕਮਿਊਨਿਟੀ ਦੀ ਸੇਵਾ ਵਿਚ



\*ਧਰਨ ਦਾ ਇਲਾਜ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ  
\*ਨਾੜਾਂ ਵਿਚ ਹਵਾ ਭਰਨ ਦੀ ਪੀੜ ਠੀਕ ਕਰਨਾ  
\*Migrane, Anxiety, Depression  
\*Joint Pains, Back Pains  
\*Hot Stone Massage  
\*Relax Massage  
\*Body Pastures

\*Massage \*Facial  
\*Hair Cut \*Threading



ਵਾਜਿਬ ਰੇਟ, ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਸੇਵਾਵਾਂ

Call: PARM 604-771-4197

DEEP: 604-765-4197

(By Appointment Only)



### GURNAAZ

## WORLDWIDE IMMIGRATION

LIVE YOUR DREAM

### ਅਸੀਂ ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

- |   |  |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>* Visitor &amp; Super Visa</li> <li>* Spousal &amp; Family Sponsorship</li> <li>* Express Entry</li> <li>* LMIA &amp; Work Permit</li> <li>* Student Visas</li> <li>* Immigration Appeals</li> <li>* PR Cards &amp; Citizenship Test</li> <li>* Canadian &amp; Indian Passport Applications</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ਵਿਜ਼ਟਰ ਅਤੇ ਸੁਪਰ ਵੀਜ਼ਾ</li> <li>• ਪਤੀ, ਪਤਨੀ ਅਤੇ ਫੈਮਲੀ ਸਪਾਂਸਰਸ਼ਿਪ</li> <li>• ਐਕਸਪ੍ਰੈਸ ਐਂਟਰੀ</li> <li>• ਐਲ ਐਮ ਆਈ ਏ/ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ</li> <li>• ਸਟੂਡੈਂਟ ਦਾਖਲੇ ਅਤੇ ਵੀਜ਼ਾ</li> <li>• ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਅਪੀਲਜ਼</li> <li>• ਪੀ.ਆਰ ਕਾਰਡ ਅਤੇ ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜਨਸ਼ਿਪ ਟੈਸਟ ਦੀ ਤਿਆਰੀ</li> <li>• ਕਨੇਡੀਅਨ ਅਤੇ ਇੰਡੀਅਨ ਪਾਸਪੋਰਟ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ</li> </ul> |
|---|--|

### ਨਵੇਂ ਆਏ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਮੁਫਤ ਸੈਟਲਮੈਂਟ ਸਲਾਹ

<p>ਇੰਡੀਆ ਦੀ ਦੂਹਰੀ ਨਾਗਰਿਕਤਾ - OCI CARD ਲਈ ਅਪਲਾਈ ਕਰੋ ਅਤੇ ਜੀਵਨ ਭਰ ਲਈ ਇੰਡੀਅਨ ਵੀਜ਼ਾ ਲਓ</p>	<p>ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ, ਵੀਜ਼ੇ ਅਤੇ ਪਾਸਪੋਰਟ ਸਬੰਧੀ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਫਾਰਮ ਭਰੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ</p>	<p>ਇੰਡੀਆ/ ਵਿਦੇਸ਼ ਵਿਆਹ ਕਰਵਾਉਣ ਜਾਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ "ਸਪਾਂਸਰਸ਼ਿਪ ਕਾਊਂਸਲ" ਬਾਰੇ ਰਾਏ ਲੈ ਕੇ ਪਤੀ/ਪਤਨੀ ਨੂੰ ਛੇਤੀ ਤੋਂ ਛੇਤੀ ਕੈਨੇਡਾ ਬੁਲਾਓ</p>
---	---	--

**PH: 778-869-1097, 778-862-0034**  
 #202- 12677 80th Ave Surrey (Royal Plaza)  
 www.gurnaazimmigration.com Email: info@gurnaazimmigration.com

## Keep Smiling Denture Clinic

\*Complete Denture

\*Partial Denture

\*Implant Denture

ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਹੇਠਲੇ ਜਾਂ ਉਪਰਲੇ ਦੰਦ ਢਿੱਲੇ ਹਨ ਜਾਂ ਹੱਡੀ ਘਸੀ ਹੋਈ ਹੈ?

ਤਾਂ ਸਾਨੂੰ Suction Denture ਬਾਰੇ ਜਾਨਣ ਲਈ ਮਿਲੋ  
ਅਸੀਂ ਜਾਪਾਨੀ ਤਕਨੀਕ ਨਾਲ ਦੰਦਾਂ ਨੂੰ ਫਿਟ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਵੀ ਪ੍ਰਮਾਣਿਤ (CERTIFIED) ਹਾਂ।

**Care Home Mobile Service** ਮੁਫਤ ਸਲਾਹ ਲਈ ਅੱਜ ਹੀ ਮਿਲੋ

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਡੇ ਇਕ ਜਾਂ ਇਕ ਤੋਂ ਵੱਧ ਦੰਦ ਨਿਕਲ ਚੁੱਕੇ ਹਨ, ਦੰਦ ਲਗਵਾਉਣੇ ਹਨ, ਦੰਦ ਪੁਰਾਣੇ ਹਨ ਜਾਂ ਹੁਣ ਨਵੇਂ ਲਗਵਾਉਣੇ ਹਨ, ਤੁਹਾਡੇ ਲਗਵਾਏ ਦੰਦ ਢਿੱਲੇ ਹਨ ਜਾਂ ਟੁੱਟ ਗਏ ਹਨ ਹਨ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਰੀਲਾਈਨ ਜਾਂ ਰਿਪੇਅਰ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਸਾਨੂੰ ਅੱਜ ਹੀ ਮਿਲੋ।

**Gagan Chahal R.D.**  
Registered Denturist

Book Your Appointment

**778-600-0811** | **778-600-0810**

13117-67A Ave, Surrey, BC | 2644 Cyril St Abbotsford BC

### Guaranteed Professional Service

ਕਾਰਾਂ, ਟਰੱਕਾਂ, ਟਰੇਲਰਾਂ ਅਤੇ ਵੈਨਾਂ ਦੇ ਨਵੇਂ ਤੇ ਪੁਰਾਣੇ ਟਾਇਰਾਂ ਦੀ ਬਹੁਤ ਵੱਡੀ ਸਿਲੈਕਸ਼ਨ, ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਬਰੈਂਡ ਅਤੇ ਹਰ ਸਾਈਜ਼ ਦੇ ਟਾਇਰ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।

**SURREY: #3, 14730-66Ave**

**Sikander S Punia**  
**604-537-8030**

**Makhan S Punia**  
**604-716-8030**

**24 Hr. Mobile Service**  
We sell & Repair car, truck, trailer & van tires

**All Major Brand Name Tires.**

**Email: mptireltd@hotmail.com**

**ABBOTSFORD: 31889 Marshall Place**  
604-744-0212





# ਇੰਨੀ ਵੱਡੀ ਗੱਲ ਨਹੀਂ ਸੀ ਜੋ ਸੋਸ਼ਲ ਮੀਡੀਆ ਨੇ ਬਣਾ ਦਿੱਤੀ: ਸੰਦਲੀ ਮਹਿਤਾ

ਅੰਬਾਲਾ:- ਕੁਝ ਦਿਨ ਪਹਿਲਾਂ ਸ੍ਰੀ ਹਰਿਮੰਦਰ ਸਾਹਿਬ ਵਿੱਚ ਜਾਣ ਤੋਂ ਰੋਕੇ ਜਾਣ ਕਾਰਨ ਜਿਸ ਕੁੜੀ ਦਾ ਵੀਡੀਓ ਵਾਇਰਲ ਹੋਣ ਕਾਰਨ ਵਿਵਾਦ ਹੋਇਆ ਸੀ, ਉਸ ਨੇ ਖੁਦ ਮੀਡੀਆ ਅੱਗੇ ਆ ਕੇ ਸਪੱਸ਼ਟੀਕਰਨ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਸੰਦਲੀ ਮਹਿਤਾ ਨਾਂ ਦੀ ਇਸ ਕੁੜੀ ਨੇ ਮੀਡੀਆ ਨਾਲ ਗੱਲ ਕਰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ, “ਮੈਨੂੰ ਇਸ ਗੱਲ ਦਾ ਅਹਿਸਾਸ ਨਹੀਂ ਸੀ ਕਿ ਇੰਨੀ ਵੱਡੀ ਗੱਲ ਬਣ ਜਾਵੇਗੀ। ਜਿਵੇਂ ਸਾਰਿਆਂ ਨੇ ਵੀਡੀਓ ਦੇਖਿਆ ਹੈ, ਇੰਨੀ ਵੱਡੀ ਗੱਲ ਨਹੀਂ ਸੀ, ਅਸੀਂ ਇਸ ਬਾਰੇ ਮਾਫੀ ਮੰਗੀ ਹੈ। ਗੁੱਸੇ ਵਿੱਚ ਆ ਕੇ ਮੈਂ ‘ਬਕਵਾਸ’ ਵਰਗੇ ਸ਼ਬਦ ਵਰਤਣ ਦਾ ਮੈਨੂੰ ਦੁੱਖ ਹੈ। ਡਰੈੱਸ ਜਾਂ ਟੈਟੂ, ਕਿਸ ਕਾਰਨ ਵਿਵਾਦ ਹੋਇਆ, ਇਹ ਪੁੱਛੇ ਜਾਣ ਉੱਤੇ ਸੰਦਲੀ ਨੇ ਕਿਹਾ, “ਸਾਡੀ ਗੱਲ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਨਾਲ ਹੋਈ ਹੈ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਦੌਰਾਨ ਕਾਰਨ ਵੀ ਸਮਝ ਆ ਗਿਆ ਹੈ।” ਸੰਦਲੀ ਨੇ ਕਿਹਾ, “ਮੈਂ ਸਿਰਫ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੇ ਉਦੇਸ਼ ਨਾਲ ਇਹ ਵੀਡੀਓ ਗਰੁੱਪ ਵਿੱਚ ਪਾਈ ਸੀ, ਮੇਰਾ ਕੋਈ ਅਜਿਹਾ ਉਦੇਸ਼ ਨਹੀਂ ਸੀ, ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਐਂਗਲ ਜੋੜੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਮੇਰੇ ਕੋਲੋਂ ਗੁੱਸੇ ਵਿੱਚ ਕੁਝ ਸ਼ਬਦ ਕਹਿ ਗਏ ਮੈਂ ਉਸ ਲਈ ਮਾਫੀ ਮੰਗਦੀ ਹਾਂ। ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਨਾਲ ਮੇਰੇ ਗੱਲ ਹੋਈ ਹੈ। ਮੈਨੂੰ ਨਹੀਂ ਪਤਾ ਸੀ ਕਿ ਫਲੈਗ ਕਾਰਨ ਰੋਕ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਬੇਟਾ ਜੇਕਰ ਮੈਨੂੰ ਬੁਰਾ ਲੱਗਿਆ ਤਾਂ ਉਹ ਮਾਫੀ ਮੰਗਦੇ ਹਨ। ਮੈਂ ਕਹਿਣਾ ਚਾਹੁੰਦੀ ਹਾਂ, ‘ਮਰਿਯਾਦਾ ਦਾ ਸਭ ਨੂੰ ਪਾਲਣ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਉੱਥੇ ਸਭ ਦਾ ਸਨਮਾਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਮੈਂ ਦੁਬਾਰਾ ਉੱਥੇ ਜਾਵਾਂਗੀ ਅਤੇ ਕਹਿਣਾ ਚਾਹਾਂਗੀ ਕਿ ਅਜਿਹਾ ਨਹੀਂ ਹੈ ਕਿ ਮੈਂ ਗੁਰਦੁਆਰੇ ਜਾਣਾ ਛੱਡ ਦੇਵਾਂਗੀ। ਸਿੱਖਾਂ ਖਿਲਾਫ ਚੱਲ ਰਹੀਆਂ ਨਾਪੱਖੀ ਗੱਲਾਂ ਬੰਦ ਹੋਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ। ਮੇਰਾ ਕੋਈ ਟਵਿੱਟਰ ਅਕਾਊਂਟ ਦਾ ਨਹੀਂ ਹੈ, ਜਿਸ ਅਕਾਊਂਟ ਨੂੰ ਮੇਰੇ ਨਾਲ ਜੋੜਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।”

• ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਵੱਡੀਆਂ ਪਲੈਨਾਂ ਲੈਂਦੇ ਹਾਂ • ਅਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ, ਹਿੰਦੀ ਅਤੇ ਉਰਦੂ ਬੋਲਦੇ ਹਾਂ  
• ਸ਼ਾਮ ਅਤੇ ਵੀਕਐਂਡ ਦੀਆਂ ਅਪਾਇੰਟਮੈਂਟਾਂ ਉਪਲਬਧ ਹਨ • ਸਕਾਟ ਰੋਡ ਗੁਰਦਵਾਰਾ ਦੇ ਨੇੜੇ, ਸਤਨਾਮ ਪਲਾਜ਼ਾ ਵਿੱਚ  
ਪਿਛਲੇ 10 ਸਾਲਾਂ ਤੋਂ ਉੱਪਰ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਆ ਰਹੇ ਹਾਂ

*For your family.. healthy beautiful smiles!*



**ਸੇਵਾਵਾਂ :**

- ਜਾੜ ਭਰਨੀ
- ਦੰਦ ਕੱਢਣੇ
- ਕਰਾਊਨ ਤੇ ਬ੍ਰਿਜ
- ਡਿਜੀਟਲ ਐਕਸਰੇ
- ਵਾਈਟ ਫਿਲਿੰਗਸ
- ਦੰਦਾਂ ਦੀ ਸਫਾਈ ਅਤੇ ਚੈੱਕਅੱਪ

**SERVICES:**

- Extractions
- White Fillings
- Root Canals
- Crown & Bridge
- Digital X-Rays
- Teeth Cleaning & Checkup

Evening & Weekend Appointment Available

Practising For Over 10 Years

ਇਮਰਜੈਂਸੀ ਅਪਾਇੰਟਮੈਂਟਾਂ ਉਪਲਬਧ ਹਨ

- All Major Insurance Plans Accepted
- Punjabi, Hindi, Urdu Spoken
- New Patients Welcome



**EVERSHINE FAMILY DENTISTRY**  
ਤੁਹਾਡੇ ਪਰਿਵਾਰ ਲਈ...ਤੰਦਰੁਸਤ ਤੇ ਸੁੰਦਰ ਮੁਸਕਾਨ



**604.593.6515**  
#111 - 7130 120th Street, Surrey, BC  
Near Guru Nanak Sikh Gurdwara  
Ground Floor of Satnam Plaza

(FREE AMPLE PARKING)

**Dr. Anjanpal Kaur Bhalla**  
www.evershinedental.ca

# 17 SECTOR Fashion & Fabrics

ਪੰਜਾਬੀ ਫੈਂਸੀ ਸੂਟ, ਕੈਪਰੀ ਪੈਂਟ, ਪਲਾਜੋ, ਗਰਾਰੇ ਤੇ ਸ਼ਰਾਰੇ, ਲਹਿੰਗਿਆਂ ਦੀ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਸਿਲਾਈ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ

**Lohri Special Sale**  
Heavy Long Dresses \$95 each

ਗਰਮ ਸੂਟ, ਸਪੱਨ, ਮਾਈਕਰੋਫੈਲਵਟ, ਪਲਾਮੀਨਾ ਦੇ ਸੂਟਾਂ ਦੀ ਭਾਰੀ ਸ਼ਿਪਮੈਂਟ ਪਹੁੰਚ ਚੁੱਕੀ ਹੈ

**Mens velvet jackets \$35 each**  
Fine print size 36 and 38 only  
Pay \$5 extra for larger sizes



ਪੰਜਾਬੀ ਸਕੂਲਾਂ ਦੀ ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ UNIFORM ਵੀ ਸਿਉਂਦੇ ਹਾਂ  
(We Have All Sizes From New Born To Size 56) Large Discounts On Artificial Jewellery

**Ph:604.594.1788**



**GolGappa FACTORY**  
ਗੋਲਗੱਪਾ ਫੈਕਟਰੀ  
Freshest Golgappas in Town With 8 Flavour Water  
WHOLESALE TO PUBLIC  
ਟਾਊਨ ਵਿਚ 8 ਫਲੇਵਰਜ ਪਾਣੀ ਦੇ ਤਾਜੇ ਗੋਲਗੱਪੇ



ਗਰੇਟ ਵੈਲਿਊ ਫੈਮਲੀ ਪੈਕ (80 ਪੀਸ) ਗੋਲਗੱਪੇ ਆਲੂ ਰਨਾ & 1 ਲਿਟਰ ਪਾਣੀ ਤੁਹਾਡੀ ਪਸੰਦ ਦਾ ਸਿਰਫ **\$ 24.99**

ਸਵੀਟ, ਖੱਟਾ ਮਿੱਠਾ, ਸਪਾਈਸੀ, ਫਰੈੱਸ਼ ਪੁਦੀਨਾ, ਜੀਰਾ, ਹਾਜਮੋਲਾ, ਹਿੰਗ ਐਂਡ ਗਾਰਲਿਕ  
Sweet, Khatta Meetha, Spicy, Fresh Phudina, Jeera, Hajmola, Hing & Garlic.

**604.800.3064**  
Unit-20 12468 82nd Ave., Surrey



ਪਾਬਲਾ ਪੰਜਾਬੀ ਪੈਲੇਸ ਨੇ ਹੁਣ ਆਪਣੀ ਦੂਸਰੀ ਲੋਕੇਸ਼ਨ ਫੈਡਰਲ ਵੇਅ ਤੇ ਹਿਲਸਾਈਡ ਪਲਾਜ਼ਾ ਵਿਚ ਖੋਲ ਦਿੱਤੀ ਹੈ  
**PABLA PUNJABI PALACE**  
2nd Location Now Open in Federal Way, WA  
2020 S 314th St, Federal Way, WA 98003 (Hillside Plaza) Seating for 1200 people

ਹੁਣ ਤੁਸੀਂ ਇਸ ਲੋਕੇਸ਼ਨ ਤੋਂ ਇੰਡੀਅਨ ਗ੍ਰੋਸਰੀ ਅਤੇ ਮਿਠਾਈਆਂ ਵੀ ਲੈ ਸਕਦੇ ਹੋ

ਸਿਰਫ ਟੇਕ ਆਊਟ




**Specials: Take out 7 Days a week**  
DJ, Dance Floor, Catering for All Occasions, Big TV Screens & Family Atmosphere

• Marriage Parties • Birthday Parties • Mehndi Parties  
• Business Meetings • Any Kind Of Functions

For booking your event Please call Jas pabla At **Ph: 206-769-5559**  
Email: pablajas@yahoo.com



# ਲਾਰੈਂਸ ਬਿਸ਼ਨੋਈ ਦੇ ਭਰਾ ਨਾਲ ਵੀਡੀਓ ਵਿਚ ਦਿਖਣ ਉੱਤੇ ਕਰਨ ਔਜਲਾ ਦੀ ਸਫ਼ਾਈ

ਪੰਜਾਬੀ ਗਾਇਕ ਕਰਨ ਔਜਲਾ ਅਤੇ ਸ਼ੈਰੀ ਮਾਨ ਸੋਸ਼ਲ ਮੀਡੀਆ ਉੱਤੇ ਆਪਣੇ ਇੱਕ ਕਥਿਤ ਵਾਇਰਲ ਵੀਡੀਓ ਕਰਕੇ ਵਿਵਾਦਾਂ ਵਿੱਚ ਹਨ। ਇਹ ਵਾਇਰਲ ਵੀਡੀਓ ਐਤਵਾਰ ਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਦੇ ਬੇਕਰਜ਼ਫੀਲਡ ਦੇ ਇੱਕ ਵਿਆਹ ਸਮਾਗਮ ਦਾ ਦੱਸਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਇਸ ਵੀਡੀਓ ਵਿੱਚ ਕਰਨ ਔਜਲਾ ਤੇ ਸ਼ੈਰੀ ਮਾਨ ਨਾਲ ਕਈ ਲੋਕ ਦਿਖਾਈ ਦੇ ਰਹੇ ਹਨ। ਉਸ ਵਿੱਚ ਲਾਰੈਂਸ ਬਿਸ਼ਨੋਈ ਦਾ ਭਰਾ ਅਨਮੋਲ ਬਿਸ਼ਨੋਈ ਵੀ ਕਿਸੇ ਨਾਲ ਨੱਚਦਾ ਨਜ਼ਰ ਆ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਕਰਨ ਔਜਲਾ ਤੇ ਸ਼ੈਰੀ ਮਾਨ ਨੇ ਬਿਆਨ ਜਾਰੀ ਕਰਕੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਇਹ ਨਹੀਂ ਜਾਣਦੇ ਸਨ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਕੌਣ-ਕੌਣ ਨੱਚ ਰਿਹਾ ਸੀ। ਉਹ ਵੀਡੀਓ ਵਿੱਚ ਨਜ਼ਰ ਆ ਰਹੇ ਇਤਰਾਜ਼ਯੋਗ ਵਿਅਕਤੀ ਬਾਰੇ ਨਹੀਂ ਜਾਣਦੇ ਹਨ। ਕਰਨ ਔਜਲਾ ਨੇ ਇੰਸਟਾਗ੍ਰਾਮ ਉੱਤੇ ਸਟੋਰੀ ਵਿੱਚ ਲਿਖਿਆ “ਮੈਂ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਹੋਏ ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਦੇ ਇੱਕ ਸਮਾਗਮ ਬਾਰੇ ਸਫ਼ਾਈ ਦੇਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹਾਂ। ਮੈਨੂੰ ਤੇ ਸ਼ੈਰੀ ਮਾਨ ਨੂੰ ਇੱਕ ਰਿਸੈਪਸ਼ਨ ਸ਼ੋਅ ਲਈ ਸਾਡੇ ਇੱਕ ਸਾਂਝੇ ਮਿੱਤਰ ਵੱਲੋਂ ਬੁੱਕ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਅਸੀਂ ਇੱਕ ਕਲਾਕਾਰ ਹਾਂ ਸਾਨੂੰ ਪਤਾ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ ਕਿ ਸਮਾਗਮ ਲਈ ਕਿਸ-ਕਿਸ ਨੂੰ ਸੱਦਾ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਕੌਣ ਸਮਾਗਮ ਵਿੱਚ ਹਿੱਸਾ ਲੈ ਰਿਹਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਇਹੀ ਕਾਰਨ ਹੈ ਕਿ ਮੈਂ

ਵਿਆਹ ਸਮਾਗਮਾਂ ਵਿੱਚ ਜ਼ਿਆਦਾ ਹਿੱਸਾ ਨਹੀਂ ਲੈਂਦਾ ਹਾਂ। ਮੇਰੇ ਧਿਆਨ ਵਿੱਚ ਲਿਆਇਆ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਇੱਕ ਇਤਰਾਜ਼ਯੋਗ ਵਿਅਕਤੀ ਮੇਰੇ ਤੇ ਸ਼ੈਰੀ ਮਾਨ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਾਰੀ ਦੀ ਵੀਡੀਓ ਵਿੱਚ ਪਿੱਛੇ ਨਜ਼ਰ ਆ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਮੈਨੂੰ ਨਹੀਂ ਪਤਾ ਸੀ ਉਹ ਵਿਅਕਤੀ ਕੌਣ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਮੈਨੂੰ ਕਈ ਮੈਸੇਜ ਆਏ ਤਾਂ ਮੈਨੂੰ ਇਸ ਵਿਅਕਤੀ ਬਾਰੇ ਪਤਾ ਲਗਿਆ। ਇੱਕ ਕਲਾਕਾਰ ਵਜੋਂ ਮੇਰਾ ਧਿਆਨ ਪੇਸ਼ਕਾਰੀ ਉੱਤੇ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਤੇ ਸ਼ੋਅ ਕਰਕੇ ਮੈਂ ਨਿਕਲ ਜਾਂਦਾ ਹਾਂ। ਸ਼ੋਅ ਵਿੱਚ ਕਈ ਲੋਕ ਮੌਜੂਦ ਹੁੰਦੇ ਹਨ, ਹਰ ਇੱਕ ਉੱਤੇ ਮੈਂ ਧਿਆਨ ਨਹੀਂ ਦਿੰਦਾ ਹਾਂ। ਮੇਰੇ ਆਲੇ-ਦੁਆਲੇ ਕਈ ਕੈਮਰੇ ਰਿਕਾਰਡਿੰਗ ਕਰ ਰਹੇ ਸਨ। ਮੈਂ ਕਦੇ ਵੀ ਜਾਣਬੁੱਝ ਕੇ ਖੁਦ ਨੂੰ ਅਜਿਹੇ ਕਿਸੇ ਸਮਾਗਮ ਦਾ ਹਿੱਸਾ ਨਹੀਂ ਬਣਾਂਗਾ ਜਿਸ ਨਾਲ ਅਜਿਹੀ ਇਤਰਾਜ਼ਯੋਗ ਗੱਲ ਜੁੜੀ ਹੋਵੇ। ਇਸ ਲਈ ਮੇਰੀ ਬੇਨਤੀ ਹੈ ਕਿ ਮੈਨੂੰ ਇਸ ਨਾਲ ਨਾ ਜੋੜਿਆ ਜਾਵੇ। ਸ਼ੈਰੀ ਮਾਨ ਨੇ ਵੀ ਇਹੀ ਬਿਆਨ ਆਪਣੇ ਸੋਸ਼ਲ ਮੀਡੀਆ ਉੱਤੇ ਸ਼ੇਅਰ ਕੀਤਾ ਹੈ ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਲਿਖਿਆ ਹੈ ਹਾਲ ਹੀ ਵਿੱਚ ਮੈਂ ਤੇ ਕਰਨ ਔਜਲਾ ਨੇ ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਦੇ ਬੇਕਰਜ਼ਫੀਲਡ ਵਿੱਚ ਪੇਸ਼ਕਾਰੀ ਦਿੱਤੀ ਸੀ। ਮੇਰੀ ਟੀਮ ਮੇਰੀ ਬੁਕਿੰਗ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਮੈਨੂੰ ਮੌਕਾ ਨਹੀਂ ਮਿਲਦਾ ਕਿ ਮੈਂ ਪਤਾ ਕਰ ਸਕਾਂ ਕਿ ਕੌਣ ਮੈਨੂੰ ਬੁੱਕ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ ਤੇ ਉਸ ਦਾ ਕੀ

ਪਿਛੋਕੜ ਤੇ ਅਕਸ ਹੈ, ਮੈਂ ਕੇਵਲ ਇਹੀ ਪੁੱਛਦਾ ਹਾਂ ਕਿ ਕਿਹੜੇ ਗਾਣੇ ਗਾਉਣੇ ਹਨ। ਕਿੰਨੀ ਦੇਰ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਾਰੀ ਦੇਣੀ ਹੈ, ਮੈਨੂੰ ਉਮੀਦ ਹੈ ਕਿ ਤੁਸੀਂ ਸਮਝ ਸਕਦੇ ਹੋ ਕਿ ਕਲਾਕਾਰਾਂ ਉੱਤੇ ਹਮੇਸ਼ਾ ਓਗਲਾਂ ਉਠਦੀਆਂ ਹਨ। ਮੈਂ

ਕਈ ਸਾਲ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਜਿਉਣਾ ਸਿੱਖ ਲਿਆ ਹੈ। ਅਨਮੋਲ ਬਿਸ਼ਨੋਈ ਸਿੱਧੂ ਮੂਸੇਵਾਲਾ ਕਤਲਕਾਂਡ ਵਿੱਚ ਮੁਲਜ਼ਮ ਲਾਰੈਂਸ ਬਿਸ਼ਨੋਈ ਦਾ ਭਰਾ ਹੈ ਤੇ ਖੁਦ ਵੀ ਉਹ ਇਸ ਕਤਲਕਾਂਡ ਵਿੱਚ ਲੋੜੀਂਦਾ ਹੈ।

## ਕਰਨਾਟਕ ਚੋਣ: ਨਵਜੋਤ ਸਿੰਘ ਸਟਾਰ ਪ੍ਰਚਾਰਕਾਂ ਦੀ ਸੂਚੀ ਵਿਚੋਂ ਬਾਹਰ

ਬੰਗਲੁਰੂ:-ਕਾਂਗਰਸ ਪਾਰਟੀ ਨੇ ਕਰਨਾਟਕ ਵਿਧਾਨ ਸਭਾ ਚੋਣਾਂ ਲਈ ਆਪਣੇ ਸਟਾਰ ਪ੍ਰਚਾਰਕਾਂ ਦੀ ਸੂਚੀ ਜਾਰੀ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਭਾਵੇਂ ਕਿ ਸਚਿਨ ਪਾਇਲਟ ਅਤੇ ਨਵਜੋਤ ਸਿੰਘ ਸਿੱਧੂ ਦਾ ਨਾਂ ਸੂਚੀ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਭਾਵੇਂ ਕਿ ਜਲੰਧਰ ਸੀਟ ਲਈ 40 ਸਟਾਰ ਪ੍ਰਚਾਰਕਾਂ ਦੀ ਸੂਚੀ ਵਿੱਚ ਚਰਨਜੀਤ ਚੌਠੀ ਅਤੇ ਨਵਜੋਤ ਸਿੱਧੂ ਦਾ ਨਾਂ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ। ਕਾਂਗਰਸ ਪ੍ਰਧਾਨ ਮਲਿਕਾਰਜੁਨ ਖਤਗੇ, ਸੋਨੀਆ ਗਾਂਧੀ, ਰਾਹੁਲ ਗਾਂਧੀ, ਪ੍ਰਿਅੰਕਾ ਗਾਂਧੀ, ਡੀਕੇ ਸ਼ਿਵਕੁਮਾਰ, ਸਿਧਾਰਮਈਆ, ਕੇਸੀ ਵੇਣੂਗੋਪਾਲ, ਰਣਦੀਪ ਸਿੰਘ ਸੂਰਜੇਵਾਲਾ ਸਮੇਤ 40 ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਨਾਮ ਸਟਾਰ ਪ੍ਰਚਾਰਕਾਂ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ।

ਇਸ ਵਿੱਚ ਰਾਜਸਥਾਨ ਦੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਅਸ਼ੋਕ ਗਹਿਲੋਤ, ਹਿਮਾਚਲ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਦੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਸੁਖਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਸੂੱਖੂ, ਮੁਹੰਮਦ ਅਜ਼ਹਰੂਦੀਨ, ਰਾਜ ਬੱਬਰ ਅਤੇ ਕਨੁਈਆ ਕੁਮਾਰ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ। ਹਾਲ ਹੀ ‘ਚ ਰਾਜਸਥਾਨ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਉਪ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਸਚਿਨ ਪਾਇਲ ਪਾਰਟੀ ਦੀ ਚਿਤਾਵਨੀ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਅਸ਼ੋਕ ਗਹਿਲੋਤ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਭੁੱਖ ਹੜਤਾਲ ‘ਤੇ ਚਲੇ ਗਏ।

### AMAN TAX & ACCOUNTING

Ph: 604-716-1549

- \* PERSONAL INCOME TAX ਪਰਸਨਲ ਇਨਕਮ ਟੈਕਸ
- \* CORPORATE TAX ਕਾਰਪੋਰੇਟ ਟੈਕਸ
- \* ACCOUNTING ਅਕਾਊਂਟਿੰਗ
- \* BOOK KEEPING ਬੁੱਕ ਕੀਪਿੰਗ
- \* PAYROLL & T4'S ਪੇ-ਰੋਲ ਤੇ T4'S
- \* GST, PST, WCB ਜੀ ਐਸ ਟੀ / ਪੀ ਐਸ ਟੀ

ਵਧੀਆ ਅਤੇ ਭਰੋਸੇਮੰਦ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: ਅਮਨਦੀਪ ਸਿੰਘ  
Professional Business Accountant (PBA)

7436 - 123 St, Surrey BC



**15 Years Experience**



### REMOVAL SERVICES

- Yard Cleaning
- New House Renovation
- Drywall Demolition

## HAWK JUNK REMOVAL & DEMOLITION

Harman: 604-779-9227

## ਸੁਪਰ ਵੀਜ਼ਾ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ

45% ਤੱਕ ਡਿਸਕਾਊਂਟ ਮਿਲ ਸਕਦਾ ਹੈ\*

- ਲਾਈਫ • ਡਿਸੇਬਿਲਿਟੀ • ਕ੍ਰੀਟੀਕਲ ਇਲਨੈਸ
- ਬੱਚਿਆਂ ਲਈ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ • ਹੈਲਥ • ਟਰੈਵਲ • ਵਿਜ਼ਟਰ

ਇੰਡੀਪੈਂਡੈਂਟ ਬਰੋਕਰਜ਼ ਹੋਣ ਦੇ ਨਾਤੇ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਨੇਡਾ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਮੇਜਰ ਇੰਸ਼ੂਰੈਂਸ ਕੰਪਨੀਆਂ ਤੋਂ ਵਾਜਬ ਰੇਟ ਅਤੇ ਵਧੀਆ ਬੈਨੀਫਿਟਸ ਲੈ ਕੇ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ

YOUR INSURANCE ADVISOR  
**JATINDER SINGH BHATIA**  
Former Advocate (India)

ਜਤਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਭਾਟੀਆ

**778.848.1287** 168 Spring Field Drive Aldergrove BC  
jatinder.insurance@hotmail.com \*WITH DEDUCTIBLE.



Don't Be Stressed Out... We're Here To Help!

ICBC repair network

ICBC & PRIVATE CLAIMS

NO CLAIM CENTRE VISITS REQUIRED

COURTESY VEHICLE AVAILABLE

YOUR TRUSTED AUTOBODY SHOP FOR ALL KIND OF CAR, VAN & TRUCK REPAIR

## BLACK & WHITE

AUTOBODY AND PAINT

- AUTO GLASS REPLACEMENT
- COMPLETE BODY REPAIR & PAINT

#968-7823-132ND STREET, SURREY  
OFF: 604.503.0988 • FAX: 604.503.0989  
EMAIL: INFO@BLACKANDWHITEAUTOBODY.CA  
WWW.BLACKANDWHITEAUTOBODY.CA




PRINCE PUSHMINDER

## iFix WALL & CEILING LTD.

- TAPPING & FINISHING
- BOARDING
- TEXTURED CEILINGS
- STEEL STUD
- KITCHEN-BATHROOM
- PAINTING-PLUMBING

ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਅਤੇ ਕਮਰਸ਼ਿਅਲ ਬਿਲਡਿੰਗਾਂ ਦੀ ਮੁਕੰਮਲ ਰੇਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦਾ ਕੰਮ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਾਜਬ ਰੇਟਾਂ ਅਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਪੇਂਟਿੰਗ, ਪਲਬਿੰਗ, ਕਿਚਨ, ਵਾਸ਼ ਰੂਮ ਅਤੇ ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ ਰਿਪੇਅਰ ਆਦਿ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਵਿਚ ਮਾਹਿਰ।

ਟੇਪਰਾਂ ਦੀ ਤੁਰੰਤ ਲੋੜ ਹੈ ਪੂਰੇ ਲੋਅਰ ਮੇਨਲੈਂਡ ਵਿਚ ਸਰਵਿਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

FOR BEST DEAL CALL : HARINDER SINGH DHALIWAL  
**604.760.1732, 604.442-1571**





# ਖਾਲਸਾ ਸਾਜਨਾ ਦਿਵਸ ਤੇ ਆਪਣੀ ਰਵਾਇਤ ਵੱਲ ਪਰਤਣ ਲਈ ਯਤਨਸ਼ੀਲ ਹੋਈਏ

## ਖਾਲਸਾ ਸਾਜਨਾ ਦਿਵਸ ਦੀਆਂ ਲੱਖ-ਲੱਖ ਵਧਾਈਆਂ

ਖਾਲਸਾ ਸਾਜਨਾ ਦਿਵਸ ਤੇ ਸ਼ੁਕਰਾਨਾ ਕਰਨਾ ਬਣਦਾ ਹੈ ਕਿ ਰੱਬ ਨੇ ਇਸ ਧਰਤੀ 'ਤੇ ਜਦ ਜੀਵਨ ਬਖਸ਼ਿਆ ਤਾਂ ਇਕ ਅਜਿਹੀ ਸੋਚ ਹੇਠ ਪਲਰਣ ਦਾ ਮੌਕਾ ਵੀ ਬਖਸ਼ਿਆ ਜਿਸ ਵਿਚ ਮਨੁੱਖ ਨੂੰ ਪਰਮ ਸੱਚ ਤੇ ਦਲੇਰੀ ਨਾਲ ਲੈਸ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਹਰ ਸਿੱਖ ਦੇ ਅੰਦਰ ਦੀ ਤਾਕਤ ਨੂੰ ਘੜਨ ਵਾਸਤੇ ਬਾਣੀ, ਸੋਚ, ਮਨ ਅਤੇ ਰੂਹ ਉਤੇ ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕੰਮ ਕਰਦੀ ਹੈ ਕਿ ਬਿਨਾਂ ਕਿਸੇ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਦੇ ਹੀ ਹਰ ਸਿੱਖ ਸਹੀ ਗਲਤ ਦੀ ਪਛਾਣ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਆਸਾਨੀ ਨਾਲ ਖਾਲਸਾ ਪੰਥ ਵਾਸਤੇ ਕੁਰਬਾਨੀ ਦੇਣ ਵਾਲੇ ਮਿਲ ਗਏ ਸਨ ਕਿਉਂਕਿ ਬਾਬਾ ਨਾਨਕ ਵਲੋਂ ਸਿਰਜੇ ਮਾਰਗ 'ਤੇ ਚਲਦੇ ਚਲਦੇ ਉਹ ਆਪ ਹੀ ਫ਼ੌਲਾਦ ਬਣ ਗਏ ਸਨ। ਅਪਣੀਆਂ ਸਿਫਤਾਂ ਕਰਨੀਆਂ ਬੜੀਆਂ ਸੌਖੀਆਂ ਹਨ ਪਰ ਅੱਜ ਦੇ ਦਿਨ ਇਹ ਸਵਾਲ ਪੁਛਣਾ ਵੀ ਬਣਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਉਸ ਰਾਹ 'ਤੇ ਚਲ ਵੀ ਰਹੀ ਹੈ ਜਿਸ ਦਾ ਮਾਰਗ ਗੁਰੂਆਂ ਨੇ ਸਿਰਜਿਆ ਸੀ?

ਗੁਰੂਆਂ ਦੁਆਰਾ ਬੋਲੇ ਗਏ ਫ਼ੌਲਾਦੀ ਸੱਚ ਦਾ ਮਤਲਬ ਸੀ ਕਿ ਸਮਾਜ ਵਿਚ ਪ੍ਰਚਲਤ ਰੀਤਾਂ ਰਿਵਾਜਾਂ ਤੋਂ ਵਖਰੇ ਫ਼ੈਸਲੇ ਲੈਣ ਲਈ ਕਮਰਕਸ਼ੇ ਕਰਨੇ ਜੋ ਤੱਥ ਅਤੇ ਸੱਚ 'ਤੇ ਆਧਾਰਤ ਹੋਣ। ਗੁਰੂਆਂ ਨੇ ਜਾਤ ਦੀ ਗੱਲ ਨਹੀਂ ਕੀਤੀ, ਅਪਣਾ ਜਨੇਊ ਤੋੜਿਆ, ਸੂਰਜ ਦੀ ਦਿਸ਼ਾ ਦੇ ਉਲਟ ਅਪਣੇ ਖੇਤਾਂ ਵਲ ਪਾਣੀ ਸੁਟਣਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿਤਾ ਜਾਂ ਪੈਰ ਉਸ ਪਾਸੇ ਫੈਲਾ ਦਿਤੇ ਜਿਸ ਪਾਸੇ ਰੱਬ (ਅੱਲਾ) ਰਹਿੰਦਾ ਦਸਿਆ ਜਾਂਦਾ ਸੀ। ਆਪ ਨੇ ਹਮੇਸ਼ਾ ਦਲੇਰੀ ਨਾਲ ਤੱਥਾਂ ਅਤੇ ਦਲੀਲਾਂ ਸਹਾਰੇ ਅਪਣੀ ਗੱਲ ਰੱਖੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਰੱਬ ਨਾਲ ਅਜਿਹਾ ਰਿਸ਼ਤਾ ਪਾ ਵਿਖਾਇਆ ਜਿਥੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਰੱਬ ਨੂੰ ਹੀ ਪੁੱਛ ਲਿਆ ਕਿ, “ਤੈਂ ਕੀ ਦਰਦ ਨਾ ਆਇਆ”?

ਪਰ ਅੱਜ ਦੀ ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਨੂੰ ਵੇਖ ਕੇ ਇਹ ਜਾਪਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਹੀ ਮਾਰਗ 'ਤੇ ਚਲ ਪਈ ਹੈ। ਜਿਹੜੀ ਕੌਮ ਦੇ ਅਖੌਤੀ ਜਥੇਦਾਰ ਹੀ ਆਜ਼ਾਦ ਤੇ ਫ਼ੌਲਾਦੀ (ਬਾਣੀ ਦੇ ਮੁਤਾਬਕ) ਨਾ ਹੋਣ ਤਾਂ ਫਿਰ ਉਸ ਕੌਮ ਦੇ ਧਾਰਮਕ ਵਿਉਹਾਰ ਵਿਚ ਕਮਜ਼ੋਰੀਆਂ ਤਾਂ ਆਉਣਗੀਆਂ ਹੀ। ਆਮ ਸਿੱਖ ਅਖਵਾਉਣ ਵਾਲੇ ਜਾਤ ਵੰਡ ਮੁਤਾਬਕ ਗੁਰੂ ਘਰ ਚਲਾਉਂਦੇ ਤੇ ਭੇਦ-ਭਾਵ ਕਰਦੇ ਵੇਖੇ ਜਾ ਸਕਦੇ ਨੇ। ਆਮ ਸਿੱਖ ਢੋਂਗੀ ਬਾਬਿਆਂ ਦੇ ਸਾਹਮਣੇ ਹੱਥ ਜੋੜੀ ਖੜੇ ਦਿਸਦੇ ਹਨ।

ਜਦ ਪੁੱਤ ਹੀ ਅਪਣੀ ਧਰਤੀ ਮਾਂ ਨੂੰ ਰੋਲ ਕੇ ਅਪਣੇ ਮਹਿਲ ਉਸਾਰਨ ਵਲ ਤੁਰ ਪੈਣ ਤਾਂ ਫਿਰ ਬੁਨਿਆਦ ਦੀ ਡੂੰਘੀ ਖੋਜ ਕਰਨੀ ਪਵੇਗੀ। ਇਹ ਇਕ ਵਿਰਲਾ ਵਾਕਿਆ ਨਹੀਂ ਬਲਕਿ ਜਲਦ ਤੇ ਬਿਨਾ ਮਿਹਨਤ ਡਾਲਰ ਕਮਾਉਣ ਦੀ ਇਕ ਬਿਮਾਰੀ ਦਾ ਨਤੀਜਾ ਹੈ। ਨਾ ਅੱਜ ਵਿਸਾਖੀ 'ਤੇ ਕਿਸਾਨ ਦਮਾਮੇ ਮਾਰਦਾ ਮੇਲੇ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਤੇ ਨਾ ਅੱਜ ਨੌਜਵਾਨ ਸੱਚ-ਹੱਕ ਵਾਲੀ ਮਿਹਨਤ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਅੱਜ ਖਾਲਸੇ ਦੀ ਬੁਨਿਆਦ ਨੂੰ ਦੁਬਾਰਾ ਸਿੱਖੀ ਸਿਧਾਂਤਾਂ (ਬਰਾਬਰੀ ਤੇ ਕਿਰਤ ਕਮਾਈ), ਮਨੁੱਖੀ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਰਖਿਆ ਤੇ ਕਿਰਦਾਰ ਵਿਚ ਖਾਲਸਾਈ ਜੀਵਨ-ਜਾਚ ਨਾਲ ਫਿਰ ਤੋਂ ਜੋੜਨ ਬਾਰੇ ਸੋਚਣ ਦਾ ਵਕਤ ਹੈ।

- ਨਿਮਰਤ ਕੌਰ

ਕਿਸੇ ਦਾਨੇ ਆਦਮੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਸੌਖੇ ਵੇਲੇ ਅਕਸਰ ਮਨੁੱਖ ਗੱਲਾਂ ਤਾਂ ਵੱਡੀਆਂ ਕਰ ਲੈਂਦੇ ਹਨ ਪਰ ਮਨੁੱਖ ਦੀ ਪਰਖ ਔਖ ਦੇ ਸਮੇਂ ਵਿਚ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਸਾਡੇ ਸਾਹਮਣੇ ਵੀ ਅੱਜ ਇਹੋ ਜਿਹੇ ਹਲਾਤ ਬਣ ਰਹੇ ਹਨ, ਜਦੋਂ ਸਾਨੂੰ ਇਤਿਹਾਸ ਦੀ ਗਵਾਹੀ ਦੇਣੀ ਪਵੇਗੀ। ਦੁਬਾਰਾ ਇਤਿਹਾਸ ਦੁਹਰਾ ਕੇ ਦਿਖਾਉਣਾ ਪਵੇਗਾ। ਸਾਡੇ ਅੱਜ ਦੇ ਸਮੇਂ ਦੇ ਅਮਲ ਨੂੰ ਤੱਕੜੀ ਵਿੱਚ ਇਤਿਹਾਸ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਰੱਖ ਕੇ ਦੇਖਿਆ ਜਾਵੇਗਾ। ਸਾਡੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਕਿ ਅੱਜ ਦੇ ਅਮਲ ਇਤਿਹਾਸ ਨਾਲ ਮੇਲ ਖਾਣ। ਪਰਖ ਦੀ ਘੜੀ ਹੈ, ਔਖ ਦਾ ਸਮਾਂ ਹੈ। ਸਾਡੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਨੇ ਸਾਨੂੰ ਵੱਡੇ ਨਹੀਂ ਕਰਨਾ, ਅਮਲ ਨੇ ਕਰਨਾ ਹੈ। ਅਮਲ ਠੀਕ ਕਰਨਾ ਪੈਣਾ ਹੈ। ਇਹ ਦਿਨ ਖਾਲਸੇ ਦੀ ਸਾਜਨਾ ਦੇ ਦਿਨ ਹਨ। ਇਹਨਾਂ ਦਿਨਾਂ ਵਿੱਚ ਅਕਾਲ ਪੁਰਖ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਦੀ ਮੌਜ ਵਿੱਚ ਖਾਲਸਾ ਪ੍ਰਗਟ ਹੋਇਆ ਸੀ। ਸਿੱਖ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਕਿ ਗੁਰੂ ਦੇ ਦੱਸੇ ਰਾਹ ਨੂੰ ਲੱਭਣ ਅਤੇ ਹਰ ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਉਸ ਰਾਹ ਉਪਰ ਚੱਲਣ, ਸਿੱਖਣ ਦਾ ਅਮਲ ਹਰ ਹਾਲ ਜਾਰੀ ਰੱਖੇ। ਖਾਲਸੇ ਦੀ ਸਾਜਨਾ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਨੇ ਪਾਉਂਟਾ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਧਰਤੀ ਉਪਰ ਕਈ ਸਾਲ ਵਾਸਾ ਕੀਤਾ। ਜਿੱਥੇ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਸਭ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਗਿਆਨ ਦੇਣ ਦੇ ਉਦੇਸ਼ ਤਹਿਤ ਸਤਿਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਬੜਾ ਕਈਆਂ ਦੇ ਰਾਹੀਂ ਕਈ ਗ੍ਰੰਥਾਂ ਦੇ ਉਲੱਥੇ ਕਰਵਾਏ। ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਗੁਰਬਾਣੀ ਨਾਲ ਜੋੜਨ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਬਾਣੇ ਦੇ ਪੱਖ ਤੋਂ ਦਸਤਾਰ ਮੁਕਾਬਲੇ, ਕਵੀਆਂ ਤੋਂ ਕਵੀ ਦਰਬਾਰ, ਸਸਤਰ ਵਿਦਿਆ ਦਾ ਅਭਿਆਸ ਕਰਵਾਉਣਾ ਜਾਰੀ ਰੱਖਿਆ। ਪਾਉਂਟਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿੱਚ ਲੰਮਾ ਸਮਾਂ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਗਿਆਨ ਦਿੱਤ ਕਰਵਾਇਆ।

ਅੱਜ ਵੀ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਗਿਆਨ ਪ੍ਰੰਪਰਾ ਨਾਲ ਜੁੜਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਗੁਰਬਾਣੀ ਸੰਬੰਧਿਤ ਤੋਂ ਲੈ ਕੇ ਧਰਮ, ਕੰਮ ਕਾਰ, ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਉੱਚ ਸੰਸਾਰੀ ਵਿਦਿਆ ਦਾ ਗਿਆਨ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਤੋਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਵਿਚ ਵਿਦਿਆ ਅਤੇ ਗਿਆਨ ਪ੍ਰਾਪਤੀ ਦੇ ਵੱਡੇ ਪ੍ਰਬੰਧ ਸਥਾਪਿਤ ਕਰਨੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ। ਗਿਆਨ ਪੱਖੋਂ ਅਤੇ ਸਸਤਰ ਵਿਦਿਆ ਦੀ ਸੰਪੂਰਨ ਤਿਆਰੀ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਹੀ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਸਤਿਗੁਰੂ ਜੀ ਨੇ ਭੰਗਾਣੀ ਦੇ ਜੰਗ ਵਿੱਚ ਪਾਇਆ। ਖਾਲਸਾ ਸਾਜਨਾ ਦਿਹਾੜੇ ਮੌਕੇ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਇਤਿਹਾਸ ਤੋਂ ਇਹ ਸਿੱਖਿਆ ਲੈਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ ਕਿ ਸਸਤਰ ਦੇ ਨਾਲ ਗਿਆਨ ਦੀ ਵੀ ਬਹੁਤ ਲੋੜ ਹੈ, ਕਿਸੇ ਵੀ ਮੁਹਿੰਮ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਤਿਆਰ ਬਰ ਤਿਆਰ ਹੋਣ ਦੀ ਬੜੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ, ਤਿਆਗ ਦੀ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ, ਚੌਕੜਿਆਂ ਦਾ ਪਹਿਰਾ ਕਰਨਾ ਪੈਣਾ ਹੈ। ਕੋਈ ਵੀ ਕਾਰਜ ਸਬਰ, ਸਹਿਜ ਤੋਂ ਬਿਨਾਂ ਕਾਹਲ, ਬੇਸਬਰੀ ਅਤੇ ਆਪੋਧਾਪੀ ਨਾਲ ਪੂਰਾ ਨਹੀਂ ਹੋ ਸਕਦਾ।

ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੀ ਰਵਾਇਤ/ਪਰੰਪਰਾ ਬਾਰੇ ਪੜ੍ਹਨ ਦੀ ਬਹੁਤ ਜ਼ਰੂਰਤ ਹੈ। ਪਰੰਪਰਾ ਵਿੱਚੋਂ ਹੀ ਸੰਗਤ ਵਿਚ ਬੈਠਣ, ਵਿਚਾਰਾਂ ਕਰਨ ਦਾ ਰਾਹ ਮਿਲ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਸੋਸ਼ਲ ਮੀਡੀਆ ਉੱਪਰ ਸੰਗਤ ਦਾ ਸੰਕਲਪ ਲਾਗੂ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ, ਆਦਮੀ ਵਧੇਰੇ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਜੁੜੇ ਹੋਣ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਵੀ ਇਕੱਲਾ ਵਿਚਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਬੇਸਬਰੀ ਵਿਚ ਸਭ ਪ੍ਰਾਪਤੀਆਂ ਨੂੰ ਸਕੀਨ ਉਪਰ ਥੋੜ੍ਹੇ ਸਮੇਂ ਵਿਚ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਮੋਬਾਈਲ ਫੋਨ, ਸੋਸ਼ਲ ਮੀਡੀਆ ਅਤੇ ਸਕਰੀਨਾਂ ਰਾਹੀਂ ਪੈਦਾ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਬੇਸਬਰੀ ਤੋਂ ਬਚਣ ਦਾ ਰਾਹ ਸੰਗਤ ਵਿਚ ਹੀ ਪਿਆ ਹੈ। ਖਾਲਸਾ ਸਾਜਨਾ ਦਿਹਾੜੇ ਮੌਕੇ ਸਮੂਹ ਸੰਗਤ ਨੂੰ ਆਪਸੀ ਵਿਚਾਰਾਂ ਕਰਨ ਦੀ ਪਰੰਪਰਾ ਨੂੰ ਸੁਰਜੀਤ ਕਰਨ ਵੱਲ ਨੂੰ ਕਦਮ ਵਧਾਉਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ।

ਇਹਨਾਂ ਦਿਨਾਂ ਉਪਰ ਖਾਲਸਾ ਜੀ ਇਕੱਠ ਹੋ ਕੇ ਜੋੜ ਮੇਲੇ ਸਜਾਉਂਦੇ ਰਹੇ, ਹੁਣ ਦੁਬਾਰਾ ਜਦ ਇਤਿਹਾਸਕ ਦਿਨਾਂ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰਨਾ ਹੈ, ਜੋੜ ਮੇਲੇ ਲਗਾਉਣੇ ਹਨ ਤਾਂ ਰਵਾਇਤ ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਜ਼ਰੂਰ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਆਨੰਦਪੁਰ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਹੋਰ ਜਿੱਥੇ ਵੀ ਗੁਰੂ ਖਾਲਸਾ ਪੰਥ ਦੇ ਜੋੜ ਮੇਲੇ ਲੱਗਦੇ ਹਨ, ਰਵਾਇਤ ਵੱਲ ਮੁੜਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਜੋੜ ਮੇਲਿਆਂ ਵਿਚ ਸੰਗਤੀ ਰੂਪ ਵਿਚ ਛੋਟੇ ਛੋਟੇ ਜਥੇ ਬਣਾ ਕੇ ਨਾਮ ਸਿਮਰਨ ਅਤੇ ਵਿਚਾਰਾਂ ਵਿੱਚ ਜੁੜਨਾ ਪੈਣਾ ਹੈ। ਆਪਸ ਵਿੱਚ ਤਾਲਮੇਲ, ਮੇਲਜੋਲ ਵਧਾਉਣ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਆਪਸੀ ਕਤਾਰਬੰਦੀ ਸਹੀ ਕਰਨੀ ਪੈਣੀ ਹੈ।

ਹੁਣ ਜਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹਲਾਤਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਸਿੱਖ ਗੁਜ਼ਰ ਰਹੇ ਹਨ ਤਾਂ ਬਹੁਤ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਕਿ ਗੁਰੂ ਖਾਲਸਾ ਪੰਥ ਦੇ ਅਲੱਗ ਅਲੱਗ ਜਥਿਆਂ ਦਾ ਆਪਸੀ ਤਾਲਮੇਲ ਹੋਵੇ। ਸੋਸ਼ਲ ਮੀਡੀਆ ਰਾਹੀਂ ਤਾਲਮੇਲ ਤਾਂ ਟੁੱਟਦਾ ਹੀ ਹੈ, ਨਾਲ ਹੀ ਆਪਸੀ ਸਾਂਝ ਵੀ ਫਿੱਕੀ ਪੈ ਰਹੀ ਹੈ। ਵਖਰੇਵਾਂ ਵੱਧ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਗੁਰੂ ਖਾਲਸਾ ਪੰਥ ਦੁਆਰਾ ਤਾਲਮੇਲ ਕਰਨ ਅਤੇ ਸਾਂਝੇ ਫੈਸਲੇ ਲੈਣ ਲਈ ਵੀ ਸੰਗਤ ਨੇ ਸਹਾਈ ਹੋਣਾ ਹੈ। ਤੇਜ਼ੀ ਨਾਲ ਬਦਲ ਰਹੇ ਸਮੇਂ ਅਤੇ ਹਲਾਤਾਂ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਆਪਸ ਵਿੱਚ ਬੈਠ ਕੇ ਵਿਚਾਰ ਕਰਨ ਦੀ ਜਾਚ ਸਿੱਖਣੀ ਪਵੇਗੀ। ਅਸਹਿਮਤੀਆਂ ਵਾਲੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਨੂੰ ਭੁਲਾ ਕੇ ਆਪਸੀ ਸਾਂਝ ਵਧਾਉਣੀ ਪਵੇਗੀ।

ਬਿਪਰ ਅਤੇ ਕਾਰਪੋਰੇਟ ਵਿਰੁੱਧ ਜੂਝਣ ਵਾਲੀਆਂ ਧਿਰਾਂ ਨਾਲ ਸੰਵਾਦ ਰਚਾਉਣਾ ਅਤੇ ਇੱਕ ਦੂਜੇ ਨੂੰ ਸਮਝਣਾ ਪਵੇਗਾ। ਕਿਸਾਨੀ ਮੋਰਚੇ ਦੇ ਤਜਰਬੇ ਨੂੰ ਮਹਾਰਾਜ ਵੱਲੋਂ ਦਿਖਾਇਆ ਰਾਹ ਸਮਝ ਕੇ ਕਿਸੇ ਇੱਕ ਆਗੂ ਉਪਰ ਟੋਕ ਨਾ ਰੱਖ ਕੇ ਪੰਚ ਪ੍ਰਧਾਨੀ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਰਾਹੀਂ ਸਾਂਝੇ ਫੈਸਲੇ ਲੈਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ। ਪੰਥ ਵਿੱਚ ਲੰਮੇ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਗੁਰਮਤੇ ਨਹੀਂ ਹੋਏ ਹਨ, ਮੁੜ ਉਸੇ ਰਸਤੇ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਸਰਬੱਤ ਦੇ ਭਲੇ ਨੂੰ ਮੁੱਖ ਰੱਖ ਕੇ ਸਭ ਫੈਸਲੇ ਕੀਤੇ ਜਾਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ। ਐਸੀਆਂ ਸਖਸ਼ੀਅਤਾਂ ਜੋ ਨਿਸ਼ਕਾਮ ਭਾਵਨਾ ਵਿਚ ਪੰਥ ਦੀ ਸੇਵਾ ਵਿਚ ਹਨ, ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਅੱਗੇ ਲਿਆਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਇਹ ਸੁੱਧ ਅਮਲ ਆਪਣੀ ਰਵਾਇਤ ਵਿੱਚੋਂ ਲੰਘ ਕੇ ਹੀ ਪਰਗਟ ਹੋਣਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬਾਨ ਦੇ ਆਸ਼ੇ ਅਨੁਸਾਰ ਚੱਲ ਰਿਹਾ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਉਹਦੀ ਕਹਿਣੀ ਅਤੇ ਕਰਨੀ ਸਿਖਰ ਨੂੰ ਛੋਹ ਰਹੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਉਹਦਾ ਸਮਰਪਣ ਨਫੇ ਨੁਕਸਾਨਾਂ ਨੂੰ ਠੋਕਰ ਮਾਰ ਆਇਆ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਕੁਝ ਵੀ ਉਹਦਾ ਆਪਣਾ ਨੀ ਰਹਿ ਗਿਆ ਹੁੰਦਾ, ਜਦੋਂ ਉਹ ਸੀਸ ਵਾਲਾ ਹੋ ਗਿਆ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਵੀ ਰਵਾਇਤ ਤੋਂ ਤਿਲਕ ਕੇ ਕੋਈ ਅਮਲ ਹੋਵੇਗਾ ਉਦੋਂ ਮੂੰਹ ਨਿਵਾਨ ਵੱਲ ਨੂੰ ਹੀ ਹੋਵੇਗਾ। “ਜਬ ਇਹ ਗਏ ਬਿਪਰਨ ਕੀ ਰੀਤ॥ ਮੈਂ ਨ ਕਰਉਂ ਇਨ ਕੀ ਪ੍ਰਤੀਤ॥”

DISTRIBUTED IN CANADA & AMERICA

**CANADA**

**Alberta**

- \* CALGARY
- \* EDMONTON

**British Columbia**

- \* GREATER VANCOUVER
- \* FRASER VALLEY
- \* VICTORIA \* NANAIMO
- \* PRINCE GEORGE
- \* KAMLOOPS
- \* OLIVER \* SQUAMISH
- \* KELOWNA

**USA**

- \* GREATER SEATTLE
- \* EVERETT \* MARYSVILLE
- \* BELLINGHAM
- \* BELLEVUE
- \* LYNDEN
- \* LYNWOOD
- \* KENT \* RENTON
- \* PORTLAND

**ਪੰਜਾਬ ਗਾਰਡੀਅਨ**

PUNJABI WEEKLY NEWSPAPER

**Sales Manager:** Kanwaljit Singh  
**Phone:** 604-836-0936  
**Email:** sales@punjabguardian.com  
**Email:** kanwaljit@punjabguardian.com

**Sales & Space Marketing**  
**Pandher, Gursev Singh**  
**604-999-4097**  
**pandher22@gmail.com**

**Consulting Editor:** D.S. Gill  
 Advocate, Ludhiana

**Jagmohan Boparai**  
**(1)(250)701-1025**  
**jag.623.13@gmail.com**

**Editor:** Amarjit Singh  
**Email:** editor@punjabguardian.com

**Pawandeep Kaur (Office Manager)**  
**604-615-9690** **Email:** kaurpawandeep808@gmail.com

**NOTICE TO ADVERTISERS**  
 The publisher does not guarantee the insertion of any particular advertisement on a specified date, or at all, although, every effort will be made to meet the wishes of the advertiser. Further, the publisher does not accept liability for any loss or damage caused by an error or inaccuracy in the printing of an advertisement beyond the amount paid for the space actually occupied by that portion of the advertisement in which error occurs. The publisher reserves the right to cancel any contract on which space has not been used within 90 days of from the contract date. All advertising is subject to the publisher's approval. Contracts must be completed within one year from the date of commencement. Printing of key numbers is not guaranteed.

visit our website for latest news & other info:  
**www.punjabguardian.com**

Printed & Published in Canada since 1996 by: The Punjab Guardian Inc  
 #202-12677-80 AVE., Surrey, B.C. V3W 3A6  
 Toll Free: 1-877-584-5200 \* Ph: 604-590-5200 \* Fax: 604-596-5700

**Disclaimer**

ਪੰਜਾਬ ਗਾਰਡੀਅਨ ਪਿਛਲੇ 25 ਸਾਲ ਤੋਂ ਤੁਹਾਡੀ ਸੇਵਾ ਵਿਚ ਹਾਜਰ ਹੈ। ਆਪਣੇ ਵੱਡੇ ਵਿਚਾਰ ਪਾਠਕਾਂ ਨਾਲ ਸਾਂਝੇ ਕਰਨ ਲਈ 'ਪੰਜਾਬ ਗਾਰਡੀਅਨ' ਨੂੰ ਜ਼ਰੂਰ ਭੇਜੋ। ਤੁਹਾਡੇ ਵੱਲੋਂ ਆਈ ਲਿਖਤ ਦਾ ਸਵਾਗਤ ਹੈ, ਪਰੰਤੂ ਪੰਜਾਬ ਗਾਰਡੀਅਨ ਵਿਚ ਛਪੀਆਂ ਰਚਨਾਵਾਂ ਲੇਖਕਾਂ ਦੀ ਨਿੱਜੀ ਰਾਏ ਉੱਪਰ ਆਧਾਰਤ ਹਨ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਨਾਲ ਸੰਪਾਦਕ ਜਾਂ ਅਦਾਰਾ ਪੰਜਾਬ ਗਾਰਡੀਅਨ ਦਾ ਸਹਿਮਤ ਹੋਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਨਹੀਂ। ਇਸਤਿਹਾਰਾਂ ਵਿੱਚ ਕੀਤੀ ਗਈ ਦਾਅਵੇਦਾਰੀ ਨਾਲ ਪੰਜਾਬ ਗਾਰਡੀਅਨ ਦਾ ਕੋਈ ਸਬੰਧ ਨਹੀਂ। ਕਿਸੇ ਵੀ ਖਰੀਦ ਜਾਂ ਪੋਸਟ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਗਾਹਕ ਆਪਣੀ ਤਸੱਲੀ ਦਾ ਖੁਦ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਹੈ। ਅਦਾਰਾ ਪੰਜਾਬ ਗਾਰਡੀਅਨ ਇਸਤਿਹਾਰ ਵਿਚਲੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਆਫਰ/ਦਾਅਵੇਦਾਰੀ ਨਾਲ ਹੋਏ ਕਿਸੇ ਨੁਕਸਾਨ ਦਾ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਨਹੀਂ ਹੋਵੇਗਾ।

The publisher does not endorse or evaluate the advertise product, service, or company, nor any of the claims made by advertisement. Advertisers making claims are expected to have a research data that substantiates these claims and the research or citation is to be made available on the vendors website or where proprietary interests exist, be made available upon request. The publisher confirms the research is relevant to the claim but does not verify the validity of the research. The publisher does not make any representation as to the accuracy or suitability of any of the information contained in advertisements and does not accept any responsibility or liability for the conduct of the content of advertisements and the offering made by advertisers. The publisher takes no responsibility for the content of the ads, promises made, or the quality/reliability of the products or services offered in all the advertisements. The Punjab Guardian WILL NOT be responsible for any loss on the basis of any claim made in any advertisement. Advertising does not influence editorial decisions or content. The publisher reserves the right to refuse, reject or cancel any ad for any reason at any time without liability.

ਅਖਬਾਰ ਦੀ ਕਾਪੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ: 604-719-8701 ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਇਸਤਿਹਾਰ ਦੇਣ ਲਈ ਕਾਲ ਕਰੋ : 778-869-1097



# ਸਿੱਖ ਜਥਿਆਂ ਨੂੰ ਮੀਰੀ ਪੀਰੀ ਦਿਵਸ 'ਤੇ ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਵਿਸ਼ਵ ਸਿੱਖ ਇਕੱਤਰਤਾ ਦਾ ਸੱਦਾ ਦਿੱਤਾ



ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ: ਪੰਥ ਸੇਵਕ ਸਖਸ਼ੀਅਤਾਂ ਵੱਲੋਂ ਗੁਰ-ਸੰਗਤ ਅਤੇ ਖਾਲਸਾ ਪੰਥ ਦੇ ਜਥਿਆਂ ਨੂੰ ਸੁਤਰਧਾਰ ਕਰਨ ਦੇ ਯਤਨਾਂ ਤਹਿਤ ਸ੍ਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਵਿਖੇ ਕਾਰਜਸ਼ੀਲ ਜਥਿਆਂ ਨਾਲ ਵਿਚਾਰ-ਵਟਾਂਦਰਾ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਇਸ ਇਕੱਤਰਤਾ ਵਿਚ ਭਾਈ ਦਲਜੀਤ ਸਿੰਘ ਬਿੱਟੂ, ਭਾਈ ਨਰਾਇਣ ਸਿੰਘ ਚੌੜਾ, ਭਾਈ ਸਤਨਾਮ ਸਿੰਘ ਝੰਜੀਆਂ ਅਤੇ ਭਾਈ ਸਤਨਾਮ ਸਿੰਘ ਖੰਡੇਵਾਲਾ ਨੇ ਜਥਾ ਸਿਰਲੱਥ ਖਾਲਸਾ ਅਤੇ ਸਿੱਖ ਯੂਥ ਫੈਡਰੇਸ਼ਨ ਭਿੰਡਰਾਂਵਾਲਾ ਦੇ ਮੁਖੀ ਸਿੰਘਾਂ ਨਾਲ ਬੈਠਕ ਕੀਤੀ ਜਿਸ ਵਿਚ ਮੌਜੂਦਾ ਹਾਲਾਤ ਅਤੇ ਸਿੱਖ ਸਫਾਂ ਵਿਚਲੇ ਖਿੰਡਾਓ ਬਾਰੇ ਗੰਭੀਰ ਵਿਚਾਰਾਂ ਹੋਈਆਂ। ਭਾਈ ਦਲਜੀਤ ਸਿੰਘ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸਿੱਖ ਸਫਾਂ

ਵਿਚ ਆਪਸੀ ਸੰਵਾਦ ਦੀ ਕਮੀ ਕਾਰਨ ਸਾਡੇ ਮਸਲੇ ਉਲਝਦੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਅਜਿਹੇ ਹਾਲਾਤ ਵਿਚ ਸਥਾਨਕ ਪੱਧਰ ਉੱਤੇ ਸਰਗਰਮ ਸਿੱਖ ਜਥਿਆਂ ਨੂੰ ਆਪਸ ਵਿਚ ਤਾਲਮੇਲ ਵਧਾਉਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪਸੀ ਵਿਚਾਰ-ਚਰਚਾ ਕਰਕੇ ਸਾਂਝੇ ਫੈਸਲੇ ਲੈਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ। ਪੰਥਕ ਸਖਸ਼ੀਅਤਾਂ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਵੱਲੋਂ ਪੰਥਕ ਪੱਧਰ ਉੱਤੇ ਆਪਸੀ ਵਿਚਾਰ ਦਾ ਜੋ ਸਿਲਸਿਲਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ ਉਸ ਤਹਿਤ ਆਉਂਦੀ 28 ਜੂਨ ਨੂੰ ਮੀਰੀ ਪੀਰੀ ਦਿਵਸ ਮੌਕੇ ਸ੍ਰੀ ਅਨੰਦਪੁਰ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਵਿਸ਼ਵ ਸਿੱਖ ਇਕੱਤਰਤਾ ਸੱਦੀ ਗਈ ਹੈ ਜਿਸ ਵਿਚ 'ਸ੍ਰੀ ਅਕਾਲ ਤਖਤ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਸੇਵਾ ਸੰਭਾਲ ਵਿਚ ਪੰਚ ਪ੍ਰਧਾਨੀ

ਅਗਵਾਈ ਅਤੇ ਗੁਰਮਤੋ ਦੀ ਬਹਾਲੀ' ਬਾਰੇ ਸਾਂਝੀ ਰਾਏ ਬਣਾਉਣ ਦਾ ਯਤਨ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਪੰਥਕ ਸਖਸ਼ੀਅਤਾਂ ਨੇ ਜਥਾ ਸਿਰਲੱਥ ਖਾਲਸਾ ਅਤੇ ਸਿੱਖ ਯੂਥ ਫੈਡਰੇਸ਼ਨ ਭਿੰਡਰਾਂਵਾਲਾ ਨੂੰ ਵਿਸ਼ਵ ਸਿੱਖ ਇਕੱਤਰਤਾ ਵਿਚ ਸ਼ਮੂਲੀਅਤ ਦਾ ਸੱਦਾ ਦਿੱਤਾ। ਇਸ ਬੈਠਕ ਵਿਚ ਸਿੱਖ ਯੂਥ ਫੈਡਰੇਸ਼ਨ ਭਿੰਡਰਾਂਵਾਲਾ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਭਾਈ ਰਣਜੀਤ ਸਿੰਘ ਦਮਦਮੀ ਟਕਸਾਲ, ਮੀਤ ਪ੍ਰਧਾਨ ਭਾਈ ਭੁਪਿੰਦਰ

ਸਿੰਘ ਛੇ ਜੂਨ, ਜਥਾ ਸਿਰਲੱਥ ਖਾਲਸਾ ਦੇ ਪ੍ਰਧਾਨ ਭਾਈ ਦਿਲਬਾਗ ਸਿੰਘ ਸੁਲਤਾਨਵਿੰਡ, ਭਾਈ ਸਤਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਨਿਹੰਗ, ਫੈਡਰੇਸ਼ਨ ਦੇ ਜਨਰਲ ਸਕੱਤਰ ਭਾਈ ਗਗਨਦੀਪ ਸਿੰਘ ਸੁਲਤਾਨਵਿੰਡ, ਜਥੇਬੰਧਕ ਸਕੱਤਰ ਭਾਈ ਮਨਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਮੰਨਾ ਅਤੇ ਦਿਹਾਤੀ ਪ੍ਰਧਾਨ ਭਾਈ ਸੁਖਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਨਿਜਾਮਪੁਰ ਅਤੇ ਜਥੇ ਦੇ ਭਾਈ ਰਾਜਨ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਪੰਥ ਸੇਵਕ ਜਥਾ ਮਾਝਾ ਤੋਂ ਸੁਖਦੀਪ ਸਿੰਘ ਮੀਕੇ ਸ਼ਾਮਲ ਸਨ।

## ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਦੇ ਬੌਰਨ ਤੋਂ ਗੰਨ ਪੁਆਇੰਟ 'ਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਡਰਾਈਵਰ ਤੋਂ ਟਰੱਕ ਖੋਹਿਆ

ਬੌਰਨ (ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ), - ਬੀਤੀ 12 ਅਪ੍ਰੈਲ ਨੂੰ ਕਲੀਵਲੈਂਡ ਓਹਾਇਓ ਦੀ ਜਸ ਟਰੱਕਿੰਗ ਦੇ ਮਾਲਕ ਅਤੇ ਡਰਾਈਵਰ ਕੋਲੋਂ ਬੌਰਨ ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਦੇ ਪਾਇਲਟ ਟਰੱਕ ਸਟਾਪ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮੀਂ 5.30 ਵਜੇ ਦਿਨ ਦਿਹਾੜੇ, ਗੰਨ ਪੁਆਇੰਟ 'ਤੇ ਟਰੱਕ ਖੋਹਣ ਦੀ ਘਟਨਾ ਸਾਹਮਣੇ ਆਈ। ਸਤਨਾਮ ਸਿੰਘ ਜੋ ਕਿ ਫਰਿਜ਼ਨੋ ਏਰੀਏ 'ਚੋਂ ਟਰੱਕ ਲੋਡ ਕਰਕੇ ਓਹਾਇਓ ਵੱਲ ਜਾ ਰਿਹਾ ਸੀ ਕਿ ਬੌਰਨ ਟਾਊਨ ਦੇ ਪਾਈਲਟ ਟਰੱਕ ਸਟਾਪ 'ਤੇ ਤੇਲ ਪਾਉਣ ਲਈ ਰੁਕਿਆ। ਓਥੇ ਇੱਕ ਮੈਕਸੀਕਨ ਮੂਲ ਦੇ ਬੰਦੇ ਨੇ ਉਸ ਤੋਂ ਰਾਈਡ ਮੰਗੀ, ਤਾਂ ਉਸਨੇ ਆਪਣੀ ਸੇਫਟੀ ਲਈ ਟੀਮ ਡਰਾਈਵਰ ਦਾ ਬਹਾਨਾ ਲਾ ਕੇ ਉਸਨੂੰ ਮਨਾ ਕਰ ਦਿੱਤਾ। ਜਦੋਂ ਉਹ ਤੇਲ ਭਰਵਾ ਰਿਹਾ ਸੀ ਅਤੇ ਸੀਸੇ ਸਾਫ ਕਰ ਰਿਹਾ ਸੀ, ਉਸ ਸਮੇਂ ਜ਼ਿਆਦਾ ਤੌਰ 'ਤੇ ਟਰੱਕ ਸਟਾਰਟ ਅਤੇ ਅਨਲਾਕ ਹੀ ਹੁੰਦੇ ਨੇ। ਮੌਕਾ ਤਾੜਕੇ ਦੋਸ਼ੀ ਟਰੱਕ ਵਿਚ ਡਰਾਈਵਰ ਸੀਟ 'ਤੇ ਬੈਠ ਗਿਆ, ਜਦੋਂ ਸਤਨਾਮ ਸਿੰਘ ਨੇ ਉਸਨੂੰ ਰੋਕਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ, ਤਾਂ ਉਸਨੇ ਗੰਨ ਕੱਢ ਲਈ ਅਤੇ ਗੰਨ ਪੁਆਇੰਟ 'ਤੇ ਟਰੱਕ ਅਗਵਾ ਕਰਕੇ ਲੈ ਗਿਆ। ਜਦੋਂ ਉਸਨੇ ਵੇਖਿਆ ਕਿ ਟਰੱਕ ਲੋਡਿੰਗ ਹੋਣ ਕਰਕੇ ਬਹੁਤਾ ਭੱਜ ਨਹੀਂ ਰਿਹਾ, ਤਾਂ ਹਾਈਵੇਅ 58 ਈਸਟ ਬੌਡ 'ਤੇ ਉਸਨੇ ਬਗੈਰ ਲੈਡਿੰਗ ਗੇਅਰ ਡਾਊਨ ਕੀਤਿਆਂ ਟਰੇਲਰ ਸ਼ੇਲਡਰ 'ਤੇ ਛੱਡ ਦਿੱਤਾ ਤੇ ਇਕੱਲਾ ਬਾਬ ਟੇਲ ਟਰੱਕ ਲੈ ਕੇ ਫਰਾਰ ਹੋ ਗਿਆ, ਪੁਲਿਸ ਕਾਲ ਕੀਤੀ ਗਈ। ਟਰੱਕ ਵਿਚ ਜੀ.ਪੀ.ਐੱਸ. ਲੱਗਿਆ ਹੋਣ ਕਰਕੇ ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਵਾਲਵੋ ਟਰੱਕ ਨੂੰ ਮੁਲਜ਼ਮ ਸਮੇਤ ਬਾਰਸਟੋ ਏਰੀਏ ਤੋਂ ਫਰੀਵੇਅ 15 ਤੋਂ ਲੱਭਿਆ ਅਤੇ ਦੋਸ਼ੀ ਨੂੰ ਗੰਨ ਸਮੇਤ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕਰਕੇ ਮਾਮਲੇ ਦੀ ਜਾਂਚ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤੀ। ਦੋਸਤੋ, ਜਦੋਂ ਟਰੱਕ ਸਟਾਪਾਂ ਤੋਂ ਤੇਲ ਵਗੈਰਾ ਪੁਆਉਂਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਧਿਆਨ ਰੱਖਿਆ ਕਰੋ। ਟਰੱਕ ਵਿਚੋਂ ਭਲਾ ਦੇ ਮਿੰਟ ਲਈ ਬਾਹਰ ਨਿਕਲਣਾ ਹੋਵੇ, ਟਰੱਕ ਨੂੰ ਲਾਕ ਲਾਓ ਅਤੇ ਚੁਕੰਨੇ ਹੋਕੇ ਸਾਰਾ ਕੰਮ ਧੰਦਾ ਕਰੋ, ਕਿਉਂਕਿ ਕ੍ਰਿਮੀਨਲ ਲੋਕਾਂ ਦਾ ਕੋਈ ਪਤਾ ਨਹੀਂ, ਕਦੋਂ ਕਿੱਥੋਂ ਕਿਸੇ ਘਟਨਾ ਨੂੰ ਅੰਜਾਮ ਦੇ ਜਾਣ।

## ਭਾਜਪਾ ਯੁਵਾ ਮੋਰਚਾ ਦੇ ਲੀਡਰ ਦਾ ਬੇਰਹਿਮੀ ਨਾਲ ਕਤਲ

ਕਰਨਾਟਕ:- ਪਾਰਵਾੜ ਵਿੱਚ ਭਾਜਪਾ ਯੁਵਾ ਮੋਰਚਾ ਦੇ ਆਗੂ ਪ੍ਰਵੀਨ ਕਮਰ ਦੀ ਨੂੰ ਚਾਕੂ ਮਾਰ ਕੇ ਹੱਤਿਆ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਗਈ। ਦੱਸਿਆ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਪ੍ਰਵੀਨ ਦੇ ਸਮਰਥਕਾਂ ਅਤੇ ਵਿਰੋਧੀ ਨੇਤਾਵਾਂ ਵਿਚਾਲੇ ਝਗੜਾ ਹੋ ਗਿਆ। ਇਸ ਦੌਰਾਨ ਜਦੋਂ ਪ੍ਰਵੀਨ ਦਖਲ ਦੇਣ ਗਿਆ ਤਾਂ ਉਸ ਨੂੰ ਚਾਕੂ ਮਾਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ। ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਤਿੰਨ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿੱਚ ਲਿਆ ਹੈ। ਹੁਬਲੀ ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਜਾਂਚ ਜਾਰੀ ਹੈ। ਤੇਜਸਵੀ ਸੂਰਿਆ ਨੇ ਭਾਜਪਾ ਯੁਵਾ ਮੋਰਚਾ ਨੇਤਾ ਦੇ ਕਤਲ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਟਵੀਟ ਕਰਕੇ ਦੁੱਖ ਪ੍ਰਗਟ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਤੇਜਸਵੀ ਸੂਰਿਆ ਨੇ ਲਿਖਿਆ ਕਿ ਭਾਜਪਾ ਯੁਵਾ ਮੋਰਚਾ (ਬੀਵਾਈਐਮ) ਨੇਤਾ ਪ੍ਰਵੀਨ ਕਮਰ ਦੀ ਮੰਗਲਵਾਰ ਰਾਤ ਨੂੰ ਹੱਤਿਆ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਗਈ।

## ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਤੁਹਾਡੀ ਜ਼ਮੀਨ ਨਾਲ ਜੁੜਿਆ ਕੋਈ ਵੀ ਕੰਮ ਜਾਂ ਮਸਲਾ ਹੋਵੇ

ਸਾਬਕਾ ਸੀਨੀਅਰ ਅਧਿਕਾਰੀ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬ ਰੈਵੇਨਿਊ ਦੇ ਮਾਹਿਰ  
**ਸ. ਹਰਚਰਨ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ ਪੀ ਸੀ ਐੱਸ (ਰਿਟਾ:)**  
 ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ: **604-518-3637**  
 ਜਾਂ ਈਮੇਲ ਕਰੋ **hssandhupcs@gmail.com**




## FOR ALL YOUR DENTAL NEEDS In Cloverdale & South Surrey



## CLOVERDALE VILLAGE DENTAL

- Dr. Inderpreet Sandhu** BDS, DDS **Services Provided**
- Dental Exams/X-rays
  - Dental Fillings
  - Extractions/Oral Surgery
  - Teeth Whitening
  - Cleaning & Polishing
  - Crowns & Bridges
  - Dentures & Mouth Guards
  - Root Canal Treatment

**A House of Family Dentistry**  
 5635 - 176A Street, Surrey, BC  
 (across the street from Cloverdale Library)  
 Cloverdalevillagedental@gmail.com  
**604-579-0102**



# GILL

## DRAFTING LTD.

Your Satisfaction Is Our Motto

Experienced in:

- Architectural & Structural
- Residential & Commercial Drafting
- Computer Aided Home Designs

Specialized in:

- Design Controlled Subdivisions
- Custom Made & Stock Plans

Call: **JATINDERPAL SINGH GILL**  
 Bachelor in Engineering

### Phone: 604-599-6886

# 211-12877 76 Ave, Surrey BC V3W 1E6 | Email: info@gilldrafting.com  
**WWW.GILLDRAFTING.COM**



## NEW WORLD CANADA IMMIGRATION SERVICES INC.

ਸੰਨ 2011 ਤੋਂ ਸਫਲਤਾਪੂਰਵਕ  
 ਚੱਲ ਰਿਹਾ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ  
 ਦਾ ਦਫ਼ਤਰ

ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ  
 ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ :

### 604-575-8000

Tel: 604-572-4000 FAX: 604-572-7268  
 Email: info@newworldcanada.ca  
 Unit #262 —12899 76TH Ave



**Balwinderjit Singh Bassi**  
 Certified Immigration Consultant  
 Member ICCRC






# ਐੱਨ.ਆਰ.ਆਈ. ਪਿਓ-ਪੁੱਤ 'ਤੇ ਪੰਜਾਬ 'ਚ ਹੋਇਆ ਹਮਲਾ ਕਿਹਾ: ਇਨਸਾਫ ਨਾ ਮਿਲਿਆ ਤਾਂ ਕਦੇ ਵੀ ਪੰਜਾਬ ਨਹੀਂ ਆਵਾਂਗੇ



ਕੁੱਝ ਹੋਰ ਲੋਕਾਂ ਨਾਲ ਰਲ ਕੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕੁੱਟਮਾਰ ਕੀਤੀ, ਜਿਸ ਦੀ ਵੀਡੀਓ ਗੁਆਂਢ ਵਿਚ ਰਹਿ ਰਹੇ ਕੁੱਝ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਬਣਾ ਲਈ, ਜੋ ਕਿ ਕਾਫੀ ਵਾਇਰਲ ਹੋ ਗਈ ਹੈ। ਜ਼ਖਮੀ ਹੋਏ ਇਨ੍ਹਾਂ ਐੱਨ.ਆਰ.ਆਈ. ਪਿਓ-ਪੁੱਤ ਦੇ ਦੱਸਣ ਮੁਤਾਬਕ ਉਹ ਪਿੰਡ ਮੱਤੇਵਾਲ ਤੋਂ ਵਿਸਾਖੀ ਵਾਲੇ ਦਿਨ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਆ ਰਹੇ ਸੀ, ਤਾਂ ਰਸਤੇ ਵਿਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਗੱਡੀ ਨੂੰ ਕੁੱਝ ਅਣਪਛਾਤੇ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਰੋਕ ਲਿਆ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਕਿਡਨੈਪ ਕਰਕੇ ਇੱਕ ਜਗ੍ਹਾ ਲਿਜਾਇਆ ਗਿਆ। ਜਿੱਥੇ ਅਣਪਛਾਤੇ

ਵਕਤ ਉਨ੍ਹਾਂ ਕੋਲ ਕੁੱਝ ਨਕਦੀ ਤੇ ਸਮਾਨ ਵੀ ਪਿਆ ਸੀ, ਜੋ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਹਮਲਾਵਰਾਂ ਨੇ ਖੋਹ ਲਿਆ ਹੈ। ਜ਼ਖਮੀ ਹਾਲਤ 'ਚ ਹਸਪਤਾਲ ਦਾਖਲ ਐੱਨ.ਆਰ.ਆਈ. ਬਰਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੰਦਿਆਂ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਚਾਚੇ ਦੇ ਮੁੰਡੇ ਨੇ 6-7 ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪਿਤਾ ਨੂੰ ਕਿਡਨੈਪ ਕਰਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕੁੱਟਮਾਰ ਕੀਤੀ ਅਤੇ ਜਾਨਾਂ ਮਾਰਨ ਦੀਆਂ ਧਮਕੀਆਂ ਵੀ ਦਿੱਤੀਆਂ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਜ਼ਮੀਨੀ ਵਿਵਾਦ ਚੱਲ ਰਿਹਾ ਸੀ, ਜਿਸ ਦਾ ਅਦਾਲਤੀ ਫੈਸਲਾ ਵੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹੱਕ ਵਿਚ ਆਇਆ ਸੀ। ਹਮਲਾ ਕਰਨ

ਵਾਲਿਆਂ 'ਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਚਾਚੇ ਦਾ ਮੁੰਡਾ ਜਤਿੰਦਰ ਸਿੰਘ, ਉਸ ਦੀ ਪਤਨੀ ਮਨਿੰਦਰ ਸਿੰਘ, ਅੰਮ੍ਰਿਤਪਾਲ ਸਿੰਘ ਉਦੇਕੇ ਪਿੰਡ ਅਤੇ ਸੰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਹੋਰ ਵੀ ਤਿੰਨ-ਚਾਰ ਅਣਪਛਾਤੇ ਵਿਅਕਤੀ ਸ਼ਾਮਲ ਸਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਇਸ ਕੁੱਟਮਾਰ ਦੌਰਾਨ ਹਮਲਾ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਘੜੀ, ਚੋਨੀ ਵੀ ਉਤਾਰ ਲਈ ਅਤੇ 2 ਲੱਖ 35 ਹਜ਼ਾਰ ਰੁਪਏ ਵੀ ਖੋਹ ਲਏ। ਬਰਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਨੇ ਦੱਸਿਆ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਅਮਰੀਕਾ ਦਾ ਵਸਨੀਕ ਹੈ। ਉਸ ਨੇ ਪੁਲਿਸ ਅਤੇ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨ ਤੋਂ ਇਨਸਾਫ ਦੀ ਗੁਹਾਰ ਲਾਈ ਹੈ।

## ਟੈਕਸਾਸ ਅਤੇ ਮੈਰੀਲੈਂਡ ਸਟੇਟ ਵੱਲੋਂ ਵਿਸਾਖੀ ਮੌਕੇ ਪਰੋਕਲਾਮੇਸ਼ਨ ਪੇਸ਼



ਟੈਕਸਾਸ: ਟੈਕਸਾਸ ਸਟੇਟ ਦੀ ਰਾਜਧਾਨੀ ਆਸਟਿਨ ਵਿਖੇ ਸਟੇਟ ਅਸੈਂਬਲੀ ਮੈਂਬਰ ਵੱਲੋਂ 14 ਅਪ੍ਰੈਲ ਵਿਸਾਖੀ ਦੇ ਸ਼ੁੱਭ ਦਿਹਾੜੇ 'ਤੇ ਇੱਕ ਪਰੋਕਲਾਮੇਸ਼ਨ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿਚ ਸਿੱਖਾਂ ਵੱਲੋਂ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚ ਪਾਏ ਵੱਡੇ ਯੋਗਦਾਨ ਬਾਰੇ ਜ਼ਿਕਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਪਰੋਕਲਾਮੇਸ਼ਨ ਪੜ੍ਹਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਭਾਰੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿਚ ਆਏ ਸਿੱਖ ਭਾਈਚਾਰੇ ਦੇ ਆਗੂਆਂ ਵੱਲੋਂ ਖੜ੍ਹੇ ਹੋ ਕੇ ਤਾੜੀਆਂ ਨਾਲ ਅਸੈਂਬਲੀ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਸਿੱਖ ਕਾਕਸ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਕੋਆਰਡੀਨੇਟਰ ਡਾ. ਪ੍ਰਿਤਪਾਲ ਸਿੰਘ ਨੇ ਇਸ ਪਰੋਕਲਾਮੇਸ਼ਨ ਪੇਸ਼ ਕਰਨ 'ਤੇ ਸਮੁੱਚੀ ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਨੂੰ ਵਧਾਈ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਡਾ. ਹਰਦਮ ਸਿੰਘ ਆਜ਼ਾਦ, ਸੰਪੂਰਨ ਸਿੰਘ, ਹੀਰਾ ਸਿੰਘ ਚਮਦਲ, ਸੁਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ, ਯੂਨਾਈਟਿਡ ਸਿੱਖਸ ਦੇ ਗੁਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ, ਗੁਰਮੇਲ ਸਿੰਘ ਢੇਸੀ, ਡਾ. ਹਰਨੇਕ ਸਿੰਘ ਵੀ ਹਾਜ਼ਰ ਸਨ। ਇਸ ਦੇ ਲਈ ਸਿੱਖ ਕਾਕਸ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਸੁਰਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ ਅਤੇ ਗੁਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ ਨੇ ਅਣਥੱਕ ਮਿਹਨਤ ਕੀਤੀ, ਜਿਸ ਕਰਕੇ ਇਹ ਕਾਰਜ ਸਿਰੇ ਚੜ੍ਹਿਆ। ਜ਼ਿਕਰਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਪਿਛਲੇ ਦਿਨਾਂ ਦੌਰਾਨ ਮਾਣਯੋਗ ਟੈਰੀ ਮੌਜ਼ਾ ਵੱਲੋਂ 1984 'ਚ ਸਿੱਖ ਨਸਲਕੁਸ਼ੀ ਬਾਰੇ ਇੱਕ ਮੈਂਬਰ ਰੈਜ਼ੋਲਿਊਸ਼ਨ ਸੰਗਤਾਂ ਸਾਹਮਣੇ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਸੀ ਅਤੇ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਭਰੋਸਾ ਦਿਵਾਇਆ ਸੀ ਕਿ ਸਿੱਖ ਨਸਲਕੁਸ਼ੀ ਦੇ ਮਤੇ ਨੂੰ ਹਾਊਸ ਵਿਚ ਜਲਦ ਮਾਨਤਾ ਦਿਵਾਈ ਜਾਵੇਗੀ। ਇਸ ਮਤੇ ਨੂੰ ਪੇਸ਼ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਸਿੱਖ ਕਾਕਸ ਕਮੇਟੀ ਆਪਣੀ ਪੂਰੀ ਵਾਹ ਲਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਇਸ ਦੌਰਾਨ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦਰਬਾਰ, ਔਸਟਿਨ ਦੀਆਂ ਸੰਗਤਾਂ ਵੱਲੋਂ ਲੰਗਰ ਅਤੇ ਚਾਹ ਦਾ ਖਾਸ ਪ੍ਰਬੰਧ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਇਸ ਦੇ ਨਾਲ ਹੀ ਮੈਰੀਲੈਂਡ ਸਟੇਟ ਦੇ ਗਵਰਨਰ ਵੱਲੋਂ ਵੀ ਸਿੱਖ ਕਾਕਸ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਡਾਇਰੈਕਟਰ ਡਾ. ਬਖਸ਼ੀਸ਼ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਜ਼ੋਰਾਵਰ ਸਿੰਘ ਦੇ ਯਤਨਾਂ ਸਦਕਾ ਪਰੋਕਲਾਮੇਸ਼ਨ ਪੇਸ਼ ਕੀਤਾ ਹੈ, ਜਿਸ ਦੇ ਲਈ ਸਿੱਖ ਕਾਕਸ ਕਮੇਟੀ ਨੇ ਖੁਸ਼ੀ ਜ਼ਾਹਿਰ ਕੀਤੀ।

ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ- ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਤੋਂ ਪੰਜਾਬ ਗਏ ਐੱਨ. ਆਰ.ਆਈ. ਬਰਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ 88 ਸਾਲ ਦੇ ਬਜ਼ੁਰਗ ਪਿਤਾ ਦੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਆਪਣੇ ਚਾਚੇ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰ ਅਤੇ ਕੁੱਝ ਹੋਰ ਅਣਪਛਾਤੇ ਲੋਕਾਂ ਵੱਲੋਂ ਕੁੱਟਮਾਰ ਕਰਨ ਦੀ ਸਨਸਨੀਖੇਜ਼ ਖਬਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਹੋਈ ਹੈ। ਪੁਲਿਸ ਅਨੁਸਾਰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਜਾਇਦਾਦ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਕੋਰਟ ਵਿਚ ਕੇਸ ਚੱਲ ਰਿਹਾ ਸੀ, ਜਿਸ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਐੱਨ. ਆਰ.ਆਈ. ਬਰਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਦੇ ਹੱਕ ਵਿਚ ਹੋ ਗਿਆ, ਜਿਸ 'ਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਚਾਚੇ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰਕ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੇ

ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ 'ਤੇ ਹਮਲਾ ਕਰਕੇ ਗੰਭੀਰ ਸੱਟਾਂ ਮਾਰੀਆਂ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਇਹ ਸੱਟਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਚਾਚੇ ਦੇ ਮੁੰਡੇ ਵੱਲੋਂ ਮਾਰੀਆਂ ਗਈਆਂ ਹਨ, ਕਿਉਂਕਿ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨਾਲ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਜ਼ਮੀਨੀ ਵਿਵਾਦ ਚੱਲ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਦੋਵੇਂ ਐੱਨ.ਆਰ.ਆਈ. ਪਿਓ-ਪੁੱਤ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਦੇ ਇੱਕ ਨਿੱਜੀ ਹਸਪਤਾਲ ਵਿਚ ਦਾਖਲ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੇ ਉਥੇ ਇਲਾਜ ਚੱਲ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਮਾਮਲੇ ਸੰਬੰਧੀ ਪੁਲਿਸ ਵੱਲੋਂ ਐੱਫ.ਆਈ.ਆਰ. ਦਰਜ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਇਨ੍ਹਾਂ ਜ਼ਖਮੀ ਐੱਨ.ਆਰ.ਆਈ. ਪਿਓ-ਪੁੱਤ ਦਾ ਕਹਿਣਾ ਹੈ ਕਿ ਉਸ

## ਅਤੀਕ ਦੀ 'ਗੁਪਤ' ਚਿੱਠੀ ਚੀਫ ਜਸਟਿਸ ਤੇ ਯੋਗੀ ਨੂੰ ਭੇਜੀ

ਪ੍ਰਯਾਗਰਾਜ:- ਅਤੀਕ ਅਹਿਮਦ ਦੇ ਵਕੀਲ ਵਿਜੈ ਮਿਸ਼ਰਾ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸਿਆਸਤਦਾਨ ਬਣੇ ਅਤੀਕ ਨੇ ਆਪਣੇ ਕਤਲ ਤੋਂ ਦੋ ਹਫ਼ਤੇ ਪਹਿਲਾਂ ਲਿਖੀ ਚਿੱਠੀ ਉਸ ਦੀਆਂ ਹਦਾਇਤਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਬੰਦ ਲਿਫਾਫੇ ਵਿਚ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਦੇ ਚੀਫ ਜਸਟਿਸ ਅਤੇ ਉੱਤਰ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਦੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਆਦਿੱਤਿਆਨਾਥ ਯੋਗੀ ਨੂੰ ਭੇਜੀ ਗਈ ਹੈ। ਐਡਵੋਕੇਟ ਮਿਸ਼ਰਾ ਨੇ ਕਿਹਾ, "ਇਹ ਚਿੱਠੀ ਨਾ ਤਾਂ ਮੇਰੇ ਕੋਲ ਹੈ ਅਤੇ ਨਹੀਂ ਮੇਰੇ ਵੱਲੋਂ ਭੇਜੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਇਹ ਚਿੱਠੀ ਕਿਤੇ ਹੋਰ ਰੱਖੀ ਹੋਈ ਸੀ ਅਤੇ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਵਿਅਕਤੀ ਵੱਲੋਂ ਭੇਜੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਇਸ ਚਿੱਠੀ ਵਿੱਚ ਕੀ ਲਿਖਿਆ ਹੈ, ਮੈਨੂੰ ਵੀ ਨਹੀਂ ਪਤਾ।" ਇਸੇ ਦੌਰਾਨ ਸੁਪਰੀਮ ਕੋਰਟ ਅਤੀਕ ਅਤੇ ਉਸ ਦੇ ਭਾਈ ਅਸ਼ਰਫ ਦੀ ਹੱਤਿਆ ਦੀ ਨਿਰਪੱਖ ਜਾਂਚ ਕਰਵਾਉਣ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਪਟੀਸ਼ਨ 'ਤੇ 24 ਅਪ੍ਰੈਲ ਨੂੰ ਸੁਣਵਾਈ ਕਰਨ ਲਈ ਸਹਿਮਤ ਹੋ ਗਈ ਹੈ। ਜ਼ਿਕਰਯੋਗ ਹੈ ਕਿ ਅਤੀਕ (60) ਅਤੇ ਅਸ਼ਰਫ ਦੀ ਸ਼ਨਿੱਚਰਵਾਰ ਰਾਤ ਨੂੰ ਪੱਤਰਕਾਰ ਬਣ ਕੇ ਆਏ ਤਿੰਨ ਵਿਅਕਤੀਆਂ ਨੇ ਉਸ ਸਮੇਂ ਗੋਲੀ ਮਾਰ ਦਿੱਤੀ ਸੀ, ਜਦੋਂ ਉਹ ਡਾਕਟਰੀ ਜਾਂਚ ਲਈ ਪ੍ਰਯਾਗਰਾਜ ਦੇ ਇੱਕ ਮੈਡੀਕਲ ਕਾਲਜ ਵਿੱਚ ਪੁਲਿਸ ਮੁਲਾਜ਼ਮਾਂ ਵੱਲੋਂ ਲਿਜਾਏ ਜਾਣ ਸਮੇਂ ਪੱਤਰਕਾਰਾਂ ਨਾਲ ਗੱਲਬਾਤ ਕਰ ਰਹੇ ਸਨ।

Complete Veg & Non Veg Restaurant

# DIAMOND

Sweets & Restaurant

Gogi Lidder

Harjinder Lidder

Chicken Tikka - Tandoori Fish - Prawn Tikka -  
 Paneer Tikka - Tandoori Fish - Tandoori  
 Prawn - Butter Chicken - Goat Curry - Dal  
 Makhni - Shahi Paneer - Tandoori Roti -  
 Paranthey & Naan - Samose - Tikki - Pakorey  
 - Kababs - Channa Bhutura  
 All Kinds Of Sweet & Much More...

**We Do Catering For All Occasions In All Of B.C**

**LOCATIONS**

102-15933 Fraser Hwy Surrey BC 604-593-5566	102-7228 192 Street Langley BC 604-372-4949	160-8047 120 Street Delta BC 604-591-7277
---	---	---

# NewWay Railing

## Awning & Metal Work Ltd.

**Residential & Commercial**

- Aluminum/Picket Railing
- Glass Railing
- Fence & Gates
- Window Security Bar
- We also do Custom Designing

**We Are Very Professional**

**Automatic Driveway Gates & Fence**

**Fast & Friendly Service**

Call For more info:  
**Nirbhai Kainth**  
 Cell: 604-773-1452 / Ph: 604-773-1498  
 Fax:-604-593-5079 Email: nwr@hotmail.ca  
**#111, 8377 - 128th St, Surrey BC**



# E-FILE ਟੈਕਸ ਭਰਵਾਓ TAX

**Personal Tax Business Tax Corporate Tax**

**ਪਰਸਨਲ ਟੈਕਸ ਬਿਜਨੈਸ ਟੈਕਸ ਕੌਰਪੋਰੇਟ ਟੈਕਸ**

**Bookkeeping, T4, Payroll, GST, WCB**

**INDIA VISA ਇੰਡੀਆ ਵੀਜਾ**  
Application ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ

India E-Visa Application for 30 days, One Year & 5 Years - Visa will start from landing date  
ਇੰਡੀਆ ਈ-ਵੀਜਾ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ 30 ਦਿਨ, ਇਕ ਸਾਲ ਅਤੇ 5 ਸਾਲ ਲਈ

India Visa Application for 6 Months, 12 Months, 10 years  
ਇੰਡੀਆ ਜਾਣ ਲਈ 6 ਮਹੀਨੇ, 12 ਮਹੀਨੇ, 10 ਸਾਲ ਦੀ ਵੀਜਾ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ

Overseas Citizenship of India Application (OCI)  
ਇੰਡੀਆ ਦਾ ਲਾਈਫ ਟਾਈਮ ਵੀਜਾ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ (OCI)

Indian Passport Application  
ਇੰਡੀਆ ਪਾਸਪੋਰਟ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ

Name Change Application  
ਨਾਮ ਬਦਲਣ ਦੀ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ

Police Clearance Certificate for India Application  
ਇੰਡੀਆ ਪੁਲੀਸ ਕਲੀਇਰੈਂਸ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ

Pan Card Application for India  
ਇੰਡੀਆ ਪੈਨ ਕਾਰਡ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ

**PASSPORT  
PHOTOS SERVICE**

Visitor Visa for USA, UK (England), Australia, Pakistan, China, Dubai (UAE),  
ਵਿਜ਼ੀਟਰ ਵੀਜਾ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ Schengen Visa for Italy, France, Germany & Spain

- ★ ਇੰਪਲੌਇਮੈਂਟ ਇੰਸ਼ੌਰੰਸ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ
- ★ ਸੀ.ਪੀ.ਪੀ. ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ
- ★ ਓਲਡ ਏਜ ਪੈਂਸ਼ਨ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ
- ★ ਕਨੇਡਾ ਚਾਇਲਡ ਟੈਕਸ ਬੈਨੀਫਿਟ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨ  
(ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਹੋਲਡਰ ਅਤੇ ਸਟੂਡੈਂਟ ਲਈ)

- ★ EI Application
- ★ CPP Application
- ★ Old Age Pension Application
- ★ Canada Child Tax Benefit Application  
(For Work Permit holders & Students)

**GURJIT GILL & ASSOCIATES LTD.**

ਗੁਰਜੀਤ ਗਿੱਲ (ਘਵੱਦੀ)

**PH:604-767-2845, 778-565-2845**



#103 - 8140 -120th St, Surrey, BC, V3V 3C9

Mon to Sat - 8:30 to 5:30

gurjitgill.associates@gmail.com





# ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਸੁਖ ਸਾਗਰ

# 347 WOOD STREET NEW WESTMINSTER BC.

PH. : 604 521 3111, FAX: 604-521-4936 EMAIL: [INFO@SUKHSAGAR.CA](mailto:INFO@SUKHSAGAR.CA) WWW.SUKHSAGAR.CA

- APR. 21 (ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ):-** ਸਵੇਰੇ 9.00 ਵਜੇ ਅਰੰਭਤਾ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਭਾਈ ਰਾਮਪਾਲ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦੁਲੇ ਪਰਿਵਾਰ ਵਲੋਂ
- APR. 23 (ਐਤਵਾਰ) :-** ਸਵੇਰੇ 8.45 ਵਜੇ ਸੰਪੂਰਨਤਾ ਸ੍ਰੀ ਅਖੰਡ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਉਪਰੰਤ 1.00 ਵਜੇ ਤੱਕ ਦੀਵਾਨ ਸਜੇਗਾ ਜੀ।
- APR. 21 (ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ) :-** ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ, ਗੁਰਬਾਣੀ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਕਾ ਲੰਗਰ ਭਾਈ ਚੰਚਲ ਸਿੰਘ ਜੀ ਪਰਿਵਾਰ ਵਲੋਂ।
- APR. 22 (ਸ਼ਨਿੱਚਰਵਾਰ) :-** ਅਨੰਦ ਕਾਰਜ : ਕਾਕਾ ਗੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਚੋਹਾਨ \_ਬੀਬੀ ਜਸਬੀਰ ਕੌਰ ਧੰਜਲ।
- APR. 22 (ਸ਼ਨਿੱਚਰਵਾਰ) :-** ਦਾਹ ਸਸਕਾਰ ਦੁਪਹਿਰ 2.00 ਵਜੇ ਭਾਈ ਕੰਵਲਜੀਤ ਸਿੰਘ ਗਿੱਲ, ਉਪਰੰਤ 3.30 ਵਜੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਨਮਿੱਤ ਰੱਖੇ ਸ੍ਰੀ ਸਹਿਜ ਪਾਠ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੀ ਸੰਪੂਰਨਤਾ ਹੋਵੇਗੀ ਜੀ।
- APR. 23 (ਐਤਵਾਰ) :-** ਸਵੇਰੇ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ, ਗੁਰਬਾਣੀ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਕਾ ਲੰਗਰ। ਚਹਿਲ ਪਰਿਵਾਰ ਵਲੋਂ।
- APR. 23 (ਐਤਵਾਰ) :-** ਸ਼ਾਮ ਨੂੰ ਪਾਠ ਸ੍ਰੀ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ, ਗੁਰਬਾਣੀ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਕਾ ਲੰਗਰ। ਭਾਈ ਪਰਮਜੀਤ ਸਿੰਘ ਜੀ ਕਲਸੀ ਪਰਿਵਾਰ ਵਲੋਂ ਸ਼ੁਕਰਾਨੇ ਵਜੋਂ।

ਖਾਲਸਾ ਸਾਜਨਾ ਦਿਵਸ ਦੀ ਖੁਸ਼ੀ ਵਿੱਚ ਸ਼ਬਦ ਚੌਂਕੀ ਅਤੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਸੇਵਾ ਮਿਤੀ 30 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਸੰਚਾਰ ਸਵੇਰੇ 6.00 ਵਜੇ, ਨਿਸ਼ਾਨ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਸੇਵਾ: ਸਵੇਰੇ 8.00 ਵਜੇ, ਸ਼ਬਦ ਚੌਂਕੀ : ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ



ਸਵੇਰੇ 11 ਵਜੇ  
ਗਤਕੇ ਦਾ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨ ਹੋਵੇਗਾ ਜੀ।  
ਗਤਕੇ ਦੇ ਪੁਰਾਤਨ ਸ਼ਸਤਰਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨੀ ਵੀ ਲਗਾਈ ਜਾਏਗੀ ਜੀ।  
ਪਾਰਕਿੰਗ ਵਿੱਚ ਖਾਣ-ਪੀਣ ਦੇ ਸਟਾਲ ਵੀ ਲਗਾਏ ਜਾਣਗੇ ਜੀ।  
ਸਟਾਲ ਲਗਾਉਣ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਜੀ:  
**604 537 8300**

ਖਾਲਸਾ ਸਾਜਨਾ ਦਿਵਸ ਨੂੰ ਸਮਰਪਿਤ

APRIL 27 TO 30 2023 @7:15PM

**VAISAKHI ATAM RAS KIRTAN DARBAR**

AT GURDWARA SAHIB SUKH SAGAR, NEW WEST

www.sukhsagar.ca

347 Wood Street, New Westminster, BC V3M 5K6  
Gurdwara Sahib: 604-521-3111 • Office: 604-537-8300 • Fax: 604-521-4936

ਭਾਈ ਗੁਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਲਾਝਾ ਵੀਰ ਜੀ ਬੀਬੀ ਕੌਲਾਂ ਜੀ ਵਾਲੇ  
ਭਾਈ ਸਰਬਜੀਤ ਸਿੰਘ ਰੰਗੀਲਾ ਜੀ ਦੁਰਗ ਵਾਲੇ  
ਭਾਈ ਸਰਬਜੀਤ ਸਿੰਘ ਲੁਧਿਆਣੇ ਵਾਲੇ

ਮਹਾਨ ਵਿਸਾਖੀ ਕੀਰਤਨ ਸਮਾਗਮ

ਭਾਈ ਸਰਬਜੀਤ ਸਿੰਘ ਰੰਗੀਲਾ ਦੁਰਗ ਵਾਲੇ

APRIL 19 TO 30, AT 7:15PM

AT GURDWARA SAHIB SUKH SAGAR, NEW WEST

BHAI SARAJIT SINGH JI RANGILA DURG WALE

www.sukhsagar.ca

347 Wood Street, New Westminster, BC V3M 5K6  
Gurdwara Sahib: 604-521-3111 • Office: 604-537-8300 • Fax: 604-521-4936

ਗੁਰੂ ਘਰ ਵਿਖੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਬੁੱਕ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਜੀ : 604-521-3111, ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਜੀ : 604-537-8300, ਫੈਕਸ : 604-521-4936



# 1.49 ਲੱਖ ਭਾਰਤੀਆਂ 'ਤੇ ਅਮਰੀਕਾ 'ਚ ਗੈਰ-ਕਾਨੂੰਨੀ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਦਾਖਲ ਹੋਣ ਦਾ ਦੋਸ਼

ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ, 20 ਅਪ੍ਰੈਲ (ਪੰਜਾਬ ਮੇਲ)- ਅਮਰੀਕਾ 'ਚ ਗੈਰ-ਕਾਨੂੰਨੀ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਦਾਖਲ ਹੁੰਦੇ 1.49 ਲੱਖ ਭਾਰਤੀ ਫੜੇ ਗਏ ਹਨ।

ਯੂ.ਐੱਸ. ਕਸਟਮਜ਼ ਐਂਡ ਬਾਰਡਰ ਪ੍ਰੋਟੈਕਸ਼ਨ (ਯੂ.ਐੱਸ.ਸੀ.ਬੀ.ਪੀ.) ਦੀ ਇਕ ਰਿਪੋਰਟ ਇਹ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦਿੱਤੀ ਗਈ। ਰਿਪੋਰਟ ਵਿਚ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਕਿ ਫਰਵਰੀ 2019 ਤੋਂ ਮਾਰਚ 2023 ਦਰਮਿਆਨ 149,000 ਭਾਰਤੀਆਂ ਨੇ ਗੈਰ-ਕਾਨੂੰਨੀ ਢੰਗ ਨਾਲ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚ ਦਾਖਲ ਹੋਣ ਦੀ ਕੋਸ਼ਿਸ਼ ਕੀਤੀ। ਅਜਿਹੇ ਭਾਰਤੀ ਇਹ ਵੀ ਜਾਣਦੇ ਹਨ ਕਿ ਅਮਰੀਕੀ ਸਰਹੱਦ ਪਾਰ ਕਰਨਾ ਇਕ ਜ਼ੋਖਮ ਭਰਿਆ ਕੰਮ ਹੈ, ਪਰ ਉਹ ਖੁਦ ਨੂੰ ਇਸ ਖਤਰੇ

ਵਿਚ ਪਾਉਂਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਦਰਸਾਉਂਦਾ ਹੈ, 'ਅਮਰੀਕਨ ਡਰੀਮ' ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਭਾਰਤੀਆਂ ਨੂੰ ਆਕਰਸ਼ਿਤ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹੈ।

ਇਕ ਸਮਾਚਾਰ ਏਜੰਸੀ ਟਾਈਮਜ਼ ਆਫ ਇੰਡੀਆ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਵਿਚ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਕਿ ਜਨਵਰੀ 2022 ਵਿਚ 5,459 ਭਾਰਤੀ ਗੈਰ-ਕਾਨੂੰਨੀ ਢੰਗ ਨਾਲ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚ ਦਾਖਲ ਹੁੰਦੇ ਫੜੇ ਗਏ ਸਨ। ਘੱਟੋ-ਘੱਟ 708 ਨੂੰ ਅਮਰੀਕਾ-ਕੈਨੇਡਾ ਸਰਹੱਦ 'ਤੇ ਫੜਿਆ ਗਿਆ। ਜਨਵਰੀ 2023 'ਚ ਇਹ ਗਿਣਤੀ 35.9 ਫੀਸਦੀ ਵਧ ਕੇ 7,421 ਹੋ ਗਈ।

ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਨੇ ਅਮਰੀਕਾ-ਕੈਨੇਡਾ ਸਰਹੱਦ 'ਤੇ

2,478 ਨੂੰ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚ ਲਿਆ। ਰਿਪੋਰਟ ਦੱਸਦੀ ਹੈ ਕਿ ਉੱਤਰ ਵਿਚ ਕੈਨੇਡਾ ਜਾਂ ਦੱਖਣ ਵਿਚ ਮੈਕਸੀਕੋ ਤੋਂ ਸਰਹੱਦ ਪਾਰ ਕਰਨ ਦੀਆਂ 2,663 ਕੋਸ਼ਿਸ਼ਾਂ ਦੌਰਾਨ ਭਾਰਤੀਆਂ ਨੂੰ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚ ਲਿਆ ਗਿਆ। ਟਾਈਮਜ਼

ਆਫ ਇੰਡੀਆ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਵਿਚ ਗੁਜਰਾਤ ਪੁਲਿਸ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਅਤੇ ਹੋਰ ਅਧਿਕਾਰੀਆਂ ਦਾ ਹਵਾਲਾ ਦਿੰਦੇ ਹੋਏ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਹਿਰਾਸਤ ਵਿਚ ਲਏ ਗਏ ਜ਼ਿਆਦਾਤਰ ਲੋਕ ਗੁਜਰਾਤ ਅਤੇ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਹਨ।

## ਸਿੱਖ ਫੌਜੀਆਂ ਦੇ ਚਿੱਤਰ ਦੇਸ਼ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਨਹੀਂ ਜਾਣਗੇ: ਯੂ.ਕੇ

ਲੰਡਨ: ਬਰਤਾਨਵੀ ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਪਹਿਲੇ ਵਿਸ਼ਵ ਯੁੱਧ ਵਿਚ ਹਿੰਸਾ ਲੈਣ ਵਾਲੇ ਦੇ ਸਿੱਖ ਫੌਜੀਆਂ ਦੇ ਚਿੱਤਰ ਉਤੇ ਅਸਥਾਈ ਤੌਰ ਉਤੇ ਨਿਰਯਾਤ ਪਾਬੰਦੀ ਲਗਾ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਬ੍ਰਿਟੇਨ ਨੇ ਅੰਗਲੋ-ਹੰਗਰੀ ਚਿੱਤਰਕਾਰ ਫਿਲਿਪ ਡੀ ਲਾਜ਼ਲੋ ਵੱਲੋਂ ਬਣਾਏ ਚਿੱਤਰ ਉਤੇ ਅਸਥਾਈ ਤੌਰ 'ਤੇ ਨਿਰਯਾਤ ਪਾਬੰਦੀ ਲਗਾਈ ਹੈ ਤਾਂ ਜੋ ਇਸ ਨੂੰ ਦੇਸ਼ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਨਾ ਲਿਜਾਇਆ ਜਾ ਸਕੇ। ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਇਹ ਪਾਬੰਦੀ ਦੇਸ਼ ਦੀ ਸੰਸਥਾ ਨੂੰ ਇਸ ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਤੇ ਸੰਵੇਦਨਸ਼ੀਲ ਪੇਂਟਿੰਗ ਨੂੰ ਖਰੀਦਣ ਲਈ ਸਮਾਂ ਦੇਣ ਲਈ ਲਗਾਈ ਹੈ। ਤਕਰੀਬਨ



6.5 ਕਰੋੜ ਰੁਪਏ ਦੀ ਇਸ ਪੇਂਟਿੰਗ ਵਿਚ ਘੋੜਸਵਾਰ ਅਫਸਰ ਰਿਸਾਲਦਾਰ ਜਗਤ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਰਿਸਾਲਦਾਰ ਮਾਨ ਸਿੰਘ, ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼- ਫੌਜ ਦੀ ਫੌਰਸ ਦੇ ਜੂਨੀਅਰ ਕਮਾਂਡਰ ਨੂੰ ਦਰਸਾਇਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਮੰਨਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਦੋਵਾਂ ਨੇ ਯੁੱਧ ਦੌਰਾਨ ਹੀ ਸ਼ਹੀਦੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਸੀ। ਇਹ ਤਸਵੀਰ ਕਾਫੀ ਦੁਰਲੱਭ ਹੈ, ਜੋ ਪਹਿਲੇ ਵਿਸ਼ਵ ਯੁੱਧ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖਾਂ ਦੀ ਸਰਗਰਮ ਭਾਗੀਦਾਰੀ ਨੂੰ ਦਰਸਾਉਂਦੀ ਹੈ। ਸਿੱਖ ਫੌਜੀਆਂ ਨੇ ਬਹਾਦਰੀ ਨਾਲ ਸ਼ਹੀਦੀਆਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀਆਂ ਅਤੇ ਆਪਣਾ ਫਰਜ਼ ਨਿਭਾਇਆ। ਬਰਤਾਨੀਆ ਦੇ ਕਲਾ ਅਤੇ ਵਿਰਾਸਤ ਮੰਤਰੀ ਲਾਰਡ ਸਟੀਫਨ ਪਾਰਕਿੰਸਨ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਹ ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਅਤੇ ਸੰਵੇਦਨਸ਼ੀਲ ਪੇਂਟਿੰਗ ਸਾਡੇ ਇਤਿਹਾਸ ਦੇ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਪਲ ਨੂੰ ਦਰਸਾਉਂਦੀ ਹੈ, ਜਦੋਂ ਪਹਿਲੇ ਵਿਸ਼ਵ ਯੁੱਧ ਨਾਲ ਲੜਨ ਵਿਚ ਸਿੱਖਾਂ ਨੂੰ ਲਿਆਂਦਾ ਗਿਆ ਸੀ।

## ਤਨਖਾਹ ਵਿਵਾਦ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ ਡੇਢ ਲੱਖ ਤੋਂ ਵੱਧ ਸਰਕਾਰੀ ਮੁਲਾਜ਼ਮਾਂ ਦੀ ਹੜਤਾਲ ਸ਼ੁਰੂ



ਓਟਾਵਾ: ਕੈਨੇਡਾ ਵਿਚ 1,55,000 ਤੋਂ ਵੱਧ ਜਨਤਕ ਖੇਤਰ ਦੇ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਨੇ ਫੈਡਰਲ ਸਰਕਾਰ ਨਾਲ ਤਨਖਾਹ ਸਮਝੌਤੇ 'ਤੇ ਪਹੁੰਚਣ ਵਿਚ ਅਸਫਲ ਰਹਿਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਹੜਤਾਲ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਹੈ। ਇਹ ਗਰਮੀਆਂ ਦੀ ਯਾਤਰਾ ਦੇ ਸੀਜ਼ਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਟੈਕਸ ਫਾਈਲਿੰਗ ਅਤੇ ਪਾਸਪੋਰਟ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਤ ਕਰੇਗਾ। ਪਬਲਿਕ ਸਰਵਿਸ ਅਲਾਇੰਸ ਆਫ ਕੈਨੇਡਾ ਯੂਨੀਅਨ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਕਰਾਰਨਾਮੇ ਦੀ ਗੱਲਬਾਤ ਜਾਰੀ ਰਹੇਗੀ, ਕਿਉਂਕਿ ਉਸ ਨੇ ਖਜ਼ਾਨਾ ਬੋਰਡ ਅਤੇ ਕੈਨੇਡਾ ਰੈਵੇਨਿਊ ਏਜੰਸੀ ਲਈ ਕੰਮ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਆਪਣੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੂੰ ਅੱਧੀ ਰਾਤ ਨੂੰ ਹੜਤਾਲ ਦੀ ਕਾਰਵਾਈ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰਨ ਲਈ ਕਿਹਾ ਸੀ। ਯੂਨੀਅਨ ਅਨੁਸਾਰ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵੱਲੋਂ 250 ਤੋਂ ਵੱਧ ਥਾਵਾਂ ਫਰਸ਼ਤੂਤੇ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨ ਕੀਤੇ ਜਾਣਗੇ। ਇਹ ਹੜਤਾਲ ਟੈਕਸ ਰਿਟਰਨਾਂ ਦਾ ਬਕਾਇਆ ਨਾ ਮਿਲਣ ਅਤੇ ਤਨਖਾਹਾਂ ਵਿਚ ਵਾਧਾ ਨਾ ਕਰਨ ਦੇ ਰੋਸ ਵਜੋਂ ਕੀਤੀ ਜਾ ਰਹੀ ਹੈ। ਵਿੱਤੀ ਬੋਰਡ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਸ ਨੇ ਤੀਜੀ ਧਿਰ ਦੇ ਲੋਕ ਵਿੱਤ ਕਮਿਸ਼ਨ ਦੀ ਸਿਫਾਰਸ਼ ਤੇ ਯੂਨੀਅਨ ਨੂੰ ਤਿੰਨ ਸਾਲਾਂ ਵਿਚ 9 ਫੀਸਦੀ ਵਾਧੇ ਦੀ ਪੇਸ਼ਕਸ਼ ਕੀਤੀ ਹੈ ਪਰ ਯੂਨੀਅਨ ਅਗਲੇ ਤਿੰਨ ਸਾਲਾਂ ਵਿਚ 4.5 ਫੀਸਦੀ ਦਾ ਸਾਲਾਨਾ ਵਾਧਾ ਮੰਗ ਰਹੀ ਹੈ। ਦੱਸ ਦੇਈਏ ਕਿ ਪਬਲਿਕ ਸਰਵਿਸ ਅਲਾਇੰਸ ਅਤੇ

ਕੈਨੇਡਾ ਸਰਕਾਰ ਵਿਚਾਲੇ ਅਪ੍ਰੈਲ ਦੇ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਵਿਚ ਗੱਲਬਾਤ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਈ ਸੀ ਪਰ ਸਮੱਸਿਆ ਦਾ ਕੋਈ ਹੱਲ ਨਹੀਂ ਨਿਕਲਿਆ।

# Harmanpreet Kaur Punjabi Singer

ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀ, ਲੇਡੀਜ਼ ਸੰਗੀਤ  
ਜਾਗੋ, ਮਾਈਆਂ,  
ਘੋੜੀਆਂ, ਸੁਹਾਗ,  
ਪੰਜਾਬੀ ਮੇਲਾ, ਸ਼ੋਅ ਆਦਿ ਦੀ  
ਬੁਕਿੰਗ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ



Winner of Awaaz Punjabi  
Voice of Punjab  
India Got Talent  
BEST IN PUNJAB FOLK SONGS

Ph: 236-881-1276

Email: meriawaaz.music@gmail.com

YouTube harmanpreetofficial

## Pizza Factory

ਨਵਾਂ ਪੀਜ਼ਾ ਸਟੋਰ ਖੋਲ੍ਹਣ/ Franchise ਖਰੀਦਣ,  
ਪੀਜ਼ਾ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਕੋਈ ਵੀ ਸਮਾਨ ਹੋਲਸੇਲ ਕੀਮਤ ਤੇ ਲੈਣ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ

Ph: 604-941-7000

## AMAR MUSIC ACADEMY

INDIAN CLASSICAL LIGHT MUSIC, GURMAT SANGEET & TABLA

ਭਾਰਤੀ ਸਾਜ਼ਤਰੀ ਸੰਗੀਤ, ਗੁਰਮਤਿ ਸੰਗੀਤ ਅਤੇ ਤਬਲਾ ਸਿੱਖਣ ਵਾਸਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ।

PROF. GURDEV SINGH PHULL  
PROF. AMRIK SINGH PHULL

TO LEARN INDIAN CLASSICAL, LIGHT MUSIC & TABLA  
FREE LESSONS FOR BLIND & HANDICAPPED

13376-80 AVE, SURREY 604-599-4628  
778-898-5052

## Injured in an accident? ICBC claim? We can help.

ਆਈ.ਸੀ.ਬੀ.ਸੀ. ਅਤੇ ਪਰਸਨਲ ਇੰਜਰੀ ਕਲੇਮ  
ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲ ਅਤੇ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਸਟਾਫ ਹੈ।  
ਮੁਕੱਦਮਾ ਨਾ ਜਿੱਤਣ ਤੇ ਕੋਈ ਫੀਸ ਨਹੀ ਲਈ ਜਾਵੇਗੀ।  
ਅਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ, ਹਿੰਦੀ ਅਤੇ ਉਰਦੂ ਵਿਚ ਗੱਲ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

**TRIAL LAWYERS**  
MANDEEP RANDHAWA LAW CORPORATION

T: 604-449-7500  
Mandeep Randhawa,  
B.Sc., L.L.B (UBC)

#205 - 7134 King George Boulevard, Surrey • TF 1 888 449 7573 • www.rmlawyers.ca



# ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਵੱਲੋਂ ਸਰਦਾਰ ਜੱਸਾ ਸਿੰਘ ਰਾਮਗੜੀਆ ਦੀ ਤੀਜੀ ਜਨਮ ਸ਼ਤਾਬਦੀ ਦੇ ਸਮਾਗਮ ਖ਼ਾਲਸਾ ਫ਼ਤਹ ਮਾਰਚ ਨਾਲ ਆਰੰਭ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ (ਮਨਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਖਾਲਸਾ):—ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਵੱਲੋਂ ਸਿੱਖ ਕੌਮ ਦੇ ਮਹਾਨ ਜਰਨੈਲ ਸ. ਜੱਸਾ ਸਿੰਘ ਰਾਮਗੜੀਆ ਦੇ 300 ਸਾਲਾ ਜਨਮ ਦਿਹਾੜੇ ਸਬੰਧੀ ਸ਼ਤਾਬਦੀ ਸਮਾਗਮ ਅੱਜ ਦਿੱਲੀ

ਸਥਿਤ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸ੍ਰੀ ਰਕਾਬਗੰਜ ਸਾਹਿਬ ਤੋਂ ਖ਼ਾਲਸਾ ਫ਼ਤਹ ਮਾਰਚ ਨਾਲ ਆਰੰਭ ਹੋਏ। ਸਿੱਖ ਜਰਨੈਲ ਸ. ਜੱਸਾ ਸਿੰਘ ਰਾਮਗੜੀਆ ਨੇ ਆਪਣੇ ਸਾਥੀ ਜਰਨੈਲਾਂ ਨਾਲ ਦਿੱਲੀ ਫ਼ਤਹ ਕਰਕੇ ਲਾਲ ਕਿਲ੍ਹੇ 'ਤੇ ਕੇਸਰੀ



## ਮਾਫੀਆਂ ਦਾ ਜੁੱਗ

ਗਿਆਨੀ ਜੈਲ ਸਿੰਘ ਹਰੀ ਝੰਡੀ ਦਿੰਦਾ ਦਰਬਾਰ ਸਾਹਿਬ ਉਪਰ ਫੌਜਾਂ ਦੇ ਕਟਕ ਚੜਦੇ, ਖੂਨ ਖਰਾਬਾ ਹੁੰਦਾ, ਬਰਬਾਦੀ ਹੁੰਦੀ ਪੰਜਾਬ ਦੀ ਅਤੇ ਕੁਝ ਚਿਰ ਬਾਅਦ ਫੇਕਿਆ ਹੋਇਆ ਗਿਆਨੀ ਚਾਰ ਦਿਨ ਭਾਂਡੇ ਮਾਂਜਦਾ ਆ ਕੇ ਅਤੇ ਚਲੇ ਗੁਨਾਹ ਮਾਫ। ਧੌੜੇ ਗਏ ਪਾਪ ਜਿਵੇਂ ਮੋਦੀ ਕੇ ਗੰਗਾ ਨਾਹ ਕੇ ਧੌੜੇ। ਅਖੇ ਜੀ ਗੁਰੂ ਦੀ ਸ਼ਰਣ ਆ ਗਿਆ ਸੀ। ਕੌਣ ਕਹਿੰਦਾ ਓਹ ਸ਼ਰਣ ਆ ਗਿਆ ਸੀ ਓਹ ਤਾਂ ਮਰਨ ਤਕ ਗਾਧੀਆਂ ਦੀ ਸ਼ਰਣ ਰਿਹਾ।

ਬੂਟਾ ਸਿੰਘ ਉਸ ਸਮੇਂ ਦਾ ਗ੍ਰਹਿ ਮੰਤਰੀ ਦਾ 84 ਵੇਲੇ ਦਾ ਉਸ ਦਾ ਘਿਨੋਣਾ ਰੋਲ ਕਿਸ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਪਤਾ। ਸੰਤੋ ਨਹੰਗ ਅਤੇ ਨਾਨਕਸਰ ਵਾਲੇ ਨਰਾਇਣ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਕਾਰ ਸੇਵਾ ਅਗੇ ਜੋੜਣ ਵਾਲਾ ਓਹ ਸੀ ਯਾਣੀ ਇੰਦਰਾ ਗਾਂਧੀ ਦੇ ਪਾਪਾਂ ਦੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਮਿਟਾਉਣ ਵਾਲਾ। ਓਹ ਵੀ ਮਾਫ ਅਖੇ ਜੀ ਪਾਠ ਕਰ ਗਿਆ ਆਣ ਕੇ ਦਰਬਾਰ ਸਾਹਿਬ। ਸਜਾ ਲਵਾ ਗਿਆ, ਪ੍ਰਸ਼ਾਦ ਕਰਾ ਗਿਆ। ਸੁਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਬਰਨਾਲਾ

ਦਰਬਾਰ ਅੰਦਰ ਪੁਲਿਸ ਫੋਰਸਾਂ ਵਾੜਦਾ, ਮੁੰਡਾ ਉਸ ਦਾ ਖੁਦ ਅਗੇ ਹੋ ਕੇ ਗੋਲੀਆਂ ਚਲਾਉਂਦਾ ਉਸ ਦੇ ਵੀ ਥਮਲੇ ਨਾਲ ਬੰਨ ਕੇ ਗੁਨਾਹ ਮਾਫ। ਗੁਰੂ ਬਖਸ਼ਣਹਾਰ ਹੈ ਨਾ। ਸ਼ਰਣ ਆਏ ਨੂੰ ਮਾਫ ਕਰ ਦਿੰਦਾ। ਤੁਹਾਡਾ ਬਾਪ ਕਿੰਨਾ ਵੀ ਫਰਾਖਦਿਲ ਬਖਸ਼ਣਹਾਰ ਹੋਏ ਪਰ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਵਲੋਂ ਉਸ ਦੀ ਪਗ ਲਾਹੀ ਜਾਂ ਦਾਹੜੀ ਫੜੀ ਮਾਫ ਕਿਵੇਂ ਕਰ ਦਿਓਗੇ ਕਿ ਸਾਡੇ ਚਾਰ ਭਾਂਡੇ ਮਾਂਜ ਜਾਹ ਤੇ ਮਾਫ। ਡਰੱਗੀ ਮਜੀਠੀਏ ਅਧਾ ਪੰਜਾਬ ਖਪਾ ਛਡਿਆ ਨਸ਼ਿਆਂ ਨਾਲ ਓਹ ਵੀ ਚਾਰ ਦਿਨ ਭਾਂਡੇ ਮਾਂਜ ਕੇ ਮਾਫ। ਸੁਚਾ ਲੰਗਾਹ ਤਾਂ ਬਾਸ 'ਬਲੇ ਸ਼ਾਵਾ' ਦੀ ਸੀ ਸਭ ਨੇ ਦੇਖਿਆ ਓਹ ਵੀ ਆ ਜਾਓ ਜੀ ਪਾਠ ਕਰੋ ਮਾਫ ਕਰੀਏ ਤੁਹਾਨੂੰ। ਜਿਵੇਂ ਮਾਫੀਆਂ ਵਾਲਿਆਂ ਸੇਲ ਲਾਈ ਵੀ ਹੋਏ ਕਿ ਕੋਈ ਤਾਂ ਆਵੇ ਮਾਫ ਕਰੀਏ ਉਸ ਨੂੰ। ਉਲਟਾ ਤਰਲੇ ਕਰੀ ਜਾਣਗੇ ਆਓ ਜੀ ਅਸੀਂ ਤਾਂ ਮਾਫੀ ਹਥ ਵਿਚ ਫੜ ਰਖੀ ਕਦ ਦੀ ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਹੁਣ ਤਾਂ ਠੰਡੀ ਵੀ ਹੋ ਗਈ ਹੋਈ। ਇਨਾ ਮਾਫੀਆਂ ਦੀਆਂ ਗਲਤ ਪਿਰਤਾਂ ਨੇ ਹਰੇਕ ਜਣੇ ਖਣੇ ਦਾ ਹੋਸਲਾ ਵਧਾਇਆ ਹੈ ਅਤੇ ਸਿਖਾਂ ਦੀਆਂ ਮੁਸ਼ਕਲਾਂ। ਉਪਰਲੀ ਜਿਹੀ ਛੱਡੋ, ਮਸ਼ਹੂਰ ਹੋਵੋ, ਚਰਚਾ ਹੋਵੇ ਅਤੇ ਚਲੇ ਹੋ ਗਈ ਮਾਫੀ। ਹੁਣ ਤਾਂ ਚੁਟਕਲਾ ਜਿਹਾ ਹੀ ਬਣ ਗਿਆ ਕਿ ਲਓ ਕਲ ਤਕ ਮਾਫੀ ਦੀ ਡਾਕ ਆਈ ਲਓ। ਪੂਰੀ ਕੋਮ ਦਾ ਜਲੂਸ ਕਢਵਾ ਕੇ ਤਰੰਗੀ ਮਾਫੀ ਮੰਗ ਗਈ ਤਾਂ ਰਾਤੋ ਰਾਤ ਓਹ ਗੁਰੂ ਘਰ ਨੂੰ ਮੰਨਣ ਵਾਲੀ ਭਗਤਣੀ ਹੋ ਗਈ। ਕਲ ਤਕ ਅਸੀਂ ਉਸ ਦੇ ਟਵੀਟ ਫੋਲ ਫੋਲ ਕਢ ਰਹੇ ਸਾਂ ਕਿ ਇਹ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਹੀ ਜਹਿਰ ਵੰਡਦੀ ਆ ਰਹੀ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ ਕਹੋਗੇ ਫਿਰ ਕਿਆ ਫਾਹੇ ਲਾ ਦੇਈਏ? ਪਰ ਮੈਂ ਕਹਿੰਨਾ ਕਿ ਇਨਾ ਤਾਂ ਕਹੋ ਕਿ ਬੀਬਾ ਕੋਈ ਮਾਫੀ ਸ਼ਾਫੀ ਨਾ ਕਿਤੇ ਸਾਡਾ ਸਮਾ ਹੋਇਆ ਤਾਂ ਮਾਫੀ ਵੀ ਮੋੜ ਦਿਆਂਗੇ ਪਰ ਹੁਣ ਤੂੰ ਨਜਾਰੇ ਲੁਟ ਪਰ ਚੇਤੇ ਚ ਰਖਣਾ ਤੋਂ ਕੀਤਾ ਕੀ ਹੈ। ਘਟੋ ਘਟ ਅਗਲੇ ਵਿਚ ਤੁਹਾਡਾ ਡਰ ਤਾਂ ਰਹੇ। ਐਵੇਂ ਲੋਕਾਂ ਮਗਰ ਮਾਫੀਆਂ ਦੀਆਂ ਰਿਓਟੀਆਂ ਵੰਡਦੇ ਫਿਰਨਾ ਅਪਣੀ ਇਜਤ ਘਟਾਉਣ ਹੁੰਦਾ ਹੈ। ਜੀਹਨਾ ਕੋਮਾ ਦਾ ਦਬਦਬਾ ਖਤਮ ਹੋ ਜਾਏ ਓਹ ਮਾਫੀਆਂ ਵੰਡਣ ਜੋਗੇ ਹੀ ਰਹਿ ਜਾਂਦੇ। ਯਾਦ ਰਖਣਾ ਮਾਫੀ ਗਲਤੀ ਦੀ ਹੁੰਦੀ ਜਾਣ ਬੁਝ ਕੇ ਕੀਤੀ ਹਰਾਮਜ਼ਾਦਗੀ ਦੀ ਨਹੀਂ।

-ਗੁਰਦੇਵ ਸਿੰਘ ਸੱਧੇਵਾਲੀਆ



ਨਿਸ਼ਾਨ ਝੁਲਾਇਆ ਸੀ ਅਤੇ ਮੁਗਲ ਸਾਮਰਾਜ ਦਾ ਤਖ਼ਤ-ਏ-ਤਾਊਸ ਹਾਥੀਆਂ ਮਗਰ ਬੰਨ੍ਹ ਕੇ ਗੁਰੂ ਚਰਨਾਂ ਵਿਚ ਸ੍ਰੀ ਦਰਬਾਰ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਸਥਾਪਤ ਕੀਤਾ ਸੀ। ਇਤਿਹਾਸ ਦੇ ਇਸ ਵਾਕਿਆਤ ਕਰਕੇ ਹੀ ਸ੍ਰੀ ਅੰਮ੍ਰਿਤਸਰ ਲਈ ਦਿੱਲੀ ਤੋਂ ਪੰਥਕ ਜਾਹੋ ਜਲਾਲ ਨਾਲ ਖਾਲਸਾ ਫ਼ਤਹ ਮਾਰਚ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸ੍ਰੀ ਰਕਾਬਗੰਜ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਖ਼ਾਲਸਾ ਫ਼ਤਹ ਮਾਰਚ ਦੀ ਆਰੰਭਤਾ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਗੁਰਬਾਣੀ ਕੀਰਤਨ ਹੋਇਆ ਅਤੇ ਅਰਦਾਸ ਉਪਰੰਤ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦਾ ਪਾਵਨ ਸਰੂਪ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਪ੍ਰਧਾਨ ਭਾਈ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਲੌਂਗੋਵਾਲ ਨੇ ਪਾਲਕੀ ਸਾਹਿਬ 'ਚ ਸੁਸ਼ੋਭਿਤ ਕੀਤਾ। ਆਰੰਭਤਾ ਸਮੇਂ ਪ੍ਰਬੰਧਕਾਂ ਨੇ ਪੰਜ ਪਿਆਰੇ ਸਾਹਿਬਾਨ, ਨਿਸ਼ਾਨਚੀ ਸਿੰਘਾਂ ਅਤੇ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਸ਼ਖ਼ਸੀਅਤਾਂ ਨੂੰ ਸਿਰੋਪਾਓ ਦਿੱਤੇ। ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸ੍ਰੀ ਰਕਾਬਗੰਜ ਸਾਹਿਬ ਤੋਂ ਆਰੰਭ ਹੋਇਆ ਖ਼ਾਲਸਾ ਫ਼ਤਹ ਮਾਰਚ ਦਿੱਲੀ ਦੇ ਸ਼ੰਕਰ ਰੋਡ, ਪਟੇਲ ਨਗਰ, ਸ਼ਾਦੀਪੁਰ, ਮੋਤੀ ਨਗਰ, ਰਾਮੇਸ਼ ਨਗਰ, ਰਾਜਾ ਗਾਰਡਨ, ਰਜੌਰੀ ਗਾਰਡਨ, ਟੈਗੋਰ ਗਾਰਡਨ, ਸੁਭਾਸ਼ ਨਗਰ, ਤਿਲਕ ਨਗਰ, ਜੇਲ੍ਹ ਰੋਡ, ਹਰੀ ਨਗਰ ਤੋਂ ਹੁੰਦਾ ਹੋਇਆ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਛੋਟੇ ਸਾਹਿਬਜ਼ਾਦੇ, ਫ਼ਤਹਿ ਨਗਰ ਪੁੱਜਾ। ਰਸਤੇ ਵਿਚ ਸੰਗਤਾਂ ਨੇ ਉਤਸ਼ਾਹ ਨਾਲ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਵਿਚ ਹਾਜ਼ਰੀ ਭਰੀ ਅਤੇ ਕਈ ਥਾਵਾਂ 'ਤੇ ਲੰਗਰ ਆਦਿ ਦੇ ਪ੍ਰਬੰਧ ਵੀ ਕੀਤੇ। ਸੰਗਤਾਂ ਵੱਲੋਂ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਦੀ ਪਾਲਕੀ ਸਾਹਿਬ ਨੂੰ ਸਤਿਕਾਰ ਭੇਟ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਪੰਜ ਪਿਆਰੇ ਤੇ ਨਿਸ਼ਾਨਚੀ ਸਿੰਘਾਂ ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਬਖਸ਼ਿਸ਼ ਸਿਰੋਪਾਓ ਦਿੱਤੇ ਗਏ। ਖ਼ਾਲਸਾ ਫ਼ਤਹ ਮਾਰਚ ਦੌਰਾਨ ਸਿੱਖ ਜਰਨੈਲਾਂ ਦੇ ਇਤਿਹਾਸਕ ਸ਼ਸ਼ਤਰਾਂ ਵਾਲੀ ਬੱਸ ਸੰਗਤਾਂ ਲਈ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਖਿੱਚ ਦਾ ਕੇਂਦਰ ਰਹੀ। ਖ਼ਾਲਸਾ ਫ਼ਤਹ ਮਾਰਚ ਦੀ ਆਰੰਭਤਾ ਸਮੇਂ ਪੁੱਜੇ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਪ੍ਰਧਾਨ ਭਾਈ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਲੌਂਗੋਵਾਲ ਨੇ ਸਿੱਖ ਸੰਗਤ ਨੂੰ ਵਧਾਈ ਦਿੰਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਵੱਲੋਂ ਮਹਾਨ ਸਿੱਖ ਜਰਨੈਲ ਸ. ਜੱਸਾ ਸਿੰਘ ਰਾਮਗੜੀਆ ਨੂੰ ਯਾਦ ਕਰਦਿਆਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ 300 ਸਾਲਾ

ਜਨਮ ਸ਼ਤਾਬਦੀ ਦੇ ਸਮਾਗਮਾਂ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਦਿੱਲੀ ਤੋਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਖ਼ਾਲਸਾ ਪੰਥ ਵੱਲੋਂ ਦਿੱਲੀ ਫਤਿਹ ਸਮੇਂ ਸਰਦਾਰ ਜੱਸਾ ਸਿੰਘ ਦੀ ਭੂਮਿਕਾ ਸਿੱਖ ਇਤਿਹਾਸ ਦਾ ਹਾਸਲ ਹੈ ਇਸੇ ਲਈ ਦਿੱਲੀ ਨੂੰ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸਮਾਗਮਾਂ ਲਈ ਚੁਣਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਇਸੇ ਤਹਿਤ ਸ਼੍ਰੋਮਣੀ ਕਮੇਟੀ ਵੱਲੋਂ ਦਿੱਲੀ ਵਿਖੇ ਤਿੰਨ ਦਿਨਾਂ ਸਮਾਗਮ ਕੀਤੇ ਜਾ ਰਹੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅੱਜ ਸਮੇਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਕਿ ਨੌਜੁਆਨਾਂ ਨੂੰ ਸਿੱਖ ਇਤਿਹਾਸ ਅਤੇ ਵਿਰਸੇ ਨਾਲ ਜੋੜਿਆ ਜਾਵੇ, ਜਿਸ ਲਈ ਸ਼ਤਾਬਦੀ ਸਮਾਗਮ ਅਹਿਮ ਭੂਮਿਕਾ ਨਿਭਾਉਂਦੇ ਹਨ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅੱਜ ਆਰੰਭ ਹੋਏ ਖ਼ਾਲਸਾ ਫ਼ਤਹ ਮਾਰਚ ਵਿਚ ਦਿੱਲੀ ਦੀਆਂ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਸਿੱਖ ਜਥੇਬੰਦੀਆਂ ਅਤੇ ਸੰਗਤਾਂ ਵੱਲੋਂ ਭਰਵਾਂ ਸਹਿਯੋਗ ਮਿਲਿਆ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੱਸਿਆ ਕਿ ਇਹ ਫ਼ਤਹ ਮਾਰਚ 4 ਮਈ ਨੂੰ ਸ੍ਰੀ ਅਕਾਲ ਤਖ਼ਤ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਪੁੱਜ ਕੇ ਸੰਪੰਨ ਹੋਵੇਗਾ।

## ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦੇ ਵਿਦੇਸ਼ ਮੰਤਰੀ ਬਿਲਾਵਲ ਭੁੱਟੋ ਅਗਲੇ ਮਹੀਨੇ ਭਾਰਤ ਆਉਣਗੇ

ਇਸਲਾਮਾਬਾਦ-ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਨੇ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ ਕਿ ਵਿਦੇਸ਼ ਮੰਤਰੀ ਬਿਲਾਵਲ ਭੁੱਟੋ ਜਰਦਾਰੀ ਅਗਲੇ ਮਹੀਨੇ ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਸ਼ੰਘਾਈ ਸਹਿਯੋਗ ਸੰਗਠਨ (ਐੱਸ.ਸੀ.ਓ.) ਦੀ ਮੀਟਿੰਗ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣਗੇ। ਇਹ ਐਲਾਨ ਵਿਦੇਸ਼ ਮੰਤਰਾਲੇ ਦੇ ਬੁਲਾਰੇ ਮੁਮਤਾਜ਼ ਜ਼ੋਰਾਰ ਬਲੋਚ ਨੇ ਇੱਥੇ ਹਫ਼ਤਾਵਾਰੀ ਪ੍ਰੈੱਸ ਕਾਨਫਰੰਸ ਦੌਰਾਨ ਕੀਤਾ। ਬਲੋਚ ਨੇ ਕਿਹਾ, 'ਬਿਲਾਵਲ ਭੁੱਟੋ ਜਰਦਾਰੀ ਭਾਰਤ ਦੇ ਗੋਆ ਵਿਚ 4-5 ਮਈ ਨੂੰ ਹੋਣ ਵਾਲੀ ਐੱਸ. ਸੀ.ਓ. ਦੇ ਵਿਦੇਸ਼ ਮੰਤਰੀਆਂ (ਸੀ.ਐੱਫ.ਐੱਮ.) ਦੀ ਮੀਟਿੰਗ ਵਿਚ ਪਾਕਿਸਤਾਨ ਦੇ ਵਫ਼ਦ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਕਰਨਗੇ।

*We assist businesses and individuals with legal needs in areas of:*

# BC NOTARIES

## A TRUSTED TRADITION

### REAL ESTATE CONVEYANCING

- ↪ Sales & Purchases
- ↪ Refinancing
- ↪ Title Transfers

### NOTARIZATIONS

- ↪ Affidavits
- ↪ Invitation Letters
- ↪ Certified True Copies
- ↪ Travel Consent Letter
- ↪ Statutory Declarations
- ↪ Powers of Attorney

**Aanchal Ghai**  
Notary Public

### PERSONAL PLANNING

- ↪ Powers of Attorney
- ↪ Wills
- ↪ Representation Agreement
- ↪ Advance Directives

For information call:

# 604-503-2227

**Unit 151 - 12899, 80 Ave, Surrey, B.C. V3W 0E6**  
**Payal Business Center on the ground floor**  
[aanchal@ghainotary.ca](mailto:aanchal@ghainotary.ca)  
[www.ghainotary.ca](http://www.ghainotary.ca)



# ਵਿਸਾਖੀ ਦਾ ਜਸ਼ਨ ਮਨਾਓ। ਆਪਣੇ ਪੁਰਾਣੇ ਇਲੈਕਟ੍ਰੋਨਿਕ ਯੰਤਰਾਂ ਨੂੰ ਰੀਸਾਇਕਲ ਕਰਕੇ।

ਵਿਸਾਖੀ ਮਨਾਓ - ਅਤੇ ਨਾਲ ਹੀ ਵਾਤਾਵਰਣ ਦਾ ਖ਼ਿਆਲ ਰੱਖਣ ਲਈ - ਆਪਣੇ ਪੁਰਾਣੇ ਇਲੈਕਟ੍ਰੋਨਿਕ ਯੰਤਰਾਂ ਨੂੰ ਰੀਸਾਇਕਲ ਕਰੋ ਤਾਂ ਕਿ ਧਾਤ, ਪਲਾਸਟਿਕ ਅਤੇ ਹੋਰ ਕੀਮਤੀ ਤੱਤ ਲੈਂਡਫਿੱਲ ਵਿੱਚ ਨਾ ਸੁੱਟੇ ਜਾਣ ਅਤੇ ਪੁਰਾਣੇ ਮਾਲ ਨਾਲ ਨਵੇਂ ਉਤਪਾਦ ਤਿਆਰ ਕੀਤੇ ਜਾ ਸਕਣ।

## ਕੀ ਕੁਝ ਰੀਸਾਇਕਲ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ?

 ਡੈਸਕਟੋਪ/ਪੋਰਟੇਬਲ ਕੰਪਿਊਟਰ	 ਡਿਸਪਲੇ ਡਿਵਾਈਸ	 ਪ੍ਰਿੰਟਿੰਗ, ਸਕੈਨਿੰਗ ਅਤੇ ਮਲਟੀ-ਫੰਕਸ਼ਨ ਡਿਵਾਈਸ	 ਡੈਸਕਟੋਪ ਪ੍ਰਿੰਟਰ	 ਘਰ ਵਿੱਚ ਵਰਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਆਡੀਓ/ਵੀਡੀਓ ਸਿਸਟਮ	 ਸੰਗੀਤ ਸਾਜ਼
 ਗੱਡੀਆਂ ਵਿੱਚ ਲੱਗੇ ਆਡੀਓ/ਵੀਡੀਓ ਸਿਸਟਮ (ਜਿਹੜੇ ਗੱਡੀ ਖਰੀਦਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਬਾਹਰੇ ਲਗਵਾਏ ਹੋਣ)	 ਪਰਸਨਲ/ਪੋਰਟੇਬਲ ਆਡੀਓ/ਵੀਡੀਓ ਸਿਸਟਮ	 ਵੀਡੀਓ ਗੇਮ ਵਾਲੇ ਸਿਸਟਮ/ਬੈਟਰੀ ਨਾਲ ਚੱਲਣ ਵਾਲੇ ਖਿਡੌਣੇ	 ਸੈਲੂਲਰ ਅਤੇ ਨੋਨ-ਸੈਲੂਲਰ ਡਿਵਾਈਸ	 ਆਈ.ਟੀ. ਅਤੇ ਟੈਲੀਕਾਮ ਦਾ ਸਾਜ਼ੋ-ਸਾਮਾਨ	 ਮੈਡੀਕਲ ਯੰਤਰ

ਆਪਣੀ ਨੇੜਲੀ ਮਾਨਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਲੈਕਸ਼ਨ ਸਾਈਟ ਲੱਭਣ ਲਈ [Return-It.ca/Electronics](http://Return-It.ca/Electronics) 'ਤੇ ਜਾਓ



Return-It ਨੂੰ ਇਲੈਕਟ੍ਰੋਨਿਕ ਪ੍ਰੋਡਕਟਸ ਰੀਸਾਇਕਲਿੰਗ ਅਸੋਸੀਏਸ਼ਨ, ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ ਦਾ ਸਮਰਥਨ ਹਾਸਲ ਹੈ



# AYURHEALING INC

"AyurHealing inc" ਵੈਨਕੂਵਰ (ਬੀ.ਸੀ.) ਦੇਰੀਆ 'ਚ ਰੇਖਾ ਜੀ ਦਾ ਇਕੋ ਇੱਕ ਸਟੋਰ ਹੈ।  
ਇਹ ਸਟੋਰ ਪਾਇਲ ਬਿਜਨਸ ਸੈਂਟਰ ਵਿੱਚ ਹੈ, ਜਿੱਥੋਂ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਅਸਲੀ ਦਵਾਈਆਂ (ਸਿਰਫ ਇਸੇ ਸਟੋਰ ਤੋਂ) ਮਿਲਦੀਆਂ ਹਨ।

ਕੋਈ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਗੰਭੀਰ ਜੋੜਾਂ ਦੇ ਦਰਦ (osteoarthritis, rheumatoid, gout, fibromyalgia) ਜਾਂ ਕਮਜ਼ੋਰ ਇਮਿਊਨ ਸਿਸਟਮ ਜਾਂ ਆਟੋ ਇਮਿਊਨ ਬਿਮਾਰੀ ਤੋਂ ਦੁੱਖੀ ਹੈ ਤਾਂ ਅਸੀਂ ਉਸਦਾ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਅਤੇ ਬੜਾ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਇਲਾਜ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਾਂ। ਜਿੰਨ੍ਹਾਂ ਪੁਰਸ਼ਾਂ, ਔਰਤਾਂ ਅਤੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਪਾਚਨ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਬਿਮਾਰੀਆਂ ਅਤੇ ਭੁੱਖ ਨਹੀਂ ਲੱਗਦੀ, ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਵੀ ਬਹੁਤ ਵਧੀਆ ਪ੍ਰੋਡਕਟ ਹਨ।  
**ਅੱਜ ਹੀ ਸਾਡੀ ਜਗ੍ਹਾ ਤੇ ਆਉ ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਲਈ ਹਮੇਸ਼ਾ ਹਾਜ਼ਰ ਹਾਂ**

**ਹਾਈਰਾਈਜ਼ ਕੈਪਸੂਲ**  
ਸਮਾਂ ਵਧਾਉ ਕਰੀਮ ਅਤੇ ਤੇਲ



ਇਹ ਕੈਪਸੂਲ ਮਰਦਾਂ ਦੀ ਕਮ ਸ਼ਕਤੀ ਲਈ ਹੈ। ਇਹ ਵਿਆਗਰਾ ਦਾ ਹੀ ਕੁਝ ਵਧੀਕ ਵਰਜ਼ੀ ਬਦਲ ਹੈ, ਇਸ ਦਾ ਕੋਈ ਸਾਈਡ ਇਫੈਕਟ ਨਹੀਂ। ਇਸ ਦਾ 2-5 ਦਿਨ ਤੱਕ ਅਸਰ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।

**ਸ਼ੂਗਰ ਕੰਟਰੋਲ ਫਾਰਮੂਲਾ**



100% ਅਸਲੀ ਹਰਬਲ ਕੈਪਸੂਲ ਮਰਦਾਂ ਦੀ ਮਰਦਾਨਗੀ ਸ਼ਕਤੀ 15-25 ਦਿਨਾਂ ਵਿੱਚ ਵਧਾਉਣ ਵਾਸਤੇ

**ਹਰਬਲ ਚੂਰਨ**



ਪੁਰਾਣੀ ਕਬਜ਼, ਅੰਸਿਡ, ਹਾਜ਼ਮਾ ਅਤੇ ਪੇਟ ਦੇ ਹੋਰ ਰੋਗਾਂ ਲਈ ਲਾਹੇਵੰਦ

**ਅਸ਼ਵਾਗੰਧਾ ਗੋਲੀਆਂ, ਪਾਊਡਰ ਅਤੇ ਚਾਹ**



ਅਸ਼ਵਾਗੰਧਾ ਡਿਪਰੈਸ਼ਨ ਘੱਟ ਕਰਨ, ਗਨੀਆ, ਇਮਿਊਨ ਸਿਸਟਮ ਬੁਰਦ ਕਰਨ, ਯਾਦਾਸ਼ਤ ਅਤੇ ਕੋਰੋਨਾ ਦੇ ਇਲਾਜ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਕਰਦਾ ਹੈ।

**ਬਰੇਨ & ਸਟ੍ਰੈੱਸ ਟਾਨਿਕ**



ਸਟਰੈੱਸ, ਡਿਪਰੈਸ਼ਨ ਅਤੇ ਬਰੇਨ ਫੰਕਸ਼ਨ ਅਤੇ ਫੋਕਸ ਕਰਨ ਲਈ ਆਯੁਰਵੈਦਿਕ ਕੈਪਸੂਲ

**ਸੈਣੀ ਹੋਅਰ ਪੈਕੇਜ**



ਵਾਲ ਝੜਨ ਤੋਂ ਰੋਕਣ ਅਤੇ ਸਿੱਕਰੀ ਦੂਰ ਕਰਨ ਲਈ ਦੋ ਹਫਤੇ ਦਾ ਪਾਕੇਟ ਇਲਾਜ

**ਭਾਰ ਘਟਾਉਣ ਵਧਾਉਣ ਵਾਸਤੇ ਦਵਾਈ**



ਇਹ ਤੇਲ ਸਖਤਾਈ, ਖੂਨ ਦਾ ਸੰਚਾਰ ਅਤੇ ਸਾਈਜ਼ ਵੱਡਾ ਕਰਦਾ ਹੈ।

**ਮੈਨਜ਼ ਹਾਈਰਾਈਜ਼ ਆਇਲ**



ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਬਿਮਾਰੀਆਂ ਦੇ ਇਲਾਜ ਵਾਸਤੇ ਗਿਲੋਏ ਅੰਮ੍ਰਿਤਾ ਕੈਪਸੂਲ

**ਆਇਰਨ ਦੀਆਂ ਗੋਲੀਆਂ**



ਆਇਰਨ ਅਤੇ ਵਿਟਾਮਿਨ ਗੋਲੀਆਂ (ਇਕੋ ਥਾਂ) ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਖੂਨ ਨੂੰ ਬੁਸਟ ਅਤੇ ਅਨਰਜੀ ਦਿੰਦੀਆਂ ਹਨ।

**ਡਰੱਗ ਟੈਸਟ ਡੀਟੋਕਸ ਲਿਕੁਅਡ**



ਡੀਟੋਕਸ ਲਿਕੁਅਡ ਡਰੱਗ ਟੈਸਟ ਵਿੱਚ ਕੋਈ ਵੀ ਟਾਪਕਿੰਗ ਜਾਂ ਡਰੱਗ ਸਾਫ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਅਨਰਜੀ ਵਧਾਉਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਸਰੀਰ ਨੂੰ ਬਿਟਾਮਿਨ ਦਿੰਦਾ ਹੈ।

**ਮੈਨਜ਼ ਪਾਵਰ ਬੁਸਟਰ**



100% ਅਸਲੀ ਹਰਬਲ ਕੈਪਸੂਲ ਮਰਦਾਂ ਦੀ ਮਰਦਾਨਗੀ ਸ਼ਕਤੀ 15-25 ਦਿਨਾਂ ਵਿੱਚ ਵਧਾਉਣ ਵਾਸਤੇ

**ਲਿਵਰ ਡਿਟੋਕਸ ਲਿਕੁਅਡ & ਕੈਪਸੂਲ**



ਡਾਈ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਕੋਈ ਵੀ ਅਲਰਜੀ ਜਾਂ ਸਾਈਡ ਇਫੈਕਟ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ, ਮਰਦਾਂ ਅਤੇ ਔਰਤਾਂ ਦੋਹਾਂ ਲਈ।

**ਨੈਚੂਰਲ ਹੋਅਰ ਡਾਈ**



ਡਾਈ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਕੋਈ ਵੀ ਅਲਰਜੀ ਜਾਂ ਸਾਈਡ ਇਫੈਕਟ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ, ਮਰਦਾਂ ਅਤੇ ਔਰਤਾਂ ਦੋਹਾਂ ਲਈ।

**ਕਿਡਨੀ ਡਿਟੋਕਸ ਲਿਕੁਅਡ & ਕੈਪਸੂਲ**



ਗੁਰਦੇ ਸਾਫ਼ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਪਥਰੀਆਂ ਤੋੜਦਾ ਹੈ, ਗੁਰਦੇ ਦਾ ਕੰਮ ਠੀਕ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਪਿਸ਼ਾਬ ਦਾ ਫਲੇ ਵਧਾਉਂਦਾ ਹੈ।

**ਕਾਮਾ ਸੁਤਰ ਬੁਸਟਰ**



ਕਾਮਾ ਸੁਤਰ ਬੁਸਟਰ ਕਨੈਡਾ ਦੇ ਸਿਹਤ ਵਿਭਾਗ ਵਲੋਂ ਮਨਜ਼ੂਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ। ਇਹ ਆਦਮੀਆਂ ਦੇ ਸਪਰਮ ਨੂੰ ਵਧਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਇਹ ਸੈਕਸ ਦੀ ਸ਼ਕਤੀ ਨੂੰ ਵਧਾਉਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਚੰਗੀ ਸਿਹਤ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦਾ ਹੈ।

**ਸ਼ੋਰ ਕਾਮਾ**



ਸ਼ੋਰ ਕਾਮਾ ਕਨੈਡਾ ਦੇ ਸਿਹਤ ਵਿਭਾਗ ਵਲੋਂ ਮਨਜ਼ੂਰ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਵਿਆਗਰਾ ਦਾ ਆਯੁਰਵੈਦਿਕ ਵਿਕਲਪ ਹੈ। ਇਹ ਸੈਕਸ ਦੀ ਉਰਜਾ ਅਤੇ ਸੈਕਸ ਕਰਨ ਦੇ ਸਮੇਂ ਨੂੰ ਵਧਾਉਂਦਾ ਹੈ।

**ਬਵਾਸੀਰ ਪਾਊਡਰ**



ਇਹ ਬਵਾਸੀਰ, ਖਾਜ ਅਤੇ ਜਲਣ ਘਟ ਕਰਦਾ ਹੈ।

**ਅਸ਼ੋਕਾ ਫਾਰ ਵੁਮੈਨ**



ਹੋਰੀ ਪੀਰੀਅਡਜ਼ ਲਈ, ਖੂਨ ਘੱਟ ਆਉਣਾ ਹੋਵੇ ਅਤੇ ਬੇਬੀ ਲੈਣ 'ਚ ਮੁਸ਼ਕਲ ਲਈ ਟਾਨਿਕ। ਇਹ ਬੱਚੇਦਾਨੀ ਸਿਸਟਮ ਠੀਕ ਕਰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਪੀਰੀਅਡਜ਼ ਸਮੇਂ ਦਰਦ ਘਟਾਉਂਦਾ ਹੈ।

**ਸਿਹਤ ਨੂੰ ਬੁਸਟ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਮੋਰਿੰਗਾ ਕੈਪਸੂਲ**



ਸਿਹਤ ਨੂੰ ਬੁਸਟ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ

ਅਸੀਂ ਸਿਹਤ ਸਬੰਧੀ ਮੁਸ਼ਕਲਾਂ ਲਈ ਵੱਖ ਵੱਖ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਹਰਬਲ ਪਾਊਡਰ, ਚਾਹ ਅਤੇ ਤੇਲ ਰੱਖਦੇ ਹਾਂ। ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਸਟੋਰ ਤੇ ਆਉ।

**ਵਿਸਾਖੀ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਤੇ ਸਟੋਰ ਖੁੱਲ੍ਹਾ ਰਹੇਗਾ**



ਕੋਈ ਵੀ ਦਵਾਈ ਲੈਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਰੇਖਾ ਜੀ ਨੂੰ ਸੰਪਰਕ ਜ਼ਰੂਰ ਕਰੋ।  
UNIT #165-8120-128 St, Surrey, B.C. V3W 1R1  
Toll Free : 1-866-507-3350  
**604-537-7526**

ਸ਼ਰਾਬ ਪੀਣੀ ਛੱਡਣ ਲਈ ਹਰਬਲ ਦਵਾਈ - ਜੋ ਕਿ ਭੁੱਖ ਵਧਾਉਂਦੀ ਹੈ, ਇਸ ਦਾ ਲਿਵਰ ਤੇ ਕੋਈ ਨੁਕਸਾਨ ਨਹੀਂ ਹੈ

ਸਾਡੇ ਕੋਲ ਆਦਮੀਆਂ ਵਸਤੇ ਸਪੈਸ਼ਲ ਕੈਪਸੂਲ ਆਏ ਹਨ ਜੋ ਕਿ ਵਿਆਗਰਾ ਦੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਅਸਰ 3 ਦਿਨਾਂ ਤੱਕ ਰਹਿੰਦਾ ਹੈ।



**ਪ੍ਰੋਸਟੇਟ ਦਾ ਇਲਾਜ:**  
ਵਧੇ ਹੋਏ ਪ੍ਰੋਸਟੇਟ, ਘਟੇ ਹੋਏ ਸਪਰਮ, ਪਿੱਠ ਦਰਦ ਦੇ ਇਲਾਜ ਅਤੇ ਪਿਸ਼ਾਬ ਦੇ ਫਲੇ ਲਈ ਦਵਾਈਆਂ ਉੱਪਲਬਧ ਹਨ

ਸਾਰੇ ਅਸਲੀ ਸੈਣੀ ਹਰਬਲ ਪ੍ਰੋਡਕਟਸ ਸਿਰਫ ਆਯੁਰਹੀਲਿੰਗ ਤੋਂ ਹੀ ਮਿਲਦੇ ਹਨ। ਤੁਸੀਂ ਸਿਰਫ ਰੇਖਾ ਅਤੇ ਰੀਟਾ ਤੋਂ ਹੀ ਖਰੀਦ ਸਕਦੇ ਹੋ।



# ਬੱਚੀ ਅਮਰੋਜ ਕੌਰ ਦੇ ਜਨਮ ਦਿਨ ਦੀ ਵਧਾਈ

ਰਿਚਮੰਡ: ਰਿਚਮੰਡ ਸਥਿਤ ਇੰਡੀਆ ਕਲਚਰਲ ਸੈਂਟਰ ਆਫ ਕੈਨੇਡਾ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਨਾਨਕ ਨਿਵਾਸ ਨੰਬਰ 5 ਰੋਡ ਵਿਖੇ 116, ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਨੂੰ ਬੱਚੀ ਅਮਰੋਜ ਕੌਰ ਕਾਹਲੋਂ ਦਾ ਪਹਿਲਾ ਜਨਮ ਦਿਨ ਬਹੁਤ ਸ਼ਰਧਾ ਅਤੇ ਸਤਿਕਾਰ ਨਾਲ ਮਨਾਇਆ ਗਿਆ। ਕਾਹਲੋਂ ਅਤੇ ਗਰੇਵਾਲ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਵਲੋਂ ਇਸ ਖੁਸ਼ੀ ਦੇ ਮੌਕੇ ਉਪਰ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਨਿਭਾਈ ਗਈ। ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੀ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਵਲੋਂ ਬਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਸੰਘੇਤਾ) ਨੇ ਸਭ ਦਾ ਨਿੱਘਾ ਸਵਾਗਤ ਕੀਤਾ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ। ਗਿਆਨੀ ਗੁਰਜੋਤ ਸਿੰਘ ਨੇ ਬਹੁਤ ਹੀ ਪਿਆਰ ਅਤੇ ਸਤਿਕਾਰ ਨਾਲ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਪਾਠ ਕੀਤਾ। ਉਸ ਉਪਰੰਤ ਇਸ ਸ਼ੁਭ ਅਵਸਰ ਉਪਰ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੇ ਕੀਰਤਨੀ ਜਥੇ ਗਿਆਨੀ ਨਵਨੀਤ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਸਾਥੀਆਂ ਨੇ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਬਹੁਤ ਹੀ ਮਧੁਰ ਕੀਰਤਨ ਨਾਲ ਨਿਹਾਲ ਕੀਤਾ। ਇਸ ਉਪਰੰਤ ਸੰਗਤਾਂ ਨੇ ਲੰਗਰ ਦਾ ਅਨੰਦ ਮਾਣਿਆ। ਅੰਤ ਵਿਚ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੀ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਵਲੋਂ ਦਾਸ (ਨੇ ਆਈਆਂ ਸੰਗਤਾਂ ਦਾ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ। ਅਸੀਂ ਅਮਰੋਜ ਕੌਰ ਕਾਹਲੋਂ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਜਨਮ ਦਿਨ ਦੀ ਉਸ ਦੇ ਪਿਤਾ ਹਰਜੋਤ ਸਿੰਘ ਕਾਹਲੋਂ, ਮਾਤਾ ਹਰਜੋਤ ਕੌਰ ਕਾਹਲੋਂ, ਦਾਦਾ ਜੀ, ਦਾਦੀ ਜੀ, ਨਾਨਾ ਜੀ, ਨਾਨੀ ਜੀ ਸਭ ਨੂੰ ਲੱਖ ਲੱਖ ਵਧਾਈ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ। ਸਾਡੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਅੱਗੇ ਇਹੀ ਅਰਦਾਸ ਹੈ ਕਿ ਬੱਚੀ ਅਮਰੋਜ ਦੇ ਸਿਰ ਉਪਰ ਹਰ ਵੇਲੇ ਆਪਣਾ ਮੇਹਰ ਭਰਿਆ ਹੱਥ ਰੱਖੇ ਅਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਉੱਚੀ ਵਿਦਿਆ, ਤੰਦਰੁਸਤ ਜੀਵਨ ਅਤੇ ਇਕ ਚੰਗੇ ਸ਼ਹਿਰੀ ਬਨਣ ਦੀ ਸਮਰਥਾ ਬਖਸ਼ੇ।



[www.deltodontures.com](http://www.deltodontures.com)

## DELTON DENTURE CLINIC LTD.

Denturists Are Denture Specialist

ਤੁਹਾਡੇ ਜੁਬਾੜੇ ਦੀਆਂ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ

- Complete Dentures
- Immediate Dentures
- Partial Dentures
- Dentures Over Implants
- Same Day Relines
- Repairs, Soft Linings
- Sport Guards

ਅਸੀਂ ਦੰਦ  
ਬਣਾਉਣ 'ਚ  
ਮਾਹਿਰ ਹਾਂ



Business Category  
Denturist

**WE ARE  
DENTURISTS**

ਅਸੀਂ ਜੁਬਾੜੇ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ

*Get a Beautiful Smile*



**Chris Kozakiewicz**  
BSc., R.D.

Mon-Fri: 9am-5pm, Saturdays By Appointment

**Scott 72 Shopping Centre**

#209- 7313-120th St., Delta ( Above London Drugs & Staples )

**604.590.1111**

ਇੰਡੋ-ਕੈਨੇਡਾ ਟਰੈਵਲ ਏਜੰਸੀ

**INDO  
CANADA  
TRAVEL AGENCY**



**ਘੱਟ ਕਿਰਾਇਆ - ਸਹੀ ਸਲਾਹ**

*Best Airfares with Quality Assistance*

ਇੰਡੀਆ ਅਤੇ ਦੁਨੀਆਂ ਭਰ ਵਿੱਚ ਕਿਤੇ ਵੀ ਜਾਣ-ਆਉਣ ਲਈ  
ਸਪੈਸ਼ਲ ਰੇਟ ਤੇ ਟਿੱਕਟਾਂ ਖਰੀਦੋ

+1 604 388 9696 , 604 503 8011

#122-8028-128St, Surrey, BC  
(Little India Plaza)



**ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਬਰੁੱਕਸਾਈਡ**



8365-140 St Surrey BC Ph: 604-502-0602 [www.ramgarhiabc.com](http://www.ramgarhiabc.com)

ਪਿਤਾ ਦਸਮੇਸ਼ ਦੀਆਂ  
ਖੁਸ਼ੀਆਂ ਜੇ ਲੈਣੀਆਂ...  
ਖੰਡੇ ਵਾਲਾ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਪੀ..

ਖਾਲਸਾ ਪੰਥ ਸਿਰਜਣਾ ਦਿਵਸ  
ਦੀ ਸਮੂਹ ਪੰਜਾਬੀਆਂ ਨੂੰ  
ਬਹੁਤ ਬਹੁਤ ਵਧਾਈਆਂ



ਕਨੇਡੀਅਨ  
ਰਾਮਗੜੀਆ  
ਸੁਸਾਇਟੀ ਵੱਲੋਂ  
ਮਹਾਰਾਜਾ ਜੱਸਾ  
ਸਿੰਘ ਰਾਮਗੜੀਆ  
ਦਾ 300 ਸਾਲਾ  
ਜਨਮ ਦਿਹਾੜਾ  
5-6-7 ਮਈ ਨੂੰ  
ਮਨਾਇਆ ਜਾ  
ਰਿਹਾ ਹੈ

**ਸਮੂਹ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧਕ ਕਮੇਟੀ ਫੋਨ ਨੰਬਰ 604-502-0602**



# ਪੰਜਾਬੀ ਭਰਾਵਾਂ ਦੀ AVAAL ਟੈਕਨਾਲੋਜੀ ਨੇ SickKids Foundation ਨੂੰ ਇੱਕ ਮਿਲੀਅਨ ਡਾਲਰ ਦਾਨ ਕੀਤੇ



ਟਰਾਂਟੋ: ਅਵਾਲ ਟੈਕਨਾਲੋਜੀ ਕੰਪਨੀ ਵਾਲਿਆਂ ਨੇ ਸਿਕਕਿਡਸ ਫਾਊਂਡੇਸ਼ਨ ਸੰਸਥਾ ਨੂੰ ਇੱਕ ਮਿਲੀਅਨ ਡਾਲਰ ਦਾਨ ਦਿੱਤਾ ਹੈ। ਅਵਾਲ ਟੈਕਨਾਲੋਜੀ 2011 ਤੋਂ ਇਸ ਫਾਊਂਡੇਸ਼ਨ ਨੂੰ ਮੱਦਦ ਕਰਦੀ ਆ ਰਹੀ ਹੈ। ਇਹ ਫਾਊਂਡੇਸ਼ਨ ਪੀਡੀਐਟਰਿਕ ਹਸਪਤਾਲ ਟਰਾਂਟੋ ਦੇ ਨਾਲ ਮਰੀਜ਼ਾਂ ਦੀ ਦੇਖਭਾਲ, ਰਿਸਰਚ ਅਤੇ ਐਜੂਕੇਸ਼ਨ ਲਈ ਵੱਡੀ ਨਾਮੀ ਸੰਸਥਾ ਹੈ। ਅਵਾਲ ਟੈਕਨਾਲੋਜੀ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਅਸੀਂ ਆਪਣੀ 20ਵੀਂ ਐਨਵਰਸਰੀ ਤੇ ਅਜਿਹੀ ਸੰਸਥਾ ਨੂੰ ਦਾਨ ਦੇਣ ਵਿਚ ਮਾਣ ਮਹਿਸੂਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ। ਸਾਡੇ ਦਾਨ ਦੇਣ ਦੇ ਨਾਲ ਹਜ਼ਾਰਾਂ ਹੀ ਬੱਚਿਆਂ ਦੀ ਸਿਹਤਯਾਬੀ ਵਿਚ ਮੱਦਦ ਹੁੰਦੀ ਹੈ। ਅਸੀਂ ਹਮੇਸ਼ਾਂ ਅਜਿਹੀ ਸੰਸਥਾ ਦੀ ਮੱਦਦ ਕਰਦੇ ਰਹਾਂਗੇ।

**K-TOWN**  
Carpets & Flooring LTD.

**GST★R**  
Interiors

**Special Deal**  
25% OFF  
On old Stock

**HURRY**  
UP

**Offer Valid**  
Till  
28 Feb 2023

**Best Price!**      **Best Quality**

» Laminate      » Tiles

» Gym Flooring      » Marble/Stones

» Luxury Vinyl      » Mosaic Tiles

» Engineer/Hard Wood      » Artificial Grass

**WE ARE OPEN NOW IN KELOWNA**

810 CLEMENT AVE UNIT 102  
CONTACT: 236 970 0606

ਲੇਮੀਨੇਟ/ਕਾਰਪੇਟ, ਇਜ਼ੀਨੀਅਡ/ਹਾਰਡਵੁੱਡ  
ਲਗਜ਼ਰੀ ਵਾਇਨਲ, ਜਿਮ ਫਲੋਰਿੰਗ  
**Contact: 778 552 4955**  
30755 Simson Rd Unit 101 Abbotsford,  
www.ktowncarpets.ca

ਡਿਜ਼ਾਈਨਰ ਟਾਈਲਾਂ, ਡੋਰ ਨੋਬਲ ਅਤੇ ਲੋਕਸ,  
ਸੱਬਦੇ ਟਾਈਲਜ਼ ਆਊਟ ਡੋਰ ਟਾਈਲਾਂ ਅਤੇ ਆਰਟੀਫੀਸ਼ੀਅਲ ਘਾਹ  
**Contact: 604 373 0009**  
2098 Carpenter St Unit 100 Abbotsford  
www.gstarinteriors.com

**MB BRAR & Co.**  
Accounting & Business Professionals

**INCOME TAX ਇਨਕਮ ਟੈਕਸ**

Nil Income Still Eligible For Refunds. E-file For Faster Refunds

ਸਾਨੂੰ ਵਧੀਆ ਅਤੇ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਸੇਵਾਵਾਂ ਲਈ ਮਿਲੋ:

For Prompt, Polite And Professional Services, Please See Us

- Personal Tax (T1)
- Sole Proprietor
- Corporate Tax (T2)
- Partnerships
- GST, PST & HST
- WCB
- CRA Reviews
- Business Planning

- ਪਰਸਨਲ ਟੈਕਸ
- ਪ੍ਰੋਪਰਾਇਟਰ
- ਕੋਰਪੋਰੇਟ ਟੈਕਸ
- ਪਾਰਟਨਰਸ਼ਿਪ
- ਜੀ.ਐਸ.ਟੀ., ਪੀ.ਐਸ.ਟੀ. ਅਤੇ ਐਚ.ਐਸ.ਟੀ.
- ਡਬਲਿਊ.ਸੀ.ਬੀ.
- ਸੀ.ਆਰ.ਏ. ਰਿਵੀਊਜ਼
- ਬਿਜਨਿਸ ਪਲੈਨਿੰਗ

All Revenue Canada applications and inquiries.

**Continental Immigration Solutions**  
"Helping Make Canada Home"

- Super Visa
- Permanent Residence
- Study Permit
- Work Permit
- Provincial Nominations
- Spousal Sponsorship

- ਸੁਪਰ ਵੀਜ਼ਾ
- ਪਰਮਾਨੈਂਟ ਰੇਜ਼ੀਡੈਂਸ
- ਸਟੱਡੀ ਪਰਮਿਟ
- ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ
- ਪ੍ਰੋਵਿੰਸ਼ੀਅਲ ਨੋਮੀਨੇਸ਼ਨਜ਼
- ਪਤੀ/ਪਤਨੀ ਸਪੋਂਸਰਸ਼ਿਪ

**Sukhvir Chand**  
RCIC, BBA  
sukh@cisonline.ca

**778-549-6851**

www.cisonline.ca  
Commissioner of Oaths for British Columbia  
Member of CAPIC

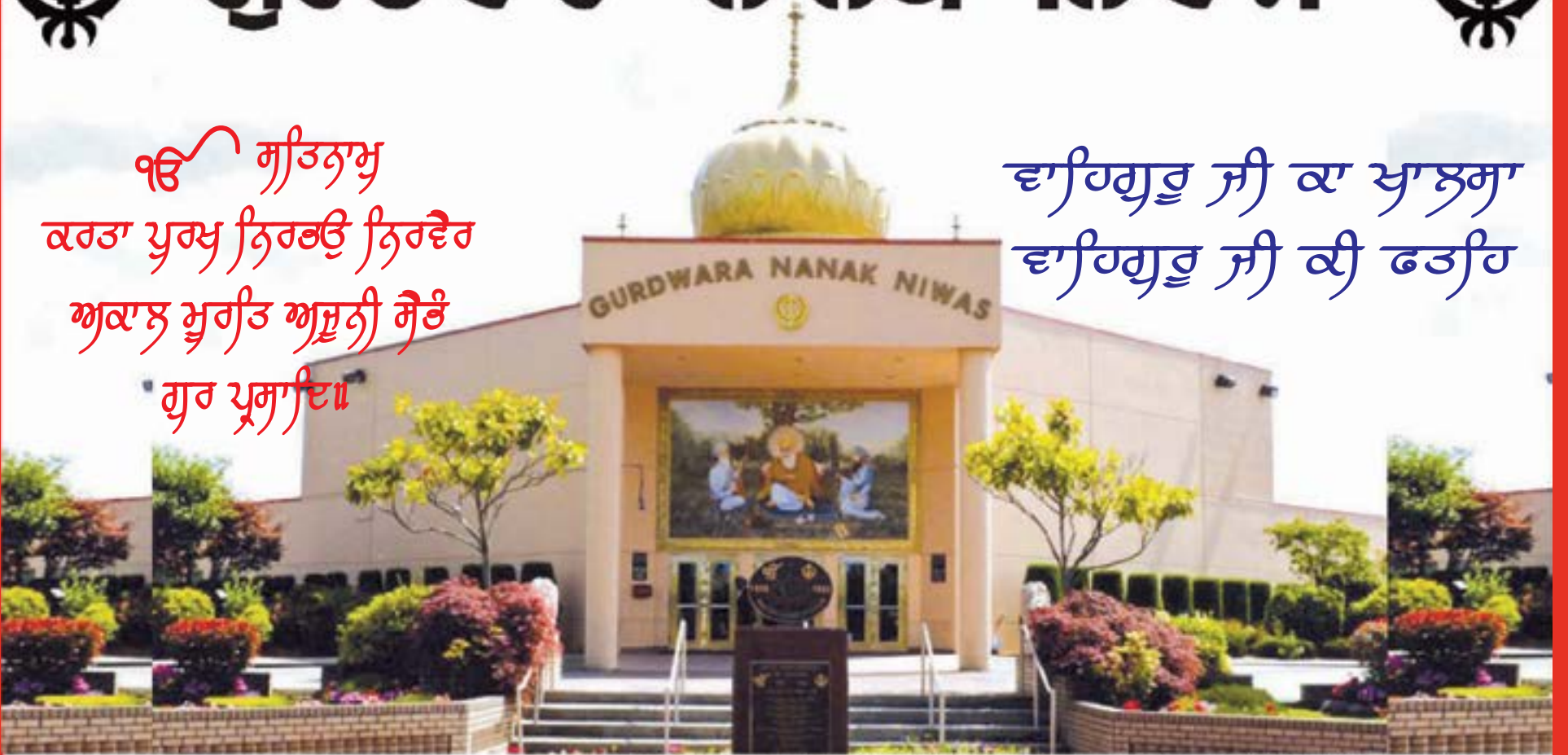
icrc crcic



# ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਨਾਨਕ ਨਿਵਾਸ

ੴ ਸਤਿਨਾਮੁ  
ਕਰਤਾ ਪੁਰਖੁ ਨਿਰਭਉ ਨਿਰਵੈਰ  
ਯਕਾਨ ਮੂਰਤਿ ਯਜੁਨੀ ਸੈਭੰ  
ਗੁਰ ਪ੍ਰਸਾਦਿ॥

ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕਾ ਖਾਣਸਾ  
ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਜੀ ਕੀ ਫਤਹਿ



8600 - NO. 5 RD., RICHMOND, B.C. • TEL: (604)274-7479, FAX: (604) 274-0046

## ਆਉਣ ਵਾਲੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ

- \*20 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਵੀਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ ਪਰਮਾਰ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਅਨੰਦਕਾਰਜ ਦੀ ਰਸਮ ਨਿਭਾਈ ਜਾਵੇਗੀ।
- \*21 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ ਝੂਟੀ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਅਨੰਦਕਾਰਜ ਦੀ ਰਸਮ ਨਿਭਾਈ ਜਾਵੇਗੀ।
- \*21 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਦੁਪਹਿਰ 2.30 ਵਜੇ ਸਵ. ਅਵਤਾਰ ਸਿੰਘ ਬੈਂਸ ਨਮਿਤ ਰਖਾਏ ਸਹਿਜਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਪਾਏ ਜਾਣਗੇ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਆਤਮਿਕ ਸ਼ਾਂਤੀ ਲਈ ਅਰਦਾਸ ਹੋਵੇਗੀ।
- \*21 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਸ਼ਾਮ 5 ਵਜੇ ਸੰਧੂ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਪਾਠ ਹੋਣਗੇ। ਉਪਰੰਤ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਹੋਵੇਗੀ।
- \*22 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ ਸ਼ਾਮ 5 ਵਜੇ ਉੱਪਲ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਪਾਠ ਹੋਣਗੇ। ਉਪਰੰਤ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਹੋਵੇਗੀ।
- \*23 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10.30 ਵਜੇ ਪਰਵੀਨ ਸਿੱਧੂ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਰਖਾਏ ਸਹਿਜਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਪਾਏ ਜਾਣਗੇ। ਉਪਰੰਤ ਕੀਰਤਨ ਦੀਵਾਨ ਸਜਾਏ ਜਾਣਗੇ।
- \*23 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸ਼ਾਮ 5 ਵਜੇ ਬਲਵਿੰਦਰ ਸੰਧੂ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਪਾਠ ਹੋਣਗੇ। ਉਪਰੰਤ ਕੀਰਤਨ ਅਤੇ ਲੰਗਰਾਂ ਦੀ ਸੇਵਾ ਹੋਵੇਗੀ।
- \*24 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਸੋਮਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 11.30 ਵਜੇ ਸਵ. ਬਲਦੇਵ ਸਿੰਘ ਸੰਧੂ ਨਮਿਤ ਰਖਾਏ ਸਹਿਜਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਪੈਣਗੇ। ਉਪਰੰਤ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਆਤਮਿਕ ਸ਼ਾਂਤੀ ਲਈ ਅਰਦਾਸ ਹੋਵੇਗੀ।
- \*27 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਵੀਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ ਪਰਮਾਰ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਅਨੰਦਕਾਰਜ ਦੀ ਰਸਮ ਹੋਵੇਗੀ।
- \*27 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਵੀਰਵਾਰ ਸ਼ਾਮ 4 ਵਜੇ ਸਵ. ਪ੍ਰਭਜੋਤ ਕੌਰ ਨਮਿਤ ਰਖਾਏ ਸਹਿਜਪਾਠ ਦੇ ਭੋਗ ਪਾਏ ਜਾਣਗੇ, ਉਪਰੰਤ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਆਤਮਿਕ ਸ਼ਾਂਤੀ ਲਈ ਅਰਦਾਸ ਹੋਵੇਗੀ।
- \*28 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ ਹਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਅਨੰਦਕਾਰਜ ਦੀ ਰਸਮ ਹੋਵੇਗੀ।
- \*29 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ ਸਵੇਰੇ ਤੂਰ ਪਰਿਵਾਰ ਵੱਲੋਂ ਅਨੰਦਕਾਰਜ ਦੀ ਰਸਮ ਹੋਵੇਗੀ।
- \*30 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਐਤਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10.30 ਵਜੇ ਹਫਤਾਵਾਰੀ ਦੀਵਾਨ ਸਜਾਏ ਜਾਣਗੇ।

ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਨੋਟ: ਵਿਆਹ ਦੀ ਬੁਕਿੰਗ ਲਈ  
4 ਅਗਸਤ ਦਿਨ ਸ਼ੁੱਕਰਵਾਰ ਅਤੇ 19 ਅਗਸਤ  
ਦਿਨ ਸ਼ਨਿਚਰਵਾਰ ਉਪਲਬਧ ਹੈ।

## ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਸੂਚਨਾ: ਪੰਜਾਬੀ ਕਲਾਸਾਂ ਹਰ ਐਤਵਾਰ ਲੱਗ ਰਹੀਆਂ ਹਨ

ਹਰ ਮੰਗਲਵਾਰ ਸਵੇਰੇ 10 ਵਜੇ ਬੀਬੀਆਂ ਵੱਲੋਂ ਸੁਖਮਨੀ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਪਾਠ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

### ਰੋਜ਼ਾਨਾ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ:

ਸਵੇਰੇ 5:00 ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ, ਸਵੇਰੇ 6:00 ਤੋਂ 6:45 ਨਿਤਨੇਮ, ਸਵੇਰੇ 7:00 ਤੋਂ 7:30 ਕੀਰਤਨ ਦੀਵਾਨ,  
ਸਵੇਰੇ 7:30 ਤੋਂ 7:45 ਕਥਾ, ਸਵੇਰੇ 7:45 ਤੋਂ 8:00 ਅਰਦਾਸ ਸਮਾਪਤੀ

### ਸ਼ਾਮ ਦੇ ਦੀਵਾਨ:

ਸ਼ਾਮ 6:00 ਤੋਂ 6:25 ਰਹਿਰਾਸ ਸਾਹਿਬ, ਸ਼ਾਮ 6:25 ਤੋਂ 6:45 ਕੀਰਤਨ, ਸ਼ਾਮ 8:00 ਸੁਖਆਸਨ

ਹੋਰ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਵੈੱਬਸਾਈਟ 'ਤੇ ਲਾਗ ਇਨ ਕਰੋ [www.nanakniwas.ca](http://www.nanakniwas.ca)

# ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਫੋਨ: 604-274-7479

Email: [iccc8600@gmail.com](mailto:iccc8600@gmail.com) ਬਲਵੰਤ ਸਿੰਘ ਸੰਘੇੜਾ (ਜਨਰਲ ਸਕੱਤਰ) 604-836-8976



# ਕਲਾਸੀਫਾਈਡ CLASSIFIEDS

## Workers Wanted

0961857 BC Ltd., 5688-168St Surrey BC V3S 3X4 requires Full time seasonal farm workers to work on their vegetable farms. Wages offered are \$16.05 per hour Opportunity to earn incremental pay raises, performance pay and bonuses (not guaranteed) upon performance evaluation at the discretion of the employer and duties include planting, harvesting, washing and grading vegetables. This positions requires no education, formal training or work experience. Accommodation is available if required. Interested candidates should be available to work anytime in different weather conditions and must be able to lift up to 55 lbs of vegetable boxes. Please, Call at 604-760-9563, fax resume to 604- 575-7819.

## Workers Wanted

Canadian Farms Produce requires Full time seasonal farm workers to work on their vegetable farms. Wages offered are \$16.05 per hour Opportunity to earn incremental pay raises, performance pay and bonuses (not guaranteed) upon performance evaluation at the discretion of the employer and duties include planting, harvesting, washing and grading vegetables. This positions requires no education, formal training or work experience. Accommodation is available if required. Interested candidates should be available to work anytime in different weather conditions and must be able to lift up to 55 lbs of vegetable boxes. Please, fax resume to 604- 574- 5773. Cont

## HELPER/DISH WASHER NEEDED

H Anmol Sweets at #108-8363-128th St., Surrey BC., V3W4G1 requires a full time permanent HELPER/DISH WASHER.

**Duties:** Job duties will be helping Chef in preparing Indian Cuisine. Person must Preparing ingredient for cooking, cleaning , dish washing and kitchen duties.

**Requirements :** Completion of Secondary School is required.

**Salary :** \$20.00/hr. based on 40 hours per week.

Qualified applicants are invited to email resume

at [anmolsweets@job4u.com](mailto:anmolsweets@job4u.com)

Mail or drop-off resumes at above address.

## KING 73 RENO LTD.

**We Do All Kind Of Renovation**

- \* ਫਰੇਮਿੰਗ \* ਡਰਾਈਵਲ \* ਪੇਂਟਿੰਗ \* ਟਾਈਲਾਂ
- \* ਸਨਡੈੱਕ ਦੀ ਰਿਪੇਅਰ \* ਲੈਮੀਨੇਟ \* ਵਾਸ਼ਰੂਮ
- \* ਕਿਚਨ \* ਐਕਸਟਰਾ ਰੂਮ ਐਡੀਸ਼ਨ
- \* ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ \* ਪਲੰਬਿੰਗ \* ਰੂਫਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ



**22 ਸਾਲ ਦਾ ਤਰਜਬਾ**

**FREE ESTIMATES**

ਅਸੀਂ ਸਨਡੈੱਕ ਅਤੇ ਪੌੜੀਆਂ ਵੀ ਰਿਪੇਅਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਵੱਡੀ ਜਾਂ ਛੋਟੀ ਜੌਬ, ਹਰ ਪ੍ਰਕਾਰ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਫਰੀ ਐਸਟੀਮੇਟ ਵਾਸਤੇ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਗੁਰਦੀਪ ਸਿੰਘ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ :

**ਸਾਨੂੰ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਵੀ ਲੋੜ ਹੈ।**

**Gurdeep S. Gill 778.896.4555**

king73renold@gmail.com www.king73reno.com

## ਲਰਨਿੰਗ ਲਾਇਸੈਂਸ, ਸਿਟੀਜਨਸ਼ਿਪ



- ਕਾਰ, ਟੈਕਸੀ, ਬੱਸ, ਟਰੱਕ ਜਾਂ ਮੋਟਰਸਾਈਕਲ ਦੇ ਲਰਨਿੰਗ ਲਾਇਸੈਂਸ ਦੀ ਤਿਆਰੀ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਹਾਂ
- ਸਿਟੀਜਨਸ਼ਿਪ ਇੰਟਰਵਿਊ ਅਤੇ ਟੈਸਟ ਦੀ ਤਿਆਰੀ
- ਰਿਅਲ ਐਸਟੇਟ ਦੀਆਂ ਸੇਵਾਵਾਂ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਇਕਬਾਲ ਸਿੰਘ ਬਰਾੜ

**604-596-9600 (ਸੈਲ), 604-591-1239**

## ਇੰਦੌਰ ਬੈਟਮਾ ਸਾਹਿਬ ਸੀਟ ਮੇਕਰ

#102-8642-128st. Surrey, BC



- + ਸੋਫਿਆਂ ਨੂੰ ਫਿਕਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।
- + ਲੈਦਰ ਕਾਰ/ਟਰੱਕ ਸੀਟ ਕਵਰ
- + ਕੁਰਸੀਆਂ ਦੇ ਲੈਦਰ ਅਤੇ ਫੈਬਰਿਕ ਕਵਰ



For more info. Call Sadhu Singh Sidhu

**Cell:604-442-8003**



## ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ

ਸਰੀ ਵਿਚ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵੱਡੀ ਪੋਲਟਰੀ ਪ੍ਰੋਸੈਸਿੰਗ ਕੰਪਨੀ ਨੂੰ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਤਨਖਾਹ ਯੋਗਤਾ ਅਨੁਸਾਰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਕੰਮ ਅੱਜ ਹੀ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰੋ। ਤਨਖਾਹ ਕੈਸ਼ ਨਹੀਂ ਮਿਲੇਗੀ। SIN ਹੋਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਅਤੇ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਕਾਨੂੰਨੀ ਕੰਮ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋਣ। ਫੋਨ 604-882-0054 ਪਤਾ:9752-186 ਸਟਰੀਟ ਸਰੀ

## EXPERT DRIVING SCHOOL

ICBC LICENSED & BONDED



ਅਮਰਜੀਤ ਸਿੰਘ

**604-880-4036, 604-880-4032**



# ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀ ਲਈ ਰਿਸ਼ਤੇ Matrimonials

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**  
ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਤੇ ਆਇਆ ਹਿੰਦੂ ਰਾਜਪੂਤ ਵਰਮਾ ਲੜਕਾ ਉਮਰ 35 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 7 ਇੰਚ, ਵਧੀਆ ਜੋਬ ਕਰ ਰਿਹਾ, ਲਈ ਯੋਗ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜਨ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਲੜਕੇ ਦਾ ਪਰਿਵਾਰ ਪਿਛਲੇ 20 ਸਾਲ ਤੋਂ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਪੱਕਾ ਅਤੇ ਵੈਲ ਸੈਟਲਡ। ਸ਼ਹਿਰੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਦਾ ਮਾਲਕ। ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ/ਸਟੱਡੀ ਪਰਮਿਟ ਤੇ ਆਈ ਲੜਕੀ ਤੇ ਵੀਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਜਾਤਪਾਤ ਦਾ ਕੋਈ ਬੰਧਨ ਨਹੀਂ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 778-321-0986 ਜਾਂ 91-97794-56607 (ਸਿਰਫ ਵਟਸਐਪ)  
7 ਅਪ੍ਰੈਲ

**ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ**  
ਸੁਹਣੀ ਸੁਨੱਖੀ ਇੰਡੀਅਨ ਬੌਰਨ ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜਨ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਵਿਚਕਾਰ ਲੜਕੀ ਉਮਰ 26 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 5 ਇੰਚ, UBC ਤੋਂ MSc Degree ਹੋਲਡਰ, ਵਧੀਆ ਸਰਕਾਰੀ ਜੋਬ ਕਰ ਰਹੀ, ਲਈ ਯੋਗ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜਨ/ਪੀ ਆਰ ਨਸ਼ਿਆਂ ਤੋਂ ਰਹਿਤ ਸੁਨੱਖੇ ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਕਨੇਡੀਅਨ ਜੰਮਪਲ ਨੂੰ ਪਹਿਲ। ਬਰਾਬਰ ਦੀ ਯੋਗਤਾ (ਡਾਕਟਰ, ਇੰਜੀਨੀਅਰ, ਵਕੀਲ) ਰੱਖਣ ਵਾਲੇ ਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨ। ਮੈਰਿਜ ਬਿਊਰੋ ਸੰਪਰਕ ਨਾ ਕਰਨ। ਲੜਕੀ ਦਾ ਸਾਰਾ ਪਰਿਵਾਰ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਪੱਕਾ ਅਤੇ ਵੈਲ ਸੈਟਲਡ। ਫੋਨ ਕਰੋ: 778-839-6245 ਜਾਂ 778-319-0615  
14 ਜੁਲਾਈ

**ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ**  
ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਬਿਜਨਸ ਮੈਨੇਜਮੈਂਟ ਵਿਚ ਡਿਪਲੋਮਾ ਕਰ ਕੇ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਅਪਲਾਈ ਕਰ ਚੁੱਕੀ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਲੜਕੀ ਉਮਰ 23 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 4 ਇੰਚ, ਲਈ ਯੋਗ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ/ਸਿਟੀਜਨ, ਨਸ਼ਾ ਰਹਿਤ ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਪਰਿਵਾਰ ਸੰਗਰੂਰ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ। ਲੜਕੀ ਦੇ ਮਾਤਾ ਪਿਤਾ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਤੇ ਆਏ ਹੋਏ ਹਨ। ਵਿਆਹ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਹੀ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਬੀ ਸੀ ਨੂੰ ਪਹਿਲ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 250-552-6607  
26 ਮਈ

**ਲੜਕੇ ਅਤੇ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**  
ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਪੀ ਆਰ ਰਾਮਗੜੀਆ ਲੜਕੀ ਉਮਰ 25 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 5 ਇੰਚ, ਵਧੀਆ ਜੋਬ ਕਰ ਰਹੀ ਲਈ ਯੋਗ ਸਿੱਖ ਨਸ਼ਾ ਰਹਿਤ ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਉਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨ ਜੋ ਉਸਦੇ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਤੇ ਕਨੇਡਾ ਆਏ ਸਕੇ ਭਰਾ ਉਮਰ 24 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 10 ਇੰਚ, ਵਧੀਆ ਜੋਬ ਕਰ ਰਹੇ ਲਈ ਕਨੇਡੀਅਨ ਰਿਸ਼ਤਾ ਕਰਵਾ ਸਕਣ। ਲੜਕੀ ਦੀ ਸਕੀ ਭੈਣ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਪੱਕੀ ਤੇ ਵੈਲ ਸੈਟਲਡ। ਪਰਿਵਾਰ ਹੁਸ਼ਿਆਰਪੁਰ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਅਤੇ ਚੰਗੀ ਜ਼ਮੀਨ ਜਾਇਦਾਦ ਦਾ ਮਾਲਕ। ਜਾਤ ਪਾਤ ਦਾ ਕੋਈ ਬੰਧਨ ਨਹੀਂ, ਰਾਮਗੜੀਆ ਨੂੰ ਪਹਿਲ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 604-825-7234  
26 ਮਈ

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**  
ਕੈਨੇਡੀਅਨ PR ਰਾਮਦਾਸੀਆ ਸਿੱਖ 1990/5'-8" +2, ITI, ਵਧੀਆ ਜੋਬ ਕਰ ਰਹੇ ਲੜਕੇ ਲਈ ਖਾਨਦਾਨੀ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀ ਇੰਡੀਅਨ ਜਾਂ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਬੀ ਸੀ ਨੂੰ ਪਹਿਲ। ਜਾਤ-ਪਾਤ ਦਾ ਕੋਈ ਬੰਧਨ ਨਹੀਂ। ਸੰਪਰਕ: 778-689-8161  
21 ਅਪ੍ਰੈਲ

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**  
ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਵਿਚਕਾਰ ਨਸ਼ਾ ਰਹਿਤ ਲੜਕਾ ਉਮਰ 25 ਸਾਲ, ਕੱਦ 6 ਫੁੱਟ, ਸੁਹਣਾ ਸੁਨੱਖਾ, ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜਨ ਜਿਸਨੇ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਗਰੈਜੂਏਸ਼ਨ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਲਈ ਪੜ੍ਹੀ ਲਿਖੀ ਸੁੰਦਰ ਪਰਿਵਾਰਕ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜਨ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਲੜਕਾ ਵਧੀਆ ਸਰਕਾਰੀ ਜੋਬ ਦੇ ਨਾਲ ਨਾਲ ਆਪਣਾ ਵੈਲ ਸੈਟਲਡ ਬਿਜਨਸ ਵੀ ਚਲਾ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਪਰਿਵਾਰ ਪਿਛਲੇ 10 ਸਾਲ ਤੋਂ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਰਹਿ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਵਧੀਆ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਦੇ ਮਾਲਕ। ਮੈਰਿਜ ਬਿਊਰੋ ਮਾਫ ਕਰਨ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 778-839-6245 ਜਾਂ 778-319-0615  
26 ਮਈ

**ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ**  
ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਲੜਕੀ ਉਮਰ 26 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 3 ਇੰਚ, ਹੋਲਡਰ ਸੈਕਟਰ ਵਿਚ ਵਧੀਆ ਜੋਬ ਕਰ ਰਹੀ, ਲਈ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜਨ ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਪਰਿਵਾਰ ਮੋਗੇ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ। ਲੜਕੀ ਦਾ ਸਕਾ ਭਰਾ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਪਿਛਲੇ 10 ਸਾਲ ਤੋਂ ਪੱਕਾ ਤੇ ਵੈਲ ਸੈਟਲਡ। ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਵਾਲੇ ਲੜਕੇ ਤੇ ਵੀਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਬੀ ਸੀ ਨੂੰ ਪਹਿਲ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 604-889-6840 ਜਾਂ 91-98888 94323  
28 ਅਪ੍ਰੈਲ

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**  
ਕਨੇਡੀਅਨ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਸਿਟੀਜਨ ਲੜਕਾ ਉਮਰ 28 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 11 ਇੰਚ, ਕਵਾਂਟਲਨ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਤੋਂ ਬਿਜਨਸ ਵਿਚ ਡਿਗਰੀ ਹੋਲਡਰ, ਵਧੀਆ ਜੋਬ ਕਰ ਰਿਹਾ, ਵੈਲ ਸੈਟਲਡ ਲਈ ਸੁਹਣੀ ਸੁਨੱਖੀ ਪੜ੍ਹੀ ਲਿਖੀ ਪਰਿਵਾਰਕ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ/ਸਿਟੀਜਨ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਪਰਿਵਾਰ ਪਿਛਲੇ 20 ਸਾਲ ਤੋਂ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਰਹਿ ਰਿਹਾ ਹੈ ਅਤੇ ਲੁਧਿਆਣੇ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ। ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਵਾਲੀ ਲੜਕੀ ਤੇ ਵੀਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 236-833-4260  
26 ਮਈ

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**  
ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜਨ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਪਗੜੀਧਾਰੀ ਲੜਕਾ, Briefly Married, Mutually Separated immediately, ਉਮਰ 37 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 10 ਇੰਚ, ਕਨੇਡੀਅਨ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ ਤੋਂ ਗਰੈਜੂਏਟ, ਵੈਸ਼ਨੋ, ਨਸ਼ਾ ਰਹਿਤ, ਆਪਣਾ ਵੈਲ ਸੈਟਲਡ ਬਿਜਨਸ ਕਰ ਰਿਹਾ ਲਈ ਯੋਗ ਘਰੇਲੂ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 1-437-928-2488  
14 ਅਪ੍ਰੈਲ

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**  
ਕਨੇਡਾ ਆਇਆ ਹੋਇਆ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਇਕਲੌਤਾ ਲੜਕਾ ਉਮਰ 28 ਸਾਲ, ਕੱਦ 6 ਫੁੱਟ 2 ਇੰਚ, ਪੰਜਾਬ ਵਿਚ 11 ਕਿੱਲੋ ਜ਼ਮੀਨ ਦਾ ਮਾਲਕ, ਬਿਜਨਸ ਡਿਪਲੋਮਾ ਹੋਲਡਰ ਲਈ ਯੋਗ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ/ਸਿਟੀਜਨ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਲੜਕੇ ਦਾ ਨਾਨਕਾ ਪਰਿਵਾਰ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਪੱਕਾ ਅਤੇ ਵੈਲ ਸੈਟਲਡ ਪਰਿਵਾਰ ਲੁਧਿਆਣੇ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ। ਬੀ ਸੀ ਵਾਸੀ ਨੂੰ ਪਹਿਲ। ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਹੋਲਡਰ ਲੜਕੀ ਜਿਸਦੀ ਪੀ ਆਰ ਫਾਈਲ ਲੱਗੀ ਹੋਵੇ ਉਪਰ ਵੀਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 778-583-9903  
6 ਜੂਨ

**ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ**  
ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਕਨੇਡੀਅਨ ਜੰਮਪਲ ਲੜਕੀ, ਉਮਰ 33 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 5 ਇੰਚ, ਸੁਹਣੀ ਸੁਨੱਖੀ, ਪੜ੍ਹੀ ਲਿਖੀ, ਸਰਕਾਰੀ ਜੋਬ ਕਰ ਰਹੀ, ਲਈ ਕਨੇਡਾ ਦੇ ਜੰਮਪਲ, ਨਸ਼ਿਆਂ ਤੋਂ ਰਹਿਤ, ਪੜ੍ਹੇ ਲਿਖੇ, ਸੁਹਣੇ ਸੁਨੱਖੇ ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਬੀ ਸੀ ਨੂੰ ਪਹਿਲ, ਲੜਕੀ ਦਾ ਪਰਿਵਾਰ ਪਿਛਲੇ 50 ਸਾਲ ਤੋਂ ਬੀ ਸੀ ਵਿਚ ਰਹਿ ਰਿਹਾ ਹੈ। ਪਰਿਵਾਰ ਦਾ ਪਿਛੋਕੜ ਮਾਲਵੇ ਤੋਂ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 604-961-7542, 778-552-9212 (ਦੋਨੋ ਵਟਸਐਪ ਨੰਬਰ)  
28 ਅਪ੍ਰੈਲ

**ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ**  
ਇੰਡੀਆ ਰਹਿ ਰਹੀ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਹੋਏਰ ਲੜਕੀ ਉਮਰ 35 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 3 ਇੰਚ, ਡਬਲ ਐਮ ਏ, GNM Nursing ਕਰ ਕੇ ਵਧੀਆ ਜੋਬ ਕਰ ਰਹੀ ਲਈ ਕਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜਨ ਜਾਂ ਪੀ ਆਰ ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਪਰਿਵਾਰ ਮੋਗੇ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ। ਲੜਕੀ ਦਾ ਸਾਰਾ ਪਰਿਵਾਰ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਪਿਛਲੇ 10 ਸਾਲ ਤੋਂ ਪੱਕਾ ਤੇ ਵੈਲ ਸੈਟਲਡ। ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਹੋਲਡਰ ਤੇ ਵੀਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 778-791-4343 ਜਾਂ 778-926-9377 (ਵਟਸਐਪ)  
30 ਜੂਨ

**ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ**  
ਅਧਰਮੀ ਲੜਕੀ ਉਮਰ 27 ਸਾਲ ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 5 ਇੰਚ, ਮਾਸਟਰ ਇਨ ਕੰਪਿਊਟਰ ਐਪਲੀਕੇਸ਼ਨਜ਼ ਦੀ ਡਿਗਰੀ ਇੰਡੀਆ ਤੋਂ ਕਰ ਕੇ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਸਟੱਡੀ ਪਰਮਿਟ ਤੇ ਆਈ ਲਈ ਯੋਗ ਅਮਰੀਕਨ/ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜਨ ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਲੜਕੀ ਦਾ ਸਾਰਾ ਪਰਿਵਾਰ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚ ਪੱਕਾ ਤੇ ਵੈਲ ਸੈਟਲਡ, ਪਰਿਵਾਰ ਹੁਸ਼ਿਆਰਪੁਰ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ। ਸਰੀ ਅਤੇ ਆਸ ਪਾਸ ਦੇ ਏਰੀਏ ਨੂੰ ਪਹਿਲ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 206-571-0372 ਜਾਂ 425-226-4335  
5 ਮਈ

**ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ**  
ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਤਲਾਕਸ਼ੁਦਾ ਲੜਕੀ ਉਮਰ 38 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 4 ਇੰਚ, ਵਧੀਆ ਜੋਬ ਕਰ ਰਹੀ, ਲਈ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜਨ ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਲੜਕੀ ਦੇ ਪਿਛਲੇ ਵਿਆਹ ਤੋਂ 2 ਬੱਚੇ (ਉਮਰ 11 ਸਾਲ ਅਤੇ 6 ਸਾਲ Sharing Custody) ਹਨ। ਲੜਕੀ ਦਾ ਸਕਾ ਭਰਾ ਅਮਰੀਕਾ ਵਿਚ ਪੱਕਾ ਤੇ ਵੈਲ ਸੈਟਲਡ। ਪਰਿਵਾਰ ਪਿਛੇ ਨਵਾਂ ਸ਼ਹਿਰ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ। ਸਰੀ ਅਤੇ ਆਲੇ ਦੁਆਲੇ ਵਾਲੇ ਹੀ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨ। ਮੈਰਿਜ ਬਿਊਰੋ ਮਾਫ ਕਰਨ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 604-961-0987  
14 ਅਪ੍ਰੈਲ

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**  
ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਟੂਰਿਸਟ ਵੀਜੇ ਤੇ ਆਇਆ ਰੰਧਾਵਾ ਸਿੱਖ ਲੜਕਾ ਉਮਰ 38 ਸਾਲ, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 10 ਇੰਚ, ਲਈ ਯੋਗ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜਨ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਪਰਿਵਾਰ ਤਰਨਤਾਰਨ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਅਤੇ ਚੰਗੀ ਜ਼ਮੀਨ ਜਾਇਦਾਦ ਦਾ ਮਾਲਕ। ਲੜਕੇ ਦੀ ਸਕੀ ਭੈਣ ਪਿਛਲੇ 30 ਸਾਲ ਤੋਂ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਪੱਕੀ ਅਤੇ ਵੈਲ ਸੈਟਲਡ। ਪੂਰੀ ਮੱਦ ਕਰਨਗੇ। ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਵਾਲੀ ਅਤੇ ਤਲਾਕਸ਼ੁਦਾ ਬਗੈਰ ਬੱਚੇ ਵਾਲੀ ਲੜਕੀ ਤੇ ਵੀਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 604-751-0958 ਜਾਂ 778-847-2171  
28 ਅਪ੍ਰੈਲ

**ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ**  
ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਪਰਿਵਾਰ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਸਿਟੀਜਨ ਲੜਕੀ, ਜਨਮ ਦਸੰਬਰ 1994, ਕੱਦ 5 ਫੁੱਟ 3 ਇੰਚ, BCIT ਤੋਂ 2 YEARS IT DIPLOMA ਕੀਤਾ, ਜੋਬ ਕਰ ਰਹੀ ਲਈ, ਬੀ ਸੀ ਲੋਅਰ ਮੈਨਲੈਂਡ ਤੋਂ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜਨ, ਜੱਟ ਸਿੱਖ 26 ਤੋਂ 29 ਸਾਲਾਂ ਦੇ ਪੜ੍ਹੇ ਲਿਖੇ, ਵੈਲ ਸੈਟਲਡ, ਨਸ਼ਿਆਂ ਤੋਂ ਰਹਿਤ, ਕੇਸਧਾਰੀ, ਦਸਤਾਰਧਾਰੀ ਜੀਵਨ ਸਾਥੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਪਰਿਵਾਰ ਦੁਆਬਾ ਇਲਾਕੇ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ। Recent photo and biodata ਲਈ ਮਾਪਿਆਂ ਦਾ ਸੰਪਰਕ ਨੰਬਰ ਵਟਸਐਪ ਅਤੇ ਕਾਲ: 778-801-9037  
26 ਮਈ

**ਰਿਸ਼ਤੇ ਹੀ ਰਿਸ਼ਤੇ**  
"Place your matrimonial adv"  
ਆਪਣੀ ਮਨਪਸੰਦ ਦਾ ਜੀਵਨ ਸਾਥੀ ਚੁਣੋ  
We will help you find your life partner from across the world. Register with us today to list your matrimonial profile and find your perfect partner.  
604-834-1017, 778-869-1097  
ਆਪਣੇ ਵਿਆਹ ਦਾ ਇਤਿਹਾਸ ਪਾਉਣ ਲਈ www.nrjodi.com ਤੇ ਜਾਓ

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**  
ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਤੇ ਆਇਆ ਨਸ਼ਾ ਰਹਿਤ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਲੜਕਾ ਉਮਰ 28 ਸਾਲ, ਕੱਦ 6 ਫੁੱਟ 5 ਇੰਚ, ਵਧੀਆ ਜੋਬ ਕਰ ਰਿਹਾ ਵੈਲ ਸੈਟਲਡ ਲਈ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜਨ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਲੜਕੇ ਦੀ ਸਕੀ ਵਿਆਹੀ ਭੈਣ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ 12 ਸਾਲ ਤੋਂ ਪੱਕੀ ਅਤੇ ਵੈਲ ਸੈਟਲਡ। ਪਰਿਵਾਰ ਜਲੰਧਰ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ। ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਵਾਲੀ ਲੜਕੀ/ਤਲਾਕਸ਼ੁਦਾ ਬਗੈਰ ਬੱਚੇ ਵਾਲੀ ਤੇ ਵੀਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 604-600-7656 ਜਾਂ 604-341-4740  
28 ਜੁਲਾਈ

**ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ**  
ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਸੰਪੂਰਨ ਲੜਕਾ ਉਮਰ 27 ਸਾਲ, ਕੱਦ 6 ਫੁੱਟ, ਇੰਜੀਅਰਿੰਗ ਦਾ ਡਿਪਲੋਮਾ ਕਰ ਕੇ ਵਧੀਆ ਜੋਬ ਕਰ ਰਿਹਾ, ਲਈ ਪੜ੍ਹੀ ਲਿਖੀ ਪਰਿਵਾਰਕ ਕਨੇਡੀਅਨ ਪੀ ਆਰ ਜਾਂ ਸਿਟੀਜਨ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਲੜਕੇ ਦਾ ਨਾਨਕਾ ਪਰਿਵਾਰ ਕਨੇਡਾ ਵਿਚ ਪੱਕਾ ਤੇ ਵੈਲ ਸੈਟਲਡ। ਪਰਿਵਾਰ ਜਗਰਾਉਂ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ। ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ ਵਾਲੀ ਲੜਕੀ ਤੇ ਵੀਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 604-440-0440, shammi1216@gmail.com  
12 ਮਈ

**Life Partner Needed**  
Canadian born Jat Sikh aged 42, height 5'10", well settled divorced is looking for a suitable Canadian match only. Divorcee issueless can also contact. Calgary preferred. No Calls for Non-Canadian Resident. Contact at 403-861-9292 or 825-513-2797  
28 apr

**Change of Name**  
I, NARINDER SINGH KANG HOLDER OF INDIAN PASSPORT NO S3089900 ISSUED AT VANCOUVER ON 23/02/2018, PERMANENT RESIDENT OF VILLAGE CHAPRA, P/O LEHAL, TEH PAYAL, DISTT LUDHIANA, PUNJAB, INDIA AND PRESENTLY RESIDING AT 7945-134 A STREET, SURREY BC, V3W 6T9 -CANADA DO HEREBY CHANGE MY NAME FROM NARINDER SINGH KANG TO NARINDER SINGH RATOL WITH IMMEDIATE EFFECT.  
I, Baljinder Singh HOLDER OF INDIAN PASSPORT NO K8447634 ISSUED AT TORONTO ON 25/06/2013, PERMANENT RESIDENT OF H.NO. 34 ABADI KARAM SINGH COLONY, PALAH SAHIB ROAD, P.O. CENTRAL JAIL, AMRITSAR, PUNJAB, INDIA AND PRESENTLY RESIDING AT 15930-20 AVENUE, SURREY BC, V4A 2B2 -CANADA DO HEREBY CHANGE MY NAME FROM Baljinder singh TO Baljinder Singh Batth WITH IMMEDIATE EFFECT.  
I, GURBAG SINGH PENCI HOLDER OF INDIAN PASSPORT NO K4862089 ISSUED AT AMRITSAR ON 23/06/2012, PERMANENT RESIDENT OF H.NO. 483, V.P.O. VALLAH, AMRITSAR, 143501, PUNJAB, INDIA AND PRESENTLY RESIDING AT 118 - 8068-120A STREET, SURREY BC, V3W 3P3, CANADA DO HEREBY CHANGE MY NAME FROM GURBAG SINGH PENCI TO GURBAG SINGH SANDHU WITH IMMEDIATE EFFECT.  
I, GURNINDER SINGH, SON OF SARBJIT SINGH, HOLDER OF INDIAN PASSPORT NO.L7841599,ISSUED AT JALANDHAR ON MARCH 11,2014, PERMANENT RESIDENT OF V.P.O.-MALLUPOTA,TEHSIL-BANGA,DISTRICT-S.B.S.NAGAR,PUNJAB,INDIA AND PRESENTLY RESIDING AT 12676-90A AVENUE, SURREY, B.C., CANADA DO HEREBY CHANGE MY NAME FROM GURNINDER SINGH TO GURNINDER SINGH DEOL WITH IMMEDIATE EFFECT.

**ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਅਸਿਸਟੈਂਟ ਦੀ ਲੋੜ**  
ਸਰੀ ਵਿਚ ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਆਫਿਸ ਵਾਸਤੇ ਇਕ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਆਫਿਸ ਅਸਿਸਟੈਂਟ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਜਿਸ ਨੂੰ ਇੰਮੀਗਰੇਸ਼ਨ ਫੀਲਡ ਦਾ ਘੱਟੋ ਘੱਟ 3 ਸਾਲ ਦਾ ਤਜਰਬਾ ਅਤੇ ਮੁਹਾਰਤ ਹੋਵੇ। ਤਨਖਾਹ ਵਧੀਆ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਕੰਪਿਊਟਰ ਵਿਚ ਨਿਪੁੰਨ ਅਤੇ ਫਾਈ-ਲਿੰਗ ਬਾਰੇ ਵਿਸਥਾਰਤ ਜਾਣਕਾਰੀ ਰੱਖਦੀ ਹੋਵੇ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 778-869-1097 ਜਾਂ ਆਪਣਾ ਰੈਜ਼ਮੇ ਭੇਜੋ: harinderguardian@gmail.com



# ਵਿਆਹ ਸ਼ਾਦੀ ਲਈ ਰਿਸ਼ਤੇ Matrimonials

ਸਾਡੀ ਪੁੱਤਰੀ ਯੂਐਸਏ ਨਾਗਰਿਕ ਅਤੇ ਸਥਾਪਿਤ, ਜਨਮ ਜਲੰਧਰ 11.04.1987/ਕੱਚ 5'-3'', ਸਰਕਾਰੀ ਜਾਬ ਵਿੱਚ ਉੱਚ ਅਹੁਦੇ 'ਤੇ ਬਤੌਰ ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰ ਨੌਕਰੀਸ਼ੁਦਾ ਲਈ ਕਿਸੇ ਵੀ ਵੀਜ਼ੇ 'ਤੇ ਯੂਐਸਏ/ਕੈਨੇਡਾ ਰਹਿ ਰਹੇ, ਖੂਬਸੂਰਤ ਅਤੇ ਵਧੀਆ ਪੜ੍ਹੇ-ਲਿਖੇ ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਕ੍ਰਿਪਾ ਕਰਕੇ ਮੁਕੰਮਲ ਸਵੈ-ਵੇਰਵਾ ਅਤੇ ਤਸਵੀਰਾਂ ਭੇਜੋ: +1-347-536-0306

ਯੂਐਸਏ ਆਧਾਰਿਤ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਐਮਡੀ 33 ਸਾਲ 5'-6'', ਫੈਲਿਸ਼ਿਪ ਕਰ ਚੁੱਕੀ ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਹਸਪਤਾਲ ਵਿੱਚ ਜਾਬ ਕਰ ਰਹੀ, ਸੁੰਦਰ ਵਧੀਆ ਸਲੀਕੇਦਾਰ ਅਤੇ ਪਰਿਵਾਰ ਮੁਖੀ, ਵਧੀਆ ਸਥਾਪਿਤ ਪੜ੍ਹੇ-ਲਿਖੀ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀ ਲੜਕੀ ਲਈ ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲੀ ਯੋਗਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਵਰ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਸਵੈ-ਵੇਰਵੇ ਅਤੇ ਤਸਵੀਰ ਸਹਿਤ ਪੱਤਰ ਵਿਗਾਰ ਕਰੋ: jpsb0545@gmail.com

ਜੱਟ ਸਿੱਖ, ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲ ਯੋਗਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ, ਸੁੰਦਰ, 1994/5'-7'', ਬੀ ਫਾਰਮੇਸੀ (ਪੰਜਾਬੀ ਯੂਨੀਵਰਸਿਟੀ) ਐਮਬੀਏ (ਵੈਨਕੂਵਰ) ਕੈਨੇਡਾ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ, ਲੜਕੀ। ਪਿਤਾ ਰਿਟਾ. ਪੰਜਾਬ ਗੌਰ. ਅਫਸਰ, ਪਰਿਵਾਰ ਨਿਊ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਵਿੱਚ ਸਥਾਪਿਤ। ਪੀਆਰ/ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਅਧਿਐਨ ਕਰ ਰਹੇ ਲੜਕੇ ਨੂੰ ਤਰਜੀਹ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: 98143-71021

ਅਰੋੜਾ/ਖੱਤਰੀ ਅਕਤੂਬਰ 1996/5'-3'', ਕੈਨੇਡਾ ਦੀ ਸਥਾਈ ਨਿਵਾਸੀ, Aviation Sector ਵਿੱਚ ਨੌਕਰੀਸ਼ੁਦਾ ਅਤੇ ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਪਾਇਲਟ ਟਰੇਨਿੰਗ ਕਰ ਰਹੀ, ਕੈਮੀਕਲ ਸਾਇੰਸ ਵਿੱਚ ਡਿਪਲੋਮਾ ਹੋਲਡਰ, ਸੁੰਦਰ ਲੜਕੀ

ਲਈ ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲ ਯੋਗਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਵਰ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਪਰਿਵਾਰ ਮੁਹਾਲੀ ਵਿੱਚ ਵਧੀਆ ਸਥਾਪਿਤ। ਫੋਨ: 81464-00029

IT ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲ ਕੈਨੇਡੀਅਨ PR ਸਿੱਖ ਸਤੰਬਰ 83/5'-3'' ਬੱਚਾ ਪੈਦਾ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਅਸਮਰੱਥ, ਕੁਆਰੀ ਲੜਕੀ ਲਈ ਵਰ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਬੱਚੇ ਵਾਲਾ, ਤਲਾਕਸ਼ੁਦਾ ਜਾਂ ਵਿਧੁਰ ਸਵੀਕਾਰਯੋਗ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ: +1(437)970-2013 sainisimmi06@gmail.com

ਢਿੱਲੋਂ ਜੱਟ ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ ਜਨਮ 25.04.1980/ ਸਵੇਰੇ 7 ਜੇਜੇ, ਪਤਲੀ ਸਮਾਰਟ ਘੱਟ ਉਮਰ ਦੀ ਲੱਗਦੀ, ਆਪਣਾ ਫੁੱਡ ਬਿਜ਼ਨਸ ਕਰ ਰਹੀ ਲੜਕੀ ਲਈ ਵਿਦੇਸ਼ ਸਥਾਪਿਤ ਜਾਂ ਟ੍ਰਾਈਸਿਟੀ ਉੱਚ ਵਰਗ ਪਰਿਵਾਰ ਤੋਂ ਲੜਕੇ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, 98152-12357

ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪੀਆਰ ਵਧੀਆ ਸਥਾਪਿਤ 6'/1992 ਲੜਕੇ ਲਈ ਯੋਗ ਕੰਨਿਆ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਫੋਨ: 81463-19408, (ਸਵੈ) +1-647-877-4744

ਕੈਨੇਡਾ ਪੀਆਰ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਲੜਕਾ 5'-11''/1993, ਬੀ.ਟੈੱਕ., ਪੀਜੀਡੀ ਸਾਫਟਵੇਅਰ ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲ, ਨੌਕਰੀਸ਼ੁਦਾ ਸਾਫਟਵੇਅਰ ਕੰਪਨੀ ਵੈੱਕੂਵਰ ਵਿਖੇ ਲਈ ਪ੍ਰੋਫੈਸ਼ਨਲੀ ਯੋਗਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ ਲੜਕੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, 001-778-325-0149

ਜੱਟ ਸਿੱਖ 6'-1''/1993, ਕੈਨੇਡਾ ਪੀਆਰ, ਪਗੜੀਧਾਰੀ/ ਨਾਨ-ਟ੍ਰਿਮਰ, ਨਸ਼ਾ ਨਾ ਕਰਨ ਵਾਲੇ, ਕੈਨੇਡਾ ਤੋਂ ਇੰਜੀਨੀਅਰਿੰਗ ਵਿੱਚ ਮਾਸਟਰਜ਼, Calgary

ਵਿੱਚ ਬਤੌਰ ਸੀਨੀ. ਸਾਫਟਵੇਅਰ ਡਿਵੈਲਪਰ ਨੌਕਰੀਸ਼ੁਦਾ ਲੜਕੇ ਲਈ ਲੰਬੀ, ਸੁੰਦਰ ਅਤੇ ਬਰਾਬਰ ਦੀ ਯੋਗਤਾ ਪ੍ਰਾਪਤ, ਤਰਜੀਹੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਕੈਨੇਡਾ ਤੋਂ ਲੜਕੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। +9194176-50547

ਕੈਨੇਡਾ ਪੀਆਰ (ਗੋਲਡਸਮਿਥ) 1991/6 ਫੁੱਟ, ਆਈਟੀ ਜਾਬ ਵਿੱਚ ਵਧੀਆ ਸਥਾਪਿਤ ਲੜਕੇ ਲਈ ਵਧੀਆ ਪੜ੍ਹੀ-ਲਿਖੀ ਲੜਕੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਸਵੈ-ਵੇਰਵਾ ਅਤੇ ਤਸਵੀਰਾਂ ਭੇਜੋ: 403-667-2868

ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਪੀਆਰ ਜੱਟ ਸਿੱਖ ਗਿੱਲ ਪਗੜੀਧਾਰੀ ਗੈਰ-ਟ੍ਰਿਮਰ, ਸ਼ਰਾਬ ਨਾ ਪੀਣ ਵਾਲੇ ਸ਼ਾਕਾਹਾਰੀ ਪਰਿਵਾਰ, ਅਕਤੂਬਰ 79 ਜਨਮ ਕੁਆਰੇ ਦਿਆਲੂ, ਕੱਚ 5'-11'', ਬੀਡੀਐਸ, ਰੀਅਲ ਅਸਟੇਟ ਵਿੱਚ ਬਿਜ਼ਨਸ, ਲਈ ਪੜ੍ਹੀ-ਲਿਖੀ ਪਰਿਵਾਰ ਮੁਖੀ ਕੁਆਰੀ, ਸ਼ਰਾਬ ਨਾ ਪੀਣ ਵਾਲੇ ਸ਼ਾਕਾਹਾਰੀ ਕਿਸੇ ਵੀ ਦੇਸ਼ ਤੋਂ ਸਿੱਖ ਪਰਿਵਾਰ ਦੀ ਲੜਕੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ। ਵਟਸਐਪ: 604-862-4349

Jat Sikh family belongs to Phagwara seeks a suitable match for resident 56 year's old man good income earning. Who is annulled marriage, height 1.73m with 2 kids Girl can be 40 to 52 year's old, divorce, settled or unsettled in any country Europe UK or in India can be considered, Please call 07734 804231 or email baldaljit@googlemail.com for further information and discussion

Jat Sikh family seek a suitable match for their daughter, fair, secondary school teacher, height 5'-3", 31 years old,

born and grown up in England. She speaks both Punjabi and English and appreciates positive qualities of both cultures. Boy must be Jat Sikh between 30-35 years old, suitable height. If interested, please send a photo and bio to parmjit1408@gmail.com or contact on 07448242656.

Jat Sikh family belongs to Ludhiana seeks a suitable match for UK Resident 47 yrs old boy. Who is divorced, fair, height 5'-8", without child. Girl can be 35 to 45 yrs old, divorce, settled or unsettled in UK can be considered, Please call 07398 388 611 for further information and discussion.

Jat Sikh highly educated family seek an excellent match for their fair, smart clean shaven physician son. Just turned 33 and 5ft 10 inch height, born and raised in Canada with both Sikh and English values. Girl must be from same medical background; age between 28 to 32 and at least 5ft 8 in height. Please contact +1-416 617 8258 for more information.

Wanted suitable match for British Jat Sikh boy Age 27 Height 5'-6". Education IT and Business Management. Running own Business of Double Glazing. UK citizen Jat Sikh girl preferred. Girl from India studying in UK can be considered. Please contact 07956600305

Jat Sikh family seek a suitable match for their beautiful, slim, fair, medical doctor daughter,

height 5'-8", 33 years old, born and grown up in England. She speaks both Punjabi and English and appreciates both cultures. Boy must be Jat Sikh between 31 and 35 years old, clean shaven, over 5'-10" and have similar background and medical qualifications (i.e., medical doctor or dentist). Interested parties fulfilling the above criteria, please phone on 0775 216 0424

Well respected Ramgarhia family seeks a suitable match for their 36 year old son. He is 36 years old, 6 feet tall, Msc in web designing, good nature, respect modern and traditional values. Girl should be 30-35 years old, educated, caste no bar. Students studying in UK from India are welcome. Please reply with photo to ckdhanjal1@gmail.com or call 07586231665. Well respected Jatt Sikh wealthy family seeking a match for their only son who will be 29. He works as an IT engineer with a global firm in UK. Permanent job indefinite leave to remain in the UK and has a computer science degree. He is an honest,

hardworking boy belonging to a family with strong Sikh values. Student Jatt Sikh girl from Punjab studying in UK can apply. Please contact Mr Bassi at 07960177509.

Wanted a suitable match for a Goldsmith boy. 31 years, 5'9", B.Ed, M.Ed {MA English doing}, Diploma in Electrical Engineering, ITI welder. Boy is teetotaler and staying in UK with his brother. Uk citizen girl preferred. Cast no bar. Contact no. +91 7986305456, +44 7868229427

**GIRL WANTED**  
SUITABLE CANADIAN PR/CTZ MATCH WANTED FOR A GRADUATE KALYAN HINDU BOY,(29/07/1992 BORN,7:15 AM AT JALANDHAR)6 FT TALL & DASHING PERSONALITY.HAVE WORKED AS MODEL IN SONGS AND SERIALS,FATHER CLASS 1 GOVT OFFICIAL RETIRED,NOW GEN MANAGER AT BHAGWAN VALMIKI TIRATH STHAL SHRINE,PUNJAB ,AMRITSAR. SIMPLE AND SOBER HOMEY FAMILY.SISTER MARRIED IN AUSTRALIA. CONTACT: 91 98728 29996 (31 MARCH)

## ਰਿਸ਼ਤੇ ! ਰਿਸ਼ਤੇ ! ਰਿਸ਼ਤੇ

ਅਮਰੀਕਾ/ਕੈਨੇਡਾ ਅਤੇ ਇੰਡੀਆ ਤੋਂ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਬਰਾਬਰ ਦੀ ਯੋਗਤਾ ਵਾਲੇ ਰਿਸ਼ਤੇ ਕਰਾਉਣ ਲਈ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਨੰਬਰ ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ। ਫੀਸ ਰਿਸ਼ਤਾ ਹੋਣ ਤੋਂ ਬਾਦ ਵਿੱਚ ਲਈ ਜਾਵੇਗੀ। ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ ਸਿਆਟਲ: 509-859-1146

## FOOD SUPERVISOR NEEDED

**H Anmol Sweets** at #108 - 8363-128th St., Surrey BC., V3W4G1 requires a full time permanent **Food Service Supervisor**  
**Duties** : Establish methods to meet work schedules, train staff and handle customer complaints or concerns, estimate and order ingredients and supplies, ensure food service quality control and maintain records of sales, stock and wastage. Supervise counter attendants, servers, kitchen helpers, sweet makers and cooks.  
**Education** : Completion of secondary school  
**Experience** : Several years of experience in food preparation or service are required.  
**Knowledge and Skills** : Must have effective supervisory and communication skills. Must be knowledgeable of food safety regulations. Must have team building skills. Must have effective English language skills.  
**Salary** : \$17.50/hr. based on 40 hours per week.  
Qualified applicants are invited to email [anmolsweets@job4u.com](mailto:anmolsweets@job4u.com), mail or drop-off resumes at above address.

## ETHNIC FOOD COOK NEEDED

**H Anmol Sweets** at #108 - 8363-128th St., Surrey BC., V3W4G1 requires a full time permanent **ETHNIC FOOD COOK**.  
**Duties** :Prepare and cook complete meals or individual dishes and foods. Schedule and supervise kitchen helpers. Oversee kitchen operations. Maintain inventory and records of food, supplies and equipment. Clean kitchen and work area..  
**Requirements** : Completion of Secondary School is required. Completion of a three year apprenticeship program for cooks and completion of college or other program in cooking or food safety or several years of commercial cooking experience is required.  
**Salary** : \$20.00/hr. based on 40 hours per week.  
Qualified applicants are invited to email resume at [anmolsweets@job4u.com](mailto:anmolsweets@job4u.com)  
Mail or drop-off resumes at above address.



# MID VALLEY TREE SERVICES LTD.

- Tree Trimming & Removal
- Stump Removal
- Pruning
- Wind Storm Clean-up

- Chipping & Shredding
- Edge Trimming
- Lawn Care & Maintenance

- ਦਰੱਖਤ ਕਟਵਾਉਣ ਜਾਂ ਜੜ੍ਹਾਂ ਪੁਟਾਉਣ ਲਈ
- ਦੀ ਸਫਾਈ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ
- ਬਗੀਚੇ ਦੀ ਸਾਂਭ-ਸੰਭਾਲ

- ਹਨੇਰੀ ਜਾਂ ਤੁਫਾਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ
- ਦਰਖਤ ਫਾਂਗਣੇ (ਪਰੂਨਿੰਗ)

**ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਕੰਮ ਅਤੇ ਵਾਜਿਬ ਰੇਟ** **WORK SAFE BC**




**Licensed, Bonded and Insured**  
**Guaranteed Work • Reasonable Rates**

## 604.791.TREE (8733)



# ਕਲਾਸੀਫਾਈਡ CLASSIFIEDS

## APC PEST CONTROL



ਕਾਕਰੋਚ, ਚੂਹੇ, ਚੂਹੀਆਂ, ਕੀੜੀਆਂ, ਪਿੰਸੂ, ਸਿਲਵਰਫਿਸ਼, ਮੱਖੀਆਂ, ਚਿੜੀਆਂ, ਕਬੂਤਰ ਅਤੇ ਕਾਟੋਆਂ ਨੂੰ ਕੰਟਰੋਲ ਕਰਨ ਲਈ (ਘਰ, ਆਫਿਸ, ਰੈਸਟੋਰੈਂਟ ਅਤੇ ਸਟੋਰਾਂ ਲਈ)

ਗੋਲੀ ਅੰਦਰ ਚੂਹਾ ਜਲੰਧਰ ਦੇਵਿੰਦਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

Call: 604-999-7378 (PEST)

Government Licensed & Insured Environmentally Safe

## GK BROTHERS CONSTRUCTION

ਫਰੇਮਿੰਗ ਦੇ ਕੰਮ ਲਈ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਜੀ. ਕੇ. ਬ੍ਰਦਰਜ ਕੰਸਟਰਕਸ਼ਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੂੰ ਫਰੇਮਿੰਗ ਦੇ ਕੰਮ ਲਈ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਤਨਖਾਹ ਤਜਰਬੇ ਅਨੁਸਾਰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਤੇ ਸਰੀ ਤੋਂ ਰਾਈਡ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੋਵੇਗਾ। ਕੰਮ ਦਾ ਮਾਹੌਲ ਵਧੀਆ ਹੋਵੇਗਾ। ਓਪਨ ਵਰਕ ਪਰਮਿਟ, ਪੀ.ਆਰ ਅਤੇ ਸਿਟੀਜ਼ਨ ਵਾਲੇ ਹੀ ਅਪਲਾਈ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

Call: 604-825-0763 / 778-255-3135

N-cont.

## RIGHTAWAY TENT & PARTY RENTALS



ਵੱਡੇ, ਛੋਟੇ ਟੈਂਟ, ਮੇਜ਼, ਕੁਰਸੀਆਂ, ਪਤੀਲੇ, ਸਟੋਵ ਅਤੇ ਟੈਂਟ, ਲਾਈਟਾਂ ਦਾ ਪੂਰਾ ਪੂਰਾ ਪ੍ਰਬੰਧ ਹੈ।

ਵੱਡੀ, ਛੋਟੀ ਪਾਰਟੀ, ਵਿਆਹ, ਮੰਗਣਾ, ਘਰ ਦੀ ਪਾਰਟੀ ਜਾਂ ਬਰਥਡੇ ਪਾਰਟੀ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਵਾਸਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

HI & LOW PEAK TENT, GAS STOVE, TEA POT, TABLE, CHAIRS, HEATER, COOKING POT ETC.

# 604.537.6024

## Meat Packager Needed

Richmond company has chicken-packager positions. Please apply in person to: 11951 Forge Place, Richmond BC or call (Tel) 604-278-4450 P/T available. F/T 8:00am-4:30pm \$17/hr

3 Feb



Wishing You all a Very Happy and Prosperous Vaisakhi

ਖਾਲਸਾ ਸਾਜਨਾ ਦਿਵਸ ਦੀਆਂ ਦੀਆਂ ਸਭ ਨੂੰ ਲੱਖ ਲੱਖ ਵਧਾਈਆਂ

Ph: 604-507-9898

108-8363 128 Street, Surrey BC

# 100% VEGETARIAN Anmol Sweets

We do Catering for all Occasion  
Special Discount for Gurudwara & Mandir

## Tiffin Service Available



2 Sabzi, 8 Roti, Raita, Sweetdish, Salad  
Pickup \$300/month  
Delivery \$320/month  
(Sunday to Friday)





# ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ 'ਤੇ ਵਿਸ਼ੇਸ਼: ਗੁਰਮੁਖੀ ਦੀ ਦਾਤ ਝੋਲੀ ਪਾਉਣ ਵਾਲੇ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ ਜੀ

ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ ਜੀ ਸਿੱਖਾਂ ਦੇ ਦੂਜੇ ਗੁਰੂ ਹੋਏ ਹਨ। ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਮਗਰੋਂ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਬੜੇ ਮੁਸ਼ਕਲ ਸਮੇਂ ਵਿੱਚ ਸਿੱਖੀ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਕੀਤੀ। ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ ਜੀ ਦਾ ਜਨਮ 1504 ਈਸਵੀ ਨੂੰ ਪਿਤਾ ਫੇਰੂ ਮੱਲ ਦੇ ਘਰ ਮਾਤਾ ਦਇਆ ਕੌਰ ਜੀ ਦੀ ਕੁੱਖੋਂ ਪਿੰਡ ਹਰੀਕੇ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਫਿਰੋਜ਼ਪੁਰ ਵਿਖੇ ਹੋਇਆ। ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਬਚਪਨ ਦਾ ਨਾਂਅ ਲਹਿਣਾ ਸੀ।

ਸੰਨ 1519 ਈ: ਵਿੱਚ ਭਾਈ ਲਹਿਣਾ ਜੀ ਦਾ ਵਿਆਹ ਖਡੂਰ ਸਾਹਿਬ ਦੇ ਵਾਸੀ ਭਾਈ ਦੇਵੀ ਚੰਦ ਦੀ ਸਪੁੱਤਰੀ ਬੀਬੀ ਖੀਵੀ ਜੀ ਨਾਲ ਹੋਇਆ। ਵਿਆਹ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਘਰ ਦੋ ਧੀਆਂ ਬੀਬੀ ਅਨੋਖੀ ਜੀ ਤੇ ਬੀਬੀ ਅਮਰੋ ਜੀ ਅਤੇ ਦੋ ਪੁੱਤਰ ਭਾਈ ਦਾਤੂ ਜੀ ਤੇ ਭਾਈ ਦਾਸੂ ਜੀ ਨੇ ਜਨਮ ਲਿਆ। ਭਾਈ ਫੇਰੂ ਮੱਲ ਜੀ ਦੇ ਅਕਾਲ ਚਲਾਣੇ ਮਗਰੋਂ ਭਾਈ ਲਹਿਣਾ ਜੀ ਨੇ ਆਪਣੇ ਪਿਤਾ ਦੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀਆਂ ਚੰਗੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਸੰਭਾਲੀਆਂ।

27 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਤੱਕ ਭਾਈ ਲਹਿਣਾ ਜੀ ਦੇਵੀ ਮਾਤਾ ਦੀ ਪੂਜਾ ਕਰਦੇ ਸਨ। 27 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਵਿੱਚ ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਭਾਈ ਜੋਧਾ ਜੀ ਕੋਲੋਂ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਜੀ ਬਾਰੇ ਸੁਣਿਆ ਅਤੇ ਉਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਉਹਨਾਂ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਨੂੰ ਮਿਲਣ ਲਈ ਕਰਤਾਰਪੁਰ ਸਾਹਿਬ ਜਾਣ ਦਾ ਫੈਸਲਾ ਕੀਤਾ। ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਨੂੰ ਇੱਕ ਵਾਰ ਮਿਲਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਭਾਈ ਲਹਿਣਾ ਜੀ ਵਿੱਚ ਬਹੁਤ ਬਦਲਾਅ ਆਇਆ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਨੇ ਆਪਣੇ ਆਪ ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਸਿੱਖ ਬਣਾ ਲਿਆ। ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਲਗਭਗ 7 ਸਾਲ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਸੰਗਤ ਕੀਤੀ। ਉਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ 13 ਜੂਨ 1539 ਨੂੰ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਭਾਈ ਲਹਿਣਾ ਦਾ ਨਾਂਅ ਬਦਲ ਕੇ ਅੰਗਦ ਦੇਵ ਰੱਖ ਦਿੱਤਾ ਅਤੇ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ ਜੀ ਨੂੰ ਸਿੱਖਾਂ ਦੇ ਦੂਜੇ ਗੁਰੂ ਥਾਪਿਆ।

ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਗੁਰਮੁਖੀ ਲਿਪੀ ਦੇ ਵਰਤਮਾਨ ਰੂਪ ਦੀ ਖੋਜ ਕੀਤੀ। ਉਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਗੁਰਮੁਖੀ ਪੰਜਾਬੀ ਭਾਸ਼ਾ ਲਿਖਣ ਦਾ ਮਾਧਿਅਮ ਬਣ ਗਈ। ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਇਸੇ ਲਿਪੀ ਵਿੱਚ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬਾਨਾਂ ਦੀ ਬਾਣੀ ਦਰਜ ਕੀਤੀ ਗਈ।

ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਜੀ ਦੀ ਬਾਣੀ

ਨੂੰ ਲਿਪੀਬੱਧ ਕਰਕੇ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਸਥਾਪਨਾ ਵੱਲ ਪਹਿਲਾ ਕਦਮ ਚੁਕਿਆ। ਇਹ ਬਾਣੀ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਅਮਰਦਾਸ, ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਰਾਮਦਾਸ ਦੇ ਹੱਥੋਂ ਲੰਘਦੀ ਹੋਈ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਅਰਜਨ ਦੇਵ ਜੀ ਤਕ ਪਹੁੰਚੀ ਜਿਸਦੇ ਫਲਸਰੂਪ 1604 ਵਿੱਚ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਪਹਿਲਾ ਸਰੂਪ ਤਿਆਰ ਹੋਇਆ। ਆਪ ਜੀ ਨੇ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਦੇਵ ਜੀ ਦੀ ਜਨਮ ਸਾਖੀ ਲਿਖਵਾ ਕੇ ਪੰਜਾਬੀ ਵਾਰਤਕ ਅਤੇ ਇਤਿਹਾਸ ਰਚਨਾ ਦਾ ਮੁੱਢ ਬੰਨਿਆ।

ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿੱਚ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ 63 ਸਲੋਕ ਦਰਜ ਹਨ ਅਤੇ ਆਸਾ ਦੀ ਵਾਰ ਦੇ ਪਾਠ 'ਚ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਦੇ 33 ਸਲੋਕ ਦਰਜ ਹਨ। ਜੋਤੀ ਜੋਤ ਸਮਾਉਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਗੁਰੂ ਨਾਨਕ ਸਾਹਿਬ ਜੀ ਵੱਲੋਂ ਦਿੱਤੀ ਸਾਰੀ ਬਾਣੀ ਅਤੇ ਆਪਣੀ ਰਚੀ ਹੋਈ ਬਾਣੀ ਗੁਰੂ ਅਮਰਦਾਸ ਜੀ ਨੂੰ ਸੌਂਪ ਦਿੱਤੀ। ਗੁਰ-ਗੱਦੀ 'ਤੇ ਬੈਠਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਖਡੂਰ ਸਾਹਿਬ ਤੋਂ ਗੁਰਮਤਿ ਦਾ ਪ੍ਰਚਾਰ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤਾ ਤਾਂ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਦੀ ਪਤਨੀ ਮਾਤਾ ਖੀਵੀ ਜੀ ਨੇ ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਦੇ ਸਾਰੇ ਪ੍ਰਬੰਧ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਆਪ ਸੰਭਾਲ ਲਈ। ਮਾਤਾ ਖੀਵੀ ਜੀ ਵੱਲੋਂ ਬਹੁਤ ਵਧੀਆ ਲੰਗਰ ਤਿਆਰ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਸੀ ਅਤੇ ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਸ਼ਰਧਾ ਨਾਲ ਛੁਕਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਸੀ। ਮਾਤਾ ਖੀਵੀ ਨੇ ਲੰਗਰ ਦੀ ਸੇਵਾ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਸਭ ਲਈ ਪ੍ਰੇਮ ਭਰਿਆ ਵਾਤਾਵਰਣ ਵੀ ਸਿਰਜਿਆ। ਅੱਜ ਵੀ ਖਡੂਰ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਮਾਤਾ ਖੀਵੀ ਜੀ ਦਾ ਲੰਗਰ ਚੱਲਦਾ ਹੈ।

ਸਿੱਖ ਧਰਮ ਵਿੱਚ ਸਿਰਫ ਮਾਤਾ ਖੀਵੀ ਜੀ ਹੀ ਅਜਿਹੀ ਔਰਤ ਹਨ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦਾ ਜ਼ਿਕਰ ਸ੍ਰੀ ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਵਿੱਚ ਹੋਇਆ ਹੈ। ਭਾਈ ਸੱਤਾ ਅਤੇ ਬਲਵੰਡ ਦੁਆਰਾ ਰਾਮਕਲੀ ਦੀ ਵਾਰ ਅੰਦਰ ਇਉਂ ਵਰਨਣ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ:

ਬਲਵੰਡ ਖੀਵੀ ਨੇਕ ਜਨ ਜਿਸੁ ਬਹੁਤੀ ਛਾਉ ਪੜਾਲੀ॥

ਲੰਗਰ ਦੁਲਿਤਿ ਵੰਡੀਐ ਰਸੁ ਅੰਮ੍ਰਿਤ ਖੀਰਿ ਘਿਲਾਈ॥ (ਪੰਨਾ 967)

1552 ਵਿੱਚ ਗੁਰੂ ਸਾਹਿਬ ਨੇ ਗੁਰੂ ਅਮਰ ਦਾਸ ਜੀ ਨੂੰ ਗੁਰਗੱਦੀ ਸੌਂਪੀ। ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ ਜੀ ਨੇ ਜੋਤੀ ਜੋਤ ਸਮਾਉਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਗੁਰੂ ਅਮਰਦਾਸ ਜੀ ਨੂੰ

ਗੋਇੰਦਵਾਲ ਸਾਹਿਬ ਰਹਿ ਕੇ ਸਿੱਖੀ ਦਾ ਪ੍ਰਚਾਰ ਕਰਨ ਲਈ ਆਖਿਆ। ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ ਜੀ ਦੇ ਜੋਤੀ ਜੋਤ ਸਮਾਉਣ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਪਤਨੀ ਮਾਤਾ ਖੀਵੀ

ਜੀ ਨੇ 30 ਸਾਲ ਜੀਵਨ ਬਤੀਤ ਕੀਤਾ। ਹਰ ਸਾਲ ਗੁਰੂ ਅੰਗਦ ਦੇਵ ਸਾਹਿਬ ਦਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪੁਰਬ ਖਡੂਰ ਸਾਹਿਬ ਵਿਖੇ ਬੜੀ ਸ਼ਰਧਾ-ਭਾਵਨਾ ਨਾਲ ਮਨਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ।

## ਬਾਬਾ ਬਿਧੀ ਚੰਦ ਸੰਪਰਦਾਇ ਦੇ ਮੁਖੀ ਬਾਬਾ ਅਵਤਾਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦਾ ਸਿਆਟਲ 'ਚ ਨਿੱਘਾ ਸਵਾਗਤ



ਸਿਆਟਲ (ਗੁਰਚਰਨ ਸਿੰਘ ਵਿੱਲੋਂ)-ਬਾਬਾ ਬਿਧੀ ਚੰਦ ਦੀ ਅੰਸ਼-ਬੰਸ਼ ਦੇ 12ਵੇਂ ਜਾਨਸ਼ੀਨ ਬਾਬਾ ਅਵਤਾਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦਾ ਸਿਆਟਲ ਪਹੁੰਚਣ 'ਤੇ ਸੰਗਤ ਵੱਲੋਂ ਨਿੱਘਾ ਸਵਾਗਤ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਅਤੇ ਖਾਲਸਾ ਗੁਰਮਤਿ ਸਕੂਲ ਫੈਡਰਲ ਵੇ ਦੇ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ 'ਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਕੇ ਆਰੰਭਤਾ ਦੀ ਅਰਦਾਸ ਕੀਤੀ। ਸੰਗਤ ਨੂੰ ਖਾਲਸਾ ਸਾਜਨਾ ਦਿਵਸ ਦੀ ਅਤੇ ਵਿਸਾਖੀ ਦੀਆਂ ਵਧਾਈਆਂ ਦਿੱਤੀਆਂ। ਖਾਲਸਾ ਗੁਰਮਤਿ ਸਕੂਲ ਦੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਤੇ ਮਾਪਿਆਂ ਨੇ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਕੇ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਕੱਢਿਆ। ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਸਮੇਂ ਸਕੂਲ ਦੇ ਬੱਚਿਆਂ ਨੇ ਸ਼ਬਦ ਗਾਇਨ ਕੀਤਾ। ਬਾਬਾ ਅਵਤਾਰ ਸਿੰਘ ਜੀ ਨੇ ਸਿਆਟਲ 'ਚ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਗੁਰਸਿੱਖਾਂ ਦੇ ਬੁਲਾਵੇ 'ਤੇ ਪਹੁੰਚ ਕੇ ਸੰਗਤ ਨੂੰ ਸਿੱਖੀ ਤੇ ਗੁਰਬਾਣੀ ਨਾਲ ਜੋੜਿਆ। ਅਖੀਰ ਵਿੱਚ ਸਨਮੋਹਣ ਸਿੰਘ ਸੋਢੀ ਦੇ ਗ੍ਰਿਹ ਵਿੱਚ ਰਹਿਰਾਸ ਦਾ ਪਾਠ, ਕੀਰਤਨ ਤੇ ਸਰਬੱਤ ਦੇ ਭਲੇ ਲਈ ਅਰਦਾਸ ਕੀਤੀ। ਰੈਨਟਨ ਗੁਰੂ ਘਰ ਦੇ ਮੁੱਖ ਸੇਵਾਦਾਰ ਰਹੇ ਹਰਿੰਦਰਪਾਲ ਸਿੰਘ ਬੈਂਸ ਤੇ ਸ਼ਰਨਜੀਤ ਸਿੰਘ ਗੁਰਬਾਣੀ ਤੇ ਸਿੱਖੀ ਦਾ ਪ੍ਰਚਾਰ ਤੇ ਪਸਾਰ ਕਰਨ ਲਈ ਧੰਨਵਾਦ ਕੀਤਾ। ਬਾਅਦ ਵਿੱਚ ਗੁਰੂ ਦਾ ਅਟੁੱਟ ਲੰਗਰ ਵਰਤਿਆ। ਬਾਬਾ ਜੀ ਨਾਲ ਪਹੁੰਚੇ ਭੁਪਿੰਦਰ ਸਿੰਘ, ਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ, ਸਤਨਾਮ ਸਿੰਘ ਚੰਦੈਲ, ਮਨਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ (ਮਨੀ), ਜਗਜੀਤ ਸਿੰਘ ਜੱਸੀ, ਸ਼ਮਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਤੇ ਗੁਰਕੀਰਤ ਸਿੰਘ ਨੇ ਸਿਆਟਲ ਦੀ ਸੰਗਤ ਦਾ ਉਤਸ਼ਾਹ ਵੇਖ ਕੇ ਧੰਨਵਾਦ ਤੇ ਖੁਸ਼ੀ ਮਹਿਸੂਸ ਕੀਤੀ।

### (ਮੁੱਖ ਪੰਨੇ ਦੀ ਬਾਕੀ)

ਵਿਖੇ ਮਨੁ ਸਿਮ੍ਰਿਤੀ ਦੀਆਂ ਕਾਪੀਆਂ ਅੱਗ ਭੇਟ ਕੀਤੀਆਂ ਗਈਆਂ। ਮਹਾਨ ਵਿਦਵਾਨ ਅਤੇ ਦਲਿਤ ਨੇਤਾ ਡਾਕਟਰ ਭੀਮ ਰਾਓ ਅੰਬੇਡਕਰ ਦੇ ਜਨਮਦਿਨ ਦੀ ਪੂਰਵ ਸੰਧਿਆ 'ਤੇ, ਦੱਖਣੀ ਏਸ਼ੀਆਈ ਕਾਰਕੁੰਨ, ਸਰੀ ਵਿੱਚ ਇਸ 'ਨਸਲਵਾਦੀ ਪਾਠ' ਮਨੁ ਸਿਮ੍ਰਿਤੀ ਦੀ ਚਿਤਾ ਜਲਾਉਣ ਲਈ ਇਕੱਠੇ ਹੋਏ, ਜੋ ਵਹਿਸ਼ੀ ਵਿਤਕਰੇ ਵਾਲੀ ਪ੍ਰਣਾਲੀ ਨੂੰ ਮਨਜ਼ੂਰੀ ਦਿੰਦਾ ਹੈ। ਮਨੁ ਸਿਮ੍ਰਿਤੀ ਆਰਥੋਡਾਕਸ ਤੇ ਜਾਤ-ਪਾਤ ਦੇ ਵਿਤਕਰੇ ਵਾਲਾ ਸਨਾਤਨੀ ਸਿਧਾਂਤ ਹੈ, ਜੋ ਹਿੰਦੂ ਸਮਾਜ ਨੂੰ ਚਾਰ ਜਾਤੀ ਸਮੂਹਾਂ ਵਿੱਚ ਵੰਡਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਅਖੌਤੀ ਅਫ਼ੂਤਾਂ ਜਾਂ ਦਲਿਤਾਂ ਨਾਲ ਵਿਤਕਰਾ ਕਰਦਾ ਹੈ।

ਡਾ: ਬੀ.ਆਰ. ਅੰਬੇਡਕਰ, ਜੋ ਸਨਾਤਨੀ ਹਿੰਦੂ ਧਰਮ ਛੱਡ ਕੇ ਬੁੱਧ ਧਰਮ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਗਏ ਸਨ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਜਾਤ-ਆਧਾਰਿਤ ਜ਼ੁਲਮ ਕਾਰਨ ਮਨੁ ਸਿਮ੍ਰਿਤੀ ਨੂੰ ਰੱਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ, ਨੇ 1927 ਵਿੱਚ ਆਪਣੇ ਸਮਰਥਕਾਂ ਨੂੰ ਇਸ ਵਿਵਾਦਿਤ ਕਿਤਾਬ ਨੂੰ ਸਾੜਨ ਲਈ ਲਾਮਬੰਦ ਕੀਤਾ ਸੀ। 14 ਅਪ੍ਰੈਲ ਨੂੰ ਬਾਬਾ ਸਾਹਿਬ ਅੰਬੇਡਕਰ ਦੇ ਜਨਮ ਦਿਨ ਦੀ ਪੂਰਵ ਸੰਧਿਆ 'ਤੇ, ਨਵੇਂ ਬਣੇ ਐਂਟੀ-ਮਨੁਵਾਦ ਫਰੰਟ (ਏਐਮਐਫ) ਮਨੁਵਾਦ ਵਿਰੋਧੀ ਫਰੰਟ ਦੇ ਮੈਂਬਰਾਂ ਨੇ ਸਰੀ ਦੇ ਹਾਲੇਂਡ ਪਾਰਕ ਵਿਖੇ ਮਨੁ ਸਿਮ੍ਰਿਤੀ ਖ਼ਾਰਜ ਕਰਨ ਦੇ ਇਤਿਹਾਸਕ ਕਾਰਜ ਨੂੰ ਦੁਹਰਾਇਆ ਅਤੇ ਮਨੁ ਸਿਮ੍ਰਿਤੀ ਦੀਆਂ ਕਾਪੀਆਂ ਦਹਨ ਕੀਤੀਆਂ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਤੇ ਇਕੱਤਰ ਲੋਕਾਂ ਨੇ ਨਾ ਸਿਰਫ ਸਕ੍ਰਿਪਟ ਦੀਆਂ ਕਾਪੀਆਂ ਸਾੜੀਆਂ ਗਈਆਂ, ਸਗੋਂ ਜਾਤ-ਪਾਤ ਵਿਰੋਧੀ ਸਰਗਰਮ ਕਾਰਕੁੰਨਾਂ ਨੇ ਜਾਤੀ ਵਿਵਸਥਾ ਦੀ ਨਿੰਦਾ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਨਾਅਰੇ ਵੀ ਲਗਾਏ। ਮਨੁਵਾਦ ਵਿਰੋਧੀ ਫਰੰਟ ਅੱਢ ਨੂੰ ਰਸਮੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਦਲਿਤ ਇਤਿਹਾਸ ਮਹੀਨੇ ਦੇ ਪਹਿਲੇ ਦਿਨ 1 ਅਪ੍ਰੈਲ ਨੂੰ ਸਰੀ ਵਿੱਚ ਕਾਇਮ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਸੀ। ਇਸ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਸਿਆਟਲ ਸਿਟੀ ਕੌਂਸਲਰ ਸ਼ਾਮਾ ਸਾਵੰਤ ਦੀ ਮੌਜੂਦਗੀ ਵਿੱਚ ਕੀਤੀ ਗਈ, ਜਿਸ ਨੇ ਜਾਤੀ ਆਧਾਰਿਤ ਵਿਤਕਰੇ ਵਿਰੁੱਧ ਆਰਡੀਨੈਂਸ ਦੇ ਪਿੱਛੇ ਅਹਿਮ ਭੂਮਿਕਾ ਨਿਭਾ ਰਹੀ ਸੀ।

ਮੈਟਰੋ ਵੈਨਕੂਵਰ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਾ ਸਾਵੰਤ ਅਤੇ ਉਸਦੇ ਸਮਰਥਕਾਂ ਨੇ ਇੱਕ ਪਟੀਸ਼ਨ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਬੀਸੀ ਵਿੱਚ ਵੀ ਅਜਿਹਾ ਕਾਨੂੰਨ ਬਣਾਉਣ ਦੀ ਮੰਗ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ। 22 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਸ਼ਨੀਵਾਰ ਨੂੰ, ਸਰੀ ਵਿਖੇ ਨਗਰ ਕੀਰਤਨ ਮੌਕੇ ਵੱਖ ਤੋਂ ਵੱਖ ਪਟੀਸ਼ਨਾਂ ਸਾਇਨ ਕਰਵਾਈਆਂ ਜਾਣਗੀਆਂ। ਮਨੁਵਾਦ ਵਿਰੋਧੀ ਫਰੰਟ ਵੱਲੋਂ 13 ਅਪ੍ਰੈਲ, ਅੰਬੇਡਕਰ ਦੀ ਜਯੰਤੀ ਨੂੰ ਮਨੁ ਸਿਮ੍ਰਿਤੀ ਦੀਆਂ ਕਾਪੀਆਂ ਬਾਲ ਕੇ, ਆਪਣੀਆਂ ਆਉਣ ਵਾਲੀਆਂ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਦੀ ਸ਼ੁਰੂਆਤ ਕਰਨ ਲਈ ਚੁਣਿਆ ਗਿਆ।

ਇਹ ਸਮਾਗਮ ਖਾਲਸੇ ਦੇ ਜਨਮ ਦਿਹਾੜੇ ਦੇ ਨਾਲ ਡੂੰਘਾ ਸੰਬੰਧ ਰੱਖਦਾ ਹੈ, ਦਸਵੇਂ ਗੁਰੂ ਗੁਰੂ ਗੋਬਿੰਦ ਸਿੰਘ ਜੀ ਦੁਆਰਾ ਜਾਤ-ਪਾਤ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰਨ ਲਈ ਖਾਲਸਾ ਸਾਜਿਆ ਸੀ। ਇਕੱਠ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਨ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਵਿੱਚ 'ਮਨੁਵਾਦ ਵਿਰੋਧੀ ਫਰੰਟ' (ਏ.ਐਮ.ਐਫ) ਦੇ ਸਹਿ-ਸੰਸਥਾਪਕ ਡਾ. ਗੁਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਗੁਰਪ੍ਰੀਤ ਸਿੰਘ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ, ਪ੍ਰਸਿੱਧ ਅੰਬੇਡਕਰਵਾਦੀ ਕਮਲੇਸ਼ ਅਹੀਰ ਅਤੇ ਰਸ਼ਪਾਲ ਭਾਰਧਵਾਜ ਸ਼ਾਮਲ ਸਨ। ਬੁਲਾਰਿਆਂ ਨੇ ਸਰਬਸੰਮਤੀ ਨਾਲ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਮਨੁ ਸਿਮ੍ਰਿਤੀ ਦੇ ਲੇਖਕ ਦੇ ਬੁੱਤਾਂ ਨੂੰ ਹਟਾਉਣ ਅਤੇ ਜਾਤ-ਪਾਤ ਨੂੰ ਖਤਮ ਕਰਨ ਦਾ ਸੱਦਾ ਦਿੱਤਾ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਲੋਕਾਂ ਨੂੰ ਮਨੁਵਾਦ ਦੀ ਨਫਰਤ ਭਰੀ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਨੂੰ ਮੰਨਣ ਵਾਲਿਆਂ ਵਿਰੁੱਧ ਜਥੇਬੰਦ ਹੋ ਕੇ, ਅੰਦੋਲਨ ਕਰਨ ਦੀ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਮੌਜੂਦਾ ਇੰਡੀਅਨ ਸਟੇਟ ਬਾਰੇ ਚਿੰਤਾ ਪ੍ਰਗਟਾਉਂਦਿਆਂ ਕਿਹਾ ਕਿ ਹਿੰਦੂਤਵੀ ਤਾਕਤਾਂ ਨੇ 'ਧਰਮ ਨਿਰਪੱਖਤਾ ਅਤੇ ਜਮਹੂਰੀਅਤ' ਦੀ ਆੜ ਹੇਠ 'ਹਿੰਦੂ ਰਾਸ਼ਟਰਵਾਦ' ਦੇ ਨਾਂ 'ਤੇ ਦੇਸ਼ 'ਤੇ ਰਾਜ ਕਰਨਾ ਜਾਰੀ ਰੱਖਿਆ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਭਾਗੀਦਾਰਾਂ ਨੂੰ ਸੱਤਾਧਾਰੀ ਮਨੁਵਾਦੀਆਂ ਦੁਆਰਾ ਭਾਰਤ ਵਿੱਚ ਔਰਤਾਂ, ਦਲਿਤਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰ ਘੱਟ ਗਿਣਤੀਆਂ 'ਤੇ ਚੱਲ ਰਹੇ ਜਬਰ ਵਿਰੁੱਧ ਵੀ ਚੇਤਾਵਨੀ ਦਿੱਤੀ।

ਸੰਬੋਧਨ ਕਰਨ ਵਾਲਿਆਂ ਨੇ ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਮੌਜੂਦਾ ਸੱਤਾਧਾਰੀਆਂ ਵੱਲੋਂ ਸਿੱਖ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਦੀ ਫੜੋ-ਫੜੀ ਤੇ ਸ਼ਾਅ ਲਗਾਉਣ ਅਤੇ ਭਾਰਤ ਭਰ ਵਿੱਚ ਕਾਲੇ ਕਾਨੂੰਨ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਦੀ ਸਖਤ ਸ਼ਬਦਾਂ ਵਿੱਚ ਨਿਖੇਧੀ ਕੀਤੀ। ਬੁਲਾਰਿਆਂ ਨੇ ਸੁੱਤੀ ਜਨਤਾ ਨੂੰ ਹਲੂਣਾ ਦੇਣ ਤੇ ਮਨੁ-ਸਿਮ੍ਰਿਤੀ ਦੇ ਜ਼ੁਲਮ ਖਿਲਾਫ ਲਾਮਬੰਦ ਕਰਨ ਲਈ, ਸ਼ਾਇਰ ਦਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਪੁਨੀਆ ਦੀਆਂ ਇਨ੍ਹਾਂ ਸਤਰਾਂ ਦੀ ਸਾਂਝ ਪਾਈ :

ਮਨੁ ਦੀ ਸਿਮਰਤੀ ਤਿੰਨਸੂਲ ਚੁੱਕੀ ਫਿਰ ਰਹੀ ਹੈ, ਮਹਾਤਮਾ ਸੱਭਿਅਤਾ ਦਾ ਚੂਰ, ਗਰਿਮਾ ਗਿਰ ਰਹੀ ਹੈ ਬਹੁਤ ਮੁਸ਼ਕਿਲ ਹੈ ਉਸ ਜਨਤਾ ਦੇ ਆਦਰ ਦੀ ਬਹਾਲੀ, ਜੋ ਰਵਿਦਾਸਾਂ ਕਬੀਰਾਂ ਤੋਂ ਸਦਾ ਮੁਨਕਿਰ ਰਹੀ ਹੈ।

**ਆਪਣੇ ਵਪਾਰ ਦੇ ਵਾਧੇ ਲਈ ਇਸ਼ਤਿਹਾਰ ਪਾਉਣ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ 604-590-5200**

### ਸ਼ੋਕ ਸਮਾਚਾਰ

ਅਤਿਅੰਤ ਦੁਖੀ ਹਿਰਦੇ ਨਾਲ ਸੂਚਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸਰਦਾਰ ਬਲਦੇਵ ਸਿੰਘ ਭੱਚੂ 95 ਸਾਲ ਦੀ ਵਾਹਿਗੁਰੂ ਵੱਲੋਂ ਬਖਸ਼ੀ ਉਮਰ ਭੋਗ ਕੇ ਅਕਾਲ ਚਲਾਣਾ ਕਰ ਗਏ ਹਨ। ਆਪ ਬੜਾ ਪਿੰਡ (ਪੁੱਤੀ ਮਾਣੇ ਕੀ), ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਜਲੰਧਰ ਤੋਂ ਚਾਲੀ ਕੁ ਸਾਲ ਪਹਿਲਾਂ ਪਰਵਾਸ ਕਰਕੇ ਕੈਨੇਡਾ ਆ ਗਏ ਸਨ ਅਤੇ ਅੱਜ ਕੱਲ੍ਹ ਸਰੀ ਨਿਵਾਸੀ ਸਨ। ਆਪ ਜੀ ਦੀ ਪੰਜ ਭੂਤਕ ਦੇਹ ਦਾ ਸਸਕਾਰ 24 ਅਪ੍ਰੈਲ ਦਿਨ ਸੋਮਵਾਰ ਨੂੰ ਰਿਵਰਸਾਈਡ ਫਿਊਨਰਲ ਹੋਮ ਡੈਲਟਾ ਵਿਖੇ ਦੁਪਹਿਰ ਇੱਕ ਵਜੇ ਹੋਵੇਗਾ ਅਤੇ ਅੰਤਮ ਅਰਦਾਸ ਉਸੇ ਦਿਨ ਬਾਅਦ ਦੁਪਹਿਰ ਤਿੰਨ ਵਜੇ ਗੁਰਦੁਆਰਾ ਸਾਹਿਬ ਬਰੁਕਸਾਈਡ (140 ਸਟਰੀਟ ਅਤੇ 84 ਐਵੇਨਿਊ) ਸਰੀ ਵਿਖੇ ਹੋਵੇਗੀ।

ਸਮੂਹ ਰਿਸ਼ਤੇਦਾਰਾਂ, ਸੱਜਣ-ਮਿੱਤਰਾਂ ਨੂੰ ਅੰਤਮ ਰਸਮਾਂ 'ਚ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣ ਦੀ ਅਪੀਲ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ।

**ਦੁਖੀ ਹਿਰਦੇ: ਜਸਕਮਲ ਸਿੰਘ ਭੱਚੂ ਫੋਨ 604-999-4600, ਸੁਖਜਿੰਦਰ ਸਿੰਘ ਭੱਚੂ (ਰਾਜੂ) ਫੋਨ 604-777-4000**

## Akaal 3D Print

We provide 3D services for Commercial & Residential Buildings

### OUR SERVICES

- \*3D Rendering
- \*3D Model
- \*3D Animation

**ਅਸੀਂ ਘਰ, ਆਫਿਸ, ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਬਿਲਡਿੰਗਾਂ ਦੇ 3D ਨਕਸ਼ੇ ਤਿਆਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ**

**For More Information Call Armann: 250-301-9231**

Instagram name: akaal3dprint Email: armann@akaal3dprint.com  
Facebook: Akaal 3D Print Web: akaal3dprint.com/homepage



# Home Improvement

## A-CLASS Appliance Rep.

- \*Stove \*Fridges
- \*Washer \*Dryers
- \*Dishwasher \*Freezer
- \*Garburator \*Hot Water Tank
- \*Hot Water Heating Furnace



**GURJIT** Off: **604-543-6239**  
 CERTIFIED TECHNICIAN (24Hrs) #103-12465-82Ave Surrey, BC

## A-CLASS Electric Ltd.

- \*House \*Commercial \*Industrial \*Renovation
- \*Town Houses Wiring \*Build-In Vacuum
- \*Security System & Monitoring
- \*Intercom's Video Monitored Intercom

**FREE ESTIMATES**

**Cell: 604-351-2538**  
**Tel: 604-596-5474**



MANJIT

CLASS "A" CERTIFIED & LICENCED ELECTRICIANS

## ਸੰਦਲ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ

Your's Complete Home Renovation

- \* ਫਰੇਮਿੰਗ
- \* ਡਰਾਈਵਲ
- \* ਪੇਂਟਿੰਗ
- \* ਟਾਈਲਜ਼
- \* ਲੈਮੀਨੇਟ
- \* ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ
- \* ਪਲਬਿੰਗ
- \* ਕਾਰਪੈਟ
- \* ਰੂਫਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ
- \* ਸਨਡੈਕ ਦੀ ਰਿਪੇਅਰ

ਮੁਫਤ ਐਸਟੀਮੇਟ ਲਈ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ  
**ਭਿੰਦਰ: 604-725-6270**

## HIGH STAR HOME RENOVATION

ਅਸੀਂ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦਾ ਹਰ ਛੋਟਾ ਵੱਡਾ ਕੰਮ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਾਜਬ ਰੇਟ ਉਪਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ। ਨਵੇਂ ਘਰ ਦੀ ਉਸਾਰੀ ਦੀ ਮੁਕੰਮਲ ਦੇਖਭਾਲ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਅਤੇ ਬੇਸਮੈਂਟ ਵੀ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ। ਅਸੀਂ ਕਸਟਮਰਜ਼ ਘਰ ਵੀ ਬਣਾ ਕੇ ਦਿੰਦੇ ਹਾਂ। ਰੂਫਿੰਗ ਰਿਪੇਅਰ ਦਾ ਕੰਮ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

ਹਰ ਛੋਟੀ ਵੱਡੀ ਜੋਬ ਲਈ ਸਾਨੂੰ ਇਕ ਵਾਰ ਫੋਨ ਜਰੂਰ ਕਰੋ ਘਰਾਂ ਦੀ ਕੰਪਰੈਸਰ ਵਾਸ਼ਿੰਗ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ



**Free Estimate** ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਕੰਮ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਪੂਰੇ ਲੋਅਰਮੇਨ ਲੈਂਡ ਵਿਚ ਸਰਵਿਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ  
**Jagveer: 236-515-4532**

## DAWN RENOVATION

Commercial & Residential

ਬੇਸਮੈਂਟ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ \* ਵਾਸ਼ਰੂਮ \* ਕਿਚਨ ਅਤੇ ਸਨਡੈਕ \* ਪਲਬਿੰਗ / ਗੀਟਿੰਗ \* ਪੇਂਟਿੰਗ\*  
 ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਬਿਜਲੀ ਦਾ ਕੰਮ।

ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰੂਫਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ ਵੀ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ

Certified Electrician, Builder, Construction & Development



ਨਵੇਂ ਅਤੇ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦੇ ਮਾਹਿਰ ਦਲਜੀਤ ਸਿੰਘ ਧਾਮੀ ਜਾਂ ਇੰਦਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਨੂੰ ਮੁਫਤ ਐਸਟੀਮੇਟ ਲੈਣ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ

**604-716-3534 / 778-881-0236**  
 daljitsinghdhami@gmail.com

ਅਸੀਂ ਪੂਰੇ ਘਰ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਸਮੇਤ ਪਲਬਿੰਗ, ਗੀਟਿੰਗ, ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ ਆਦਿ ਬਹੁਤ ਵਾਜਬ ਕੀਮਤਾਂ 'ਤੇ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

## ਲੱਖੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ

- ਵਾਸ਼ਰੂਮ ਅਤੇ ਕਿਚਨ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ
- ਬੇਸਮੈਂਟ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ
- ਡੋਰ ਐਂਡ ਮੋਲਡਿੰਗ
- ਵਲੋਮੀਨੇਟ ਫਲੋਰਿੰਗ ਅਤੇ ਬੇਸਬੋਰਡ
- ਫਲੋਰ ਅਤੇ ਵਾਲ ਟਾਈਲਜ਼
- ਪੁਰਾਣਾ ਅਤੇ ਨਵਾਂ ਪੁਰਾਣਾ ਸਨਡੈਕ

- ਘਰ ਨੂੰ ਵਧਾਉਣਾ
- ਪੇਂਟਿੰਗ
- ਕਾਰਪੇਟਰੀ
- ਪੌੜੀਆਂ
- ਫਿਨਿਸ਼ਿੰਗ
- ਫਰੇਮਿੰਗ



15 ਸਾਲਾ ਦਾ ਤਜਰਬਾ

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਫੋਨ ਕਰੋ : ਪੂਰਾ ਕੰਮ ਸਮੇਂ ਅਤੇ ਵਾਜਬ ਰੇਟ 'ਤੇ ਗਰੰਟੀ ਨਾਲ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

ਅਸੀਂ ਤੁਸੀਂ ਦੀਆਂ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

**ਲੱਖਵਿੰਦਰ ਸੈਂਗਬੀ : 604-621-0206**  
 lakhwindersembhi@yahoo.ca

## BT LINE PAINTING CO.

ਟੋਪਲਾਈਨ ਪੇਂਟਿੰਗ ਅਸੀਂ ਸਨਡੈਕ ਵੀ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ  
 SPECIALIZING IN:

Spray & Roller Panting \* Interior & Exterior \* Pressure Washing\*

ਅਸੀਂ ਰੀ-ਰੂਫਿੰਗ, ਫਰੇਮਿੰਗ ਅਤੇ ਡਰਾਈਵਲ ਦਾ ਕੰਮ ਵੀ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

ਹਰ ਕਿਸਮ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ, ਵਾਸ਼ਰੂਮ, ਹਾਰਡਵੁਡ ਫਲੋਰਿੰਗ, ਬੇਸਮੈਂਟ, ਟਾਈਲਾਂ ਆਦਿ

ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਐਂਡ ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਸ਼ੀਅਲ \* ਕੁਆਲਟੀ ਵਰਕ \* ਵਾਜਬ ਰੇਟ  
 For FREE estimates call Mr. Kulwant Singh Boyal

**Cell: 604-340-7497 Res: 604-543-8064**

## Up-To-Date Finishing

ਅਸੀਂ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਦੀ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰੈਨੋਵੇਸ਼ਨ ਕਰਦੇ ਹਾਂ  
 We are specialized in Custom Wood Working:

Residential & Commercial Renovations

- Doors
- Mouldings
- Fire Place
- Base Board
- Hardy Plank
- Wood Floor



All kinds of exterior finishing

**Sanjeev Dhir 778.320.9413**  
 sanjeevkumarsk52@gmail.com



# HOME IMPROVEMENT



## TOOR LANDSCAPING & FENCE

### RESIDENTIAL & COMMERCIAL

- ਅਸੀਂ ਨਵੇਂ ਅਤੇ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਵਿੱਚ ਫੈਂਸ ਲਾਉਣ ਦਾ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।
- 2x3 ਦਾ ਫਰੇਮ ਸੋਲਿਡ \$210 ਦਾ ਪੈਨਲ
- ਪੁਰਾਣੀ ਚੁੱਕ ਕੇ ਲੈ ਜਾਂਦੇ ਹਾਂ।
- ਕੰਮ ਦੀ ਪੂਰੀ ਪੂਰੀ ਗਰੰਟੀ ਹੈ।
- ਸਾਡੇ ਰੇਟ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਾਜ਼ਬ ਹਨ।



ਅਸੀਂ ਸਪੈਸ਼ਲ ਰੇਟਾਂ ਤੇ ਫੈਂਸ ਲਾਉਂਦੇ ਹਾਂ ਅਸੀਂ ਲੋਹੇ ਦੀ ਫੈਂਸ ਵੀ ਲਾਉਂਦੇ ਹਾਂ

ਹੋਰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ਜਗਤਾਰ ਨੂੰ ਫੋਨ ਕਰੋ ਅਸੀਂ ਮਸ਼ਰੂਮ ਦਾ ਢੇਰ ਡਿਲੀਵਰ ਕਰਦੇ ਹਾਂ ਅਤੇ ਪਾ ਕੇ ਵੀ ਜਾਂਦੇ ਹਾਂ।

**604-729-3225**

ਅਸੀਂ ਸਨ ਡੈੱਕ ਦੇ ਸਟੈਪ ਵੀ ਬਣਾਉਂਦੇ ਹਾਂ।  
ਅਸੀਂ ਕਾਂਵਾਂ ਦਾ ਪੁੱਟਿਆ ਹੋਇਆ ਘਾਹ ਵੀ ਫਿਕਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

## iFix WALL & CEILING LTD.

- TAPPING & FINISHING
- TEXTURED CEILINGS
- KITCHEN-BATHROOM
- BOARDING
- STEEL STUD
- PAINTING-PLUMBING

ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਅਤੇ ਕਮਰਸ਼ਿਅਲ ਬਿਲਡਿੰਗਾਂ ਦੀ ਮੁਕੰਮਲ ਰੇਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦਾ ਕੰਮ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਾਜ਼ਬ ਰੇਟਾਂ ਅਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਪੇਂਟਿੰਗ, ਪਲਬਿੰਗ, ਕਿਚਨ, ਵਾਸ਼ ਰੂਮ ਅਤੇ ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ ਰਿਪੇਅਰ ਆਦਿ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਵਿੱਚ ਮਾਹਿਰ।

**ਟੇਪਰਾਂ ਦੀ ਤੁਰੰਤ ਲੋੜ ਹੈ**  
ਪੂਰੇ ਲੋਅਰ ਮੇਨਲੈਂਡ ਵਿੱਚ ਸਰਵਿਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

FOR BEST DEAL CALL : HARINDER SINGH DHALIWAL  
**604.760.1732, 604.442-1571**

## SINGH RAJ RENOVATION CO.



We noticed your house needs minor repair  
Unsure of your household fixtures?  
Just to replace or repair? **Get it Done Today!**

We guaranteed Singh Raj Renovation is the smartest choice for household small jobs

\*Residential Wooden Stairs Jobs

\*Residential Doors & Lock Jobs

\*Painting & Cleaning Jobs

\*Wooden Cabinets Repair & Paint

\*Minor Electrical Trouble Shooting & Replacement of Lights,

Washroom fans, Range hoods

\*Touble Shooting in Plumbing \*Replacement of Tiles, Taps, Faucets.

**SPECIALISTS IN**  
Maintain+Repair & New Installation  
Reasonable Rates  
20Yrs Exprienced

**Call Raj: 778-229-9261**

## Ambrosia Renovation

Your's Complete Home Renovation

- \* ਫਰੇਮਿੰਗ
- \* ਡਰਾਈਵਾਲ
- \* ਪੇਂਟਿੰਗ
- \* ਟਾਈਲਜ਼
- \* ਲੈਮੀਨੇਟ
- \* ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ
- \* ਪਲਬਿੰਗ
- \* ਕਾਰਪੈਟ
- \* ਰੂਫਿੰਗ ਦਾ ਕੰਮ
- \* ਸਨਡੈਕ ਦੀ ਰਿਪੇਅਰ

**Sunny : 778-951-1699**

## RIGHT TOUCH PAINTING Co.

Residential & Commercial



- Interior & Exterior Painting
- Roller, Brush & Spray Painting
- Stucco Painting
- Re-Painting
- Fast & Friendly Service

**Special Discount on Repaint**

ਸਾਨੂੰ ਕੰਮ ਵਾਸਤੇ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਤਨਖਾਹ ਤਜਰਬੇ ਦੇ ਮੁਤਾਬਕ 12-18 ਡਾਲਰ ਪ੍ਰਤੀ ਘੰਟਾ ਦਿੱਤੀ ਜਾਵੇਗੀ।

**Call Ratinder: 604-765-3419**

## HARI RENOVATIONS

ਪੁਰਾਣੇ ਘਰਾਂ ਅਤੇ ਕਮਰਸ਼ਿਅਲ ਬਿਲਡਿੰਗਾਂ ਦੀ ਮੁਕੰਮਲ ਰੇਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦਾ ਕੰਮ ਬਹੁਤ ਹੀ ਵਾਜ਼ਬ ਰੇਟਾਂ ਅਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਫਰੇਮਿੰਗ, ਡਰਾਈਵਾਲ, ਪੇਂਟਿੰਗ, ਟਾਈਲਜ਼, ਲੈਮੀਨੇਟ, ਇਲੈਕਟ੍ਰੀਕਲ ਪਲਬਿੰਗ ਅਤੇ ਫੈਨਸਿੰਗ ਦੇ ਕੰਮਾਂ ਵਿੱਚ ਮਾਹਿਰ।

ਸਮੇਂ ਸਿਰ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਕੰਮ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ

Residential & Commerical

**Free Estimate**

ਬ੍ਰੈਂਡ ਨਿਊ ਬੇਸਮੈਂਟ ਅਤੇ ਪੂਰੇ ਪੁਰਾਣੇ ਘਰ ਦੀ ਰੇਨੋਵੇਸ਼ਨ ਦੇ ਮਾਹਿਰ

ਪੂਰੇ ਲੋਅਰਮੇਨ ਲੈਂਡ ਵਿੱਚ ਸਰਵਿਸ ਕਰਦੇ ਹਾਂ  
**Paul 778-823-1056**

**ਕੰਮ ਲਈ ਵਰਕਰਾਂ ਦੀ ਤੁਰੰਤ ਲੋੜ ਹੈ**

## STORM

### ELECTRIC LTD.

Residential & Commercial

Licenced & Bonded

- \*All Kinds Of Electrical Service
- \*Best Rate
- \*Friendly Service
- \*Quality Workmanship



**Mandeep Dhaliwal**  
(Certified Electrician)

**778-994-7207**

Email:stormelectricltd@gmail.com



# ‘ਤੂੰ ਮੱਘਦਾ ਰਹੀਂ ਵੇ ਸੂਰਜਾ, ਕੰਮੀਆਂ ਦੇ ਵੇਹੜੇ’ ਵਾਲਾ ਕਵੀ ਸੰਤ ਰਾਮ ਉਦਾਸੀ

ਸੰਤ ਰਾਮ ਉਦਾਸੀ ਦਾ ਜਨਮ 20 ਅਪਰੈਲ 1939 ਨੂੰ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਬਰਨਾਲਾ ਦੇ ਪਿੰਡ ਰਾਏਸਰ ਵਿਖੇ ਹੋਇਆ। ਸੰਤ ਰਾਮ ਉਦਾਸੀ ਨੇ 1961 ਵਿੱਚ ਸਰਕਾਰੀ ਸਕੂਲ ‘ਚ ਅਧਿਆਪਕ ਵਜੋਂ ਪੜ੍ਹਾਉਣਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤਾ। ਸੰਤ ਰਾਮ ਉਦਾਸੀ ਦਾ ਪਰਿਵਾਰ ਕੂਕਾ ਲਹਿਰ ਦੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਵਿੱਚ ਸੀ ਜਿਸਦਾ ਉਦਾਸੀ ‘ਤੇ ਪ੍ਰਭਾਵ ਨਜ਼ਰ ਆਇਆ। ਉਦਾਸੀ ਨੇ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵੀ ਲਿਖਿਆ ਸਥਾਪਤੀ ਦੇ ਖਿਲਾਫ ਤੇ ਲੋਕ ਲਹਿਰ ਦੇ ਪੱਖ ਵਿੱਚ ਲਿਖਿਆ ਇਸੇ ਕਰਕੇ ਸਰਕਾਰਾਂ ਲਈ ਉਦਾਸੀ ਦੇ ਗੀਤ ਸਮੱਸਿਆ ਬਣਦੇ ਰਹੇ। ਉਦਾਸੀ ਨੂੰ ਕਈ ਵਾਰ ਪੁਲਿਸ ਤਸ਼ੱਦਦ ਦਾ ਸਾਹਮਣਾ ਕਰਨਾ ਪਿਆ ਅਤੇ ਉਹ ਕਈ ਵਾਰ ਜੇਲ੍ਹ ਗਏ। ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਭਗਵੰਤ ਮਾਨ ਵੀ ਸਟੇਜਾਂ ਤੋਂ ਅਕਸਰ ਉਦਾਸੀ ਦੀਆਂ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਬੋਲਦੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ।

ਮਾਂ ਧਰਤੀਏ ਤੇਰੀ ਗੋਦ ਨੂੰ, ਚੰਨ ਹੋਰ ਬਥੇਰੇ,  
ਤੂੰ ਮੱਘਦਾ ਰਹੀਂ ਵੇ ਸੂਰਜਾ, ਕੰਮੀਆਂ ਦੇ ਵੇਹੜੇ!  
ਇਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਗੀਤਾਂ ਰਾਹੀਂ ਕਿਰਤੀਆਂ ਦੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਦੀਆਂ ਤਲਖ਼ ਹਕੀਕਤਾਂ ਨੂੰ ਸਰਲ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਪੇਸ਼ ਕਰ ਕੇ ਜੀਵਨ ਹਾਲਤ ਬਦਲਣ ਲਈ ਸੰਘਰਸ਼ਾਂ ਦਾ ਹੋਕਾ ਲੋਕ ਕਵੀ ਸੰਤ ਰਾਮ ਉਦਾਸੀ ਨੇ ਦਿੱਤਾ। ਉਦਾਸੀ ਦੇ ਪਿਤਾ ਮੇਹਰ ਸਿੰਘ ਅਤੇ ਮਾਤਾ ਧੰਨ ਕੌਰ ਨੇ ਮਿਹਨਤ ਮਜ਼ਦੂਰੀ ਕਰਕੇ ਆਪਣੇ ਅੱਠ ਬੱਚਿਆਂ ਦਾ ਪਾਲਣ-ਪੋਸ਼ਣ ਕੀਤਾ। ਸੰਤ ਰਾਮ ਉਦਾਸੀ ਨੂੰ ਸਾਹਿਤ ਪੜ੍ਹਣ-ਲਿਖਣ ਦੀ ਆਦਤ ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਪਰਿਵਾਰ ਤੋਂ ਵਿਰਾਸਤ ਵਿੱਚ ਹੀ ਮਿਲੀ ਸੀ ਕਿਉਂਕਿ ਨਾਮਧਾਰੀ (ਕੂਕਾ) ਲਹਿਰ ਦੇ ਉਭਾਰ ਸਮੇਂ ਉਦਾਸੀ ਦੇ ਪੁਰਖੇ ਇਸ ਲਹਿਰ ਨਾਲ ਜੁੜ ਗਏ ਸਨ। ਪਰਿਵਾਰ ‘ਤੇ ਉਸ ਸਮੇਂ ਦੀ ਇਸ ਅਗਾਂਹ ਵਧੂ ਲਹਿਰ ਦਾ ਪ੍ਰਭਾਵ ਹੀ ਸੀ ਜਿਸ ਕਾਰਨ ਪਰਿਵਾਰ ਨੇ ਮਾੜੀਆਂ ਜੀਵਨ ਹਾਲਤਾਂ ਵਿੱਚ ਵੀ ਉਦਾਸੀ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹਾਇਆ ਤੇ ਜੋਬੀਟੀ ਕਰਵਾਈ। ਸੰਤ ਰਾਮ ਉਦਾਸੀ ਚੜ੍ਹਦੀ ਜਵਾਨੀ ਵਿੱਚ ਹੀ ਕਮਿਊਨਿਸਟ ਪਾਰਟੀ ਨਾਲ ਜੁੜ ਗਏ ਸਨ ਤੇ ਜਦ ਪੱਛਮੀ ਬੰਗਾਲ ਤੋਂ ਨਕਸਲਵਾੜੀ ਲਹਿਰ ਦਾ ਉਭਾਰ ਸ਼ੁਰੂ ਹੋਇਆ ਤਾਂ ਸੰਤ ਰਾਮ ਉਦਾਸੀ ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਇਸ ਲਹਿਰ ਦਾ ਅਹਿਮ ਅੰਗ ਬਣ ਗਏ।

1970ਵਿਆਂ ਵਿੱਚ ਸੰਤ ਰਾਮ ਉਦਾਸੀ ਦੇ ਗੀਤਾਂ, ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਨੇ ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਨੌਜਵਾਨਾਂ ਨੂੰ ਨਕਸਲਵਾੜੀ ਲਹਿਰ ਵੱਲ ਖਿੱਚਿਆ। ਉਸ ਸਮੇਂ ਸਕੂਲਾਂ, ਕਾਲਜਾਂ ਤੇ ਵਿਦਿਆਰਥੀ ਯੂਨੀਅਨਾਂ ਦੀਆਂ ਸਟੇਜਾਂ ‘ਤੇ ਸੰਤ ਰਾਮ ਉਦਾਸੀ ਦੇ ਗੀਤਾਂ ਨੇ ਧੰਮ ਮਚਾਈ ਹੋਈ ਸੀ। ਲੋਕ ਕਵੀ ਸੰਤ ਰਾਮ ਉਦਾਸੀ ਨੇ ਆਪਣੀ ਕਲਮ ਨੂੰ ਹਥਿਆਰ ਵਾਂਗ ਵਰਤਿਆ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਹਕੂਮਤੀ ਜ਼ਬਰ ਖਿਲਾਫ ਖੁੱਲ੍ਹ ਕੇ ਲਿਖਿਆ—

‘ਹਾੜੀਆਂ ਦੇ ਹਾਣੀਓ ਵੇ ਸੌਣੀਆਂ ਦੇ ਸਾਥੀਓ ਵੇ,  
ਕਰ ਲਵੇ ਦਾਤੀਆਂ ਤਿਆਰ।  
ਚੁੱਕੇ ਵੇ ਹਥੋੜਿਆਂ ਨੂੰ, ਤੋੜੇ ਹਿੱਕ ਪੱਥਰਾਂ ਦੀ,  
ਅੱਜ ਸਾਨੂੰ ਲੋੜੀਂਦੇ ਅੰਗਾਰ’।

ਸਰਕਾਰ ਨੇ ਨਕਸਲਵਾੜੀ ਲਹਿਰ ਨੂੰ ਦਬਾਉਣ ਲਈ ਤਸ਼ੱਦਦ ਕੀਤਾ ਤੇ ਇਸ ਦੇ ਕਾਰਕੁਨਾਂ ਨੂੰ ਕਬਿਤ ਪੁਲਿਸ ਮੁਕਾਬਲਿਆਂ ‘ਚ ਮਾਰਿਆ ਜਾਣ ਲਾਗਿਆ ਤਾਂ ਸੰਤ ਰਾਮ ਉਦਾਸੀ ਨੇ ਪੁਲਿਸ ਜ਼ਬਰ ਖਿਲਾਫ ਹਿੱਕ ਠੋਕ ਕੇ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਲਿਖੀਆਂ ਸਨ। ਇਸੇ ਕਰਕੇ ਪੁਲਿਸ ਨੇ



ਜਨਵਰੀ 1971 ਵਿੱਚ ਉਦਾਸੀ ਨੂੰ ਗ੍ਰਿਫਤਾਰ ਕਰਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ‘ਤੇ ਬੇਤਹਾਸ਼ਾ ਤਸ਼ੱਦਦ ਕੀਤਾ। ਉਦਾਸੀ ਨੂੰ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਦੌਰਾਨ ਜੇਲ੍ਹ ਵਿੱਚ ਬੰਦ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਤਾਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਜੇਲ੍ਹ ਵਿੱਚ ਬੈਠਿਆਂ ਵੀ ਕਵਿਤਾ ਲਿਖਣੀ ਜਾਰੀ ਰੱਖੀ। ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਕੰਧ ਸਰਹੰਦ ਦੀ ਤੋੜਨੀ ਏ,  
ਅਜੇ ਤੱਕ ਉਹ ਸਾਡੇ ਹਥਿਆਰ ਜਿਉਂਦੇ।  
ਗੁਠਾ ਲਾਇਆ ਨਹੀਂ ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਬੇਦਾਵਿਆਂ ‘ਤੇ,  
ਸਿੰਘ ਅਜੇ ਵੀ ਲੱਖ ਹਜ਼ਾਰ ਜਿਉਂਦੇ।  
ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਕਵਿਤਾ ਜੋਸ਼ ਭਰਦੀ ਹੈ ਤੇ ਹੱਕ ਸੱਚ ‘ਤੇ ਖੜ੍ਹ ਕੇ ਸੰਘਰਸ਼ ਕਰਨ ਦੀ ਪ੍ਰੇਰਣਾ ਦਿੰਦੀ ਹੈ। ਖੇਤੀ ਕਾਨੂੰਨਾਂ ਖਿਲਾਫ ਚੱਲੇ ਕਿਸਾਨ ਅੰਦੋਲਨ ਸਮੇਂ ਉਦਾਸੀ ਦੀ ਇਹ ਕਵਿਤਾ ਬਹੁਤ ਜ਼ਿਆਦਾ ਮਕਬੂਲ ਹੋਈ। ਏਸ ਕੱਚੀ ਚਮਕੌਰ ਦੀ ਗੜ੍ਹੀ ਮੁਹਰ੍ਹੇ,  
ਕਿਲ੍ਹਾ ਦਿੱਲੀ ਦਾ ਅਸੀਂ ਝੁਕਾ ਦਿਆਂਗੇ।  
ਝੋਰਾ ਕਰੀਂ ਨਾ ਕਿਲ੍ਹੇ ਅਨੰਦਪੁਰ ਦਾ,  
ਕੁੱਲੀ ਕੁੱਲੀ ਨੂੰ ਕਿਲ੍ਹਾ ਬਣਾ ਦਿਆਂਗੇ।  
ਮਾਛੀਵਾੜੇ ਦੇ ਸੱਥਰ ਦੇ ਗੀਤ ਵਿੱਚੋਂ,  
ਅਸੀਂ ਉਠਾਂਗੇ ਚੰਡੀ ਦੀ ਵਾਰ ਬਣ ਕੇ।  
ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਸੁਲਾਂ ਨੇ ਦਿੱਤਾ ਨਾ ਸੌਣ ਤੈਨੂੰ,  
ਛਾਂਗ ਦਿਆਂਗੇ ਖੰਡੇ ਦੀ ਧਾਰ ਬਣ ਕੇ।  
ਸੰਤ ਰਾਮ ਉਦਾਸੀ ਦੀ ਕਵਿਤਾ ਦਾ ਅਹਿਮ ਪਹਿਲੂ ਇਹ ਵੀ ਹੈ ਕਿ ਉਹ ਸਮਝੌਤਾਵਾਦੀ ਨਹੀਂ ਸਨ ਬਲਕਿ ਉਹ ਜਿਹੜੀ ਗੱਲ ਕਹਿੰਦੇ ਸਨ ਉਹ ਡੰਕੇ ਦੀ ਚੋਟ

‘ਤੇ ਠੋਕ ਵਜਾ ਕੇ ਕਹਿੰਦੇ ਸਨ। ਸੰਤ ਰਾਮ ਉਦਾਸੀ ਨੇ ਕਿਸਾਨ, ਮਜ਼ਦੂਰ ਦੇ ਦਰਦ ਅਤੇ ਸਾਂਝ ਨੂੰ ਹੱਡੀ-ਹੱਢਾਇਆ ਸੀ ਇਸੇ ਕਰਕੇ ਉਹ ਕਿਸਾਨ ਤੇ ਮਜ਼ਦੂਰ ਦੀ ਸਾਂਝੀ ਵਿਥਿਆ ਦੇ ਨਾ ਕਵਿਤਾ ਵਿੱਚ ਲਿਖਦੇ ਹਨ ਕਿ - ‘ਗਲ ਲੱਗ ਕੇ ਸੀਰੀ ਦੇ ਜੱਟ ਰੋਵੇ,  
ਬੋਹਲਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਨੀਰ ਵਗਿਆ।  
ਲਿਆ ਤੰਗਲੀ ਨਸੀਬਾਂ ਨੂੰ ਫਰੋਲੀਏ  
ਤੁੜੀ ਵਿੱਚੋਂ ਪੁੱਤ ਜੱਗਿਆ।

ਸੰਤ ਰਾਮ ਉਦਾਸੀ ਨੇ ਆਪਣੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਨੂੰ ਬੜੀ ਸਾਦਗੀ ਨਾਲ ਜੀਵਿਆ। ਉਹ ਦੂਰ-ਦੂਰ ਤੱਕ ਹੁੰਦੇ ਕਵੀ ਦਰਬਾਰਾਂ ‘ਚ ਸਾਈਕਲ ‘ਤੇ ਹੀ ਜਾਂਦੇ ਸਨ। ਉਦਾਸੀ ਦੇ ਸਮਕਾਲੀ ਦੱਸਦੇ ਹਨ ਕਿ ਵਿਗਿਆਨਕ ਵਿਚਾਰਧਾਰਾ ਨੂੰ ਅਪਣਾਇਆ ਇਹ ਕਵੀ ਜਿੰਨੀ ਸਰਲ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਕਵਿਤਾ ਲਿਖਦਾ ਸੀ ਉਨੀ ਹੀ ਸਾਦੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਜਿਉਂਦਾ ਸੀ। ਉਦਾਸੀ ਦੀ ਪਤਨੀ ਨਸੀਬ ਕੌਰ ਇਸ ਸਮੇਂ ਬਜ਼ੁਰਗ ਅਵਸਥਾ ਵਿੱਚ ਹੈ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੇ ਉਦਾਸੀ ਦੀ ਮੌਤ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਇਕੱਲਿਆਂ ਹੀ ਆਪਣੀਆਂ ਤਿੰਨ ਧੀਆਂ ਤੇ ਦੋ ਪੁੱਤਰਾਂ ਦਾ ਪਾਲਣ-ਪੋਸ਼ਣ ਕੀਤਾ। ਨੰਦੇੜ ਵਿਖੇ 1 ਨਵੰਬਰ ਤੋਂ 5 ਨਵੰਬਰ 1986 ਤੱਕ ਕਵੀ ਦਰਬਾਰ ਸੀ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਉਦਾਸੀ ਨੇ ਖੂਬ ਕਵਿਤਾਵਾਂ ਪੇਸ਼ ਕੀਤੀਆਂ ਤੇ ਉੱਥੋਂ ਵਾਪਸੀ ਦੌਰਾਨ 6 ਨਵੰਬਰ 1986 ਨੂੰ ਰੇਲ ਗੱਡੀ ਵਿੱਚ ਹੀ ਉਦਾਸੀ ਦੀ ਮੌਤ ਹੋ ਗਈ। ਕਿਰਤੀਆਂ ਦੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਬਾਰੇ ਲਿਖਣ, ਬੋਲਣ ਵਾਲਾ ਜ਼ਹੀਨ ਕਵੀ ਉਦਾਸੀ ਦਾ ਮਹਿਜ਼ 47 ਸਾਲ ਦੀ ਉਮਰ ਵਿੱਚ ਦਿਹਾਂਤ ਹੋ ਗਿਆ। ਸੰਤ ਰਾਮ ਉਦਾਸੀ ਦੇ ਗੀਤ ‘ਵਸੀਅਤ’ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹਕੇ ਇੰਝ ਲਗਦਾ ਹੈ ਜਿਵੇਂ ਆਪਣੀ ਮੌਤ ਦਾ ਸੰਦੇਸ਼ ਦੇ ਗਏ ਹੋਣ—

ਮੇਰੀ ਮੌਤ ਤੇ ਨਾ ਰੋਇਓ, ਮੇਰੀ ਸੋਚ ਨੂੰ ਬਚਾਇਓ।  
ਮੇਰੇ ਲਹੂ ਦਾ ਕੇਸਰ , ਰੋੜੇ ‘ਚ ਨਾ ਰਲਾਇਓ।  
ਮੇਰੀ ਵੀ ਕੀ ਜ਼ਿੰਦਗੀ ਸੀ, ਇੱਕ ਬੂਰ ਸਰਕੜੇ ਦਾ।  
ਆਹਾਂ ਦਾ ਇੱਕ ਸੇਕ ਕਾਫੀ, ਤੀਲੀ ਬੋਸਕ ਨਾ ਲਾਇਓ।  
ਵਲਗਣ ‘ਚ ਕੈਦ ਹੋਣਾ , ਮੇਰੇ ਨਹੀਂ ਮੁਆਫਿਕ।  
ਯਾਰਾਂ ਦੇ ਵਾਂਗ , ਅਰਥੀ ‘ਤੇ ਹੀ ਜਲਾਇਓ।  
ਹੋਣਾ ਨਹੀਂ ਮੈਂ ਚਾਹੁੰਦਾ, ਸੜ ਕੇ ਸੁਆਹ ਇੱਕ ਵੇਰਾਂ।  
ਜਦ ਜਦ ਢਲੇਗਾ ਸੂਰਜ , ਕਣ ਕਣ ਮੇਰਾ ਜਲਾਇਓ।  
ਜੀਵਨ ਤੇ ਮੌਤ ਤਾਈਂ, ਆਉਂਦੇ ਬੜੇ ਚੁਰਾਹੇ।  
ਜਿਸ ਦਾ ਪੰਥ ਬਿਖੇੜਾ, ਓਸੇ ਹੀ ਰਾਹ ਜਾਇਓ।

## 12,591 ‘ਤੇ, ਭਾਰਤ ਨੇ ਕੋਵਿਡ ਦੇ ਨਵੇਂ ਮਾਮਲਿਆਂ ਵਿਚ 20% ਵਾਧਾ ਕੀਤਾ ਦਰਜ

ਨਵੀਂ ਦਿੱਲੀ: ਭਾਰਤ ਵਿਚ ਪਿਛਲੇ 24 ਘੰਟਿਆਂ ਵਿਚ ਕੋਵਿਡ-19 ਦੇ 12,591 ਨਵੇਂ ਮਾਮਲੇ ਦਰਜ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ, ਜੋ ਪਿਛਲੇ ਦਿਨ ਦੇ ਮੁਕਾਬਲੇ 20 ਫੀਸਦੀ ਵੱਧ ਹਨ। ਬੁੱਧਵਾਰ ਨੂੰ 10,542 ਨਵੇਂ ਮਾਮਲੇ ਦਰਜ ਕੀਤੇ ਗਏ। ਕੇਂਦਰੀ ਸਿਹਤ ਮੰਤਰਾਲੇ ਨੇ ਵੀਰਵਾਰ ਨੂੰ ਕਿਹਾ ਕਿ ਇਸ ਸਮੇਂ ਐਕਟਿਵ ਕੇਸਲੋਡ 65,286 ਹੈ। ਰਿਕਵਰੀ ਦਰ 98.67 ਫੀਸਦੀ ਹੈ। ਪਿਛਲੇ 24 ਘੰਟਿਆਂ ਵਿੱਚ ਕੁੱਲ 10,827 ਰਿਕਵਰੀ ਨਾਲ ਕੁੱਲ ਰਿਕਵਰੀ 4,42,61,476 ਹੋ ਗਈ ਹੈ। ਰੋਜ਼ਾਨਾ ਸਕਾਰਾਤਮਕਤਾ ਦਰ 5.46 ਪ੍ਰਤੀਸ਼ਤ ਹੈ) ਅਤੇ ਹਫ਼ਤਾਵਾਰ ਸਕਾਰਾਤਮਕਤਾ ਦਰ 5.32 ਪ੍ਰਤੀਸ਼ਤ ਹੈ।

## ਯੂਪੀ ਨੇ 10 ਮਹੀਨਿਆਂ ਵਿਚ ਕੀਤਾ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਕੋਵਿਡ ਸਪਾਈਕ ਰਿਕਾਰਡ

ਲਖਨਊ: ਉੱਤਰ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਵਿੱਚ ਪਿਛਲੇ 10 ਮਹੀਨਿਆਂ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਦਿਨ ਵਿੱਚ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ 910 ਕੋਵਿਡ ਕੇਸ ਦਰਜ ਕੀਤੇ ਗਏ ਹਨ, ਅਤੇ ਇਨ੍ਹਾਂ ਵਿੱਚੋਂ 245 ਇੱਕਲੇ ਲਖਨਊ ਵਿੱਚ ਹਨ। ਬੁੱਧਵਾਰ ਨੂੰ ਵੀ, ਰਾਜ ਵਿੱਚ ਤਿੰਨ ਨਵੀਆਂ ਕੋਵਿਡ ਮੌਤਾਂ ਹੋਈਆਂ - ਇੱਕ ਗਾਜ਼ੀਆਬਾਦ, ਮੇਰਠ ਅਤੇ ਮੈਨਪੁਰੀ ਤੋਂ, ਅਧਿਕਾਰਤ ਅੰਕੜਿਆਂ ਅਨੁਸਾਰ। ਲਖਨਊ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਗੌਤਮ ਬੁੱਧ ਨਗਰ (142), ਗਾਜ਼ੀਆਬਾਦ (117) ਅਤੇ ਮੇਰਠ (28) ਵਿੱਚ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਮਾਮਲੇ ਸਾਹਮਣੇ ਆਏ ਹਨ ਭਾਵੇਂ ਕਿ ਇਸੇ ਮਿਆਦ ਵਿੱਚ 613 ਮਰੀਜ਼ ਠੀਕ ਹੋਏ ਹਨ। ਰਾਜ ਦੀ ਰਾਜਧਾਨੀ ਵਿੱਚ, ਚਿਨਹਾਟ ਅਤੇ ਐਨਕੇ ਰੋਡ ਵਿੱਚ 38-38, ਆਲਮਬਾਗ ਵਿੱਚ 31, ਅਲੀਗੰਜ ਵਿੱਚ 29, ਇੰਦਰਾ ਨਗਰ ਵਿੱਚ 17, ਚੌਕ ਵਿੱਚ 16 ਅਤੇ ਗੋਸਾਈਗੰਜ ਵਿੱਚ 5 ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ।

## ਗੈਂਗਸਟਰ ਦੀ ‘ਮਹਿਮਾਨ ਨਿਵਾਜ਼ੀ’ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਮੰਤਰੀਆਂ ਤੋਂ ਖ਼ਰਚਾ ਵਸੂਲਣ ਦੀ ਤਿਆਰੀ: ਮਾਨ

ਚੰਡੀਗੜ੍ਹ- ਪੰਜਾਬ ਦੇ ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਭਗਵੰਤ ਸਿੰਘ ਮਾਨ ਨੇ ਕਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਉੱਤਰ ਪ੍ਰਦੇਸ਼ ਦੇ ਅਪਰਾਧੀ ਨੂੰ ਰੋਪੜ ਜੇਲ੍ਹ ‘ਚ ਸੁੱਖ- ਸਹੂਲਤਾਂ ਦੇ ਕੇ ਰੱਖਿਆ ਗਿਆ ਸੀ ਤੇ ਉਸ ਖਿਲਾਫ਼ 48 ਵਾਰ ਵਰੰਟ ਜਾਰੀ ਹੋਣ ਦੇ ਬਾਵਜੂਦ ਪੇਸ਼ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਗਿਆ। ਮੁੱਖ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਟਵੀਟ ਕੀਤਾ ਕਿ ਉਸ ਅਪਰਾਧੀ ਨੂੰ ਬਚਾਉਣ ਲਈ ਰਾਜ ਸਰਕਾਰ ਦੇ ਖਾਤੇ ‘ਚੋਂ ਮਹਿੰਗੇ ਵਕੀਲ ਕੀਤੇ ਤੇ ਖਜ਼ਾਨੇ ‘ਤੇ 55 ਲੱਖ ਰੁਪਏ ਦਾ ਭਾਰ ਪਾਇਆ ਗਿਆ। ਉਨ੍ਹਾਂ ਕਿਹਾ, ‘ਮੈਂ ਲੋਕਾਂ ਦੇ ਟੈਕਸ ਚੋਂ ਖਰਚੇ ਵਾਲੀ ਫ਼ਾਈਲ ਵਾਪਸ ਮੋੜ ਦਿੱਤੀ ਹੈ, ਜਿਹੜੇ ਮੰਤਰੀਆਂ ਦੇ ਹੁਕਮਾਂ ਤੇ ਇਹ ਫੈਸਲਾ ਹੋਇਆ ਹੈ, ਖਰਚਾ ਉਨ੍ਹਾਂ ਤੋਂ ਵਸੂਲਣ ਦੀ ਰਵਾਇਤ ਬਾਰੇ ਵਿਚਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।

## ਰੂਸ-ਯੂਕਰੇਨ ਯੁੱਧ ‘ਚ ਕਿਸੇ ਵੀ ਪੱਖ ਨੂੰ ਨਹੀਂ ਦੇਵਾਂਗੇ ਹਥਿਆਰ: ਚੀਨ

ਬੀਜਿੰਗ: ਰੂਸ-ਯੂਕਰੇਨ ਯੁੱਧ ਦੇ ਵਿਚਕਾਰ, ਚੀਨ ਨੇ ਵੱਡਾ ਐਲਾਨ ਕੀਤਾ ਹੈ। ਚੀਨ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਉਹ ਯੁੱਧ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਵੀ ਪੱਖ ਨੂੰ ਹਥਿਆਰ ਨਹੀਂ ਦੇਵੇਗਾ। ਚੀਨ ਦੇ ਵਿਦੇਸ਼ ਮੰਤਰੀ ਕਿਨ ਗੈਂਗ ਨੇ ਕਿਹਾ ਕਿ ਚੀਨ ਜੰਗ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਨਿਰਪੱਖ ਰਹੇਗਾ। ਹਾਲਾਂਕਿ ਇਸ ਦੌਰਾਨ ਉਹ ਰੂਸ ਨਾਲ ਆਪਣੇ ਦੋਸਤਾਨਾ ਸਬੰਧ ਬਣਾਏ ਰੱਖੇਗਾ। ਦਰਅਸਲ ਅਮਰੀਕਾ ਲਗਾਤਾਰ ਇਹ ਖਦਸ਼ਾ ਪ੍ਰਗਟਾਉਂਦਾ ਰਿਹਾ ਹੈ ਕਿ ਚੀਨ ਰੂਸ ਨੂੰ ਹਥਿਆਰ ਸਪਲਾਈ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਚੀਨੀ ਵਿਦੇਸ਼ ਮੰਤਰੀ ਨੇ ਆਪਣੇ ਬਿਆਨ ਚ ਕਿਹਾ ਕਿ ਰੂਸ ਨੂੰ ਭੇਜੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਸਾਮਾਨ ਤੇ ਵੀ ਪਾਬੰਦੀ ਲਗਾਈ ਜਾਵੇਗੀ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਨਾਗਰਿਕ ਅਤੇ ਫੌਜ ਦੋਵਾਂ ਲਈ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕਦੀ ਹੈ। ਜਰਮਨੀ ਦੇ ਵਿਦੇਸ਼ ਮੰਤਰੀ ਦੇ ਦੌਰੇ ਦੌਰਾਨ ਪ੍ਰੈੱਸ ਕਾਨਫਰੰਸ ਨੂੰ ਸੰਬੋਧਨ ਕਰਦੇ ਹੋਏ ਕਿਨ ਗੈਂਗ ਨੇ ਕਿਹਾ- ਚੀਨ ਫੌਜੀ ਸਾਮਾਨ ਅਤੇ ਹਥਿਆਰਾਂ ਦੇ ਨਿਰਯਾਤ ਨੂੰ ਲੈ ਕੇ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਰਵੱਈਆ ਅਪਣਾ ਰਿਹਾ ਹੈ।

## ਦਿੱਲੀ ਵਿਚ ਭਾਜਪਾ ਆਗੂ ਦੀ ਗੋਲੀ ਮਾਰ ਕੇ ਹੱਤਿਆ

ਦਿੱਲੀ: ਭਾਜਪਾ ਆਗੂ ਸੁਰਿੰਦਰ ਮਟਿਆਲਾ ਦੀ ਗੋਲੀ ਮਾਰ ਕੇ ਹੱਤਿਆ ਕਰ ਦਿੱਤੀ ਗਈ। ਹਮਲਾਵਰਾਂ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ 6 ਗੋਲੀਆਂ ਮਾਰੀਆਂ ਸੀ। ਜ਼ਖਮੀ ਹਾਲਤ ਵਿੱਚ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਹਸਪਤਾਲ ਭਰਤੀ ਕਰਾਇਆ ਗਿਆ ਜਿਥੇ ਡਾਕਟਰਾਂ ਨੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਮ੍ਰਿਤਕ ਐਲਾਨ ਦਿੱਤਾ। ਘਟਨਾ ਦਿੱਲੀ ਦੇ ਦਵਾਰਕਾ ਇਲਾਕੇ ਦੇ ਬਿੰਦਾਪੁਰ ਥਾਣਾ ਖੇਤਰ ਵਿੱਚ ਹੋਈ ਹੈ। ਭਾਜਪਾ ਨੇਤਾ ਸੁਰਿੰਦਰ ਮਟਿਆਲਾ ਦੀ ਉਮਰ 60 ਸਾਲ ਸੀ। ਘਟਨਾ ਉਸ ਸਮੇਂ ਹੋਈ ਜਦੋਂ ਉਹ ਆਪਣੇ ਦਫਤਰ ਵਿੱਚ ਬੈਠੇ ਸਨ। ਹਮਲਾਵਰਾਂ ਨੇ ਆਫਿਸ ਵਿੱਚ ਵੜ ਕੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਗੋਲੀ ਮਾਰੀ ਜੋ ਇਲਾਕੇ ਦੇ ਸਾਬਕਾ ਕੌਂਸਲਰ ਵੀ ਸਨ। ਭਾਜਪਾ ਨੇਤਾ ਦੀ ਹੱਤਿਆ ਦੇ ਬਾਅਦ ਮੁਲਜ਼ਮਾਂ ਨੂੰ ਫੜਨ ਲਈ ਪੁਲਿਸ ਨੇ ਕਈ ਟੀਮਾਂ ਦਾ ਗਠਨ ਕੀਤਾ ਹੈ।

**\*RESIDENTIAL \*COMMERCIAL \*AGRICULTURAL**

### ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰੈਜੀਡੈਂਸੀਅਲ, ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਜਾਂ ਐਗਰੀਕਲਚਰਲ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਲਈ ਮੇਰੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**Sukhi Gill**  
M.SC, B.ED, P.G.D.R.A

PLANET GROUP REALTY INC

**Specialist in Agricultural Land Sales  
in Abbotsford and Aldergrove Area**

778-549-8321

buttergill@gmail.com

**Contact Me For Cheap and Forclosure properties in Abbotsford**



# LIQUOR

# discounter

Friday April 7<sup>th</sup> 2023 until Sunday April 30<sup>th</sup> 2023

 <b>\$55<sup>99</sup></b> CROWN ROYAL 1.75L	 <b>\$58<sup>99</sup></b> JOHNNIE WALKER RED LABEL 1.75L	 <b>\$57<sup>99</sup></b> CHIVAS 750ML	 <b>\$56<sup>99</sup></b> TEREMANA REPOSADO 750ML	 <b>\$53<sup>99</sup></b> ABSOLUT VODKA 1.75L	 <b>\$49<sup>99</sup></b> BACARDI WHITE 1.75L	 <b>\$46<sup>99</sup></b> GREY GOOSE 750ML	 <b>\$45<sup>99</sup></b> JAGERMEISTER 1.14L	
 <b>\$45<sup>99</sup></b> CIROC PEACH 750ML	 <b>\$39<sup>99</sup></b> BAILEYS 1.14L	 <b>\$34<sup>99</sup></b> KAHLUA 1.14L	 <b>\$30<sup>99</sup></b> KETTLE ONE 750ML	 <b>\$27<sup>99</sup></b> BOMBAY GIN 750ML	 <b>\$26<sup>99</sup></b> BALLANTINES 750ML	 <b>\$25<sup>99</sup></b> CAPTAIN MORGAN SPICED 750ML	 <b>\$25<sup>49</sup></b> PINK WHITNEY 750ML	
 <b>\$23<sup>99</sup></b> WISERS 750ML	 <b>\$22<sup>99</sup></b> SMIRNOFF VODKA 750ML	<b>BELOW Government Store Prices!</b>					 <b>\$21<sup>99</sup></b> BACARDI GOLD 750ML	 <b>\$19<sup>79</sup></b> JOSE CUERVO STRAWBERRY LIME 1.75L

 <b>\$38<sup>49</sup></b> JACKSON TRIGGS SAUV BLANC 4L	 <b>\$37<sup>99</sup></b> COPPER MOON MALBEC 4L	 <b>\$18<sup>49</sup></b> OYSTER BAY SAUV BLANC 750ML			
 <b>\$17<sup>79</sup></b> 19 CRIMES CALI ROSE 750ML	 <b>\$15<sup>99</sup></b> APOTHIC RED 750ML	 <b>\$15<sup>79</sup></b> NAKED GRAPE PINOT GRIGIO 1.5L	 <b>\$13<sup>99</sup></b> PELLER ESTATES ROSE 1.5L	 <b>\$18<sup>99</sup></b> RUFFINO PROSECCO 750ML	 <b>\$12<sup>49</sup></b> OPEN SMOOTH RED 750ML
 <b>\$10<sup>99</sup></b> BAREFOOT PINK MOSCATO 750ML	 <b>\$10<sup>99</sup></b> YELLOW TAIL MERLOT CHARDONNAY 750ML	 <b>\$9<sup>49</sup></b> JACKSON TRIGGS CAB SAUV SAUV BLANC 750ML	 <b>\$8<sup>99</sup></b> COPPER MOON MALBEC CHARDONNAY 750ML	 <b>\$8<sup>79</sup></b> GATO NEGRO CAB SAUV 750ML	 <b>\$8<sup>79</sup></b> SAWMILL CREEK MERLOT CHARDONNAY 750ML

## SHOP & SAVE! Rewards Program

See in-store for details

 <b>\$55<sup>99</sup></b> KOKANEE 36 CANS	 <b>\$48<sup>99</sup></b> CORONA 24 BOTTLES	 <b>\$39<sup>99</sup></b> BUDWEISER 24 CANS	 <b>\$38<sup>99</sup></b> MOLSON CANADIAN 24 CANS	 <b>\$37<sup>99</sup></b> KOKANEE 24 CANS	 <b>\$33<sup>99</sup></b> OLD MILWAUKEE 24 CANS			
 <b>\$27<sup>99</sup></b> MODELO 12 BOTTLES	 <b>\$25<sup>99</sup></b> STELLA ARTOIS 12 BOTTLES OR 12 CANS	 <b>\$24<sup>49</sup></b> SLEEMANS ORIGINAL 15 CANS	 <b>\$23<sup>79</sup></b> PABST 15 CANS	 <b>\$21<sup>49</sup></b> SLEEMANS HONEY BROWN 12 CANS	 <b>\$20<sup>79</sup></b> RED TRUCK MIX PACK 12 CANS	 <b>\$19<sup>99</sup></b> OKANAGAN SPRING 1516 LAGER 12 CANS	 <b>\$46<sup>99</sup></b> NUDE 24 CANS	 <b>\$26<sup>49</sup></b> TEMPO GIN SMASH MIXER 12 CANS
 <b>\$21<sup>99</sup></b> HEY Y'ALL PORCH PACK 12 CANS	 <b>\$21<sup>99</sup></b> TWISTED TEA ORIGINAL 12 CANS	 <b>\$9<sup>99</sup></b> OKANAGAN CRISP APPLE 2L	<b>PRICE BEAT GUARANTEE!</b>			 <b>\$11<sup>99</sup></b> PALM BAY GRAPEFRUIT PINEAPPLE MANDARIN ORANGE 6 CANS	 <b>\$13<sup>49</sup></b> NUTRL GRAPE PINEAPPLE LIME 6 CANS	

8473 - 120 Street, Delta 604.592.2599    14357 - 104 Ave, Surrey 778.293.1964

LiquorDiscounter.ca follow us on



Prices exclude tax and deposits and are subject to change without notice.



# ਵਿਸਾਖੀ ਦੇ ਪਵਿੱਤਰ ਦਿਹਾੜੇ ਤੇ ਵਿੰਨੀਪੈਗ ਸਿਟੀ ਹਾਲ ਵਿਖੇ ਕੇਸਰੀ ਨਿਸ਼ਾਨ ਸਾਹਿਬ ਝੁਲਾਏ

ਵਿੰਨੀਪੈਗ-ਖਾਲਸਾ ਸਾਜਨਾ ਦਿਵਸ ਤੇ ਵਿਸਾਖੀ ਦੇ ਦਿਹਾੜੇ ਤੇ ਵਿੰਨੀਪੈਗ ਸਿਟੀ ਹਾਲ ਵਿਖੇ ਖਾਲਸਾਈ ਨਿਸ਼ਾਨ ਸਾਹਿਬ ਲਹਿਰਾਏ ਗਏ। ਇਸ ਮੌਕੇ ਨਿਸ਼ਾਨ ਸਾਹਿਬ ਲਹਿਰਾਉਣ ਦੀ ਰਸਮ ਪੰਜ ਪਿਆਰਿਆਂ ਦੀ ਅਗਵਾਈ ਹੇਠ ਸਿਟੀ ਮੇਅਰ ਸਕੋਟ ਗਲਿੰਗਮ ਨੇ ਅਦਾ ਕੀਤੀ। ਗਰੰਥੀ ਸਿੰਘ ਵਲੋਂ ਸਰਬੱਤ ਦੇ ਭਲੇ ਦੀ ਅਰਦਾਸ ਕੀਤੀ ਗਈ ਤੇ ਵੱਡੀ ਗਿਣਤੀ ਵਿਚ ਜੁੜੀਆਂ ਸੰਗਤਾਂ ਨੇ ਵਿਖਾਖੀ ਦੀਆ ਸੁਭ ਕਾਮਨਾਵਾਂ ਸਾਂਝੀਆਂ ਕੀਤੀਆਂ। ਸੰਗਤਾਂ ਨੂੰ ਦੇਗ ਵੀ ਵਰਤਾਈ ਗਈ।



## THANK YOU FOR MAKING US 2023 FINALIST



**MORTGAGE  
AWARDS OF  
EXCELLENCE  
2023**

**REGIONAL  
BROKERAGE  
OF THE YEAR  
BRITISH COLUMBIA**



**BROKERAGE OF THE YEAR  
AWARD  
(LESS THAN 25 EMPLOYEES)**

**BROKER OF THE YEAR  
AWARD  
(REGIONAL-BC)**



**RAJ GILL, AMP**

**VANCOUVER**  
Unit 200-6330 Fraser St  
@47 Ave & Fraser St  
**604 564 1000**



**SHARNJIT GILL, AMP**

**SURREY**  
Unit 244 8138 128 St  
**604 507 1000**  
www.quickapproval.ca



**#20 - 13864 Hyland Rd, Surrey BC  
\$799,000**



**#18 - 13864 Hyland Rd,  
Surrey**



**SOLD**

### BUYING OR SELLING?



**LET'S WORK  
TOGETHER! I'M IN  
YOUR CORNER!**

#### EXCLUSIVE LISTING

60 Acres in Leduc County.  
Close to Amazon, the  
international airport.  
Prime industrial area!  
Hold now or build.

**LIST WITH THE NO.1 REAL ESTATE  
BROKERAGE IN THE FRASER VALLEY**

**SHAWN BHATT**

604-690-8586  
www.shawnbhatt.com

7928 128 St #105, Surrey,  
BC V3W 4E8

HONESTY | INTEGRITY | RELIABILITY



# DHALIWAL GROUP OF COMPANIES

### FISH PAKORA



### Chilli Kabab



### SAMOSA & TIKKI



ਅਸੀਂ ਜਿੰਨੇ ਮਰਜੀ  
ਬੰਦਿਆਂ ਦੀ ਕੋਟਰਿੰਗ ਵੀ  
ਕਰਦੇ ਹਾਂ

ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਡੇ ਘਰ  
ਤੰਦੂਰ ਲਾ ਕੇ ਕੋਟਰਿੰਗ ਕਰਦੇ ਹਾਂ-  
ਵੈਜ ਅਤੇ ਨਾਨ ਵੈਜ

ਇੰਡੀਆ ਵਰਗੇ ਖੋਏ ਦੀ ਸਪੈਸ਼ਲ ਬਰਫੀ

ਅਸੀਂ ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਦੀ ਕੋਟਰਿੰਗ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

**604-543-2222**

**Dhaliwal Sweets**  
2636 Cedar Park Place  
Abbotsford  
**604.852.2345**

**Dhaliwal Banquet Hall**  
Surrey  
**604-598-1165**

**Dhoom Restaurant**  
York Centre Surrey  
**604-543-2222**

**Dhaliwal Sweets**  
Surrey  
**604-596-1312**

**Dhaliwal Pizza & Bakery**  
#104-7790-128 St. Surrey  
(Near 78th Ave.)

**Dhoom Restaurant  
& Bar Vancouver**  
**604-325-4911**

**Dhaliwal Sweets**  
Vancouver  
**604-325-4911**

**Himalaya Dairy**  
Surrey

**604-598-8889**

**www.DhoomRestaurant.com**

**604-543-2421**



# ਪੰਜਾਬ ਗਾਰਡੀਅਨ

Tel: 604-590-5200 Fax: 604-596-5700 Toll Free: 1-877-584-5200 Vol. 30 Issue No. 17, Ending Date: Apr 28, 2023

Top 1% of All Fraser Valley Realtors® 2020  
based on FVREB Medallion Statistics

GRAND CENTURIAN PRODUCER



**ANKUR KAUSHAL**  
PERSONAL REAL ESTATE CORPORATION

**604-897-0006**

E MAIL ANKUR KAUSHAL@CENTURY21 CA



**SAMEER KAUSHAL**  
PERSONAL REAL ESTATE CORPORATION, B.Sc., MBA

**604-897-9575**

E MAIL SAMKAUSHAL@GMAIL.COM



## 12432-75 Ave, Surrey



**FOR SALE**  
**\$1,899,000**  
WEST NEWTON BEAUTY w/ CIRCULAR DRIVEWAY! 8 bedrooms 5 FULL washrooms WITH 3 SUITES (2+2+1) - GREAT RENATL INCOME! Renovations include new pot lights, new flooring, new paint, new kitchen cabinets, new countertops, washrooms also updated. Perfect home for the growing family. Sitting on a MASSIVE 7081 SQFT Lot in a great neighbourhood of the desirable West Newton. Main floor has open layout with loads of windows to allow for the natural sunlight. 3 Bedrooms and 2 Full washrooms. Below you have 3 separate suites- great rental potential in a central location. Load of parking with double garage and large driveway. This home has tile roof, baseboard heating, A/C unit. MUST SEE!

## 83-158 171St, South Surrey



**FOR SALE**  
**\$880,000**  
THE EAGLES by Dawson+Sawyer in desirable South Surrey! Quiet and tranquil setting with quick access to highway, the CAN/US border, and 15 minute walk to the beach. 3 bedroom & den home features an open concept centre kitchen with oversized island. Dining room is spacious for full sized table and buffet. The sunken living room offers 10' ceiling height, and a full width deck extending your living space outdoors. Den on the entry is the perfect office or playroom. Master bedroom is large enough for a king sized bed. All bedrooms on top level. Tandem parking for two cars. Located on the quiet side of the complex. Bright and open concept with gourmet kitchen and oversized island and generous counter space. Perfect size for the growing family. Call now to book your private viewing. EASY TO SHOW

## 13408-65A Ave, Surrey



**FOR SALE**  
**\$2,349,000**  
Beautiful Custom Home on a 7,573 sq. ft. CORNER lot in West Newton! There is 5,404 sq. ft. of living space on 3 floors. Home has 9 bedrooms and 7 bathrooms including one on the main and 2 suites - great mortgage helpers. You are welcomed with high ceilings and fine details throughout. The main floor features living, dining and family rooms plus a games room and guest bedroom. The spacious kitchen has a large nook area, island and spice kitchen. Your family will sleep well in one of the four bedrooms upstairs. The basement is fully finished with two mortgage helpers suites. This home is across the street from Henry Bose Elementary School and two blocks from Panorama Ridge Secondary School. You'll want to see this one!

## 12686-56 Ave, Surrey



**FOR SALE**  
**\$2,349,900**

PANORAMA RIDGE 4 bedroom rancher on beautiful half acre (approx) 19,997 sq.ft lot - nice and rectangular parcel with a 154 FT FRONTAGE! BUILDER/INVESTOR ALERT! Rare opportunity to invest in the luxury neighbourhood of Panorama Ridge. Perfect location to build your dream home! Collect rent while you wait for plan approval. This is a once in a lifetime opportunity to own one of the best on highly sought after 56 avenue. Surrounded by multi million dollar homes. Ultra clean home with open layout, enclosed sunroom, newer roof, detached garage & RV parking. Plan to build your 3 level dream home (verify 3 level build with city of Surrey). Large 154' frontage x 127' deep. Sewer connected. Walking distance to Colebrook elementary & bus stop. Easy access to hwy 10 & hwy 99. EASY TO SHOW!

## 5671-132St, Surrey



**FOR SALE**  
**\$3,295,000**  
PANORAMA RIDGE CUSTOM BUILT HOME! 4 bedrooms 4 bathrooms 1500 sq. ft. Lot with a VIEW! Well located in the desirable US area of PANORAMA Ridge. This is a rare opportunity to own a custom built home with a large lot, custom lighting, hardwood floors, granite countertops, and tastefully built with an open layout. The main floor along with family/dining/living areas. The second floor along with 4 bedrooms upstairs. In the basement you have a HUGE 2 bedrooms with washrooms. Triple Car Garage+massive driveway. Very large backyard and patio perfect for the summer bbq's with a storage shed that includes a washroom! Gated driveway! Ultimate Luxury!

## 14019-104 Ave, Surrey



**FOR SALE**  
**\$2,099,000**  
LAND FOR SALE! Corner Parcel sitting on OVER 42,000 SQ.FT. C-35 Zoning allows for a variety of uses. Located in the rapidly growing Surrey Downtown area surrounded by major developments and high-rises and new projects coming nearby. Excellent corner parcel with high exposure on one of the busiest streets in Surrey - 104 Avenue! Please call listing agent for more details.

## 13079-56 Ave, Surrey



**FOR SALE**  
**\$3,299,000**

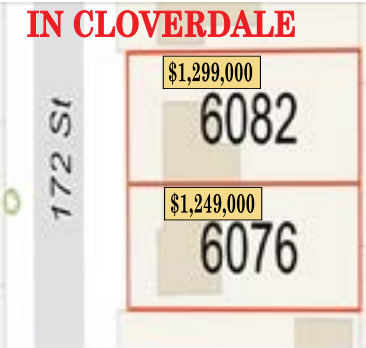
LOCATION! LOCATION! LOCATION! PRESTIGIOUS PANORAMA RIDGE! PRIME 1.3 ACRES IN THE ORIGINAL PANORAMA RIDGE! \*ALERT 1.3 acres\* Build your DREAM home. Rare to find such prime piece of land in Panorama! Take advantage of this rare opportunity and make your dreams a reality. Call for more info.

## 4216-240St, Langley



**FOR SALE**  
**\$2,279,900**  
INVESTOR ALERT, RARE 3.55 ACRES - park like setting with a small old farmhouse in the popular Salmon River area of Langley. Come build your dream home here, where you can be close to town, but still be in the country. Back portion of the property is forested and waiting for your ideas. Long driveway from the front of the property to the back. Please do not drive on the property or walk the property without an appointment. Great holding property with a lot of future potential or build the home of your dreams. This fully renovated home offers 3 bedrooms, 1 bathroom, living room, Kitchen and storage room. This property presents endless opportunities. Book your showing today. Don't wait on this one.

## 2 Lots For Sale 6082, 6076-172 Street IN CLOVERDALE



**FOR SALE**  
**\$1,299,000**  
**6082**  
**\$1,249,000**  
**6076**  
BUILDERS ALERT! 2 SIDE BY SIDE LOTS READY FOR CONSTRUCTION! This lot is 6673 Sq.Ft and can accommodate a 3 level home. The zoning is RF. Centrally located in Cloverdale and close to everything - shops, stores and major routes/highways. Bring your ideas and vision to life! Rare opportunity to purchase 2 side by side lots in the heart of Cloverdale.

## 7154-198St, Langley



**FOR SALE**  
**\$2,194,000**  
Welcome to Willoughby! Features 7 BEDROOMS & 7 WASHROOMS! You are welcomed into this custom built beauty with beautiful finishings. Bright and spacious living and dining rooms. Custom built kitchen along with a spice kitchen! Huge family room with big windows to soak in that natural light. Glass railings throughout. Modern design and finishings. Upstairs there are 4 bedrooms all 4 with their own ensuite and good size closets! In the basement there is a large media room perfect for entertaining. There is also a 2 bedroom MORTGAGE HELPER with its own separate entrances. Nestled in a cozy neighbourhood surrounded by beautiful homes. Centrally located in the desirable Willoughby neighbourhood of Langley! Call to book your private viewing.

## 11141-Ditton St, Maple Ridge



**FOR SALE**  
**\$949,900**  
Investors and Builders Alert! CORNER LOT! Ready to build rarely available R-1 lot 5350+ Sqft. Great location, minutes walk to all levels of schooling, grocery shopping, transportation and many other amenities. Call today for more information. (11143 Princess Ave Subdivision)

For units in York Centre (80 & 128 St), Please Call 604-897-9575 or 604-897-0006





**HARVY JAWANDA**  
PERSONAL REAL ESTATE CORPORATION  
604.655.7776

**RE/MAX**  
BLUEPRINT REALTY

YOUR SURREY REALTOR®

YOURSURREYREALTOR.COM

ਆਪਣੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਦਾ ਵਧੀਆ ਰੇਟ ਲੈਣ ਲਈ ਜਾਂ ਫਿਰ ਆਪਣੀ ਮਨਪਸੰਦ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖਰੀਦਣ ਲਈ ਯਾਦ ਰੱਖੋ ਤੁਹਾਡਾ ਆਪਣਾ ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਰੀਐਲਟਰ ਹਾਰਵੀ ਜਵੰਦਾ: 604-655-7776



**GUARANTEED SOLD!! Call us today to get started.**

Terms and conditions applicable for 'Guaranteed Sold' offer. This advertisement is not intended to breach any pre-existing agency relationship.



**KULVIR SAHOTA**  
**778.863.2472**  
**sahotakulvir@gmail.com**

Sold 52 homes in 2021.  
Medallion Member  
Since 2016 to 2023.

Top Selling Agent in Surrey Office

Planet Group Realty Inc.  
#266 - 8128 128 Street  
Surrey, BC V3W 1R1  
Tel: 604-572-1008



**6713-135B St, Surrey**



Asking 1,349K

4bed 3bath, 7100 SF lot house in a prime location, it has a spacious 1 bed and 1 bath unauthorized suite with separate entrance. Close to shopping center, transit service.

**13930-77A Ave, Surrey**



Asking 1,499K

6 bed 4 baths, 3 bed & 2 bath up, two basement suites (2+1), 12000 Sflot, close to both schools

**77-15151 Edmund Drive, Surrey**



3 Bedroom + Den,  
3 Bathroom.

**6525-141B St, Surrey**



Asking 1599K

Two storey house 6bed 4 full bath, two bed basement suite plus extra bachelor suite. 4000 sf lot, close to both schools, Whole house rented for \$4700/month

**#103-13725-72A Ave**



Asking 699K

2 Bedroom and 2 Bathroom Attractive and Beautiful located in one of the best neighborhoods in Surrey is a MUST SEE!! With almost everything required in the closest vicinity, Bear Creek Elementary, Frank Hurt Secondary. This townhouse is close to transit, library, parks, theatre, restaurants & shopping, which makes it the perfect area for your next home.

**13001-59Ave, Surrey**



Asking 1629K

5 Bed 4 Bath Just steps to New Park, Kids Play Area and Cricket Playground. Near to Schools, Shopping, Bus.

**10089-127St, Surrey**



Asking 1999K

6Bed 5Bath Welcome to this newly built lovely 1 yr old custom build home in the Cedar Hills neighborhood! This beautifully built modern home is fully air-conditioned and features quality & functional craftsmanship. The home is finished with high-end features such as radiant in-floor heating, and engineered laminate flooring.

**14056-75 Ave, Surrey**



Asking 1750K

5 Bed 4 Bath. Renovated house with two basement suites. 6700sqft lot.

**19536-118B Ave**



Asking 1649K

5 Bed 4 Bath. Renovated house with two basement suites. 7400sqft lot.

**#6-12711 64 Ave, Surrey**



Asking 899K

3 bedrooms upstairs and 4 bathrooms, over 1500 square feet of living space, laminate flooring, stainless steel appliances, granite countertops, hot water tank (2019). Kitchen with large eating area. Central location. Well maintained "Palette on the Park" complex. Walking distance to Tamanawis Secondary, Panorama Ridge, Beaver Creek, Transit & Tamanawis Park are steps away!



**Sutton HARPAL GREWAL**  
**604-726-7255**  
 MASTER MEDALLION MEMBER • ONE OF THE TOP REALTORS IN FRASER VALLEY  
 • DIAMOND AWARD WINNER WITH 25+ YEARS OF EXPERIENCE

**15260-88Ave \$2,399,000**  
 Walking distance to all amenities. Basement Entry home on huge 9379 soft lot with 7 bedrooms and 6 baths. Original owners. Maple Kitchen cabinets. Hot water heat, 4 Large Sized bedrooms and 3 baths upstairs, 2 suites and a Rec room For upstairs use in Basement. Lots of parkings. Easy access to all major routes.

**13837-Selkirk Drive \$2,699,000**  
 WELCOME TO YOUR DREAM HOME. Custom Built 2 Level home in Prestigious Area of Bolivar Heights situated on a very quiet Street on Big fenced Lot with storage shed. This House offers 6 bedrooms and 6 Bathrooms with a 2 bedroom Legal Suite and a potential for bachelor suite. Upper floor has 4 large sized bedrooms, Flex Room and 3 full bathrooms. Main Floor with very open living concept with High ceiling in the Entry way. A Grand Kitchen and a Spice Kitchen. Family Room and a Huge Rec room with full bathroom. Central Air Condition, Radiant Heat, Security System and Cameras. Walking Distance to Shopping and Skytrain Station. Easy access to All Major Routes. Easy to show.

**5832 126A St \$3,099,900**  
 PRIME AREA OF PANORAMA RIDGE. Welcome to this Stunning completely renovated home situated on 2300 sqft lot. New roof, new floors. This home is a true beauty with 5440 square feet living space over 2 spacious floors and huge yard space for all your outdoor hobbies and events. This home features a very open concept layout through out the main floor with 5 spacious bedrooms upstairs, 3 full baths, open space for your library/computer. Spacious kitchen with quartz Granite countertops. Huge sundeck to enjoy morning sunshine. Two -2 bedroom Basement suites for mortgage helper. Large rec room. Full bath for your own use. Triple car Garage. Lots of parkings and RV parking. Very private. Convenient and quiet location.

**15263-87A Ave \$1,699,000**  
 Fully Serviced lot ready to Apply for Building permit. Walking distance to Shoppings and Public transit. QUITE STREET. Back lane for extra parking. Don't miss this.

**#286-8128-128St, Surrey**  
 \$31.50/square feet PAYAL BUSINESS CENTRE. Mixed use Building in popular area of Surrey. Corner unit 2626 sqft office space on 2nd floor with lots of exposure for your business, professionally finished with reception area, boardroom, 8 individual offices, storage room, kitchen area and much more.

**EXCLUSIVE LISTING 40 ACRES OF FARM**  
 Approx 40 acres of farm land with lots of buildings, Houses, Green houses and Nursery in Prime Area of Surrey. Call for more info.

**Exclusive Listings**  
 In Gas Town Downtown Vancouver 1 Bedroom plus den, (Appartment) with one full Washroom. **\$800000**

**Exclusive Listings**  
 Yale Town Park Downtown Vancouver, updated 1 bedroom plus den, (Appartment) with one bath with parking. **\$700000**

**BUILDING LOT**  
 Available for sale in Surrey, Delta & Langley Area

**LAND FOR SALE**

Development land for townhouses available for sale. Contact for more info

**TO BUILD YOUR DREAM CUSTOM HOME. PLEASE CONTACT ME**

**Century 21 Coastal Realty Ltd. SUKHI ATWAL**  
 Residential & Commercial Realtor M.Sc.  
**604-726-0085**  
 #105-7928-128 St., Surrey BC  
 Centurion Producer  
 MEDALLION CLUB MEMBER  
**Free Market Evaluation / 24 Hr Market Exposure**  
 email: [realtorsukhiatwal@gmail.com](mailto:realtorsukhiatwal@gmail.com) [www.sukhiatwal.ca](http://www.sukhiatwal.ca)

**#5-50634 Ledge Stone Place Chilliwack**  
 Welcome to The Cliffs. A beautiful development with amazing views all around. This quality built DETACHED home comes with 4 beds and 3.5 baths and is situated in the best location at The Cliffs! This home has beautiful mountain views with quartz countertops, soft close kitchen cabinets, natural gas stove and fireplace, S/S appliances, A/C, and Natural gas hook up outside. The main floor has an open concept kitchen, powder room, dining area and great room that opens to your front deck! 3 beds and 2 full baths up, including a master bedroom with mountain views and a luxurious ensuite. Basement has a large rec room, bedroom and full washroom with its own separate entry. Minutes off the highway and under home warranty. Strata covers water, lawn maintenance, 2 pets and rentals allowed! Call For More Info.

**9465 Sykes Rd W Prince George**  
 Fronts on to Sykes W. This private corner one of a kind home has a nice 1 acre yard and has an attached 3 bed/2 bath ground-level mortgage helper. The main house is completely open, nice kitchen, laundry, wood fireplace and lots of windows that let warm sunlight brighten it. Upstairs are 2 simply enormous bedrooms that could probably be reconfigured into 4. Some updates are needed to impress anyone looking for something a bit different. The attached mortgage helper is completely separate with own laundry and driveway. The mortgage helper could easily rent for \$1000 in this good location separately. This acreage minutes to shopping and amenities. Measurements / age are approx. buyer to verify if important. Lots of room for a large family, Call For More Info.

**46191 Third Ave, Chilliwack**  
 4 Bedroom, 2 Bath, renovated rancher, sitting on 8000SqFt (66X121ft) lot, with back lane access, Property is already re-zoned to R1-C 2 lots, It would be take to subdivide it 6 months to 1 year to re-zoned if you were to start today.

**7205 Dagg Rd Prince George**  
 ATTENTION BUILDERS! development opportunity! Great 0.82 Acre building lot in a convenient, quiet location. City water and sewer on the property. 35501 sq ft (approx.) lot on quite Dagg Road and some large trees (marketable?). Great opportunity to invest in your future! only 10 minutes from Downtown Prince George. GST is not included in the purchase price. Call for more info.

**1295 Kent St, White Rock**  
 Preferred White Rock area comes with many features. This beautifully and extensively renovated 2-level corner home is situated on a spacious 6,487 square ft. lot in the heart of White Rock. The main floor features 3 comfortably sized bedrooms, a beautiful open-concept kitchen with granite countertops and a large granite island, stainless steel appliances and big outside patio. The lower level features a two-bedroom mortgage helper which is already rented out to good tenants. This home features spacious parking for multiple vehicles, and is also close to main public transportation, schools and shopping. Showings are appointment only. Whole house is rented for \$4,500.00 out to good tenants. Potential ocean-view with a new build. No "for sale" sign! Call for more info.

**5115 7B Ave Tsawwassen**  
 Rare Opportunity!!! This two level well-maintained family home in central Tsawwassen offers 3 bedrooms and 2 baths on a huge rectangular 80'X136'=10910 sq ft. Quite and beautiful neighborhood, excellent location close to both elementary and high school, bus routes and shopping area. Good for living in or investment. Rare opportunity! Don't miss it! Call For More Info.

In Kelowna Close to Costco opportunity to get a 2 story sixplex house. All units rented and 1100 sqft large each. 2 Bedroom and 1 bath with balcony. New appliance, new flooring, large lot with 10 onsite parking spaces. Call for more info.

**RECENT SOLDS**  
 46648-46650 Cedar Ave Chilliwack  
 45345 Amadis Crs Chilliwack  
 #19-5476-Brydon Crs, Langley  
 4587-240 Street

**Farm in Bellingham (USA) for Sale**

**Commercial Building for sale in Surrey**

**JUST CALL BEFORE YOU LIST!**  
 • Experienced • Knowledge • Innovative Systems

**GARY SANGHERA**

- ਤਜਰਬੇਕਾਰ-ਮਾਹਰ ਅਤੇ ਕਿੱਤੇ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ
- ਜਾਣਕਾਰੀ ਨਾਲ ਭਰਪੂਰ
- 38 ਸਾਲ ਦੀ ਕੁਆਲਿਟੀ ਸੇਵਾਵਾਂ
- ਵਧੇਰੇ ਵੇਚ ਮੁੱਲ ਅਤੇ ਡਾਲਰ
- ਚਿੰਤਾ ਮੁਕਤ ਟਰਾਂਸਫਰ
- ਸਮੇਂ ਦੀ ਬੱਚਤ
- ਹਰ ਸਮੇਂ ਆਪ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਵਿਚ
- ਭਰੋਸੇਯੋਗ ਅਤੇ ਅਜ਼ਮਾਈ ਮਾਰਕਟਿੰਗ ਪਲਾਨ

**40 YEARS OF QUALITY SERVICE**  
 ਘਰ ਵੇਚਣ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਇੱਕ ਵਾਰ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

Feel Confident Because My Marketing Plan Works!  
**604.644.6468**  
[www.realestateinsurrey.com](http://www.realestateinsurrey.com)

**Sutton Premier Realty**  
 15483 104 Ave, Surrey, BC V3R 1N9

**ਵਧੀਆ ਆਮਦਨ ਵਾਲਾ ਘਰ ਵਿਕਾਊ**

ਸਰੀ ਦੇ ਪ੍ਰਾਈਮ ਏਰੀਏ ਵਿਚ 6830-124 ਸਟਰੀਟ ਤੇ ਸਰੀ ਖਾਲਸਾ ਸਕੂਲ ਅਤੇ ਗੁਰੂਘਰ ਦੇ ਨੇੜੇ 9 ਬੈੱਡਰੂਮ, 7 ਵਾਸ਼ਰੂਮ, 2 ਲਾਂਡਰੀਆਂ, 2 ਮਾਸਟਰ ਬੈੱਡਰੂਮ, ਸਪਾਈਸ ਕਿਚਨ, 12 ਕਾਰਾਂ ਦੀ ਪਾਰਕਿੰਗ, ਵੱਡਾ ਰੈੱਕ ਰੂਮ, ਗਰਾਜ, ਵੱਡਾ ਸਨਡੈੱਕ, ਬਹੁਤ ਹੀ ਸੁਹਣਾ ਘਰ ਵਿਕਾਊ ਹੈ। ਦੋਨੋਂ ਫਲੋਰਾਂ ਦੀ ਸੀਲਿੰਗ 9 ਫੁੱਟ ਹੈ। ਉਪਰੋਂ ਘਰ ਖਾਲੀ ਹੈ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸਮੇਂ ਫੋਨ ਕਰ ਕੇ ਦੇਖਣ ਆ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਬੱਲਿਓਂ ਬੇਸਮੈਂਟਾਂ ਕਿਰਾਏ ਤੇ ਹਨ।

House of Good Income for Sale at prime location in Surrey 6830-124St, close to Khalsa School and Gurdwara, 9 bedroom, 7 washroom, 2 Laundries, 2 Master Bedrooms, Spice Kitchen, 12 car parkings, big rec room, garage, huge sundeck. Both floor has 9ft ceiling. Upstair is available for rent. Basements are on rent.

**Ph: 604-507-4119**



RESIDENTIAL COMMERCIAL AGRICULTURE | ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਸ਼ੀਅਲ- ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ- ਫਾਰਮ



**KULDIP SALL**  
Personal Real Estate Corporation  
778.552.1454  
KuldipSall@gmail.com | www.kuldipsall.com  
21 CENTURY 21  
Coastal Realty Ltd.

**#219-31158-Westridge Place, Abbotsford**

**\$639,990**



3 BEDROOMS AND LARGE PATIO - This bright 3 bed 2 bath home at Polygon's Elmstone boasts an open layout highlighted by over-height ceilings, laminate wood flooring and a deck. A chef's kitchen features custom cabinetry, stainless steel appliances, engineered stone countertops, and an island. The master EnSite offers a spa shower with integrated bench seating, tile flooring and dual porcelain vanity. Plus, take full advantage of Club West - the resident-only resort-inspired clubhouse.

**CALL KULDIP SALL 778.552.1454 FOR FREE MARKET EVALUATION**



**Param Kooner**  
604-825-4160 Realtor  
paramkooner.com  
paramkrealstate@gmail.com  
CRS REAL ESTATE

**23696-131A Ave, Maple Ridge**

OPEN HOUSE SAT-SUN 1-3PM



**\$2,350,000**

Welcome to a new luxury home nestled in the heart of nature! This BRAND NEW 5806 SQ.FT, 9-bedroom, 8-Bath spacious house boasts open ceilings, main floor has BDRM and office and breathtaking views of the surrounding wilderness. Take in the natural light that floods the home, and enjoy cooking in the large kitchen, as well as a theatre room for entertainment. Furthermore, this home is conveniently located near several hiking trails for those who seek outdoor adventure. It is only a 10-minute drive to Maple Ridge Downtown, a 3-mnts drive to the nearest elementary school, a 3 mnts walk to Cross's Cabins Park, and a 15-minute drive to Alouette Lake! The house has a 2-bedroom legal suite and the potential for another 2-bedroom suite and theater RM.

**2466-216St, Langley**



**\$9,500,000**

A remarkable 17.91 acre land with 2 homes and a third (7,800 sq ft) approved and ready for excavation. This land includes a 15-acre blueberry farm, livestock, 70'x110' arena with 8 stalls for horses, 50'x50' indoor arena, and an extra shed. There are many options for passive income from rental spaces in the property. Current passive income is \$4800+ over 100,000 lbs. of berry every season. This is an incredible and strategic use of space, ideal for families and those intrigued by the larger space to call home. This is a rare opportunity to own such an excellent property. Two tractors and a spray tank are included. Email or call today to make an offer!

23279 137 Ave \$1,239,900

23291 137 AVE \$1,249,900

13680-232A St \$1,589,900

**13108-98A Ave, Surrey**



10952 129a St \$1,579,900

23285 137 Ave

16-19330-69 Ave, Surrey \$819,900



23273 137 AVE

13686 232a St, Maple Ridge \$1,300,000



\$1,249,900

**We're Professional Builders**  
Contact for any type of Residential or Commercial Development

**ਵਧੀਆ ਮੌਰਟਗੇਜ਼ ਰੇਟ ਅਤੇ ਸਿੱਕੇਮੰਦ ਸਲਾਹ ਲਈ**

**We Deal With Most of the Major Banks, Credit Unions and Many More Lenders**

**Kulwinder Singh Dheria**

Senior Mortgage Specialist MBA Finance

**Call For All Mortgages**

ਹਰ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਮੌਰਟਗੇਜ਼ ਲੈਣ ਲਈ  
ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**604.217.7676**

kulwinder@kulwinder.ca

**Specialized in:**

- Residential
- Commercial
- Farm Mortgage
- Private Mortgage

**SAME DAY APPROVAL FOR PRIVATE MORTGAGES**




**REAL ESTATE** **MORTGAGES**  
**KULWANT ATWAL** **BHAJAN ATWAL**  
604 716 2135 604-773-8426  
\*Save Commission & Get Sold Guaranteed  
\*We Help First Time Buyers (Receive \$5K)

**612-6960 Nicholson Rd**



Scott and Nicholson in Sunshine Hills, corner unit with Bright open floor plan with plenty of large windows offering lots of natural lights. This corner unit offer 3 bedrooms and 2 bath, living room and large master bedroom. Walking distance to grocery stores, restaurants, shopping centre and Gurdwara.

**11556-72Ave Delta**



Brand new 4 bedrooms townhouse in Delta. Very convenient location. This Oakcrest townhome features 3 Bedroom+Flex Room on the main floor. 2 Bathrooms and 1 powder room on main, double garage and corner unit.

Basement entry home in West Newton area. 4 Bedrooms up and 2 suites down (2+1) 7800Sq Ft Lot. Close to both level schools, Newton Park, college, shopping + Bus, Rented over \$6000/month  
**Asking \$1,499,000**

**7704-125St Surrey**  
Asking \$1,200,000  
Renovated House in West Newton, 6 Bedroom, 3 Washroom, Mortgage helper 3 Bedroom Suite and bachelor suite, Big Shed at the back. All new kitchens, flooring, paint and washrooms, lots parking.

**PRIVATE MORTGAGES QUICK APPROVAL & NO BANK RULES !!**

**PRE REGISTER YOUR HOUSE TO SAVE MONEY UP TO 15K & GUARANTEED SOLD !! PLEASE CALL 604.773.8426**

\*\*\* SOME CONDITIONS APPLY \*\*\*



 <h1 style="margin: 0;">HARDY GILL</h1> <p style="font-size: small; margin: 0;">RESIDENTIAL &amp; COMMERCIAL REALTOR email: hardy.gill@century21.ca</p> <h2 style="margin: 0;">604-537-4100</h2> <p style="font-size: x-small; margin: 0;">Century 21 Coastal Realty #105-7928-128 St., Surrey BC Tel. 604.599.4888, Fax. 604.507.8851.</p> <p style="font-size: x-small; margin: 0;">CENTURIAN PRODUCER</p>	 <h1 style="margin: 0;">NAV NARWAL</h1> <p style="font-size: small; margin: 0;">RESIDENTIAL &amp; COMMERCIAL REALTOR email: NavNarwal@cbbain.com</p> <h2 style="margin: 0;">360-927-6574</h2> <p style="font-size: x-small; margin: 0;">3610 Meridian St. Bellingham, WA 98225</p>
 <p style="font-size: small; margin: 0;">www.surreyforsale.ca</p>	

Local Market Leadership. World Class Connections.

FREE MARKET EVALUATION • 24 HOURS MARKET EXPOSURE • FLEXIBLE COMMISSION STRUCTURE

USA Properties

## Dairy Queen available in Wenatchee WA

Approx. \$1.2m Sales with \$250,000 net. Buyer own territory. Seller financing available with 25-30% down payment.

# SOLD

Business Opportunity \$999,000

### Branded Gas Station

Approx. 80,000 Gallons and \$70,000 sales inside per month. Seller Financing available with 25-30% down payment.

Price \$2,700,000 Eastern Washington

### Branded Gas Station

Approx. 60,000 Gallons and \$60,000 sales inside per month. Seller Financing available with 25-30% down payment. Lease Land

Price \$700,000 Eastern Washington.

### 18 Unit Multi Family development site.

\$1,500,000. Bellingham WA

# SOLD

### 34 Unit Branded Motel.

\$2,400,000. Mount Vernon WA.

# SOLD

### 54 Unit Apartment building.

\$1,000,000. Lynden WA.

# SOLD

Franchise Hotel off I-5. \$4.5M. Franchise hotel with easy access to I-5. Brand standing. 6 years. Call for more Information.

# SOLD

Attention Canadian Investors

US Dollar is Down- Take Advantage of Your Canadian Money

Invest in US Properties with Great Returns

Canadian Properties

### 2 Ranchers Back to Back

in Ocean Park, Lot size 50x100 each. Rented to good tenants. Seller Motivated.

Asking price: 1.25M Each

## Blueberry Farm For Sale

60 acres blueberry farm in Surrey 40 acres full production and 20 acres development potential. Asking \$13M

### Farm for Sale

Asking \$7.2M

60 Acre Blueberry Farm in surrey. 40 Acre Planted and in full production. 20 Acre waiting for your ideas. Good Future Potential.

### 2.4 acres in Langley

for commercial development. one of the parcels only designated commercial land in Brookwood. Asking \$18M

### 90 acres farm

approximately 38 acres planted with calypso variety rest of the field waiting for your ideas. Offers at 21 millions. Easy Highway access.

### 74 rooms franchise motel

with sauna, hot tub, pool table, swimming pool, italian restaurant leased and very busy liquor store in Medicine Hat Alberta on highway one exit.

Asking \$4.9M

### Franchise Hotel for sale in BC

54 rooms + Manager Suite. Over million dollars in sales. Call for more information

Asking \$4.4M Hardy Gill

### Industrial Building

Asking \$5.7M

18,000 sq. ft. Industrial Free standing building on 1 acre in heart of Surrey. Fully leased. For more information : Call Hardy 604-537-4100

Liquor store for sale on busy intersection high yield and easy to manage for more info call Hardy Gill



**\* RESIDENTIAL \* COMMERCIAL**

**2016-2022 WINNER**  
OF INTERNATIONAL  
COLDWELL BANKER AWARD  
TOP REALTOR OF  
10% OF REBGV

**ER. GURJEET S. GILL PREC**

M.Tech

**604-805-5641**

#25 8430 128 St,  
Surrey, BC V3W 4G3

Medallion Member  
2016-2022

[www.gurjeetgill.com](http://www.gurjeetgill.com) [gill5@hotmail.ca](mailto:gill5@hotmail.ca)



**MY NEW LISTINGS ARE COMING IN APRIL, MAY, JUNE 2023 IN Surrey/Langley/Abbotsford/Chilliwack & Delta BC**

<p><b>HOT LISTING</b> 46496 Mayfair Ave Chilliwack <b>\$1.1M</b> SUBDIVIDABLE PROPERTY</p>	<p><b>HOT LISTING</b> 36751 Dianne Brook Ave Abbotsford <b>\$1.35M</b></p>	<p><b>HOT LISTING</b> 2730 Ash Street, Abbotsford <b>\$2.7M</b> SUBDIVIDABLE PROPERTY</p>	<p><b>NEW FOUR HOMES COMING WITH MODERN DESIGNS IN PRIME AREA OF ABBOTSFORD BC</b> ESTIMATED COMPLETION NOV 2022 <b>\$1.6M Plus GST</b> LOTS: 4000 SQFT, 2 STOREY WITH, BASEMENT, 7 bedrooms plus 6 washrooms with theatre room, RADIANT HEAT &amp; BRANDED APPLIANCES.</p>	<p><b>EXCLUSIVE HOT LISTING</b> #113-32838 Ventura Ave <b>\$650K</b></p>	<p><b>HOT LISTING</b> #124-1779 Clearbrook Rd Abbotsford <b>\$735,000</b></p>		
<p><b>HOT LISTING</b> 32723 Marshall Rd, Abbotsford <b>\$1,550,000</b></p>	<p><b>HOT LISTING</b> 9835 Hazel St Chilliwack Development Property <b>Asking Price \$1,099,750</b></p>	<p><b>#215-20829 77A Ave, Langley</b> <b>Asking Price \$600K</b></p>	<p><b>9500 Coote St, Chilliwack</b> SUBDIVIDABLE PROPERTY <b>Asking Price \$1.25M</b></p>	<p><b>HOT LISTING</b> 9485 Robson St Chilliwack Development Property <b>Asking Price \$1,049,750</b></p>	<p><b>FOR LEASE</b> #118-1779 Clearbrook Rd, Abbotsford <b>\$55/Sq Ft</b></p>		
<p><b>HOT LISTING</b> 806 Trans Canada Highway Cache Creek <b>Asking Price \$400K</b></p>	<p><b>EXCLUSIVE HOT LISTING</b> 32656 Marshall Rd Abbotsford <b>Asking Price \$1.30M</b> SUBDIVIDABLE LOT 8400 sqft(70'x120') PLANEAR COMPLETION RANCHER RENTED @ \$2250 per month</p>	<p><b>EXCLUSIVE LISTING</b> 1506-11967- 80Ave Delta <b>\$650K</b></p>	<p><b>HOT LISTING</b> #205 8334 128 STREET SURREY <b>Asking Price \$1,125,500</b></p>	<p><b>#5-30530-Cardinal Ave Abbotsford</b> <b>SOLD BY ME</b></p>	<p><b>2515-13325 102A Ave, Surrey</b> <b>SOLD</b></p>	<p><b>#98-13898-64Ave Surrey</b> <b>Asking Price \$999,850</b> <b>SOLD</b></p>	<p><b>7830-Swanson Dr Delta</b> <b>SOLD BY ME</b></p>



**IQBAL BRAR**  
#209 - 8120 128 Street Surrey, BC V3W 1R1

**Real Estate Professional**

ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਸ਼ੀਅਲ ਜਾਂ ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਲਈ ਮੇਰੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**IQBAL BRAR**  
Nationwide Realty Corp.  
Need Help ? Call Iqbal Brar  
**Cell: 604-596-9600**  
**Off: 604-499-0030**  
Not intended to breach any agency relationship



ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸਿਆਟਲ ਜਾਂ ਆਸਪਾਸ ਦੇ ਇਲਾਕੇ ਵਿੱਚ ਘਰ, ਗੈਸ ਪੰਪ, ਮੋਟਲ, ਬਿਜਨਸ ਜਾਂ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖਰੀਦਣ ਲਈ ਇਮਾਨਦਾਰ ਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਸੇਵਾਵਾਂ ਹਾਸਲ ਕਰੋ

**HOTEL MOTEL SPECIALIST**





**Boota Singh**  
Sales Person

**Boota Singh (Sales Person)**  
**Cell: 206.841.1162**  
**Tel: 425.775.8525 Home: 425.745.9181**  
[boota9@hotmail.com](mailto:boota9@hotmail.com)  
19720 4th Ave West, Suite T Lynwood, Washington 98036-6741





**BALJINDER PARMAR**  
(PERSONAL REAL ESTATE CORPORATION)  
Royal LePage Fairstone Realty  
**604.724.3575**



Location Location !!! private 100x100 lot backs on to future city park. Features 3 bedroom 1.5 bathroom, living room, dining room, kitchen on main floor plus with an unfinished 1300 square feet in the basement, PLA issued for 2- 5000 Sq. feet 50X100 feet RF 13 zoned lots. You can build your 3 story dream homes after the lots are fully serviced and ready to build. Situated at the dead end of a quiet no-through street/CDS. Over 1300 square feet upstairs, with an unfinished 1300 square feet below. Single car garage, endless RV and or boat parking on this extra wide lot.. Close proximity to Skytrain, Schools, but still private and quiet, this highly desirable location will not last long. All sizes and age of the property is approximate only, the Buyer or the Buyer's agent to verify.

Fully renovated 4 bedroom, 3 bathroom basement entry home on quiet family oriented street. Features: Living room, dining room, kitchen, 3 bedroom 2 bathroom, on main floor, 3 bedroom unauthorized basement, covered back, sound proof studio, with the garage, access to elementary school, bus stop, parks and route. Age of house is 20 years. Approximate, buyer or the Buyer's agent to verify. First showing open house on Wednesday between 2 - 4 P.M., by appointment only. Great property for an investor Monthly Rent \$2600.00 main floor \$1300.00 Basement suite.

Large, well kept Gorgeous around basement entry home with over 7731 sq. ft. lot. House has 8 bed 4.5 bathrooms. Upstairs features living room, dining room, new kitchen, family room plus a huge games room, 4 bed, 2.5 bathrooms Downstairs has two unauthorized basement suites (2 bed + 2 bed) mortgage helpers! Hot water heating, 2 gas fireplaces, huge double garage, huge driveway. Partly renovated in recent years. House is in very nice condition plus very convenient location close to everything: elementary and high school, park and bus service. All sizes and age of the house is approximate only the buyer or the Buyer's agent to verify.

**COMING SOOM**  
13Rf 13 zoning lots in EAST NEWTON  
\*2 (7000Sq ft) Lots in Cloverdale  
\*Townhouse Development Site in Langley

**Call For More Information**  
**604-724-3575**  
soldbybaljinder@gmail.com

**EXCAVATING BUSINESS FOR SALE**  
SPEED UP YOUR WORK

Call Gurmail Singh  
604-507-9962

**DETAILS**  
Machines: 3 machine 220 1/2 track, 2 piler down, 1 225 John Deere, 880 4 wheel, heavy duty compactor roller, Slings International, 1 truck and parts inventory, 1 zoning truck and permit, 1 excavator, 1 backhoe and heavy duty air tool.  
Lots workers 2  
Eligible for more income  
Great insurance full discount  
Eligible for Super permits for safety when you offer  
Work contracts for next one year



**HOUSE FOR SALE**  
Fully renovated 2 story house in DELTA. 3 bedrooms up + 2 brm bsmt on 6600 sft lot for quick sale. Seller Motivated.

**2 Lots For Sale in Burnaby**  
3908 Marine Drive, Burnaby BC  
Asking \$1,599,000 OR Best Offer  
Lot 1&2 Ready to build, 7457 sft lot with back lane (Possible Lane Way house)

**OFFICE FOR LEASE**  
#508-13761-96Ave, Surrey 1046 sft in A class building (CC3)

**Do You Want to Sell Your Property or Buy a Property in the 'BUYERS MARKET'?**

**Call Gurmail Singh**  
**604-507-9962**  
#103-12030-80Ave, Surrey Email:realtorgurmail@gmail.com




Medallion Member  
2011 - 2022  
**ROYAL LEPAGE**  
Global Force Realty

**TONY BAL**  
Personal Real Estate Corporation  
**604-716-4781**  
Email: baltony1@yahoo.ca



**#309-14925-100AVE, Surrey**  
**\$354,879**



**SOLD**

Renovated 2 floor and 2 parking spaces. Looking down courtyard to front of the building. NO RENTAL RESTRICTIONS. Renovations including New flooring & New paint. Located near the mall, recreation and a great opportunity for investment or for first time buyers. Check it out to see.

**5533-145St, Surrey**  
**\$3,499,879**



Welcome to the prestigious community of East Panorama Ridge! This rarely available 8 bed + 8 bath mansion boasts nearly 7,000 square feet of living space and sits atop a 20,000 square foot lot. With no compromise on quality, this stunning home features Miele appliances, vaulted ceilings, premium wood and marble finishings throughout, Control 4 home automation, electric shutters, a luxurious telescopic glass door elevator, and the list goes on! Two rental suites, rental income \$5000 per month, a triple car garage, car access to the backyard, and ocean + valley views from the tops floors. Easy access to HWY 10 in a central location. Book your private viewing today!

**13830-78Ave, Surrey**  
**\$2,799,879**



9 Bedrooms, 10 Bathrooms, 6217 SF Floor Area on 7.987 Sq Ft. Lot. Main floor includes: Family room, Living room, Guest Bedroom, Foyer, Dining Room, Pantry, Kitchen, Den, Nook and 2 Bathrooms. Upstairs (ABOVE) features has 5 Bedrooms and 5 Bathrooms with Ensuite's and Walk in Closets and Covered Sundeck. Basement Area offers 2 Suites (2 Bedrooms and 1 Bedroom) Bar room and Theatre Room with half Washroom and Double Garage. It is also close to Bus Stop, Both Schools., Newton Bus exchange, Shopping Mall and Newton Recreation Centre.

**13277-78AAve, Surrey**  
**\$2,669,879**



Brand New 3 level Modern home in West Newton! Surrounded by parks and close to highway access this ultra modern, bright white, sleek new build is sure to please! 4 large bedrooms on the Upper Floor with another Master Bedroom on the Main level allows for privacy and space for all. Large scale windows allow for maximum daylight exposure. Fully covered and gated patios on all levels plus fully fenced yard are kid friendly! BONUS 2+2 mortgage helper on the basement level plus large media room with ample entertainment space. This home is a MUST SEE! Book your private viewing today!! Reasonable Offers will be Considered.

**Recent Sales BY Tony Bal**

22920- Purdey Ave, Maple Ridge	10864-141St, Surrey	14518-78 AVE
#140-28040- Fraser Hwy, Abbotsford	12967-109Ave, Surrey	11822-OWEN ST, MAPLE RIDGE
	#108-19188-72Ave Surrey	7076-130St, Surrey

ਵਾਸ਼ਿੰਗਟਨ ਐਵਰਗਰੀਨ ਸਟੇਟ, ਗਰੇਟਰ ਸਿਆਟਲ ਦੇ ਇਲਾਕਿਆਂ ਵਿੱਚ ਘਰ, ਮੋਟਲ, ਹੋਟਲ, ਗੈਸ ਸਟੇਸ਼ਨ, ਬਿਜਨਿਸ, ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ ਲਈ ਇਮਾਨਦਾਰ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਾਸਤੇ ਇੰਦਰਜੀਤ ਸਿੰਘ ਬਾਲੋਵਾਲੀਆ ਨਾਲ ਹੇਠ ਦਿੱਤੇ ਨੰਬਰ ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

**HOTEL MOTEL SPECIALIST**



**Century 21**  
Inderjit Singh  
Real Estate Broker

**Inderjit Singh (Real Estate Broker)**  
**Cell: 425-420-4055**  
**Tel: 425-775-8525 Fax: 425-670-3500**  
inderjit.singh@century21.com  
19020 33rd Ave West, Suite 300 Lynnwood, Washington 98036



Century 21 Masters Award Winner 2008 to 2022



Award winning service & results  
Call for a Free Market Analysis today  
**Mandeep S. Grewal**  
**604-618-9655**



Bus: 604-599-4888  
Email: mandeep.grewal@century21.ca

**5328-199St, Langley**



**Asking \$1,489,000**

Renovated and updated rancher home in a quiet, family oriented cul-di-sac. Over 6000 SF lot with a private backyard! Open concept fully functional layout a with spacious living area, formal dining, bright natural sunlight and three large bedrooms. Excellent investment with Residential Multi-Family density zoning as Langley City is well positioned for future growth and redevelopment. Neighbours are willing to consolidate for development. Located in the Nickomekl neighbourhood within short walking distance to Brydon Lagoon nature trail, parks, Elementary school, rec centres, shopping, gourmet restaurants, public transit & future Skytrain.

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸਿਆਟਲ ਜਾਂ ਆਸਪਾਸ ਦੇ ਇਲਾਕੇ ਵਿੱਚ ਘਰ, ਬਿਜਨਸ ਜਾਂ ਹੋਰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰਾਂ ਦੀ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖ਼ੀਦਣ ਲਈ ਸਾਡੀਆਂ ਇਮਾਨਦਾਰ ਤੇ ਤਸੱਲੀਬਖਸ਼ ਸੇਵਾਵਾਂ ਹਾਸਲ ਕਰੋ

ਅਸੀਂ ਲੋਨ ਲੈਣ ਲਈ ਵੀ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਕਰਦੇ ਹਾਂ



Cell:  
**206-551-1515**

email: paulmahi.re@gmail.com  
16329-Cascadianway Bothell WA 98012

**MOHINDER MAHI**  
Realtor

**Buying or Selling Real Estate**

Call Rashpal Singh:  
**206-650-7100**

Homes, Apartments, Motels, Gas Stations, Bank owned properties.



Looking space for lease or rent?

Available now: 24700 Military Rd S KENT WA 98032

**The Force Realty** www.rsrealestate.com



ਇਮਾਨਦਾਰ ਅਤੇ ਭਰੋਸੇਮੰਦ ਸੇਵਾਵਾਂ ਵਾਸਤੇ ਸਾਡੀ ਤਜਰਬੇਕਾਰ ਟੀਮ ਨੂੰ ਯਾਦ ਰੱਖੋ  
**Pushpinder Kaur Saran**  
**604.762.8400**  
E: Deepsaran62@gmail.com



#104,13049-76 Ave. Surrey BC  
604.596.1800

**Malkeet S. Saran**  
**604-825-1400**  
E: Malkeetsinghsaran@gmail.com  
www.malkeetsinghsaran.com



**2542 164 STREET, SURREY**



It is a 10 !! Bring your fuzziest buyer. Close to rec centre & South Ridge. This house offers, 5bdrms, 5 baths, 6yrs young, with open concept layout, in the beautiful n/hood of Grandview Heights. Includes 3 bedrooms + Study area, 2 full bathrooms, 2 bedrooms, walking closet, full kitchen with granite, big bay window facing south, separate laundry room, leads to separate fenced in yard. The main kitchen and family room has open layout with covered patio leading to the back. Mud room is attached with garage which open in the lane. 2 Bedroom huge basement (Unauthorized) is very easy to rent or occupy your self (Currently rented), comes with covered entry and storage area. Easy to show but some notice is required for all showings. Please call for all showings.

ASKING **\$2,279,000**

**EXCLUSIVE DEAL'S**

**13889 62 AVE, SURREY**



Proposed 11 Townhomes, all side by side Double Garage, size between 1550 to 1750 SqFt each. Application submitted with the City of

ASKING **\$4.4 mil** (OBO)

**21588 96 AVE, LANGLEY**



Zoning: C-4 Allows for 2 stories with approx. 4800 SqFt. Commercial on the main. Along with 21 parking stalls.

ASKING **\$2.7 mil** (OBO)

**5497 188 ST, SURREY**



**LOT FOR SALE**

Ready to build lot, which will take 3 story home. Lot Size : 55x167 (9287 SqFt) Corner lot. Ready to build, looking for your ideas, lose to everything and the only lot available in the area.

ASKING **\$1,790,000**



**100**  
YEARS  
SINCE 1913

**Malkeet Singh Saran**  
604-825-1400 · www.malkeet.ca



*Better Deal Low Commission*



FOR ALL KIND OF REAL ESTATE NEEDS CALL

**SUKHBIR. SINGH. GILL** **604-767-4275**  
PREC



**12375 80A Ave**

Newly and excellent built with huge over 7400 sqft lot and great layout is located in one of the best neighborhoods of Surrey. This beautiful home has 7 good sized bedrooms and 3 washrooms. Main floor has 2 bedroom suite and has good size living room, family room, kitchen and a den with open layout. As well, one bedroom suite upstairs. Close to all amenities like shopping, transit, school and much more. Must see!



**\$2,199,000**



**\$2,199,000**

**5901-141st**

Home is brand new in good LOCATION, Sullivan Station. Close to both levels of Schools, YMCA, Performing Art Center, Highway and transit access. Over 3100 SF in an open concept all around with high ceiling, quality and luxurious living with 4 bedrooms w/3 baths upstairs. the open concept kitchen is the family chefs dream with over sized island. 2 mortgage helpers 1 legal 2 bed suite down with laundry plus 1 bed studio . Spacious suites with good sized rooms. Covered Patio. LED lights throughout . central AC and high end stainless steel appliances. this house has everything to call it a home. MUST SEE to feel and experience. 2-5-10 Home Warranty.

Development Property  
Town House



**14030 64 Ave**

Investor Alert!!!! Central location around 32000sqft lot surrounded by townhouses and new developments. 3800sqft beautiful home renovated in 2019 includes new Kitchen, wok kitchen, flooring, paint lighting, and much more. 8 beds plus office and 6 baths included 3 bedrooms and 2 bathrooms side suite. Rental suite has its own laundry (coin washer), rented \$2400. It is very close to all amenities including both levels of school, recreation center, and parks

**6120-151st, Surrey**



**SOLD PROPERTIES**

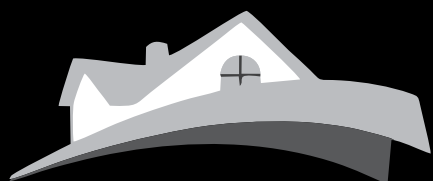
1008 E 24th ave  
12375 80A ave  
7125 125 ave  
14449-115 ave

17-14377 60 ave  
16-6350 142 street  
37-8888 151 street  
32-7325 140 street

**Pictures Coming Soon**

\*75B 6TH STREET BURNABY, COMMERCIAL AREA, FUTURE DEVELOPMENT PROPERTY  
\*READY TO BUILD 2 LOTS FOR- "FOR SALE". GOOD AND CONVENIENT LOCATION. "BUILD YOUR DREAM HOUSE HERE" . "MILLION DOLLARS VIEW FOR PROPERTY".  
\* We have two new houses at East Newton - READY TO MOVE \* We have 15 New Duplexes.

**ਤੁਹਾਡੇ ਆਪਣੇ ਮੌਰਟਗੇਜ ਬਰੋਕਰ ਬਠਿੰਡੇ ਵਾਲੇ**



**HOMELAND MORTGAGE CORP.**

ਜੇਕਰ ਤੁਹਾਨੂੰ ਮੌਰਟਗੇਜ ਲੈਣ ਵਿਚ ਕੋਈ ਮੁਸ਼ਕਲ ਆਉਂਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਇਕ ਵਾਰ ਸਾਨੂੰ ਜਰੂਰ ਮਿਲੋ। ਅਸੀਂ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਮੌਰਟਗੇਜ ਦਾ ਵੀ ਪ੍ਰਬੰਧ ਘੱਟ ਰੇਟ ਤੇ ਕਰਦੇ ਹਾਂ

- ਪਹਿਲੀ ਵਾਰ ਘਰ ਖਰੀਦਣ ਵਾਲੇ
- ਰੈਜੀਡੈਂਸੀਅਲ ਮੌਰਟਗੇਜ
- ਕੰਸਟਰਕਸ਼ਨ ਮੌਰਟਗੇਜ
- ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਮੌਰਟਗੇਜ
- ਸੈਕੰਡ ਅਤੇ ਥਰਡ ਮੌਰਟਗੇਜ

- Residential Mortgages
- Construction Mortgage
- Commercial Mortgages
- Farm Financing
- Private Mortgages
- 2nd & 3rd Mortgage

**We can help you .....  
buy your dream home .**

**PROFESSIONAL AND EXPERIENCED  
MORTGAGE CONSULTANTS**

Ph: **604-593-6622** Fax: **604-593-6615**

204-7928, 128 St. (York Business Centre ) Surrey BC V3W4E8

[www.homelandmortgage.ca](http://www.homelandmortgage.ca), [homelandmortgage@hotmail.com](mailto:homelandmortgage@hotmail.com)



**HARDEV SINGH GREWAL**  
Mortgage Consultant  
Cell: **604-500-3920**



**KULDIP S PANESAR**  
Senior Mortgage Advisor  
Cell: **604-308-6839**



# GURNOOR BEDWAL

## REAL ESTATE PROFESSIONAL

Email: buywithbedwal@gmail.com @boughttoyoubybedwal

ਕਿਸੇ ਵੀ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਰੈਜ਼ੀਡੈਂਸ਼ੀਅਲ ਜਾਂ  
ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ ਪ੍ਰਾਪਰਟੀ ਖਰੀਦਣ ਜਾਂ ਵੇਚਣ  
ਲਈ ਮੇਰੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

# 778-697-2600



**ALLIANCE**  
REAL ESTATE SERVICES

Need Help? CALL GURNOOR BEDWAL

**Off: 604-961-9900**  
**Fax: 604-961-6700**

#201-5550-152St. Surrey

RELIABILITY HONESTY INTEGRITY

FOR ALL YOUR REAL ESTATE NEEDS CALL



#201-13049-76 Ave.  
Surrey, BC  
V3W 2V7  
604-502-1900

**LAKHBIR S. KHANGURA**  
**778-895-1453**



www.lskhangurarealty.com Email: lakhbirkhangura@gmail.com

## COMMERCIAL PLAZA PRIME RETAIL & OFFICE Space For Lease-COMING SOON

Opportunity to lease in a high-exposure five story office/ retail building adjacent to The Shops at Morgan Crossing. The main floor will host a restaurant, banks, grocery stores, and a child care. The above floors will include law, dental, insurance, real estate, immigration, beauty salon, education college. Balconies available on select units on floors 2, 3, 4 and 5. Patio space available for restaurant on main floor. Shared rooftop patio space with ample seating. Several retail and office units still available. Building will be completed in 2024.



### HOUSE FOR SALE IN NORTH SURREY

6 Bedroom, 3 Bath, 7200SqFt Lot,  
2 Storey Home with Suite, Already rented  
\$5000/month+utilities  
Call For more info

### Office Space For Pre Sale In South Surrey Brand New High End Plaza Coming Soon

Building will be ready in 2024.  
For Booking Your Office Space Please Contact Us

If you looking for  
Development Property,  
Townhouse, Apartment in  
Surrey, Langley, Chilliwack  
Please Contact with me.

### 2 LOTS SUB DIVIDABLE PROPERTY FOR SALE

In Richmond, sub dividable property for  
sale. House Rented, application already  
submitted in City Hall.  
Call now for more details.

RESIDENTIAL, COMMERCIAL & PRIVATE MORTGAGES

## Refinance & Renew Your Mortgage with us at Better Rates

ਬਿਲਡਰਾਂ ਅਤੇ ਡਿਵੈਲਪਰਾਂ ਵਾਸਤੇ ਪ੍ਰਾਈਵੇਟ ਪੈਸਿਆਂ ਦਾ ਪ੍ਰਬੰਧ  
ਤੁਹਾਡੇ ਰੀਫਾਇਨੈਂਸ ਅਤੇ ਮੌਰਟਗੇਜ਼ ਰਿਨੂਅਲ ਸਪੈਸ਼ਲਿਸਟ

- \* ਲੈਂਡ ਡੈਵਲਪਮੈਂਟ
- \* ਘਰਾਂ ਦੀ ਮੌਰਗੇਜ਼
- \* ਸੈਕਿੰਡ ਮੌਰਗੇਜ਼
- \* ਕੰਸਟ੍ਰਕਸ਼ਨ ਮੌਰਗੇਜ਼
- \* ਕਮਰਸ਼ੀਅਲ
- \* Low Income
- \* Self Employed
- \* Bad Credit
- \* New Immigrant
- \* Land Development
- \* Second Mortgage



Sukhkaran Bhatti  
Cell: 604-765-4023

**ALPHA MORTGAGE**  
HOUSE CORPORATION

#202 - 12830 80 Ave. (York Business Centre) Surrey BC  
Ph: 604-501-9837 \* Fax: 604-501-9847 \* amhc@shawbiz.ca

\* Lender/Broker fee may apply.



ROYAL CRAFT HOMES

## 3D Visual Rendering

Imagination to Reality

### ABOUT US

We bring your dream home architectural blueprints come to life with photorealistic 3D rendering.

### OUR SERVICES

- Render any aspect of your home
- Use variety of colors and materials to help you visualize
- 4 revisions

PRAIRIE



MODERN



TRADITIONAL



Call Us : 604-512-0096



‘ਗੋਟਵੇਅ ਪੀਜਾ’ ਦੇ ਮਾਲਕ ਜਵਾਹਰ ਸਿੰਘ ਪੱਡਾ ਨੇ  
ਸਰੀ ‘ਚ ਖੋਲ੍ਹ ਦਿੱਤਾ ਹੈ

# Empire Banquet & Conference Hall

\*All Your Banquet Needs in One Place

Corporate Party



Wedding Party



Birthday Party



Shower Party



Offering full banquet service for any type of party from Wedding Receptions and Corporate Galas, to Birthday Parties and other Special Events.

**Capacity 1500 people**

**Food Varieties:** There are various menu options to choose from, including dinners, ethnic cuisines, and fusion food tailored to your party's theme.

**Ample Parking for your guests:** Our banquet hall guests have access to our paved, well-lit parking lot, which can accommodate 500-800 vehicles.

**Main Hall and Small Hall**

700 people - main hall \* 70 people - small hall

Email: [info@theempirebanquethall.com](mailto:info@theempirebanquethall.com)

Website: [theempirebanquethall.com](http://theempirebanquethall.com)

Address: 12888 80th Ave Unit #210 Surrey B.C. V3W 3A8

Special Deal  
Only Available  
From Now Until  
The End Of  
January. No  
Rent Charge



Call Us At  
604-594-4333 To Book  
Your Next Event With Us

**Ph:604-594-4333**



*fruiticana* *heer jaana!*



Join us for fresh, delicious Sugarcane juice at our **Fruiticana booth** located on 128th and 76A Ave **this Saturday, April 22nd during the parade!**



**LOWEST PRICES IN TOWN**

**EXTRA EXTRA SUPER SPECIAL**

Available Only at Fruiticana

**Rajan Haden  
Mangoes 4 kg**  
ਰਾਜਨ ਹੇਡਨ ਅੰਬ



**\$16.99**  
box

**EXTRA SUPER SUPER SPECIAL**

**Round Tomatoes**  
ਗੋਲ ਟਮਾਟਰ



**88¢**  
lb

**Rooh Afza Indian**  
750 ml  
ਰੂਹ ਅਫਜ਼ਾ

**\$3.99**  
bottle

**SUPER SPECIAL**  
**Red Onions**  
25 lbs  
ਲਾਲ ਗੰਦੇ

**\$8.98**  
bag

**SUPER SPECIAL**  
**Indian Okra**  
ਭਾਰਤੀ ਭਿੰਡੀ

**\$2.99**  
lb

**SUPER SPECIAL**  
**Cilantro**  
ਧਨੀਆ

**2 bunches for \$1.50**

**Indiasay Brown Basmati Rice**  
8 lbs  
ਇੰਡੀਆਸੇ ਬਰਾਮਿਨ ਰਾਈਸ

**\$9.99**  
bag

**Indican Assam Tea**  
216's  
ਇੰਡੀਕੋਨ ਅਸਾਮ ਚਾਹ

**\$7.99**  
box

**SUPER SPECIAL**  
**Karela**  
ਕਰੇਲਾ

**99¢**  
lb

**SUPER SPECIAL**  
**Yellow Onions**  
50 lbs  
ਪੀਲੇ ਗੰਦੇ

**\$11.98**  
bag

**SUPER SPECIAL**  
**Rapini (Sarson da Saag)**  
ਸਰਸੋਂ ਦਾ ਸਾਗ

**\$2.88**  
bunch

**Green Cardamom (Elaichi) FG**  
ਹਰੀ ਇਲਾਇਚੀ ਐਂਡ ਜੀ

**\$13.99**  
lb

**Almonds #1**  
ਬਦਾਮ

**\$3.98**  
lb

**Russet Potatoes Snoboy 10 lbs**  
USA #1  
ਆਰੂ ਰਸਟ ਸਨੋਬਾਏ ਯੂ.ਐਸ. #1

**\$4.98**  
bag

**Fresh Garlic**  
ਤਾਜਾ ਲਸਣ

**98¢**  
lb

**Broccoli Crown**  
ਬਰੋਕਲੀ ਕਰਾਉਨ

**\$1.89**  
lb

**Maggi Masala Noodles**  
280 g  
ਮੇਗੀ ਮਸਾਲਾ ਨੂਡਲਜ਼

**99¢**  
ea.

**Sher Besan (Chana Flour)**  
ਸ਼ੇਰ ਵੇਸਟ 4lbs

**\$3.98**  
bag

**Long English Cucumbers**  
ਲੰਬੇ ਇੰਗਲਿਸ਼ ਖੀਰੇ

**2 for \$1.50**

**Daikon (Moli)**  
ਮੂਲੀ

**99¢**  
lb

**Large Seedless Oranges**  
ਵੱਡੇ ਸੰਤਰੇ (ਬਿਨਾ ਬੀਜ ਤੋਂ)

**99¢**  
lb

**Tea India 216's**  
ਟੀ ਇੰਡੀਆ

**\$8.99**  
box

**Black Chana, Chana Dal & Red Lentil Whole Red Lentil Split 4 lbs (Indican)**  
ਕਾਲੇ ਚੋਲੇ, ਚਨੇ ਦੀ ਦਾਲ, ਅਸਾਮ ਦੀ ਸਾਫ਼ ਦਾਲ, ਪੀੜੀ ਅਸਾਮ ਦੀ ਦਾਲ (ਇੰਡੀਕੋਨ)

**\$3.88**  
bag

**Zucchini Squash**  
ਚੁਕੀਨੀ ਸਕੁਐਸ਼

**88¢**  
lb

**Pink Lady Apples USA#1**  
ਪੀਕ ਲੇਡੀ ਐਪਲ ਯੂ.ਐਸ. #1

**99¢**  
lb

**Almond Oil 1 L (Indican)**  
ਇੰਡੀਕੋਨ ਬਦਾਮ ਦਾ ਤੇਲ

**\$12.99**  
bottle

**Sohna Saag 850 g**  
ਸੋਹਨਾ ਪਾਲਕ 850g

**\$2.99**  
can

Thur Apr 20, 2023 - Wed Apr 26, 2023

22 LOCATIONS TO SERVE YOU

Head Office: 7676 Anvil Way, Surrey  
604-502-0005  
www.fruiticana.com



**BUSINESS HOURS**  
**9 AM - 8 PM**  
7 DAYS A WEEK

We reserve the right to limit the quantities while they last

Specials valid for Lower Mainland only

- |   |  |   |
|---|--|---|
| Newton ----- 13783 72nd Ave. Surrey ----- 604-590-2080      | Fleetwood ----- 15230 84 Ave. ----- 236-317-8272         | Abbotsford ----- 2785 Bourquin Crescent W. ----- 604-744-0328 |
| Newton ----- 13174 64th Ave. Surrey ----- 604-598-9220      | Surrey ----- 12990 72nd Ave. ----- 604-503-5510          | Abbotsford ----- 31205 Maclure Rd. ----- 604-504-5877         |
| Scott Road ----- 12047 80th Ave. Surrey ----- 604-591-5032  | Surrey ----- 12788 76A Ave. Surrey ----- 604-597-1676    | Port Coquitlam ----- 2807 Shaughnessy St. ----- 604-464-0822  |
| Scott Road ----- 104-7028 120th St. ----- 604-590-8864      | Surrey ----- 16788 64 Ave. ----- 604-372-2023            | Vancouver ----- 6257 Fraser St. ----- 604-321-9931            |
| Cedar Hills ----- 12867 96th Ave. Surrey ----- 604-588-6620 | Surrey ----- 101-7228 192St. ----- 604-575-3750          | Richmond ----- 4101 No.5 Rd. ----- 604-244-9520               |
| Fleetwood ----- 101-15933 Fraser Hwy ----- 604-593-5163     | New Westminster ----- 101-331 6th St. ----- 604-395-3595 |   |